السَّنِينَ ٢٢ إِبْلُو (مَارِسَ) ١٩٩٧ إِلْوَافِق ١٢ دُو القِّعْدَة ١٤٤٧هـ/ العدد ١٣٤٤١

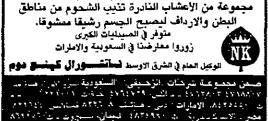












AL HAYAT SATURDAY 22, MARCH, 1997 ISSUE NO 12441

المعارضة قررت التعامل مع المبادرات في اطار تصفية النظام

هامو سوست بدار ان

٣ قتلى بينهم المنفذ و٤٧ جريحاً في تفجير مقهى وسط تل ابيب والحكومة تحمل السلطة الفلسطينية المسؤولية

من ربى الحصري:

8 80030.171

■ قُتات اسرائيليتان وجرح ٤٧ شخصاً اخْسِينَ في عَامَلِيةَ انتحارية قتل منفذها وأستهدفت أحد مقاهي تل ابيب امس. وسارع رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين أحتمالات وقوعها بتوجيه اصبع الاتهام الى القلسطينيين. لكن بامولم يعلن عن وقف الفياوضيات الإسيرائيك

ووضع حادث امس، وهو الاول الذي يقع منذ وصسول ليكود الى الحكّم قدّرة نتآنياهو على توفير السلام مع الامن الي الاسرائيليين

النتعة في الصفحة (١)

. لكن الوقائع تؤكة العكاني

وزيرة الخارجية الأميركية اكتشفت أنَّ أصل أسرتها يهودي، بعد تنبيتها في وزارة الخارجية، ووزيرة التعليم العالي الفلسطينية استفاقت أمس لتقرأ أن مجلة مواشنطن جويش ويك، نقلت عن مجلة الأحد لجريدة مواشنطن بوست، التي ستصدر غدا خبراً خلاصته أن أم وي عبر وي يوروني وكتب مايكل دوبكنستاين، الذي كشف في وقت سابق

من هذه السنة أن أسسرة أولبرآيت من أصل يهودي تشيكي، يقول ان وديعة ميخائيل، ام حنان عشراوي، هي في الواقع مريام مندلسون، ومن اسرة يهودية من الطبقة التوسطة في برلين، ولدت سنة ١٩٢٠ وسمع لها أبوها بالهجرة الى فلسطين سنة ١٩٣٧، مع انها كانت وحيدته.



اتفاق مع يلتسن على الاختلاف في شأن الأطلسي

- دان الرئيس بيل كلينتـون وقال في مؤتمر صبحافي عقده مع الرئيس بوريس يلتسن أثر انتهاء القَمَة الأميركية - الروسية في ملسنكي أمس: دانني البنه الأعسمسال الارهابيسة وللعنف في عملية السلام، واعتبر أن على السلطة الفلسطينية والا تترك في أذهان أصدقاء السيلام أو اعدائه اي شك في مصارضتُها التي لا تغيير فيهآ للارهاب والتزامها منع

مثل هذه الأعمالُ وتفاديها، ورأى ان ذلك أمسىر استساء للمتقاوضيات وللبيحث عن سيلام دائم ومنفسيند دوستبسدل منا في استطاعتنا لتحقيق هذا الهدفء وأشار كلينتون الى انه بحث في الموضوع مع الرئيس يلتسن.

وسنتل كلينتون ما اذا كان يعني عدم وجود أضوء اخضراء للقيام باعمال عنف؟ فاجاب أن ما

الفلسطينية أن تؤكد الصحفاء عملية السلام واعدائها انهنا تعارض الارهاب ووعليه اتضاد كل الخطوات المكنة للتاكد من ذلك

ولمنع حصول الارهابء واضاف أن الجميع يعرف أنه كلينتون تنفيذ خطة توسيع حلف قادر على الحماية من الإرهاب مئة شــمـــال الإطلسي بضم دول في في المكة، ولكن على جسمسيع المشاركين في عملية السلام ان أستطاعتهم ضد الإرهاب. وقال إن ما هو مهم الآن أنه

مهما كانت قوة شعور الرئيس (ياسسر) عسرفسات والشسعب الفلسطيني حسيسال قسرار بناء مستوطنة حار حوماً، لا يوجد أي شيء يسرر قسل المدندين الأبرياء. وزآد أن المطلوب الموقف واضح لا لبس فيه، وأشار إلى أن سوقف عُرِفَاتَ كَانَ قُوبِا فَيْ الْلَّاضِي عَنْدَمَا اتخذ موقفا مشابها ولأننى اعتقد

(يونيو) القبل.

اوروبا الشرقية والوسطى إلية على رغم اعتراض روسيا على ذلك. وزاد ان الرئيس يلتسسن وأوضيح من جانبه أنه يعتبر ذلك خطاء واوضع كلينتون أن طلبات انضمام هذه الدول سيبتها اجتماع القمة للدول الاعضاء في

المنتخب ألذي يحساول قسيسادة

الشسعب الفلسطيني إلى حل

مسلمي، وزاد: القد أوضَّحت هذا

الاصر خلال اليسومين الماضسين،

الحلف في مسريد في حسريران وتُغَيِراً الجابِياء حصل بين دمشق وأكد الرئيس كلينتون انه اتفق ونظيره الروسي على ان حزب أربكان يرفض الرقابة على بيع أسلحة للجمهور التتمة في الصيفحة (٦) أنقرة تنفى الاتفاق مع سورية





معاونون لكلينتون يساعدونه على الجلوس الي جانب يلتسن. (رويتر)

مسعفون يحاولون انقاذ جرمع بعد انفجار تل ابيب امس. (١ ب)

من ابراهيم حميدي:

 کشیفت محسادر مطلعیة الد «الحسياة» امس ان الاتصبالات التي اجــــراها نائب الرئيس السوري السنيد عبدالحليم خدام ووزير الخارجية السيد فاروق الشَّرْع اخَـيْسِراً مع قَـادة الدُولُ العربية لتسليمهم رسائل من الرئيس حافظ الاسد، اظهرت ان معظم الدول يوافق على عقد قمة عربية، وأن القادة وافقوا على

هي والدولة الوحيدة التي تعارض حضور العراقء. وتري بمشق ضرورة حضور العراق أي قمة عربية موسعة تعقد. وكيان نائب رئيس الوزراء العراقي السيد طارق عزيز أعلن

🗖 أنقرة - والحياة::

■ نفت أنقرة أمس أن تكون

توصلت مع دمشق إلى اتفاق على

«تحويل مجرى» نهر الفرات لزيادة

كمية المياه التي تسمح تركيا

بتعفقها من نهر الفرات الى

سىورية لتمكينها من ملء سد

الخارجية التركية أنه لم يحدث أي

واختراق خلال الزيارة التي قام

بها حديثاً وقد تركي إلى دمشق في شان النزاع المائي بين البلدين،

وشيد على الموقف الرسمي لانقرة

المعدد بالصبيغة التي كان طرحها وزير الضارجية الشركي السابق

إَيْمُرِي غَيُونْنُسَايَ وَهِي: ﴿لا يَمَكُنَّ

إجراء أي مفاوضات على المياه طالما استنصر الدعم (السوري)

للإرهاب، وتقصد انقرة بـ

تشرين.

حضور العراق القمة، وأن الكويت اول من امس في بروكــســيل ان

وقسالت هذه المص الانصبالات التي اجبرتها دسشق اخسرا تستهدف البحث في موضوع عقد قمة عربية اضافة الى شييرح الموقف السيسوري من عملية السلام، وتابعت المصادر أن والوقت مناسب حبدأ لعبقيد قمية عربية تستهدف التوصل الي

على تحويل مجرى نهر الفرات

الحكومة الاسرائيلية التي تضع المنطقة على حافة الحربء الى نلك، قسالت منحص

تتبلوم أست له والجسام ان الحسهاود السبورية مع الدول العربية «تكللت بالنجاح بالنسبة الى وقف خطوات التطبسيع وتجميد المفاو ضات المتعددة الأطراف وعدم اتضاد أي خطوة أ في اطار رفع المقاطعة،.

سوريأ لحزب العمال الكرنستاني

الذي يشن حسرباً منذ ١٩٨٤ منْ أجل اقامة دولة كردية مستقلة في

جِنُوبِ شسرقي تركسيسا. وتابعُ

المسوول، الذي طلب عسم نكسر

إسمه، أن الوفد الشركي الذي زار

دمسشق ضم ممثلين عن وزارة

الخارجية والمؤسسة العسكرية

كذلك أوضح المسؤول التركى

أن الجانب السوري لم يحصر

تشرين، بل قدم اقتراهاً بتغيير

مجرى نهر الغرات لمدة شهرين من كل سنة. وأعرب عضو في الوفد

التركي لـ «الحياة، عن دهشته من

وقول سورية إن الجانب التركي

داخل البلد عموماً وفي القوات المسلحة

والصناعات العسكرية تصديداً. ومن

الواضح ايضاً ان تسليم الاسلمة يؤثر في

توازن القوى في منطقة تنطوي على خطراً

الانفجار ويؤكد ما تقوله باكو عن أنحياز

موسكو الى الارمن في الصراع.

التتمة في الصفحة (٦)

والم يكن رفيع المستوىء.

وبغنداد ادى الى «ارسناء اسس حبيدة لعلاقة طبيعية بين بلدين

شُقيقين قابلة للتطور.

ويتخوف المسؤولون في اسلام اباد من ان تكاثر المواضيع قد ينغص عليهم المظهر الاحتفالي الذي ارادوه من وراء الدعسوة الى هذه القُمَّة الأستَتثنائية التي تنسزاهن مع اليسوبيل الفسضي

🗖 اسلام اباد – من وليد شقير:

المساركين في القعبة الاستلاميية الاستثنائية آلتي تعقد في اسلام اباد، حوالي ١٥٠٠ من رؤسًاء دول واعضاء وقود، لكنها قلقة من أن يؤدي الاكتشار في طرح النزاعيات افتتاح المؤتمر قبل ظهر غد الأحد في قصير المؤتمرات الذي تم يناؤه

خصيصا للمناسبة الى تقزيم هدفها من انعقاده.

وحتى لا تكرُ سبحة القضابا التي تعنى الدول الـ 10 الإعضاء، بنيامين نتانياهو. كما أن لبنان

الدول ابلاغ حكوماتهم أن تقتصر

كلمنات رؤساء الوفود على حمس الى سبع دقائق، مع تجنب طرح كل دولة للقحضية التي تشكل الأولوية بالنسبة اليها للخروج بقرارات في شنانها مثل قضنايا ألقدس والأستيطأن وافغانستان والسودان اضافة آلى مطالبة لَبِنَانَ بِتَطْبِيقَ الْقَرارِ ٢٥٤.

□ أبو ظبي -من شفيق الأسدي:

من نزار ضوالنعيم:

■ اجتمع رئيس دولة الامارات

الرئيس السوداني الفريق عمر حسن البشير وبحث معه في

تطورات الوضع في السيبودان

□ لندن –

قرار عام يتجنب المواقف الحاسمة

الباكستانيون انهم لن يطرحوا قسضية النزاع مع الهند على مقاطعة كشمير، التزامأ بشيعار المُؤتمر الذي شيدوا على التَّقيدُ به في المُداخِلَات وهو: «التسحينيات التّي تواجه العالم الإسلامي في القرن الد ٢١٠، وعليه صبيغ مشروع

الاان الجسانب القلسطيني اسرائيل بناء مستوطنة في شرق المدينة وأدانة مسوقف حكومسة

في عدد من القضايا. طرح حكمأ قضية القيس وقرارات لاستقلال باكستان عام ١٩٤٧.

وتقنسهم المسن الساكسشانيون هذا الاسر كذلك الأسانة العامة للمؤتمر. وبدا ان الحرص على عدم الإكثار من طرح المواضيع لايعني استبعساد التّطرق لَقّضابا رَّئيسية مثل القدس والإراضي المحتلة.

ومسا زاد في قلق الحكومسة الباكستانية من أن ينتهي الوتمر الى خلافات اذا تكاثرت الواضيع، ان ۲۰ دولة فسقط سستستسمستل برؤسائها او رؤساء التكومة او تواب الرؤساء، فيما سيمثل باقي التتمة في المسقيعة (٦)

والعلاقات بين البلدين اضنافة الى التطورات الاقليسسية والعربيسة

الاجتماع اهتمام الامأرأت بأطلاق

مبادرتها لتحقيق الوفاق بين ابناء

والصفناط على وحدة السودان

قبكم مستكسرة التي رئاسسة المؤتمر طالبت بادانة الأحسست

الاسسرائيلي للجنوب والبقساع

الغربي ودعوة تل أبيب الى تنفيذ

قبرأر منجلس الامن الدولي الرقم

٤٢٥ في قرارات القمة التي تستمر

رسميآ يومين لكنها تختتم عمليأ

في اليوم نقسه أذا لم يطرأ منا

يؤدي الى مواصلة اجتماعاتها

النتمة في الصفحة (٦)

تمنت وزأرة الخــارجــيــة AMERICAN MOVIE - PACIFIC BLUE - LONEBOME DOVE - TELE AUTO - TELE SPORT - SPORTS DISK

THE BEST MOVIES ON



FACE OF EVIL

TRACEY GOLD, PERRY KING, SHAWNEE SMITH, DON HARVEY

SATURDAY, MARCH 22, 1997 AT 20.00 GMT

AMERICAN MOVIE - PACIFIC BLUE - LONESOME DOVE - TELE AUTO - TELE SPORT - SPORTS DISK -

٨٤ دبابة من روسيا الى أرمينيا ولا أحد يعرف من قبض الثمن...

اخيرا أن روسيا سلمت الارمن الدبابات وما زال التحقيق في بدايته الا أنه في ونفت ورارة الخارجية الارمنية والسفارة كل الاحوال سيتبين أن الفيادة الروسية لأ والدرعات وحضردوات، اضرى علماً أن تسيطر بالكامل علي «العمليات السوداء»

بسبب موآيته اقتناء السيارات الفخمة.

الايرانية في مسوسكو تورط البلدين في الصفقة وبقي الكرملين صامتاً فترة من الوقت. لكن ورير الدفاع ايغور روبيونوف اكد انه سلِّم النيابة العامة وثانق تبرهن «نقل معدات عسكرية (إلى ارمينيا) مجاناً يون صدور موافقة من الحكومة الروسية، واشار الخِبراء الى أن نقل ١٨ دبابة و. ، مدرعة برأ لا يمكن أن يبقى سرأ وتوقع هؤلاء أن تكون شحنات الاسلحة نقلت جواً ما يعني ان المعدات العسكرية سيتضاعف تُمنها مرات عدة. وتساطوا عن الطرف المنتفع من الصفقة، أذا كانت الضَّزانة لم تتسلم شيناً؟ ووجهت اصابع الاتهام الي

وزير النفاع السابق بافل غرأتشوف ألذى أطلقت عليه الصحافة لقب ممرسيدسة

الخرانة الروسية لم تحصل في مقابل ذلك على روبل واحد.

سى روين راب . وقد يفسر ذلك سبب تمكن ارمينيا، وهي جميورية صغيرة، من احتلال زهاء ٢٠ في المنة من اراضي انربيجان وحصولها على اسلحة كثيرة رغم أن الحد الادنى للاجور فيها يبلغ ٢,٥ دولار فقط وكشف الصفقة السبرية وزير شؤون اسرة الدول المستقلة الروسي امان تولييف الذي ذكر أن تسريب الاسلمة الحق بموسكو أضرارا مانية ومعنوية. وحدّر من أن استنصرار هذه والمسادرات الخفية، قد يؤدي الى موجة

جنيدة من العنف في القوقارُ. ومن جانبها نكرت انربي الاسلمة وصلت الى ارمينيا عبر الاراضي الايرانية وطالبت موسكو بفتح تحقيق شامل

من يوري تيسوفسكي

أرميينيا من روسيا ٨٤ دبابة و٥٠ دبابة مدرعة ولم يعرف أحد حتى الأن الجهة

وفي العهد السوفياتي كان الناس يتداولون نكاتاً تنسب إلى «أذاعة أرمنية» وتصاغ في شكل سؤال وجواب ومنها أن الاناعة سئات عن معنى صداقة الشعوب فأجابت انها محين ينذذ الأرمني بيد الروسي وهذأ بيد الجورجي والاخير بيد الطاجيكي (وتكر السبحة أنشمل سائر الجمهوريات) ثم يتوجهون جميعاً لضرب

وطوال الصراع الارمني - الاذربيجاني تحققت النكتة في صورة ماسوية وتبين

شمس الدين:

لجنة المراقبة

لاقيمةلها

و اقليمينة عندة. ورأى رئيس

المحلس الإسلامي الشنيعي الاعلى

الإمام محمد مهدي شمس الدين

أنْ عمل لجنة الراتية المنتقة من

تفاهم نیسان (ابریل) الیس له ای

تسييمية على الاطلاق، في خسوء

استمران الاعتداءات الاسرائيلية

على الجنوب والبقاع من دون

رادع. ودعيا الحكومة الى تقديم

شَكُوي الي منجلس الامن ضند

الحصَّار الاسرائيلي لبلاة حولا

واتهم شسمس النين الولايات

التحدة ببائتهاك ابسط مساديء

الاضلاق لوقبوفها الى حسانب

اسرائيل التي اغتصبت شعباً

بكامله، ودعاً إلى «تضامن العرب

والسلمين لمواجسهسة العسدو

الاسرائيلي، وحيا الام في عبدها،

معتبراً «أن المراة مساوية للرجل

في الحقوق والواجبات، وحرم

قصّبة الأستنساخ مؤكداً «ان لا

احد يستطيع مراحمة الله في

فضلٌ الله دان التعقيدات لا تزالُ

تحيط بقيضايا المهجيرين،

خصوصا مهجري النبعة وبرج

حمود، ولم نجد اي تحرك لمعالجة

القضية جنرياً، وأشار الي

والارباك في معالجة قضية

المهجرين بين قانون يدعو الى عدم

اخسلاء أي مسجس قببل اعطائه

حقوقه في التعويض اللازم له،

وقانون اخر صدر اخيرا يبيح

اخلاءه من دون تعويض، وقرار

ثالث صدر عن محلس الوزراء

تغسبه يجمد القرار الذي سبقه من

دون أن يلحظ حلاً للمشكلة،. ودعا

الى دالتخطيط المرحلي لمواجبهة

مشكلة المهجرين التيُّ تعيد الى

الواقع اللبناني توازنه وتعسالج

بكن، من الجـمـاعـة الإسـلامـيـة،

الدعوة الى المواطنين اللتجاوب

والْإختياري، واعتبر دانَّ التَّحديُّ

الصنه بيوني والدعم الأم يسركي يواجهان بتضامن عربي ومقاطعة

واعتبر امير حركة التوحيد

الاسلامية الشبيخ سعيد شعبان أن

دالمقاومة تحارب اسرائيل نيابة

عن الدولة والشبعب، وقيال دان لا

تسابق بين الدولة والمقاومة على

تسلم مناطق قند تنسنجب منها

استرائيل. وان حاولت الاختيارة

المفاجىء، فعلى الدولة والمقاومة

حزبالله اشاد

بعملية تلابيب

محرب الله، النائب محمد رعد وأنّ العملية الاستشهادية التى نفذها

مجاهد بطل من اخواننا في جأكات

حماس صد مستوطين صهيد في تل أبيب، نامل في أن تكون أول الغيث من شعبنا الفاسطةي المظلوم ضييد الإحسارات

الصهبونية الإخبرة الهانفة في

استكمأل مخطط تهوية القنش

وقطع الطريق امام استعادتها أثي

حضن الامة العربية والأسلامية المسلامية المسلا

دوالمتواطئين معها والداعمين المنافقة ان يفهموا الرسالة جيداً، كان على

الاتفاقات التي وقعت في شكل

المسالة القلسطينية هي اتفاقات

بانسة ستبقى حبراً على ورق لأن

ألامة ترفضها جملة وتفصيلاً،

حماس ضد مستوطنين صهاؤنا

■ بيسروت - «الحياة» -قال رئيس المجلس السييساسي في

العمل على ملء القراغ.

فساق الطدي

وجند النائب السابق فتحي

آخر نتائج الحرب،

ولاحظ السيد محمد حسين

■ بيروت - «الحياة» - تناولت خطب الجمعة امس قضايا محلية

📰 حول رئيس الجمهورية الياس الهراوي رسالته السنوية في عبيد الطفّل المصانف اليومّ، مناسبية لتنكير العائم بمعاناة اهل الجنوب والبقاع الغربي، خَصوصاً منهم الأطفاليُّ. وقال: «لَا نريد شبيشاً من احبُّد، بل نريد تحرير أرضنا وصبون سيانتنا الوطنية والكرامة، ولاحظ «اننا كلمسا تانشنا بالسبلام العبابل والشامل، ترد أسرائيل بالاعتداء الغادر والقاتل.

وجاء في الرسالة إديا أطفال لبنان، كم كنت أود أن الحدثكم كما يتحدث رؤساء الدول الني اطفال بلدائهم ولكن انتم لستم كسائر الاطفال، فبأكرا تكبرون، وليس وطنكم كسائر الاوطان، قدره انه محط أنظار الجميع. سرقوا من اعينكم نقاء الفجر، فعند سيع سنوات أرحنا الفسال المحنة وانشق السبلام بوحبدة اهلكم وبإرادة كل الوطن، وبنعم الأشقاء و الإصدقاء. لكن سياء أسرائيل أن تكتمل النهوض فاصرت على نزف لبنان من جنوبه ويقساعه

ودعا الهراوي اطفال العالم الى دالنظر الى اطفال لبدان الدين في ضوء الدمعة يكتبون فروضهم وعلى حريق الوجع يحفظون دروسهم. كل يوم تغير الطائرات الاسرائيلية على درب البيت وكل يوم تحرق المدافع الاسراكيلية مواسم الخبير. أطفأل الجنوب والبقاع الغربي ليس غندهم مثل العابكم. العابهم نظرات صلاة الى السماء او شظايا من عناقيد الأحشلال والأعشقال تعودوا اثواب الحدداد ف فسدَّت كل لون الحياة لكن قليهم ما زال عامراً بالايمان والوطن وقبيم الحق والعدل والسالام. أهلكم في مجلس الامن الدولي أقسروا بحق لبنان

منذ تسعة عشر عامناً واسرائيل ترفض تطبيق القسرار الدولي (الرقم ٤٢٥). لمَاذَا تَحَتَّلُ أَسُر أَثُنَلُ ارضنا؟ ماذا تريد من لبنان ونحن منا اعتندينا مرة على احد ولا انتزعنا ارض احد. كلما فتحنا مدرسة أو أقمنا مستشفى أو انشأنا مصنعاً او مرفقاً حيوياً دمرته الذار الأستراثيلية، كلَّمُنَّا نادينا بالسلام الغابل والشامل ترد استرائيل بالاعتداء الغياس والقاتل. نحن لا نريد شيئاً من احد، نريد تحرير ارضنا وصون

وتابع الرئيس الهسراوي: ديا اطفيال لبنان. وطنكم لا يحتمله الا الابطال، تاريخنا سجل امجاد من التضجية والعطاء وتراثنا شهاية اعتراز لماثر اهاليكم في كل حقل وفي كل عنصير: من يوم حيملنا الحرف الى العالم، الى يوم بيروت

سيادتنا الوطنية والكرامة اليس

هذا هو حقنا؟ي

مكان أخـر من العبالم هي اقسى، كونوا كأمهاتكم اللواتي ينسجن بجيفيون التنضيحيية لكم درب الستقيل الواعد وكونوا كأبائكم النين يبنون بزنود العصامية جسس الغد الواثق. تعلقوا بالاسترة، فالاسترة هي نواة السلامة والرقى. دولتكم ترَّعـاكم السوم كي تكونوا عسادها غداً. ولبنان لم يكن عسق وقا في حق ابنائه، فكونوا له، ولجعلوا فيه

الموفد الجزائري وكان الرئيس الهراوي استقبل تيسجساني صسلاونجي امين سسر الدولة لدى وزارة الخسارجسية الجسرائرية المكلف الحساليسة الجزائرية في الخارج.

الرئيس الهراوي مستقبلاً الموقد الجزائري. (دالاتي ونهرا) وقال صلاونجي بعد المقابلة ام الشرائع، الى يوم لبنان مهد انه حصل رسالة الي الرئيس نهضة العرب، وعاصمته تختصر الهراوي من الرئيس الجرائري، وأحات العالم الحضارية، الى كل وبلغته اخساراً عن الوضع في الجزائر في المسادين المضتلفة، يوم فيه ابناؤنا مميزون في أرقى مواقع التفوق في العالم: من وكان فخامة الرئيس مهتماً جداً اطباء ومحامين، الى رجال اعمال بتعزيز العلاقات بين الجزائر وسياسيين الى انباء ومفكرين، ولبنان الشقيق. وكلفتي بتسليم الى علمناء وباحثين، وإلى كل بوم

فيه ابناؤنا مميزون في مبادراتهم

ونجساحساتهم في الداخل فكان واوضح ان دالهــــدف من زيارتي، هو اننا اســسنا في انتشال الوطن من برائن الضياع الجزآئر هيئة على مستوى والانهياري حكومي مخصصة للصالبة وأضَّاف: «تابعـوا اخـبـار الجِرْائْرِية الموجودة في الخارج، السياسة واقرأوا مراة قراكم ولى تسرف الأشسراف على هذه ومدنكم فلأطائفية عندنا ولأ الْهَيْئَةُ الْحَكُومِيَّةِ. وَقَدْ حَلْنًا عَلَى، عصبيات، بل تراث واحد وتقاليد البلدان العربية المختلفة وتحدثنا وعادات مشتركة. من شيمنا العونة والتعاضد، ومن واجبنا ان مع افراد جاليتنا الموجودين فيها، وأطلعناهم على الوضع السياسي نكون ابناء وطن واحد متحد، والاقتصادي في الجّرائر وعليّ ويبنيه الجميع لخير الجميع. فيا الانتخابات التشريعية المقبلة، اذ اطفال بلادي: وطنكم حقيقة، كبير كبر دوره ورسالته، انه أكبر مُنْ انها المرة الاولى، وفي تجسربة فريدة في العالم، سيكون لجاليتنا مساحته الجغرافية ومن غرضيات المُوجِودُة في الخارج ممثلون في السياسة. صحيح ان اوضاعنا اليوم قاسية، لكن الأوضاع في أي

ثم زار السيؤول الجيزائري رئيس الحكومة رفيق الحريري في دارته في قريطم. وقال بعد اللَّقاءُ انه نقل اليه رسالة شغوبة من نظيره الجزائري، «وتطرقنا الى بعض المواضيع الثنائية بين البلدين وكبيفية تدعيمها، وخصوصاً في الميدان الاقتصادي وكلفنى الرئيس الحبريري بنقل رسالة الى رئيس الحكومسة الصرائرية مليئية بالصداقية

رسالة الى نظيره الجزائري.

وزار صللونجي وزير الخَارَجَية فارس بويز، وسلمه رسالة من نظيره الجزائري تتعلق بالمواضيع ذات الاهتمام المُشترك، وختصوصا الوضع في حوض البحس الابيض المتسوسط ودول الشعرق الاوسط

🗆 بيروت - دالحياة::

■ اعلن نائب رئيس الحكومة وزير الداخلية ميشال المر، بعد أجتماع اداري موسع خصص لموضبوع الانتشخسابات البلعبة و الْاحْتِيارِية، ان «ثمة اقبالاً كَثِيفًا من المواطنين على تسلم البطاقة الإنتيخَاسَة خيلافاً لمَّا نشاع، واوضح دأن عدد النين حصلوا على البطاقة بين ١ آذار (مارس) الجـــاري و ٢٠ منه، بلغ نصف مليون مواطن، علماً أنَّ مهلة استصدار البطاقة تنتهي أضر الجاري، ومشيراً الى دان مليون مواطن شاركوا في الانتخابات النسابية الأخسرة (من دون

واضاف المردان ٤٠ الف طلب

يوزع يوميأه ولم يستبعد تمديد النهلة. واقاد انه سيصدر قرارات خُلال ٨٤ ساعة في شأن النقص في المضانيس في عبد من القبرى دمنها تكليف مخاتير القرى المجاورة او اعتماد احد الاعضاء الاضتياريين، او تكليف مخاتير جىد لمدة شهري*ن،* واوضح ان الاجتماع تناول

ايضًا اصدار بطاقة الهوية

الجديدة، موضحاً ان رسمها خسمسسة الأف ليسرة، وأنه طلب

اللازم للبحسمات. وتحدث عن تحسيد امساكن مسواقع السلام الاقتراع للانتخسابات ألبلدية والاختيارية.

في الانتخابات النبابية الاخبرة، في تعليق على ما قاله النائب

ونفى أن تكون الدولة تدخلت

نسيب لحود آمس، معتبراً «ان تستَخْسِر الإدارات للتَحْخُل في العملية الانتخابية كالم في الهواء، ومؤكداً «حياد الدولة». ولم يرُ ان في النصم على استعارة بطاقعة الهوية اي انتسقاص للمواطن، موضحاً أن البطاقات الانتَّحَابِيةَ لن توزع على ابناء الشمريط المستودي، «لأن الانتخابات لن تجرى هناك،

تحدث عن صعوبة إقرار قانون جديد للانتخابات البلدية

لحود: قرار الجميع المشاركة ينهي تجربة المقاطعة

ارتياحه الى اقرار الجميع المشاركة الفاعلة في الانتضابات البلدية، كونه يضع حداً لتجربة المقاطعة التي سمحت للمسؤولين بالتحكم بالعملية الانتخابية وينتائجها، وحنر السلطة أمن .. اللحوء مجدداً الى ممارساتها المعهودة من تسخير الدارات خلال يوم الاقتراع وابتزاز المواطنين وارهابهم والتسلاعب بلوائح الشطب، مسعسرياً عن . و. اعتقاده أنه من الصعب إقرار قانون جبيد قبل الانتخابات.

وقال لحود في مؤتمر صحافي عـقــده أمس في مكتــــه دان الديموقراطية نظأم تمثيل شامل، وهي تتميز بأنها شكل لتنظيم المجستسمع ينطلق من العَّاعدة ويرتقي تدريجاً الى القمة. لذلك فيإن الانتخابات البليبة والاختيارية هي حجر الزاوية في بناء الديموقراطية، لكنه رأى: دان نظامنا السياسي لا يستطيع ان يستمر ويتجدد بوجود ۱۲۸ شَخْصاً فَقَطَّ منتَخْبِينَ مَنْ الشَّعْبِ، فيما نتطلع، لا بل نحتاج الى آلاف من المنتسبين عن هذا الشسعب لمخولين التعبير عن مصا

والديموقراطية في لبنان، وأعتبر لحود انه ببعد عقود من الانقطاع، لا يعقل أن تقتصر اللعسبسة ألديموقسراطيسة على التوازنات العائلية او التقليدية، بل يجب ان يكون خيارنا تحديثياً

واكد دان الشاركة هي مقتاح التمثيل الصحيح وهنا نسجل

واعتبر رداً على سوال انه

منها الاستحقاقات

التي تميزت بها الانتخابات النيأبية الاخيرةء

مشروعا جديدأ للانتخابات البلدية قبل لجبرائها وانا ضد المندأ الذي يدعو الى تاخير هذه الانتخابات بحجة صياغة قانون حسد. نحن في امكاننا ان تقوم بأنتخابات بلنية بحسب قانون ١٩٧٧ مسعسدلاً، ولا شيء يمنع ان

الأحزار اتهم الحكم بالاستهتار واعتماد المخاصصة قاعدة

عليها، القضاء على مفهوم

البليات من حيث كونها سلطات

منطسة تناطيها ادارة شسؤون

المواطنين، وتتولى مسام الانماء

في محيطها، وتسهم في تقدمه

وأزيهاره وفي رأينا أن الشوائب

هُذُه، بالإضَّاقَةَ الى ما يرافق

التحضيرات للاستحقاق

الانتخابي من تجانبات

ومناورات، يجبّ الانشبط عـراثم

المواطنين وتتنسهم عن انحساز

بطاقاتهم الانتخابية، وعن اعداد

ألعدة لتحويل الحدث الانتخابي

المقبل مناسبة تسمح لهم بتولي

ادارة شؤون مناطقهم مستنفرين

تغييره بعد الإنتخابات، وعندها يصبح المجال البلدي مجالاً يغص بالعلم والكفاءة وحسن الادارة،

انفسهم لرئاسة البلدية وقلة من المواطنين يترشحون للعضوية فيها. برايي، على الكلِّ أن يترشُّح للعسضسوية في البلدية ويتم انتخابهم من جانب الشبعب. وتعد نلك ينبثق رئيس البلسة ونأتب عن اكثربة المجلس البلدي كما ينبثق رئيس المجلس النيابي عن اكثرية المؤسسة النبابية،

النواب المعركة الانتخابية، ورداً على سؤال قال: دانا لست

المصلحة العنامية للطبيات والمنافسة الديموقراطية هي خير السياسية في البلدء. وفي السياق ذاته، رأى النائب

سيشتأل فرعون ضرورة دحض

كل طاقساتهم من اجل انمائهسا

وتطويرها لمسح آثار الحسرب

الاخيرة، وما رافقها على امتداد

سنوات طوال من ويلات ومساس

انت الى التسراجع على الصنعيد

كافة، والى الانصدار بلبنان الى

مستوى الدول المتخلفة. ولا ضير

من التنكير بوجوب توظيف

الجبهود، والسعى الى تصقيق

التوافق والتفاهم بين المجموعات

المكونة لكل مجتمع بلدى يهدف

الصال الأشخاص النبن تؤهلهم

كفاياتهم لتولى المسؤولية، والنين

اظهروا أو يظهرون استعدادهم

الصادق للتضمية في سبيل

تزويد اقلام النفوس، وعددها ٤٠، استمارة البطاقة والصير

🗆 بيروت - دالحياة:

🔳 أندى النائب تسبب لحود

متجها نصو الإفضل، اي ان

□ بيروت - دالحياة:

■ اعتبر صرب الوطنيين

الاحرار بعد احتماع لمحاسبة

الاعلى برئاسية دورى شيميعيون

امس اندالم يعبد جيائزاً السكوت

عن است أست المال الحكم في

الانتخابات البلبية والاضتيارية

سواء بالنسبة الى ابقاء القانون

العبتيد في مهب المجهول أم

بالنسبة الى قصر المهلة الملحوظة

وأشسار بيان للحزب الي أنه

سبق ان أبدينا اسفنا لوجود

شوائب كثيرة في مشروع القانون

لحيازة البطاقة الإنتخابية.

هيفه تغلب للصلحة العامة على كل الاعتبارات الاخبرى، وشند على داهمية ضمان استقلال القرار الشعبي واحترام ارادته بعيب هذه المُحة الطويلة من التسعطيل والانقطاع وبعسد التشويهات المتعاقبة ألتي عانت الثيموقراطية،

بارتياح قرار الجميع في المساركة القياعلة ونرحب به كتونه يضع للمسؤولين بالتحكم بألعملية الانتخابية وبنتائجها وكونه يرتد تقبعنا على منجنفل للمنارسية الديموقراطية. في الوقت نفسه، نحذر السلطة من اللجوء مجدداً الى ممارسياتها المعتهودة من تسخدر الادارات قبل وخلال يوم الاقتراع، وابتراز المواطنين في مصالحهم وارهابهم والتلاعث بلوائح الشطب، وكل اشكال التجاورآت واستغلال حد السلطة

تخضُّع ألبلديات للقانون الْجديد. اما بالنُّسِيةُ آلي قَضْيَةَ انتَحَابِ رئيس البلدية وثائبه من المجلس البلدي أو من الشبعب، فسهدا موضوع شكل محور تجانب لدى المواطنين وهناك أراء عدة. الدوم، ويا للأسف عسد كشيف من المواطنين يتحضرون لترشيح

وعن رأيه في فصل النيابة عن الانتخابات البليية قال: وأنا ضد ان ندخل نصساً في قسانون الأنتخابات البلدية يحظر على النواب أن يخوضوا المعركة، ولكن اعتبس انه بعيد ٢٤ سَنَةٍ عَنْ الانقطاء، خطا كبسر ان يشوض

مع الاثتلاف لمجرد الاثتلاف بل مع

المواطنين للحصول على البطاقة الانتخابية، مؤكداً «إن الانتخابات البلدية ستسهم في تامين مصالح

تعلن شركة تصنيع المفروشات والبلاستيك «فاب» للمستهلكين الكرام أنها باشرت عرض منتوجاتها من الفرشات والأسرة والوسادات العادية والطبية



شحن إلى جميع المناطق اللبنانية يأسعار خاصة جدأ

مؤسسة عبد العزيز عثمان الحصان التجارية شحنات كاملة ومجسزاة الزيساض – هاتف: ۲۳۲۲۰۲۸ ۲۳۲۲۰۹

وكيلنا في بيروت شركة القيسي للتجارة هاتف : ۲۲۸۲۹/۲٤۲۸۶۹ - فاکس: ۵۲۰۱۰۶

لنُرِعَةَ الْأَخْيِرَةَ ثَبِلَ تَغْيِرَ الْتُواسِينَ الْمَالِينَةِ . فرعة لك ليست قرعة ولا يانصيد إذا كنت تبحث عز الإقامة المرامي والتجنس بالوطن الثاني إ CANADA CIC فرمة العمر لاتضعما إذا تجاوزت العمر دج بنه وخريج جامعة غير غرية الجامعيين بالتخصصات: كافة المهندسين، اخصائي مختبرات أو أبحاث، مبر مجين أو محلى انظمة كمبيوتر، صبادلة ـِ شرط العمر ألل من 14 صنة مع إتمان الإنجليزي أو

الفرنسُ وتوفر 10 ألفُ جُولار نَقَنا للأعزب + } سنوات خبره بالتخصص. لرجال الأعمال والمستثمرين والمقاولين شرط توفر ٣٠٠ ألف دولار نقلاً. هل فكرت وناقشت مستقبلكم وعائلتكم بعد إنتهاء عقدكم ?

• تعليم أولادكم مجانا وعملهم ومستقبلهم لاحقا . • إنصل الأن بالميد / تسبيسل المعاهس المنير العام للمكتب الإستشاري الكندي للهجرة والإستثمار بعوتتريال الذي يزور : التشمال العائلي والطبي المجائي .
 الإستقرار والإقامة والتجنس والمعاش .

السريساف - إندركونلديل و ٢ - ٣١ سارين : ٥٠٠ - ١٦ (١٠) منكس ٢٨٢٠ - ١٥ (١٠ سي - مسريعيشان ١ - ٢ ايس سيل ۵۰۰۰ د ۱۲۰ (۲۰) فيلس ١٦٥١ - ۱۸۸ (۲۰ للإستفسار وأخذ للواعيد بمناطقكم إتصل بالكتب الرئيسي بكندا علي العيوان التالى : Tel 001 514 8437261 Fax 8436773 e - mail cüc @ accent - net



حافظوا على نظافة مدينتكم

الرئيس وابلاغته الي ان صصسر 🗖 بيروت – «الحياة»: قررت تمديد مهلة استيراد التفاح اللبناني لغاية أخبر أيار (مايو) 📰 اعلن وزير الزراعـة شــوقي القبل، ويكل الكمية المتبقية، أي

السماح بإدخال البطاطا المصرية

الموجودة في مرفأ بيروت

فاخوري والسماح بإبخال كميات نحو عشرة الأف وخمسمئة طنَّ البطأطآ المسرية الموجبونة في اضافة الى السماح باستيراد كمية مرفأ بيروت، نتيجة المصانثات ٢٠ الف طن من النُّـفاح ٱلَّلبِناني التى اجراها رئيس الحكومة رفيق في الموسم المقبل بين تشرين الاولّ الحريري في القاهرة اول من امس (اكتوبر) ۱۹۹۷ ونهامه ایار ۱۹۹۸ وتطرقتُ في بعض جوانبها الى حل ازمية استيراد البطاطا بالتسهيلات نفسها المعمول بها

وتصنير التفاح اللبناني. وقال فاخوري: انتيجة زيارة الرئيس المصريري لمصدر التي تناولت محالثاته قيها من ضمنَّ مواضيع اخرى، قضية التعاون الزَّراعي بِينَ الْبِلدينَ، ويعسدُ

🗖 بيروت - دالحياة::

كررت الهيشة التنفيذية

الحامعة اللبنانية معارضتها

قرارات مجلس الوزراء الاخسرة

المتعلقة بتعيين عمداء جدد

للكليات فيها. وأفانت، في بيان

بعد اجتماع برئاسة التكتور

عبصام خليفُة، ان «نوعيسَة

الاصسلاح الذي تسسعى السيلطة الى ترويجه تتَّكشف مرة اخرى،

إذ أن قسواميه شطب القبوانين

والانظمسة وتحكيم الممسالح

ومنطق الاستنزلام والتبعية، باعتبارها معايير تسهل ضرب

الجامعة وانهاء دورها، تمهيداً

التصفيتها خدمة للجامعات

الخساصية، ورأت أن مسجلس

الوزراء عين عمداء دلا يستوفون

الشروط الاصاديمية، الت

تفرضها قوانين الجامعة،

وخارج الألية التي يرسمها

القانون وتقضى باغتبار مجلس

الجامعة ودوره أي اقتراح اسماء

ممن تتسوافس فسيسهم شسروط

ألآن وبالخفوض الجمركية نفسها، فإننا من منطلق التعاون لما فيه مصلحة المزارعين في كلا البلدين سنتابع تنفيذ قرارنا الذي سمح باستبراد كسبات البطاطأ المشحونة من مصس قبل صدور قرار منع الاستيراد،

أساتذة الجامعة اللبنانية لوحوا بالإضراب المفتوح

وستعقد الهيئة مؤتمرأ صحافيا الرابعة بعد ظهر الأثنين المقبل تعرض فيه مفهومها للاصلاح. كما ستعلن، بحسب البيان مخطوات تصبعيدية وفي طليعتها تكثيف المشاركة في يوم الجامعة، الذي تحضَّر له الرَّابطةُ في الثالث من نيسان (ابريل) ولوحت ببالاضراب المفتوح

اذا استمرت سياسة المسؤولين على حالها من الاستهتار والتهميش للجامعة ولمصالح

وفي الاطار نفسه، اعتبر النائب بطرس حسرب دان قسرار انشاء كلية للسياحة وتعيين ثلاثة عصداء في الجامعة اللبنانية مخالف للقُوانين، وأشار الى دان ذلك لا يبشس بالانتشال من دولة المناهب والطوائف الى دولة العلمنة التي ننشسهاء وطألب الدولة رباعيسادة نظرها في سياستها حيال الجاسعة

🗖 بيروت – من حسن داوود:

واخرى لتلاميذ المراحل الدنيا.

روتينياً من اعمال البعثة. ثم أن أهل بلدة حبّوش الصغيرة، الذين يعرفون أن المدرسة لم تقم لهم خصيصاً بل لابناء منطقة النبطية والبنوب من بعدها، لا يكانون يصدقون أن الفرنسيين سيقيمون هنا بينهم. ذاك أنه بيدو غريبأ مزج البلدة الجنوبية بالجو الفرنسي الذي سيحل فيها. وهم، اهل البلغة، ما كانوا منتظِّرينَ أن تأتَّى اليهم المدرسة الفرنسية التي سرجوا على اعتبارها من سيزات لبنانيين

بيروت، كما بحسب الاعلانات التي يتكرر نشرها في الصحف، سيبدأ التِدريس في مدرسة اللِّيسيه القرنسية في حبُّوش مطلعً العَام الدراسي (١٩٩٧ - ١٩٩٨). ليس هذا من نشاط البعثَّة الفرنسية العادي اذ قلما عُرف عنهم التوسع في انشأه مدارسٌ جديدة. فمنذ ما قبل الصرب العالمية الاولى، وقت الا اربعة مدارس كان آخرها ليسيه طرابلس التي أنشت في ١٩٧٢. كما أن اثنتين من الدارس الباقية لم يكن انشاؤهما تفريعاً وتوسيعاً إذ اختصت واحدة بتعليم البنات، اقامة ليسيه حبوش ليست عملاً عانياً

🗯 بحسب المصق الذي رأينا نسخاً عنه

معلقة على جدران المركز الثقافي الفرنسي في انشائهم الليسيه الاولى في لبنان، لم يقيموا

اخرين ومن تقافتهم. مدرسة الليسيه، اذ تأتي

الى حِبوش، تبدو كانها تغاير ما اعتادته وتقابه رأساً على عقب. الفرنسية التي كانت حكراً على أبناء النوات، مثلماً كانت تهتف التظاهرات الطلابية، ها هي تأتي الآن لتقيم بين من ليسوا كذلك. وهؤلاء أن يرفعوا في وجهها العربية شعاراً، كما سبق لهم أن فعلوا، فهم من طلبوا مجيئها بأنفسهم وهم من اوسع لها.

أوكأن البعثة الفرنسية مدت نراعا طويلة لتصل الى هناك، حيث حبوش. أي انها لم تتدرج في خروجها من بيروت مناطقياً وطوائفياً، فتبدآ بخَّادة مثلاً وتعبر بالدامور وبصيدا من ثم. اثرت أن تقفز قفزة كبيرة واسعة. الملحق الثقافي الفرنسي في بيروت السيند جنان فرانسوا ديمازيير قال لـ «الحياة» أن فرنسا أقامت مراكز ثقافية عدة في هذه المناطق الوسطية، جغرافياً، وبينها صيدا والشوف. لكن الراكز الثقافية، أو فروعها، شيء والمدرسة شيء آخر. بطيل أن هذه (الدرسة) لا تُقام من ضمن خطة عمل عامة تقضي بالتوسع، بل تحتاج الى قرار مستقل صدر هذه المرة عن الرئاسة الفرنسية نفسها ايام فرانسوا ميتران، وها هو القرار يُنفَّذ برعاية رباسية أيضاً، مع جاك شيراك.

وقد سبق العمل على انشاء المدرسة افتتاح مركزين ثقافيين واحد في صور واخر في النبطية. وهذا ترافق مع نشأط زائد للفرنسيين بلغ أوجه في هذه السنوات الاخيرة التي اعقبت الصرب. الدّارس الفرنسية الضّمس، التي من ضعنها «الكوليج بروتستانت»، تُجري تطويرات

وتوسيعات على مبانيها. دذاك بسبب طلبات الانضمام المتزايدة التي تأتي من التلاميذ واهاليهم»، قال السيد ديمازيس. ثم ان الفرنسيي الجنسية يتوافدون باضطراد على بيروت، وهذا ما جعل عددهم، في الدارس الضمس، ينوف على الالفي تلميد بمقابل ثلاثمانة فقط قبل ثلاث سنوأت.

اكتف ما يكون.

أو فكرته الالتفات الى منطقة أو جماعة لم تكن طيلة القرن الماضي كله مساخونة تماماً في الحسبان. لكي تنهض الفرنسية أو لكي تظلُّ فاعلة بجانب الانكليزية، او الاميركية، التّزايدة الى حبوش التي من اعمال النبطية. هناك، في

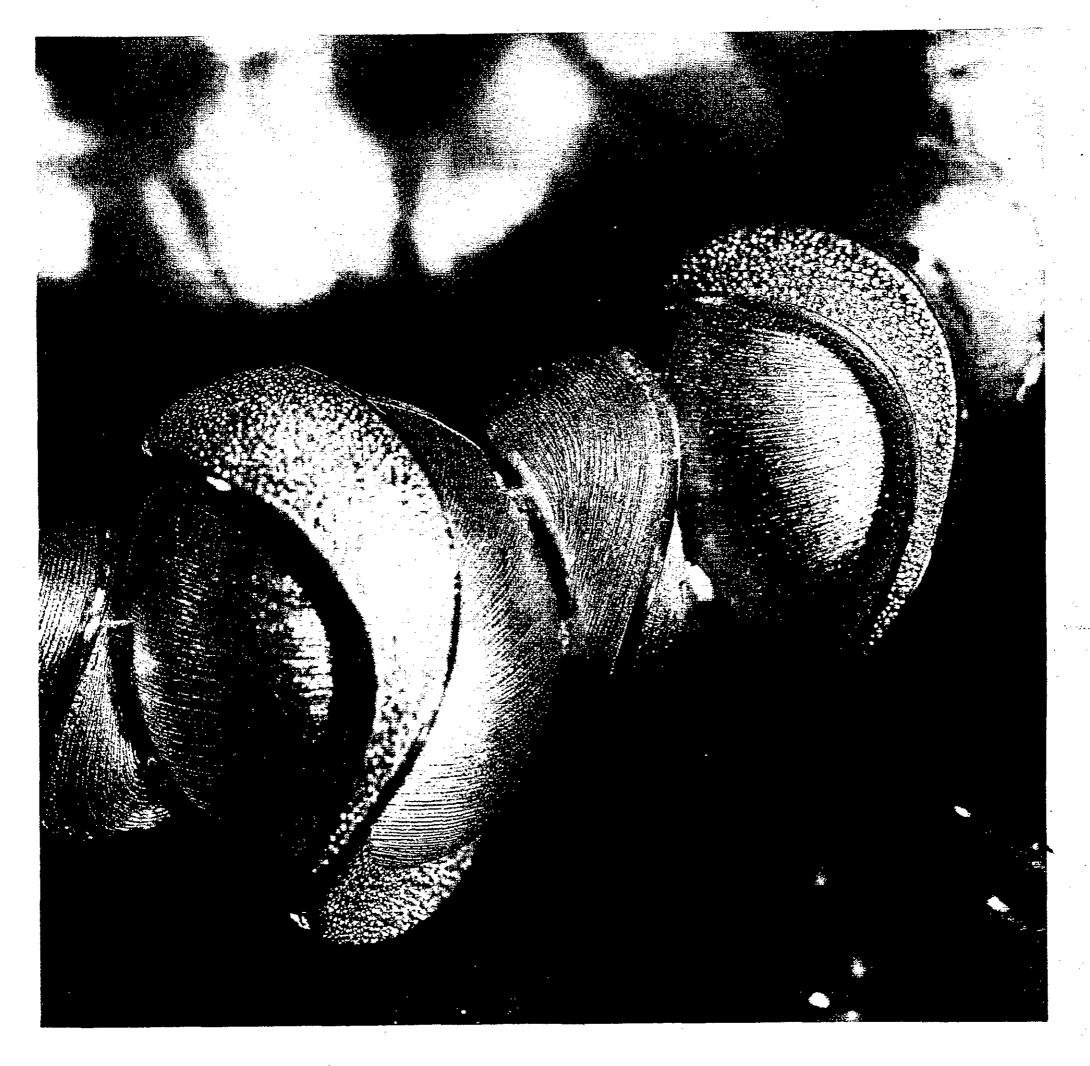
ليسيه فرنسية جديدة. . . في حبوش تطوير غيرعادي لعمل البعثة العلمانية

المصلحة العامةء

مدارس الليسيه تشهد انطلاقة وذلك بعد ستوأت ركود ادت بالفرنسيين الى القبول بإشراك ومؤسسة الحريري، بإدارة الثنتين من المدارس الخسمس، اننا الآن ازاء انطلاسة تعليمية وفرنسية على كل الاصعدة. لكن يبقى ان اقامة مدرسة في حبوش امر يختلف عن سياق التطوير العادي. بعض العارفين يقول ان هذه الدرسة كان مقرراً لها أن تقوم في الضَّاحِيةُ ٱلْجِنْوِييةُ، حِيثُ الوجودُ الشَّيْعِيُّ

او انه نوع من التطوير النوعي الذي قوامه النفوذ، ينبغي أن تتسع الرؤية ويعلول الذراع. البلدة الصبغيرة، ينتظر الناس ابتداء السنة الدراسية الجديدة ليشاهدوا فرنسا وهي تحل بينهم. وهم يتسسالمون من اي نوع من اولاد الجنوب سنتالف الدفعة الفرنسية الأولى. GOLD

Jilnar Jlila



الأنها وقمة الإبداع في التصميم والمهارة في الصنع ومهاء تتحفا فلية المهادة في الصنع ومهاء تتحفا فلية فتائمة بذاتها وقمة في الاننافة المترفة والمهارة في الصنع فيماء تتحفا فلية لاخلاف على فيمة المدنه معمدن ثمين والمهاء والمهاء والمهاء والمهاء والمهاء والمهاعة والمهاء والم

"مَجموعَة جلنار" ذكرى وكنزعكلى مكرّالأنكام.

ALMOALLIM JEWELLERY

مجوهرات كم حبث الألعلم

مكة المكرّمة الرئياض جيدة الخير الطائف الخير مركزالراشد التجاري شارع الستين جولري سنتر سوق جدة الدولي سوق حراء الدولي برحة القزاز مركزالراشد التجاري التجاري مركزالراشد التجاري التجاري

شمس الم لجنة الو لاقيعة

الله من المنطقة المنط

دي. ٧٠ الاحساق المسائلان الاحسائلان الاعال الاحاد الاعال الاحاد الان الاعال الاعال الاعال الاعال الاعال الاعال الاعال الاعال الاعال

الم المستحدات الراب المهدد المستحدد ال

حفر على بولديا كنه وتحل والمعلق بحدودس الإسلام بخدودس عالما بغرودس عالما المال عالما المال عالمال عالمال

العدل على طرة الدالة المالة ا

مدر العمل المدال المدا

وش شق العلما

المراجعة ال المراجعة الم ARAB AFFAIRS

ALHAYAT

نفى بحريني

لترشيح قطر

سفيرهافي المنامة

🛎 المنامـة – «الحيـاة» – صرح

مستصدر مسسبؤول في وزارة الخارجية البحرينية، تعقيباً على

ما نشرته والحيادة أمس الحمعة،

حول ترشيح دولة قطر سفيرها

ندى البه حسرين، بان وزارة

الضَّارجية لم تتسلَّم أو تتلقُّ أي

اخطار بهدا الشان من خالل

القنوات الديبلومساسسيسة بين

وأوضح المصدر انه في صثل

هذه الجِسالات فإن هناك اجراءات

واعرافأ لها قنواتها البيبلوماسية

وُفِقًا لَمَا يِتَمِ الْاتْفَاقَ عَلَيْهُ وَفَي

أميرقطرتبرع

بمليوني دولار

لاستام آلاردن

مصدر رسمي أن العاهل الاردنى

برسالة شكر الى أمير قطر الشيخ

حمد بن خليفة آل ثاني بعدما

تبرع الأخــير بمليــوني دولار. للمساهمة في رعاية أيتام الأردن.

شخصياً لرعاية وعلاج نزلاء دور

الايتسام في بالآده، وقسرر في الأول

من أذار (مارس) الصالى تصويل

رقصر الهاشمية، المخصص

السنتضَّافَة قادة العالم الي دار

استضافة الابتام في هذا القصر

بعدما لمس تقصيرا وسوء ادارة

في المؤسسات الحكومية المعنية

أعدام سعودي

فتل سعوديا أخر

التلفزيون السعودي الحكومي ان

حكم الأعدام نقذ، أمَّس الجمعة،

في رجل سعودي لقتله سعوديا

ولم يعط بيان لوزارة الداخلية

المزيد من التفاصيل. وهذا سانس

حكم بالاعدام ينفذ في الملكة هذا

العنام. وأعندمت السبعبودية ٦٨

إيران إلى التوقيت الصيفي.

وكالة الأنباء الإيرانية أن إيران بدأت ليل الخميس - الجمعة العنمل بالتنوقييت المسينفي

(غرينَتش زائد أربع ساعَاتُ

آخر بالرصاص في مشاجرة.

شخصاً قَى العام ١٩٩٦.

■ دبى - روينــر - قــال

يسأ خداد

ن و د صد عمیدانو

وأبكم بكراب

برعاية الأطفال المحرومين.

واتخذ الملك حسس قسرار

البر بالبراعم البريثة».

وكسان النَّعْسَاهِلُ الأردني تُدخُّل

الملك حسين بعث، أمس الجمعة،

■ عهدان - اف ب - افساد

الأطر المحتدة لذلك.

البلدين.

الكيمياوية والبيولوجية ستحل

. " واضاف ان العراق دكان يصدر

نحو ثلاثة ملايين برميل يوميا من

النفط الضام قبل صرب الخليج

وكانت عائداته بين عشرة بلايين

و١٢ بليسون نولار سنوياً، وقنال

وإن العراق كان سابقاً ينفق نحو

ثلاثة بلايين دولار سنويأ على

المتحدة وبريطانيا بتعطيل

شحنات الأغاثة، فسما أطغه

مسؤولون من وزارة الخارجية

السابانية وأن العلاقات الثَّنائية

ستتحسن اذا عاد العراق الم

المجتمع الدولي بالالتزام الكامل

خبراء كيماويون

في الامم المتحدة اول من امس

الخميس ان خسراء كسماوس

سيصلون الى بغداد الاسبوع

المهمة تدخل في اطار عمليات

التفتيش المنتظمة التى تقوم بها

لحنة الامم المتحدة الخأصة المكلفة

نزع اسلحت العمار الشيامل

المساعد الخاص لمدير مركز بغداد

للرصد والتحقق المستمرين لوكالة

فرانس برس بآنه يتوقع وصول

فريق كيماوي في ٢٧ أذار (مارس)

الجاري في زيارة تستغرق بضعة

ايام. ولم يتحدد عدد الضبراء ولا

مدة زيارتهم.

وأوضَّح المسوُّول ان هذه

وصــرح روجـــر نايت

القبل للقيام بمهمة جديدة.

من جهة أخرى، أعلن مسؤول

بجميع قرارات مجلس الامن،

واتهم الانبساري الولايات

الغذاء والدواء فقطه

ب في بروكسيل برفع العقوبات عن العراق

الندن، نيويورك، واشتطن، طوكيو، بروكسيل – دالحياة،، أ ف ب، رويتر - عبر عدد من العواصم الكبسري عن ارتيساحسه الي بدء وصول الإغذية الى شمال العراق، فَي اطار تنفيذ قرآر «النفط مقابل الغُذاء، فيما دعا طارق عزيز نائب رئيس الوزراء العسراقي، امس الجسمية، الى رفع العبقوبات الد الاقتصادية التي تقرضها الأمم المتحدة على بالأده، ولكنه قال «انُ واشنطن ستنسل ما في وسعها للابقاء على الحظر النفطيء.

وابلغ الصحافيين خلال زيارة رسمية يقوم بها ليروكسيل بدعوة من حصاعة من أنصبار السلامة وانتا تامل بان يبحث مجلس الأمن رفع العقوبات بجلول نهاية هذا العَسام، واتهم عسرير واشتطن بمعارضة اتفاق «النَّفُطُّ مقابل الغسدَاء،، واوضحَ ان العسراقَ لُمّ يتلق سوى ١٠ في المئة فقط من آلأموال التي استحقها بمقتضى الاتفاق. وقال: «هناك أختلال في التوازن بين ما هو في مصلحة الأمم المتحدة وما هو في مصلحة العشراق، وأضَّسافُ ان واشتطن ستعارض أي تضفيف أضافي للعقوبات ساى ثمن.

وكان ناطق باسم الامم المتحدة صرح بان اولى شحنات غذائسة بمقتضي هذآ القرار وصلت الى الْمُنَاطِقَ الْكُرِيبِةِ فِي شَيْمَالِ الْعُرَاقَ يعد اكْثر منْ ثَلاثةً اشْهر على بدء تطبيق القرار.

وأوضح الناطق خصوان كارلوس برانت ان ٨ شاحنات تحمل ١٦ طُناً مترياً من الحمص وسبع شاحنات تحمل ١٠٩.٢ طن من الزّيوت النباتية وصلت الى زاخت أنى شنمال العراق يوم الاربعاء الماضي قادمة من تركيا حَيِّثُ حِرى شُراؤها. وتشكل تلك الشحنات جزءاً من عقود تشمل سنة الاف طن من الحمص وعشرة

الأف طن من الريوت النباتية. واقر الناطق «بان الشحنات لا

ولكن سيصل المزيد من الشحنات وأعلنت الولامات المتحدة امس عن أرتياحها لوصول أولى

العراقية للكويت عام ١٩٩٠.

داخل مجلس الامن يتحول نحو

التي تُجرى كل ٦٠ يوماً.

ان هذه المشكَّة سنتُحلَّ قريباً

ويزور الأنباري اليمابان منذ الِاتْنَانُ ٱلْمَاضِيُّ فَيَّ اطْأَر سُــعِي بغداد الى الحصول على تابيد عبالمي لضبمهان رفع العبقوبات الاقتصابية التي فرضتها الامم المتحدة عليها منذغزو القوات

تاييد رفع العقوباتُ بنهاية هذاً

وقال عبدالاسير الأنباري المبعوث العراقي الذي مثل بغداد في المصادفات التي أسفرت عن التَّـوصل الى اتفاقُّ مبائلةٌ النفطُ بالغداء مع الامم المتسحدة ا «رويتر، «انه يامل برفع الحظر عن صادرات النفط العراقي مع نهاية هذا العام،

العبراق سيستمكن من الوفياء بالشروط الرثيسية لرقع العقوبات ألتى تلتزم بغداد بها بشكل كامل من أجل أزالة مختلف اسلحة

وكان مجلس الامن قرر الابقاء

وابلغ رالف اكسيوس رئيس

شحنات المواد الغدائية الى

في نَنشَان (ابريل) ١٩٩٥.

على العقوبات خلال اجتماعه في وقت سابق من هذا الشهر لمراجعةً ر العقومات المفروضة على العراق

وقيال أن «أتجياه الرأى العيام

لجنة الأمع المتحدة الضاصحة السوولة عن نزع اسلحة الدمار الشمامل في العمراق المجلس ان اللجنة غير راضية بالكامل بشان عدم كشف بغيداد عن كل برامج

سيمهد الطريق امام انهاء الحصار الاقتصادي الذي تفرضه الأمم المتحدة على بغداد وعودتها الكأملة الى سوق النفط

العسراق. وأوضيح الناطق باسم وزارة الخارجية نيكولاس بيرنز ان واطناناً عدة من المواد الغذائدة احتازت الحدود في شعال العراق انطلاقياً من تُركينيا في ١٩ آذار (مارس)، وأنَّ «سُلْعَاً استَّهالاكيةٌ عُــدُندةً بِدأت تَصِيلِ الى الشَّـعي واشار الى انه بعشقد بأن كنأك أعبرت سالكولم ريفكند

وزير الضارجية البريطاني عن ارتياحه اليوم لوصول أول شحنة من الإمدادات الإنسانية الي العراق. وقال ريفكند في بيان له الدمار الشامل. ان الشبعب العراقي «مدين بهذه بل .___ الانساء الطبيعة لمجلس الامن الدولى الذي كان قد اقر هذا القرار

وأشار الى أن العراقيين ينبغي ان يتسلموا زيادة كبيرة في حصص المواد الغذائية التي كانوا يتلقونها بما في نلك ريادة بمعدل ثَلاثة اصْعاف مِن المواد الغذائية الاسساسسيسة وكسدلك زيت الطهي والصابون وسواهما.

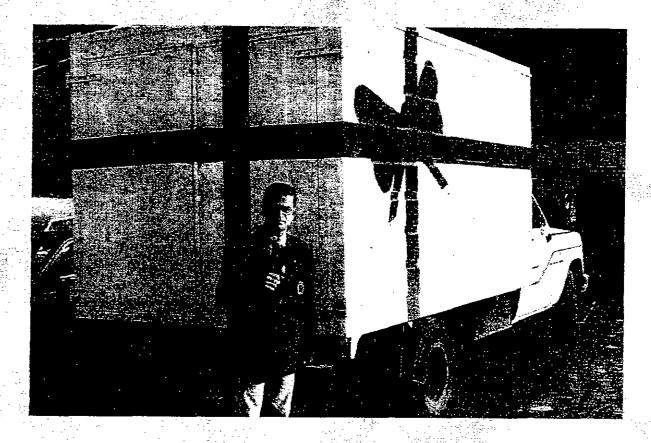
ولكن وزير الخسارجس البسريطاني حسنر من ان سسجل الرئيس العسراقي صدام حسين ويوضح انه قيد يحساول استاءة استحدام القرار من اجل الحصول على موارد اضافية لأغراضه

في وقت لاحق،

ولذلك حض ريفكند الشبعب العشراقي على «أنَّ يقسوم بإبلاغُ مراقبي آلامم المتحدة في العراق اذاً مناً لاحظوا انهم لا يتلقسون الحصيص الكاملة المخصصة لهمء

عراقي امس الجمعة ان العراق استيريل قريبا عوامل القلق

ومن جسانب أخسر، أوضح ان رالف اكسيسوس رئيس اللجنة الخاصة سيصل الى العراق خلال الاسبوع الاول من نيسان (ابريل). لكن المبعوث العراقي اشنار الي عوامل القلق في غضون ذك، قال مسؤول ويقوم السفير السويدى السابق وأعسرب عن اعتقاده ان بلاده كل شهرين بمهمة في العراق للبحث في سير التفتيشات تجاورت بالفعل مسالة الصواريخ



كل يوم سبت الساعة ۱۹:۳۰ GMT





ميديا سات

دبی ص.ب: ۲۱۸۱٦ ت: ۴/۷۱۳۳۳۳ فاکس: ۳۵۳۵۳ / ٤٠

برلين: الحكم في مقتل المعارضين الأكراد يصدرفي ١٠ نيسان

الالمانيسة في تشسرين الثساني (نوفمبر) المَّاضي السَّجِن المُوبِدُ ر للايراني قاسم درابي الذي يشتبه في أنتسطائه التي اجهزة الاست خيارات في بلاده ولاحد اللبذانسيين الأربعث اتسهم باطبلاق النار على المعدارضين وطلبت انزال عقوبة السجن من

خــمس الى احــدى عــشــرة سنة بالثلاثة الأخرين. وقد أنهى الدفاع ميرافيعياته وطالب بتبرئة بعض الموكلين وبتخفيف العقوبات لآخرين. وستعقد المحكمة جلسة أخيرة

في الأول من نيسسان (ابربل) يستطيع المتهمون فيها الادلاء باقوال، قبل أن تصدر حكمها النهائي في العاشير من نيسان

في سوق القاشرة الدولي الثلاثين.

ومن جهته دعا محمد فريد

خميس رئيس اتحاد الصناعآت

لرجيال الاعتميال والصناعية

المصريين الى تلبية طلبات الشعب

العراقي، لاقتأ الى انه سيناقش

مع الوفد العراقي تنفيذ صفقات

ابرمت اثناء زيارة وفيد الإتحساد

ليغداد في ١٨ أيار (صابق) ١٩٩٦

وكنانت اللجنة تأسست خلال

هذه الزيارة وتُقسرر أن تعسقسد

اجتماعاتها مرة كل ستة شهور

ولوحظت مشاركة رئيس

بلغت قيمتها ٢٠٠ مليون جنيه.

براين ان القضاء الألماني سيصدر فَي العاشس من نيسان (ابريل) المقبل الحكم في قصية مقتل اربعة معارضين اكراد ايرانيين في برلين، الذي يمكن أن تكون له انْعكاسات كبيّرة على العالاقات بين بون وطهران.

وكانت النسابة العاملة الفيديرالسة الالمانسة اتهمت مرشد الجمهورية الاسلامية



الإنباري في طوكيو. (رويتر)

والاستقسار من العراقيين عن

وقرر مبجلس الامن في ٣ اذار

الجاري الإبقاء على العقوبات

الدولية المفروضية على العبراق

يسيب رفضه الامتثال لقرارات

واتخذهذا القرار في خشام

جلسة مغلقة لمجلس الأمن اتهم

خلالها اكيوس العراق بالاستمرار

في أخفاء الإسلحة البيولوجية

والكسماوية، وأوضيح أنه لا تزال

هناك شكوك حول تدمير العراق

وكان اكيوس أكد أن العراق

اقر بان لديه ٨.٣ طن من غازات

صواريخه المتوسطة المدي

الإعصاب المبيتة.

الثغرات في ملفات التسليح.

الأمم المتحدة.

لجنة مشتركة مصرية ـ عراقية بدأت اجتماعاتها في القاهرة

🗖 القاهرة –

القاهرة اجتماعات الدورة الاولى للجنة التبعباون الاقتتصادي والصناعي المصري - العراقي في اول نشاط ثنائي من نوعه في هذه المصالات منذ ١٩٩٠، برئاسية عدنان القدسي وزهير عبد الغفور رئيسي اتدادي الصناعات والغرف التجارية العراقية وتظيرهما في مصر السيد محمد

بالتبادل بين عاصمتي البلنين بهدف التنسيق والتعاون بين ويبحث الجانبان في تنشيط البلدين في المجسالات الزراعيسة والصناعبية والدوائيسة والسلتزمات الطبية. اتصاد الصناعات العراقي خلال رْيارته القاهرة في فعاليات مؤتمر متنمعة الصناعية والاستثمارية لمنطقة الصناعة في بورسعيد العراق يشارك للمرة الأولى حاليا الاتنين المأضي

من حسين عبدالهادي:

فرید خمیس.

المبادلات التجارية خصومنا الدواء والمواد الغندائية واتضاد خطوات فعبالة تجباه تشبجبيع انتقال عناصر الانتاج من افراد واصوال ووسائل نقل وبعشات صناعية وتجارية وصولا الى احداث تكامل مستقبلي بين اتحاد صناعسات البلدين. ويذكس أن

تأسيس شركة عراقية ـ روسية للحفرني مجال النفط

■ بغداد - أف ب - أفساد إعلى ان تتابع اللجنة الضاصلة مصدر رسمي في بغداد أن العراق وروسيا وقعا، اول من امس الخصيس، في ختام اعمال ايضاحات اضافية. الاجتماع الثانى للجنة التعاون المشتركة اتفاقا لتأسيس شركة للحقر في محال النَّقطُّ وقَّال المصدر أن الشيركية سيتسارس اعمال الحفر في العراق الذي يبلغ احتياطه من التفط اكثر من ١١٠

> بلايين برميل. ولم يعط اي ايضساح حسول رأسمال الشركة أو الية عملها في العراق الذي يخضع لحظر دولي متعدد الإشكال، وخصوصاً لحظرّ تفطى منذ اجتياحه الكويت فى آب (آغسطس) ۱۹۹۰.

واضاف المصدر ان اللحنة، التي كانت عقبت احتماعها الاول في موسكو في ١٩٩٤، توصلت ايضا الى توقيع اتفاق تعاون علمي وتقافي وسحضر عام للتعاون النفطي والصناعي وفي محالات الطاقة.

وقد تراس اجتماع اللجنة وزير النفط العراقي الفريق عاسر محمد رشيد وورير الطاقة الروسي بيلوتر روديتوف اللذي يزور بغداد مند الاثنين الماضي على رأس وفد من ثمــانـن

وسلم روبينوف نائب الرئيس الغراقي طه ياسين رمضان رسالة من ركيس الحكومة الروسية فيكتور تشيرنوميردين موجهة الى الرئيس العراقي صدام حسين تؤكد رغبة موسكو في تطوير التّعاون الثنائي. وتصدت الوزير الروسي عن تهيثة عند من العقود التى سنيتم توقيعها قريباً وفي مقدّمها العقد الخاص بتطوير المرحلة الثانية في حقل القرنة في غرب العراق الذيّ يحتبر من اهمّ الحقول النفطية في البلاد.

ولم يتطرق الوزيس الروسي الى الاستنساب التي انت الي تأجيل توقيع اتفاقية الرحلة الثانية من تطوير حقّل القرنة، واكتفى بالقول أن الاتفاق اسيتم توقيعه خلال الأسابيع المقبلة، مستسدداً على ان بلاده داديها الرغبة والارابة في تنفيند هذا

ينكر ان العراق بدأ مفاوضات مع شركات عدة من اجل تطوير حقوله النفطية ولكن لم يوقع اي

واوضح روىينوف ان بغداد وموسكو أتفقتا على مشاريع اخترى «تشمل تنفيذ مشاريع طويلة الامد في سجالات صناعاً النغط والغاز والطاقة وكذلك في سجمالات البشروكيساويات والزراعية، وقال أن «الاتفاق تم

بالتمويل والشؤون المالية اجتماعاتها بهدف ايجاد مصابر حديدة لتمويل المشاريع، ولم يقدم

واعتبر وزير النفط العراقي ان والنقسائج التي توصل اليسهسا الجانبان هي خُطوة متقدمة على المسار التاريخي لترسيخ العلاقات الاقتصادية التي يحتاجها بلدانا في هذه المرحلة بالدات.

ونكسرت الوكسالة ان هذا التوقيت يسري حتى ٢١ أيلول (سبتمبر) المقبل. وأعلن لبنان أنه سنبدأ العمل بالتوقيت الصيفى (غريبتش +٣) لبل السبت - الأحد. ولم تعلن الدول الأخرى في الشرق الأوسط موعد الانتقال إلى

ونصف ساعة).

التوقيت الصيفي.

IN SAUDI ARABIA Do you wish to become part of the team of the largest 1.1. provider in the Middle East? Saudi Business Machines 1.1d., General Marketing and Services Representative for IBIA, require self motivated and dynamic personnel to fill the key positions of:

IBM AIX-UNIX Administrator

8 Sc. in computer science or equivalent. Min. 4 years of experience on iBM AIX — RISC/6000 administration. Solid experience on ICP/IP, Networking, and NACMP is an

NETWORK Administrator 8 Sc in computer science of equivalent. Min. 4 years of experience

on LAN monagement. Solid experience on ICP/IP and Ethernet.

ATM expedience is an added value. System Operation / Help Desk

University groupate. Knowledge of PC aperating system and tools +e -WIN-95. WardProcessor, spread chools, LAN connectivity. PC Haidware maintenance knowledge is an added value.

Application Analyst Programmer B Sc. in computer science of equivalent, thin 2 years of experience. Background on ALX/UNIX programming i.e. C language. Background on Relational Data Base Design, Implementation, and honey

Fluency in writing and spenking English is required. Background on itealth Software packages, or working experience in hospitals is an added value. Solf motivated — flard worker.

> LOCATION To be located in Teddiah.

PACKAGE STARTING AT USD 2,500

Send your resume within two weeks to the recruiting manage P.O. Box: 5648 Jaddah 21432 KSA — Fax: 02-6651163

Pana

تفقي بعوليغ

أنسيز فسطولين

فبنطيط لني اوالا

لأسكم ألاران

والمستريد والمستراطين

والمستدوين محاضوتهم

المست المست المتحط

المالية المالية

المستريخ المراجع

العطسا وعادونا أويار

مىلىدە قىي ئىلاد كۇنى ئۇر. ئالىرى

والمستنب فالدالعاور

والتحسيرا

المستساف السادقوش أو

ه در سالغصب بس

م المعالم المعولية لم

سأساب إصفار للقروبي

أغناد سعوان

نسر سيدنان

- بر بر—ي

والمار والمستعاض التنافر

سانساني عدد ۱۹۴۰

الم والوالمؤلية الما

المعارعة المولية

المسترش المشتوخ

عرفات: سندرس

اقتراح نتأنياهو

🗆 القاهرة - من جيهان الحسيني:

■ اعلن الرئيس الفلسطيني باسر عرفات إمس في غرة انه سيبحث في اقتراح رئيس الوزراء الاسرائيلي بتيامين نتانياهو تعجيل

ولدى عبودته من زيارة الى القياشرة دامت

٢٤ ساعة، قال عرفات أن أسامة الباز المستشار

السياسي للرئيس حسني مبارك كشف له

تضاصبيلٌ خطة تتامياهو. وكنان المفاوض

الاسترائيلي دوري غولد ابلغ البار بهذه الخطة

وتقلت وكالَّة مفرانس برس، عن عرفات

للصحصافيين الذين سنالوه هل سيدافق

القلسطينية ون على الاقتتراح الاسترائيلي:

وستبحث هذه المسألة خلال أحتماع الحكومة

المصريُّ عصرو موسي أن الأفكار التي حملها

العاهل الارتشي الملك حسين لعترفات اختيرأ

والافكار التّي حّملها غولد آلى القاهرة اول مز

أمس اكلها غير سقنعة بصرف النظر عن

احْتَلَافِهِا أَوَ أَتَفَاقَهَا (...) أي أفكار يتحدثون

عنها تحاول أن تبرر ما يجري في القدس (...)

واضاف في تصريحات مساء اول من امس

عقب محادثات مبارك مع الرئيس عرفات: «لا

تعتقد أن هناك عرضاً له قيمة في هذا الشان

ولا نستطيع ان نقول انه اقتراح أللك حسين

وانما هو نقل عن طريق الملك حسسين (...)

والواضح بصسرف النظر عن عناصس هذا

الاقستراح او ذاك اننا لا نرى تقسماً في هذه

الأموريّ. وعن الموقف الفلسطيني اكد مـوّسي:

•موقفٌ عرفات والموقف الفلسطيَّتي، كما ابلَّغ

لنا، هو عبدم القبيسول على وجبُّه الإطلاقُ

بالإجراءات التي تغير من وجه القدس وكل ما

قبل وتريد من أشاعات هي معلومات خاطئة

وعنصا اذا كنائثً المصادثات المصبرية -

الفلسطينية بلورت موقفأ محددأ تجاه التعنت

الاسرائيلي، لفت موسى في تصريحاته عقب

المحادثات الى ان «الموقف محكوم بقرارات

القمة العربية الاخيرة وهو ما يدور التشاور

العربى في شأنه وعن الروح المعنوية لعرفات

قال: «الرجل مستفر وكلنا ما زلنا نلتزم عملية

السلام كما اتفق عليها في مدريد وطبقاً لمبدأ

وصرح وزير التعاون الدولي والتخطيط في

السلطة القلسطينية أن استرائيل ،تجاول بيعً

اشياء سبق بيعها مثات المرات، وطالب رئيسً

الوزراء الاسرائيلي مبتنفيذ ما تم الاتفاق عليا

وان يوقف فورا عملية احتلال وتدمير القدس

وتهويدها حتى نستطيع ان نمضى قدسا في

مُفَاوِضًات الحلِّ النهائيِّ، آذ أننا لا نُستطيع انَّ

بَدْهب الى مفاوضات الحل النهائي بجرافات.

الارض مقابل السيلام واتفاق اوسلوء.

وفي السَّبِاق نَّفَسُّه، قَأَلُ وزيرٌ الخَّارِجِيةَ

(القلسطينية) الذي سبعقد بعد ظهر الجمعة -

مفاوضات الوضع النهائي.

اول من امس في القاهرة.

ومن ثم هذا مرفوض.

عن الموقف الفلسطيني..

وراد: •اننى أعارض قيام دولة فلسطينية

من جهه أخرى، نكرت صحيف «بديعوت

احرونوت، ان نتانياهو دافع في رسالة وجهها

الى الرئيس بيل كلينتون عن مشروعه التخلي

عن مواصلة الاتفاق الانتقالي والبدء عباشرةً

الصحيفة على تُسخَّة مَّنها انه «من دوَّن تسوية

نهائية مباشرة ستنهار عطية السالام.

ولْنتَحدت ثلك علينا أن نجسع كل الشوي

الكن البيث الأبيض رد بفتور، اول من أمس.

على هذا المسروع، ناصحاً نتانياهو بنقل

فلستكي حيث وصل كلينتون لحضور الشنة

مع الرئيس بوريس بلتسن: «اننا شعتقد بأنه

إذا كانت لاحد الطرفين اقتراحات فيحد، ان

يقدمها مباشرة، الى الطرف الأخبر. ودَّابع

بلهجة وكأنها تعبر عن انتفاد ضعني لمبادرة

- في مثل هذه الشروط يصبح الاء شراف

بدولة فلسطينية ممكنا لكن من يون جييس او

. اسلَحة ثقيلة وبوجود عسكري استرانيلي في

وقالت معاريف، أن رئيس الوزراء مفتنع بأن

خطته بمكن ان تحصل على تأبيد الشعب وغالبية

واضافت أن نتانياهو عرض هذه الخطة على

وفى مقابلة نشرتها صحيفة «معاريف، ايضا

الى جأنب معلوماتها. قال نتانياهو ان لديه منذ

ثلاث سنوات مخطة جاهزة وخبريطة سمددة

للتبسيوية النهانية، واكبد أنه «أذا تبسك

الفلسطينيون بكل مطالبهم فلن يكون هناك اي

ترتيب. عليهم أن يلاتموا مطالبهم مع الواقع كما

فعلنا نحن. انهم لا يدركون اننا موجودون وسا

زالوا يتصورون أن وجودنا عابر وان حرب الايام

الستة (حزيران/ يونيو ١٩٦٧) لم تحدث واناً

سنقبل بأن نتراجع لنصبح محصورين غي سهل

ساحلي تشرف عليه دولة يمكن ان تهدينا ليعوا

العساهل الاردني الملك حسسين اثناء زيارته

أعضاء الكنيسَت (البرلمان الاسرانيلي)..

لاسرائيل الاسبوع الماضي.

نتانياهو: «هذا هو غرض المفاوضات».

وقال نتانياهو في الرّسالة التي حصلت

(...) ليس لدِيِّ ٱلنَّيَةَ وَلَنْ أَرْبِلَ أَي مَسْنُومَكُهُ (...)

لم أقل شبيناً أو نصف شيء عن الأعلام...

بمفاوضات الوضع النهائي.

السياسية في اسرائيل،

نفى استعداده قبول دولة فلسطينية اوازالة مستوطنات

نتانياهو: لااعادةانتشار

قبل اتفاق سلام نهائي

حسب صحيفة معاريف الاسرائيلية:

تفاصيل خطة نتانياهو للوضع النهائي

مطار غزة ومرفأها.

🗷 القنس المُحتلة، شلستكي – رويتبر، أ ف

ب - نفى رئيس الوزراء الاسرأنيلي بنيامين

معاريف، الإسرائيلية وأفادت قيه أن تتانياهو

مستعد لمنح الفلسطينيين دولة من دون جيش

في نحو نصَّف الضَّفةُ الْغُرِيبَةُ اصْافةٌ الْي أَزَّالَةُ

بعض المستسوطنات. وقسال رئيس الوزراء

الإسترائيلي ان الدولة العبرية لن تسلم معظم

الضفة الغّربية في عطيات اعادة الانتشار

بموجب اتفاقيات السلام الموقشة قبل الشوصل

وقسال نتسانيساهو للاذاعية الاسسرائيلسية:

وبعطيات أعادة الانتشار يتضح للفلسطينيين

فُعَلاً أنَّ فكرة أن تعطيهم ٢٠ في المُثَّة أو ٣٠ في

المُنَّةَ أَوْ نَسَّعِةً مَثُوبَةً كَبِيرَةً كُلُّ مِرَةً (...) غير

واقعيةً، وأضاف: «هذا لن ينجح مع الحكومة،

ليس مع حكومتي (...) اقترح الاتجاد الي عملية

أخرىء. وزاد أن أقتراحه بتُحِنْب عمليات اعادةً

الانتشار ٱلثلاث من الضُّغة حثى الانتهاء من

محادثات «الوضع النهائي» في غَضونُ ستةً

أشهر، أي قبل الموعد المقرر بعامين، سيغني عن

الحَاجة الى اضافة الوقت في التفاوض في

🔳 القدس المحتلة - أ ف ب - ذكرت مسحيفة

معاريف، السرانيلية امس الجمعة ان رئيس

الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو مستعد لمنح

الفلسطينيين دولة من دون جيش على ما بين ٥٤

الى ٥٠ بالمنة فقط من اراضي الضفة الغربية

نتانياهو من أجل الوضع النهائي للضفة الغربية

وقطاع غزة هي: تسليم 23 الى 40 في المنة من مساحة الضفة الغربية الى الفلسطينيين على

اساس «خريطة المصالح الاستراتيجية» لاسرائيل

التي وضعها الجيش. وتحتفظ الدولة العبرية

بوادي الاردن ومجمعوعة مستوطنات غوش

ايتسيون والقدس الكبري وشريط على طول الخط

الاخضار الذي يغصل بين استرائيل والاراضم

الفلسطينية وعلَّى معظم المستوطنات ويمكن ازالةً

- تبشى القبس ثعث السيادة الاسرائيلية

حصراً لكن يكن التفكير بإدارة دولية تشمل

تمثيلاً للسطينيا للاماكن المقدسة التي يمكن ان

ترفع عليها أعلام اجنبية الى جأنب العلم

المستوطنات الصغيرة المعزولة.

وقالت الصحيفة إن النقاط الرنيسية الخطة

الى انفاق سارم بهائي.

شنأن أعادة الانتشار.

اضافة الى قطاع غزة.

نتانياهو أس تقريرا نشرته صح

دون، القاهرة، عيمان - أ ف ب، رويتسر - توالت امسس الإدانات الغربية والدولية للهجوم الإنتخاري الذِّي نَفذُ في مقهي في تل ابيب واستفر عنُ مـقــتَل ٣ُ اشخاص واعلنت محركة المقاومة الإسلامية، (حماس) مسؤوليتها

ودان مسؤول كبير في البيت الابيض الهِجوم قائلاً: «نشعر جميعاً بصرن بالغ ازاء نيا الأنفيد أرفي تل ابيب. ونمن حميعاً نعلم أنَّ احراز التقدم لإ يتم من خلال العنف لكن من خلال التعاون ونتعاطف مع ضحايا

■ هلستکی، روما، باریس، هذا العمل الفطيع وعائلاتهم، مستسيسراً الى أنَّ الرئيس بيل كلينتون سيدلي بتصريح ادانة لهذا الهجوم. واعربت باريس عن شعورها بـ «الهول والوجوم» لهذا «الاعتداء

ووجه بيان صادر عن وزارة الضارجية منداء كي يطفى العقل على العاطفة وكي يتم تجنب اي أعمال أو لحراءاتً أو تُصريحاتُ

من شانها تازيم الوضع وتصعيد التوتره.

وعسيس ناطق باسم الوزارة الضَّا عن وقلقه وانفعاله ازاء

نظيره الاسترائيلي ديفيد ليفي امس دباكبر قدر من الحزم، عمليةً الاحداث الخطرة التي وقعت في تل ابيب، والموجهة ايضاً ضد

المعارضة الفلسطينية تحمل نتانياهو مسؤولية العملية وتحنزهن هجمات حماس؛ لاالشعرولاالفاوضات سيحرر القدس. . . بل الجهاد

■ دمشق، بيروت، غرة - أ ف ب، رويتر، «الحياة» - حملت العارضة الفلسطينية حكرمة بنيامين نتانياهو مسؤولية الهجوم الانتحاري الذي وقع في تل أبيب امس واسسفر عن مسقدل ٣ خاص، وحنرتها من مجمات جديدة ضد الجيش والمستوطنين.

وقال الناطق الاعلامي باسم الجبية الديموقراطية لتحرير فلسطين علي بدوان ان محكومة نتانياهو باصرارها على البناء والاستيطان في جبل أبو غنيم ومصادرة الأراضي في القنس والضيفة تعود الى بواسة العنف والدماء. ودعا الى عقد قمة عربية لمقاومة التطبيع مع اسرائيل كما بعت الفلسطينيين الى الخروج

وأكد الناطق باسع والجبهة الشعبية لتحرير فلسطين، ماهر الطاهر أنه عطالمًا هذاك استيطان

دمشق : السلام

خيارنا الاستراتيجي

ولانعدلحرب

■ دمشق – «الصياة» - أكد

مسؤول سوري رفيع لـ «الحياة»

تمسك بمشق بعملية السلام التي

وصفها بأنها مخيار استراتيجيء

نَّافِياً أَنْ تَكُونَ بَلَادَهُ تَعَدَّ لَحَرَب

ونفى المستؤول ميا نقل من

تصريحات عن مسؤول سوري بأن

الصرب صارت صنمية، بين

سورية واسرائيل وان تمشق

اذا حدث تطبيع، للعبلاقات مع

ولم تتغيير بالتمسك بالسلام

كخيار استراتيجي لا بنيل عنه،

وأشسار الى ان «ستعي مسورية

لتحقيق السلام العابل الشامل

مستمر ولم يتوقف ولن يتوقف

ونفى المسؤول وجود مخلافات

كبيرة، بين تُمَشِّقَ وَالْقَاهِرةَ في

شِأْنُ انْعَقَادُ قمة عربية موسعة..

واضاف مساستنا واضحة

مع الدولة العبرية.

الدولة العبرية.

وأشار الى أن لقاءات عدة عقدت بين القوى الفلسطينية الأساسية في الضفة الغربية وقطاعً غذة خلال الأيام القليلة الماضية من أجل تجديد الأنتفاضة وواشعال الأرض تحت اقدام الاحتلال». ودعا الفلسطينيين الى الانسحاب من ووصف الأمين العام لـ «الجبهة الشعبية -

فلسطينيون خلال مواجهات مع

الجسيش الاسسرائيلي خسلال

تظاهرات احتجاج على الاستيطان

ونست وزارة الضارجي

الايطالية بالانفجار بوصفه عملأ

مخسيساً؛ من اعمال «الهمجية

العميساء، وقَالت انْها نّاملْ ألا

يؤدي الى اخراج عملية السلام

كلاوس كينكل في برقية تعزية الي

ودان وزير الضارجية الالماني

في القنس.

عن مسارها.

داسرائيل تفهم لغة الشهداء وحدها». في بيروت، أشاد تنظيم محزب الله، اللبناني الموالي اليران امس بالهجوم وقال في بيان: ونأمل بأنَّ تكُونَ العملية الاستشهادية التي نفذها مجاهد طل من اخواندا أول الغيث من شعّبنا الفلسطيني

مكان الأحداث.

(حماس) ابراهيم المقادمة الذي اطلقته السلطة الفلسطينية اخيراً ان «المجاهدين، وحدهم يمكنهم وتحرير القسم، وأضاف في مهرجان للحركة في مَحْيِم خَان يونس: «لن يعنعْهم (الاسرائيليين) الآ الجأهدون الذين يصملون متنف جراتهم على اجسادهم ويعمرون اعداء الله، وأضاف المقادمة ولا الشعر ولا الهتافات ولا الفاوضات ستحرر القدس، انما الجهاد وحده سيحررها٠. وقال الشبيخ حمد البيطاوي القريب من

معرباً عن هوله وسخطه،

وفي القاهرة اعربت جاسعة

الدول العربية امس عن اسفها

لسيقبوط ضبحبايا ابرياء فى تل

ابيب لكنها اعتبرت هذه العطية

تثنجة لاستغزازات حكومة

بنيامين نتانياهو وتصديها

ودان الاردن بشدة الهسجود

لشوون الاعلام سمير مطاوع ان

الاردن «بدين كل انواع العنف بأي

شكل من الاشكال واياً كان مصدره

خصوصاً اذا استهدف مدنيين

القرارات الدولية.

عزلاً وابرياء،

احتماس، في منهرجان مماثل في نابلس ان

المظلوم ضد الاجراءات الصمهيونية الاخيرة،

الاسسرائيليين والفلسطينيين في

ان عسسسرات المنظاهرين

الفلسطينيين رفعوا امس اعلاما

سوداً وأحرقوا اطار سيارة في

المستوطنة الحديدة، كما القيت

يفتره أن يتظاهر الفلسطينيون

وأن يؤدوا الصيالة في اطار

الاصتجاج على مناء المستوطنة

حسبما نكر الناطق باسم الشرطة

جبل ابو غنيم حيث ست

وأعلنت الشرطة الإسرائطية

واستمرار للاحتلال يجب ان يتوقع نتانياهو من الشمعب الفلسطيني أن يدافع عن نفسم وبكل الوسائل وان يشن المزيد من المواجهات.

> المفاوضيات مع استرائيل. القيادة العامة، السيد أحمد جبريل في حديث لـ

وأكد المسؤول في محركة المقاومة الاسلامية،

«الصباة» العملية بانها «بطولية» ويتحمل

مسؤوليتها داجرام القيادة الصهيونية، التي ستكون مسؤولة عما سيجري مستقبلاً أن هي واصلت سياساتها الراهنة.

اعلان حال التأهب في القدس قبل صلاة الجمعة تحسبا لتحركات ضد الاستيطان

المفاوضات تجسرى بين القادة

رويتسر، أ ف ب - أصبيب شبرطي للفلسطينيين في كانون الثاني وستة متظاهرين فلسطينين (يناير) الماضي، مسعسيسدة الي الإثمان الإنتفاضة الفلسطينية. وأعلن الجيش حظر التجول على الجيرء الذي يسيطر عليه في

الخليل. وقال ناطق باسم الجيش اصيبوا بالحجارة.

ومنظمة التحدرير الفلسطينية الدخول. وبثت الأداعة الاسرائيلية ان جبريل الرجوب قائد الأمن الفُلْسُطِينِّيِّ في الضَّفَّة الغربية في طريقه الى الخليل وقال شاهد

ــول يمنع القلسطينيين وليس الاسرائيليين

أن سلَّمت اسرائيل مبعظم الخليل 🕊 الخليل (الضفة الغربية) –

> بالرصياص المطاطي والقنابل السيلة للدموعجلال مواجهات مع جنود اسرائيليين في الخليل في الضفة الغربية أمس احتصاحاً على بناء مستوطنة في القدس

حسبما نكر الشهود. وتأتي هذه الصدامات غداة مواجهات مماثلة جبرت في بيت أصر قبرب الخليل

الجمعة برشق الجنود بالحجارة. ورد الجنود النين يتولون حماية ٤٠٠ مستوطن في المدينة بالقاء قنابل الغاز المسيلّ للنصوع، كما حاول المنظامِرون احراق سيارة حيب عسكرية برجاجة حارقة

وفى بيت لحم وتعتبر الاسوا منذ

الى احد المساحد لاداء مسلاة

التحدية الاسرائيلي أرييل شارون من الشبان قاموا وهم في طريقهم ناطقة باسم الجيش ان عجنود من دون ان توديا آلى وقـ ضحایا او اصابات. وقسال ارنون ان الشسرطة وتحسباً لاعمال عنف في الاسرائيلية حيث يحظر عليها المدينة المقدسسة، نشيرت الشيرطة الاسرائيلية الفي رجل في الأحياء الاتفساق المبرم بين اسسرائيل القديمة وفي جبل ابو غنيم حيث

عسيسان انه يبسدو ان بعض

عمان: مسيرة حاشدة في مخيم البقعة

من حازم منير:

القدس الشرقية واحتشد أمس آلاف المواطنين في منؤتمر شنعبي عقئته الاحزاب في المسجد الازهر عقب صلاة الجعّعة، وشارك في اللقاء ورير الإوقاف الدكتور حمدي زفزوق مندوباً عن الحكومة المصرية وشيخ الازهر النكتور محمد سيد طنطاوي ورؤساء احزاب العارضة. وأعلن ألمشاركون ادانتهم محاولات اسرائيل تهريد مدينة القدس، ودعوا الى مقاطعة العدو الصهيوني

أجمل الأفلام العربية تشاهدونها على



الجاسوسة «حكمت فهمي» بطولة ناديا الجندي - فاروق الفيشاوي

الأحد ١٩٠٣/ ١٩٩٧م الساعة ١٩٠٣٠

ضِّد الأستيطان

شمويل بن - روبي.

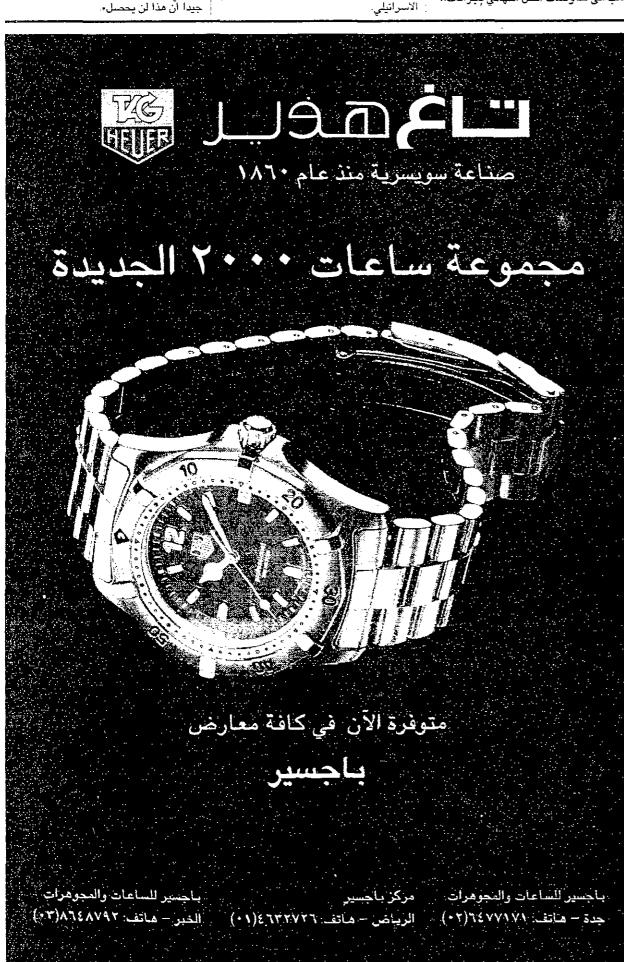
■ غادر العاهل الأريني الملك حسين امس متوجهاً الى الولايات المتحدة لاجراء فحوص طبية قبل عقد لقاء قمة مع الرئيس بيل كلينتون الاسبوع المقبل، وسط توتر متصاعد في المنطقة. فإلى جانب حادثة تفجير القهى

فى تل أبيب ظهــر امس، نظمت الحركة الاسلامية في مخيم البقعة للاجئين الفلسطينيين صباح أمس تظاهرة شارك فيها نصو ألف شخص ندب ببناء الستوطنات في القندس واطلقت شنعبارات تأييب للجندي الأريني أحمد الدقامسة الذي نفذ عملية الباقورة. وتفرقت التظاهرة من دون أي مولجهات مع

ألاف الصريين يشاركون في مؤتمر شعبي صدتهوتيد القدس

🗆 القاهرة –

📰 اتسعت ربود الفعل الشعبي في مصر على قضية الاستيطان فيّ والاميركي وفتح باب الجهساد والتطوع من أجل تحرير القدس.



المؤتمر القومى في الدار البيضاء

يناقش صراع النظفة والعقوبات

🗖 الدار البيضاء - والحياة:

■ واصل المؤتمر القومي العربي السابع

امس الجمعة مناقشة تقارير اللجان. وركرت

لجنة الأمن القومي على تحليل التحديات

المختلفة التي تواجه الأمن القومي العربي

وخنصنوصنأ متوضوع الصبراع العبربي

الإسرائيلي وحبالات الحصبار المقروض على

بعض الأقطآر العربية، اضافة الى الابعاد ذات

الشريف وناقشت موضوع دحق العودة، الذي

يعتبر أهم الحقوق الثابتة للشعب الفلسطيني

كما نبهت الى الآثار الماسوية للحصار المفروض

على العراق. ودرست اللجنة ملف الأمن المائي

العربي في ابعاده الاستراتيجية والاقتصاسة

ومخطِّطات التحكم في المياه العربية، اضافة

ألَّى مقومات الأمن الثقَّافي العربي. ونبهت الى

مخاطر الاضتراقات الفكرية والأعلامية التي

تنفذها اسرائيل، في وقت يتكاثف فيـه نشباطً

الحماعات المؤيدة للتطبيع. وطالبت اللجنة

بتحرير مدينتي سبتة ومليلية اللتين تحتلهما

والمحتمع على قضية الينموقراطية في انعابها

السياسية والاقتصابية والاجتماعية وعلاقتها

بقضية الوحدة العربية. وناقشت في هذا

السبياق موضوعين الأول يتعرض لتصال

الديموقراطية وحقوق الإنسان في الوطن

العربي، والثاني صيغة الحوار والمسالحات

الداخلية في الأقطار العربية لجبهة الإمكانات

ومن جهتها ركزت لجنة العلاقات بين الدولة

استانيا في شمال المغرب.

العلاقة بالأمنّ الغذَّائيّ والمائي والثَّقَافي.

واشسار الى الانتسقاد الذي

منطقة جبل ألوحش في قسطينة.

كذلك تحدث الربيس عن

الوطني بين السلطة والمعارضة، خصوصاً في

البِّلدانُّ التِّي تشهد موَّاجهات حادة بين الطرفينُّ

وتناولت لجنة العلاقات العربية – العربية

النظام الاقليمي العربي والوسائل المتاحة

التفعيله، كماً ناقشتُ الشياريع الاقليمية

المطروحة وسبل مقاومتها وتوقفت عند الارسات

في العسلاقسات الثنائيسة بين بعض البلدان

أما لجنة التنمية فعرست ملفات التنمية

الاقتصادية والعدالة الاجتماعية والثقافة،

وتوقفت امام عجز برامج التنمية الوطنية

ومخاطر زيادة التبعية الاقتصادية، وركزت على

أهمدة التعاون والتكامل الاقتصادي العربي

وتحصين الثقافة العربية في مواجهة الاختراق.

وحضت على تنصية روح الإبداع وتطوير واقع

اللؤسسات الثقافية العربية في ضوء تحديات

العصر، كما عرضَت اللجَنْةُ لقَضَاياً استخدام

العمالة الاجتبية في دول الخليج وواقع

المهاجرين العرب في اوروبا. وكان حقل عشاء

اقامته بلدية الدار البيضاء على شرف المؤتمر

تحول الى حفل تكريم للأمين ألعام السنابق

الدكتور خير الدين حبيب الذي قدم بعض

اللواء طلعت مسلم من مصر ومقررها السيد

عبدالله السعد ولد أياه من موريتانيا. ويرأس

لجنة العلاقات بين الدولة والمجتمع السيد سليم

الزعبي من الأردن، ومقررها التكتوره نيفين

سعد من مصر. أما اللجنة الثالثة فيراسها

السيد كمال شاتيلا من لبنان، ومقررها السيد

على بن محمد من الجرزائر، في حين يراس

اللجنة الرابعة السيد محمود الشابي من تونس

ومقررها السيد منير الحمش من سورية. ويعقد

اليوم مؤتمر صحافي في ختام المؤتمر.

ينكر أن لجنة الأمن القومي العربي برئاسة

الحضور شهادات تقبير ووفاء في حقه.

مثل الجزائر، وشددت على اهمية الوفاق.

■وزع انصار لـ دالجـساعــة الاسلامية المسلحة، نشرة في عدد من مساجد لندن ردوا فيها على اتهاسات توجه لهذه الجساعة الجنزائرية بانها تشبع منهجأ تكفيريأ وتستحل دمآء السلمين وتتبضيمن هذه النثيرة تأصبيلاً شرعماً لعمليات قتل قامت بها والجماعة، مثل تصفية والجرارة، في أواخــر العــام ١٩٩٥، وأبعــاد وافغان، من قبابتها.

ولعل اهمية النشرة تكمن في انها الرد الأول المفتصل الذي يصدر عن دالجماعة، في خصوص الصراع الذي دار في صفوفها في العسامين الماضسيين وادى الى تشرذمها جماعات متفرقة، ووقف جماعات، مثل ،جماعة الجهاد، المصرية ودالجماعة الاسلامية المقاتلة، الليبية، وناشطين في خسارج الجسرائر تابيستهم آ «الجماعة» الجزائرية. ويتالف الرد المعتون والسبيف البيتار في الرد على من طعن في المجساهدين الاخيار واقام بين أظهر الكفار، من ٦٠ صفحة ألفها عبدالمؤمن الزبير (ابو المنذر) وقدّم لهسا امسيس والصمناعية المسلصة، عنتس

وانتقد الزوابري في مقدمته الذين يتهمون قادة «الجماعة» بـ «الجُـهُلُ والقُّصُـورِ في العلم، في

اشارة الى انتقادات توجه آ

فتأوى من الأسخاص ليس لديهم علم شرعي كاف وأحد على من يوجه الاتهامات أل والحماعة، أنه يعسيش دبين الكفسار، في الدول الغربية ورقعه عن الجهاد،. اما الزبيس فسسرح في رده

الدعبوات الى «التسمامح وتاليف القلوب والتـعايش السلّمي، هي بعوات بصاهلية، وتصبُّ عنَّ الانتَّــقــادات التي وجــهت الي والجماعة، بسبب اعلانها قتل الشبيخين محمد السعيد

وعبدالرزاق رجام وغيرهما آمن قادة مجماعة الجزارة، على رغم انتمائهم لـ «الجماعة» في ايار (مايو) ١٩٩٤. فقال أن «الجماعة» قبتك قبادة هذا التبيار لانهم الم بتوبوا من بدعتهم، وانهم دخلوا الى «الجماعة، بهدف تنفيذ انقلاب داخلها. وشرح بالتقصيل الخطوات التي سبقت دخول تيار والجزارة، في والجماعة المسلحة،

ماذا يعني بالوثائق الرسمية. ورد القنتل حنتي ظهر خطرهم على الجماعة وعلى منهجها».

انها تستحل دماء المسلمين.

يوجهها اسلاميون عرب من النين شاركوا في الجهاد في افغانستان ومقادها أن «الجماعة» تسعد عن قيادتها «الجرائريين الافغان». فاشار الى ان الجهاد في افغانستان شاركت فيه تيارات اسلامية عديدة ليست كلها سلفية، والى ان «الجساعة» لم تسعد والافعان، عن قيادتها او تقتلهم لاتهم افغان بل بسبب مضالفاتهم لسياساتها وارتكابهم ما يوجب القيدل، واوضح ان كشيرين من

على أتهأمات لـ «الجماعة، بانها لم نقم بتعرير قادة نسار الحرارة قبل الحكم عليهم بالقتل، فقال وانتا لم تصدر في حقهم حكم وشرح الربير قضية قتل والجماعية، عنام ١٩٩٥ عنز الدين

باعة احد قادة الجماعات المسلحة. واوضح ان محاكمته استمرت التسهرا عديدة وان دعاة كلفوا التحقيق معه قالوا ان حكمه القتل. ومعلوم أن باعة من أوائل الذين ثاروا على الحكم الجرائري مع مستصطفى بويحلي في الشمانينات. ويثير معارضو والجماعة، قضية قتله للتدليل على كذلك رد الزبير على أتهامات

يتناول اغفال نكر قاري السعيد، وَّهو من الإضغان الجِرْآئريين، من قائمة النين شاركوا في إنشاء رالجماعة المسلحة، (كتاب رهداية رب العالمين، لاميس والجماعية، السابق جمال زيتوني عدد من شبارك في انشباء «الجماعة، ولم يكن قاري السعيد بينهم). فقال

العداء وقصل ايضاً لماذا اصدرت والجماعة، امرها بقتل عبدالرحيم بضالد أمير المنطقة الرابعة (غرب (غرب) في ٢٦ ايلول (سبتمبر) ١٩٩٦. وقدّم الزبير شرحـاً طويلاً لموقف دالجماعة، من مسالة دقتل

بخالد في معركة قيل انها جرت بِين جِـمَّاعَات مَـنَّناحَـرةً فَي «الجِـماعـة، في غابة تاقـوراية

الانغليكانية، مع انه من الروم الارثونكس، ويفترض ان تتبع الزوجة زوجها

وإذا ثبت بطِلان هذه القصة الأخيرة، فإن حكومة ليكود قد تتهم حنان

عسراوي غدا بالسوولية عن انفجار تل أبيب أمس، أو انها «الهندسة»

القمةالإسلامية

تتعة الصفحة الاولى

وأبرز الغائبين سيكون الرئيس المصري حسنى مبارك الذي سيرأس

وفد بلاده وزير الخارجية عمرو موسى. وتكتمت الّخارجية الباّكستانية

عن نكر اسماء رؤساء الوفود النين سيصل معظمهم اليوم السبت الي

اسلام أباد، السباب امنية أضافة الى أنها تجرئ أتصالات مع عدد منهم

للالحاح عليهم بحضور المؤتمر. وتهتم باكستانٌ بذلك نظراً الَّى حرصها

على أرفع مستوى من المساركة لأنها الداعية الى هذه القمة لمناسبة

اليوبيل الفضي لاستقلالها، وكي يشارك هؤلاء في العرض العسكري

لترتيبات القمة واستضافة وفويها واتخاذ أجراءات الإمن المشيدة،

ونظراً الى الانهماك بالتحضير للعرض العسكري في الوقت نفسه، فان

عقد لقاء تمهيدي لوزراء خارجية الوفود الشاركة مساء اليوم، لتدارس

التوصيات المُحتَّمَلة، سيتم على عجالة نظراً الى ان الرئيس الباكستاني

فاروق ليخاري سيقيم عشاء في قصر الرئاسة في دايوان صدر، مساءً

اليوم، ويحضر مع هؤلاء صباح غد العرض العسكري والي جانبه رئيس

الحكومة الجديدة نواز شريف، الذي اجرى قبل يومين اتصالاً بالعاهل

المغربي الملكُ النَّصِينُ الثَّانِيُّ طَالِباً منَّه الْمُسَارِكَةُ فِيَّ المُّوتِمر خَصُوصاً انه

ويفتتح المُؤتمر بعد العرض في جلسة اولى يعقبها غداء يقيمه شريف للوفود، ثم جلسة ثانية على أمل افتتاح القمة مساء.

الإمير عبدالله بن عبدالعزيز وفدأ موسعاً للمملكة العربية السعودية،

وهو أعلى تمثيل بين دول مُجلس التعاون الخليجي، فيما يرأس الوفّد

الكويتي نائب رئيس الوزراء ناصب الروضيان، ويُمثل دولة الإمبارات

الشيخ حميد بن محمد الشرقي، عضو المجلس الاعلى، كما يمثل دولة

قطر وَزير الخَارِجِية السُّيخ حَمَّد بن جاسم، ويمثل سُورية نائب رئيس

الجمهورية عبدالحليم خدام ووزير الخارجية فاروق الشرع، ويمثل اليمن

وْفي الْمُقَابِل فَان الْرئيس الْآيراني هاشمي رفسنجاني يصل اليوم على

رأس وقد موسع، وسيقه امس ورير الخارجية على اكبر ولايتي قادماً من

بِنْغَلَانْشُ فِي اطَّارِ جُولِتِه على الْنُولِ الإسلامية مِنْ اجِلْ الْدَعُوَّة الى عقد

القمة العادية في طهران في كاتون الاول (ديسمبر) المقبل، وهو ما يجعل

ايرانيةً - باكستانية في الآتتوسع القمة الحالية الاستثنائية في التطرق الى النزاعات والقضايا الاسلامية لترك الامر للقمة العادية التي

لكن مصادر ديبلوماسية عربية اللغت الى «الحياة، أن ثمة مصلحة

وبِثَاءَ عَلَى ثَلَكُ فَأَنَ النَّوصِيةَ النهائيةِ لقمة اسلام اباد ستقتصر على

دعم القضاياً العربية لا سيما الموقف الفلسطيني والعربي من القدس

والاستيطان، ومن الاحتلال الاسرائيلي لجنوب لبنأن والجولان السوري.

وأكنت امانة القمة الحالية انها مع اي مشروع قرار يتفق عليه قادة

وحرص المسؤولون الباكستانيون على اتضاد هذا الموقف، حسب

بصاَّدر ديبلوماسيَّة، حتى لا ينتقص تغييب قضايا جوهريَّة في جلسةٌ

ميثاق منظَّمة الدول الاسلامية مثل القنس، من مستوى التمثيل العربي

في القُّمة، وبالتالي من مظاهر الاحتفال التي تريدها اسلام اباد للنكرى

ويصل الى اسلام اباد اليوم الرئيس القلسطيني ياسر عرفات. ويليه

بعد الظهر رئيس الحكومة اللّبنانية رفيق الحريري يرافقه ورير الأعلام

باسم السبع. وسيقيم الحريري في مقر سند هاوس، الذي كانت تقيمً

فُنه رئيسة الحُكومة الباكستانية السابقة بينظير بوتو. وقالت مصائر

الخارجية ان هذا من مظاهر تكريم الحريري والعاطفة تجاهه وحيال

لبنان، لأن هذا المقر يخصص بين مقرات اربع في احدى المناطق الجميلة

ويضم الوفد اللبناني الرسمي الى القمة السفير في السعودية زهير

حمدَّان، مُمثِّلاً وزير الخَّارجيةَ اللبناني، والسفير وليد نصر ونهاد

محمود من الخارجية، ومستشاري الحريري عبداللطيف شماع ونهاد

المشنوق والامين العام لمجلس الوزراء هشام الشعار، اضافة الى السفير

اللغت الى الجانب الباكستاني وامانة المنظمة الاسلامية أنها تُتفهم

دوافع صبياغة مشروع قرار عام عن المؤتمر، لكنها لا تستطيع الاكتفاء بان

يقتصر النص على القضايا التي تهم الدول العربية التي تحتل اسرائيل أراضيها بعبارة وحيدة من سطرين تشير فقط الى «الاراضي المحتلة من

واوضَّحَ المصدر قائلاً: «اللغنا المعنيين ان قضية الاراضي المحتلة هي

الاكثر سخونة وحرارة هذه الايام وبالتالي من غير المعقول التطرق اليها

بالعموميات وطلبنا في مشروع تقدمناً به الاشارة بالاسم الى تحرير

الجنوب والبقاع الغربي والجولان وتطبيق القرار ٤٢٥، من دون أن يفتح

ذلك الباب على آثارة مواضيع لخرى خصوصاً اننا ندرك ان هناك ما

يقارب الثمانين قضية قد تتطُّب البحث في القمة وأن استثنائية هذه

علني صعيد آخر يصل اليوم ايضاً الرئيس التركي سليمان ديميريل

وفي كل الاحوال، اجمعت المصادر الديبلوماسية المتتبعة للقمة على

أمَّا المُّلكُ حسين قلن يشترك نظراً الى توجهه الى الولايات المتحدة.

القول أنَّ اهم من قرارات القمة ومن احتفاليَّتها، الاتصالات الجانبية التي

ستتخللها بين عند من الدول المعنية بالازمات الاقليمية، لا سيما انسداد

وقال مصدر في الوقد اللبناني لـ دالحياة، ان الديبلوماسية اللبنانية

في باكستان محمد الحجار والسكرتير الاول فادي الحاج علي.

المُطلة على اسلام اباد، لكبار رجال الدولة في باكستان.

المنافسة محتدمة مين انجاح قمة اسلام اباد وقمة طهران.

ويرأس ولى العهد السعودي النائب الاول لرئيس مجلس الوزراء

واذا كأن من الطبيعي ان يسود بعض الارتباك في التحضير

الدول مسؤولون بمستوى ادنى وعلى مستوى وراري.

الكبير الذي تهيئ له صبيحة الأحد قبيل افتتاح القمة.

الرئيسُ الحالي لمنظمة الدولُ الاسلامية.

نائب الرئيس عبدالرب منصور هادي.

تستضيفها طهران آخر العام.

الخمسين للاستقلال.

القمة لا تتبح بحثها....

على راس وقد موسع.

موقف «الحماعة، من «البُّدع» و،الضلالات، واحكامها، ورأيها أن الربير أن قاري السعيد الم يكن من موسسي الحساعة، بل ولم يشارك في تأسيسها - ربما يكون قد حرض على الإنضمام (اليها) او على شيء من هذا القبيل ليس إلَّاء. وقَسَلُ قَسَارِي السبعسيسد في أشتباك مع الآمن الجرائري في

مجماعات تكفيرية، تعمل في الجزائر وتناصبها «الجماعة»

الْجِزَائِرِ)، مُشْيِراً الى اتَّصَالاتُ كَانْ بضالد يجريها مع قائد والجيش الإسبلامي للانقساد، في غسرب الجزائر احمد بن عائشة. وقتل

نساء المرتدين، يتولون مناصب مسهمة في

والافعان الجسرائريين، لا يرالون بعض من تدرب، في لبنان الي

للتدرب على القتال على يد دهرب الله، واشار الى ان دالجماعة،

وكيف تعاملت هذه الاخسرة مع الداخلين الى صنفوفها وكبيف حاولت اقناعهم بالتخلي دعن بدعهم، واكد أن تيار والجرارة، ارسل الى لبنان، من دون استئذان قيادة والجماعة معناصر منه

عندها ادلة على هذا مثل دشهادات

أنقرة تنفي الاتفاق نتمة الصفحة الاولى

وافق على الاقتراح،، وقال: «لقد رفضنا حتى مناقشته، وأوضح: «لم نكن أصلاً مقوضين البحث في أي شيء عدا مسألة سد تشرين، على صعيد احْر (أ ف ب)، رفض حزب الرقاه (الاسلامي) الذي يتزعمه رئيس الوزراء نجم الدين أربكان مشبروع قبانون يهدف إلى خفض مبيعات الأسلحة الخفيفة للجمهور، معرباً بنلك عن نيته مقاومة التدابير التى طرحها الجيش التركي لمحاربة الإسلاميين المتطرفين.

ونكرت الصحف التركية أمس أن لجنة برلمانية، يهيمن عليها نواب حزب الرفام رفضت اول من امس مشروع قانون يرمي الى الحد من ببيعات البنادق ذات الماسورة القصيرة للجمهور. ويقضى المشروع بعدم اغتبار هذه البنادق مجرد بنادق صيد وبأن بيعها يتطلب حصول الشاري على رخصة خاصة بحمل السلاح.

ويندرج مشروع القانور في إطار خطة للجيش من ١٨ نقطة تهدف الى مواجَّهة «أسلَّقة» البلاد تدريجاً. ودعت الخطة الى مراقبة صارمة لمُسْتَرِياتَ البِنادقَ ذاتَ الْمُاسورة القَصييرة التي ازدانتَ مَبِيعاتَها في الأشهر الأخبيرة. وعرت هذه الزيادة إلى إقبالُ الاسلاميين المتطرفينُ

حنانعشراوي

وحسب رواية مجلة وواشنطن بوست، فالأسرة في برلين سمعت بعد ذلك ان مريام تعرفت على شاب فلسطيني مسيحي اسمه داود، أو ديفيد،

ما هو الدليل على كِل هذا؟ الدليل هو ان لخا لفردريك مندلسون هاجر بعد ذلك الى الاتصاد السوفياتي، وفي سنة ١٩٨٦ رأى صورة لحنان عشراوي على رأس مظاهرة في بيرزيت، وقرر انها تشبه كثيراً خالته ليني، وان لها حركات العائلة.

ربه حرف محد . هذا باختصار هو «الدليل» الذي بنيت عليه القصة، أو الخرافة. والحياة، سالت الدكتورة عشراوي عن الموضوع، فنفت أن تكون تلقت رسائل من مندلسون، الذي غير اسمه ألى مندل، أو أن تكون قالت أن لهجة أمها كانت وغريبة ، كما يزعم دوبكنستاين في مقاله. وأبلغت الدكتورة عشراوي والحياة، أن أمها واحدة من ثمانية أطفال

ولدوا لانطونيوس وزويا أسعد، وكانت اسماؤهم متشابهة، فهناك صديق وصديقة، ووديع ووديعة، واليس ولويس، وجان واوجيني. وأمها لم تتعلم الفرنسية كما يقول القال، فأبوها كان قسيساً، وارسلها

الى مدرسة البنات الأميركية في بيروت، فكانت تجيد العربية والانكليزية

وقالت أن أباها، الذي يعود أصل أسرته الى بعلبك أو جوارها، عمل فترة مدير مدرسة في اللانقية، وهو التقى أمها سنة ١٩٣٥ وتزوجا سنة ١٩٣٦. وقد مات أخوالُ حنان عشراوي، وخَالاتها، باستثناء خالَتها أوجيني

التي تقيم في أميركا. وأكنت الدكتورة عشراوي، التي اكتسبت اسمها هذا بعد ان تزوجت من اميل عشراوي، انه لو كانت أمها يهودية أو من أصل يهودي لاعلنت ذلك، وهي لا تعتبره عيباً أو نقيصة، الا أن أصل اسرتها معروف، ولها كثيرون من أولاد الخالات والأخوال، وكلهم يعرف أمه أو أبيه أو جديه.

واعتبرت الدكتورة عشراوى القصة جزءا من حملة مستمرة من ليكود عليها، بدأت مع حكومة ليكود السابقة عندما سقطت طائرة أبو عمار في الصحراء الليبية سنة ١٩٩٢، فقد نسب اليها القول عندما اختفى أبو عمارً ان غيابه غير مهم والفلسطينيون سينتخبون غيره. ثم تبين انها لم تقل هذا الكلام. وعندما جاح الحكومة الحالية الى الحكم تربد فوراً أن حنان عشراوي باعت أرضاً في القدس الى اسرآئيليين. إلا أنها اشتكت في المحاكم وأَثْبِتَ انها باعد ألأرض الى عرب، وانها اشترطت في عقد البيع الا تباع الأرض مرة أخرى إلا الى عرب أخرين، وكان سبب البيع ان الاسرائيليين خططوا أرضها المحاطة بمبان عالية على أنها منطقة مخضراء، لنع استثمارها، وليهبط سعرها بالتالي. وبعد أن باعتها الدكتورة عشراوي، ربح المشترون قضية لاعادة تخطيطها للاستثمار، وسيبني فندق فيها. وقالت الدكتورة عشراوي لـ «الحياة» أن أسرة أمها كانت متدينة الى

درجة انها فرضت على «العريس» أي أبيها، ان يتم الزواج في الكنيسة

المنالع العام

الماالتناطية إدالي الصدوية وتتوافي المالية

ال الحسيني وال نسيبة وال الدجاني وال للول واقرباؤهم وانسياؤهم ينعون بمزيد من الحزن والأسى فقينتهم الخالية المرحومة

أمينة محمد صالح الحسيني

رزجة للرحوم علي محيي النين الحسيني والدة مازن وباسل ونجوى زوجة هشام نسيية وسائدة زوجة رمزي بلول أشقاؤها المرحومون: توفيق وطمي وجمال واسحاق وابراهيم والدكتور دلود وسليمان شقيقتها الرحومة: فاطمة طاهر الحسيني التي وافتها المنية في القابس يوم الاربعاء الموافق ٢١/١٢/١٩ وسيواري جثمانها

الطاهر الثري بعد الصَّلاة عليها في السجد الاقصى في القدس يوم الخميس ١١ نو القعدة ١٤١٧ هجرية الموافق ٢٠ أذار (مأرس) ١٩٩٧. تقبل الثعاري في منزلها في القنس ليام النفعيس ٢٠ والجمعة ٢١ والسبت ٢٢ اذار .1117

> وسيعان في ما بعد تقبّل التعازي في لندن. العزاء بالفاكس: القيس: ٢٢٨٩٤٠٣٢–٩٧ لتىن: ۲۸۲۵۲۸۶–۱۷۱،

وإنا لله وإنا اليه راجعون

بن علي يزور بورقيبة

□ تونس - «الحياة»:

🕷 زار الرئيس التونسى زين العابدين بن علي الرئيس التونسي السابق الحبيب بورقيبة في مقر اقامته في بلدة المستير

وأوضحت وكالة الأنساء التونسية الرسمية ان بن على جدد اثناء اللقاء أول من امس وتقديره لنضّال بورقيبة من أجل تونس وهي تحسنه فل بالذكسري ١١ الأستقالًالهنَّاء. وأضاف السِيان أن «الرِّيارة اكنت حرص الرئيس زين العابدين بن علي على احاطة الزعيم بورقيبة بالرعاية الصحية اللازمة، وكان بورقيبة ترك الحكم في العآم ١٩٨٧.

المغرب يطلب من اسبانيا عدم إحراق جثث ضحايا حادث سير

المهاجرين غير الشرعيين. التعرف على هوياتهم احتراماً لتعاليم العقيدة الاسلامية. ودعت منظمات غير غير المشروعة ومحاربة الجماعات المنظمة التي تنشط في هذا المجال.

للغارية ان قانون الأجانب في اسبانيا يشجع عصابات المافيا الثي تتعاطى في تهريب الأجانب الذين ليس في حوزتهم

وعرضت اللجنة التّطورآت الاخبيّرة التى جرت في الساحات العربية المعنية بالصراع وفي فلسطين خصوصاً، كما عرضت الاجراءات الاستيطانية التي تنفنها اسرائيل في القدس

🗖 الرباط – دالحياة:

ع قدمت سفارة المغرب في اسبانيا طلباً الى الحكومة الإسبانية تمنت فيه على الصاكم الدني في دجيرونا، عدم أصراق حثث مغاربة قتلوا الأحد الماضي في حادث سير، عندما كانوا بستقلون شاحنة لنقل

وتعهد الحاكم المنني لسفير الرباط في حدريد دفن الضحاياً المسلمين الذين تم حكومية عدة الى مواجهة مخاطر الهجرة

وقالت جأمعية العبمال والمهاجرين

والوسائل. وأكدت اللجنة ألية الوفاق والحوار وثائق قانونية.

افق السلام في الشرق الاوسط ومواصلة الاتصالات العربية لتنسيق

الشيخزايدوالبشير تتمة الصفحة الاولى

وأكد الفريق البشير ترحيب السودان بمبادرة رئيس دولة الامارات، وقال أن هذه المسادرة بليل قاطع على اهتمام الشبيخ زايد باستقرار الاوضاع في السودان ويقية العالم الاسلامي. وأضَّافُ انه وافق على هذه المبادرة لعلَّمه انه ليس لها هدف سوى

تحقيق الأمن والاستقرار في السودان. وقيال الرئيس السودائي انه تبادل الرأي مع الشبيخ زايد في شبأن المبادرة كما قدم له التهنئة بمناسبة شفائه وأجراء عملية جراحية نَاجِحة اخْيِراً في الولايات المتحدة، وتمنَّى له دوام الصحة والعافية. وتعتبر الامآرات ان الأزمة الراهنة في السودان شأن داخلي، وتؤكد

ان مبادرتها لحل الخلاف بين ابناء السودان تتطلب موافقة الجميع. واستقبلت الإمارات خلال الفترة الماضية قطبى المعارضة السودانية السيد محمد عثمان الميرغني والسيد الصادق المهدي اللنين رحبا بمبادرة الشيخ زايد.

وتعشقد الامارات ان الوضع في السودان يهم كل الدول العربية، وتؤكَّد ان مبادرتها صفتوحة أمام الجميع، وأجرت في هذا الاطار مشاورات مع مصر. ودعت الدول العربية الَّي تناسي خَلَّافاتها مع ودان ومساعدته للحروج من أرمنه. وتؤكد مصادر ديبلوماسية ان الفريق البشير مهتم بتدخل الشيخ

زايد لتأمين دعم عربي للحكومة السودانية الني تواجه تدخلأ خارجياً ونكرت أن البشير وضع الشيخ زايد في صورة التطورات إلراهنة على الحدود الشرقية والجنوبية للسودان في اشارة الى تدخل اليوبي وأوغندي وشن حرب خارجية على السودان بدعم من قوى خارجية

ولقنت المصادر الى أن تأزم الاوضباع على الحدود السودانية وفي الحرب الدائرة مع المعارضة كانت سبباً مباشراً في توقيت الزيارة لدولةً الامارات وهو في طريقه الى اسلام أبأد.

وتُقولُ المُصادر أن الشيخ زايد دعا البشير الى ترتيب العلاقات السودانية الداخلية وتحسين علاقاته مع دول الجوار. مؤكداً أن الإمارات لن تنكر جهداً في مساعدة السودان للخروج من ازمته الراهنة وتحقيق الوفاق بين جميع أبنائه والحفاظ على وحدة أراضيه.

وأقام الشيخ زايد حفلة عشاء مساء امس في قصر روضة الريف خارج مدينة أبو طبي تكريماً للرئيس السوداني والوفد المرافق له. واستقبل البشير في مطار أبو طبي الدولي الشيخ سلطان بن زايد ال نهيان نائب رئيس الوزّراء الذي سيكون في وداعه آيضاً اليوم السبت مع كبار رجال الدولة في الإمارات.

وسيعقد الرئيس السوداني مؤتمرأ صحافياً صباح اليوم في قصر المُشرَّف قبيل مغادرته أبو طبي يتحدث فيه عن آخر التطورات في بلاده ونتائج جولته في الامارات واليمن والحلول المطروحة لخروج السودان من أزمته وعلمت والحياة، أن البشير سيزور اليمن في طريق عودته من اسلام آباد التي سيصلها اليوم للمشاركة في القمة الاسلامية الطارئة. المعارضة السودانية

من جهة اخرى اختتمت هيئة قيادة والتجمع الوطني الديموقراطي، السوداني المعارض امس اجتماعات استمرت خمسة أيام في اسمرًا. وأوضح بيان ختامي اصدره الاجتماع الذي عقد برئاسة السيد محمد عثمان الميرغني وفي حضور رئيس الوزراء السابق السيد الصابق المهدي أن اللَّقَاء ركز على قضيتي وتكثيف العمل في كل المجالات لاسقاط

النظام، والإجراءات الانتقالية التي تتبع نك، والاجراءات الانتقالية التي تتبع نك، واضاف البيان الذي تلقته والحياة، امس ان المشاركين في الاجتماع اتفقوا على قضايا عدة بينها مخطة شاملة لدعم الانتفاضة الشعب وبدء حملة للعصيان المدني في الخارج كمقدمة للعصيان المدنى الشامل. وأستنكر الاجتماع مواقف دول تدعم الحكومة السودانية مائيا وعسكريا وُسياسَياً، وْقُرر مَحَّاكمة مِّن تعتقُله قوآت المعارضة في المُناطق التِّي تُسيطر عَليها مَن المسؤولين السودانيين بتهم تشمل دخْرق الدستور، والتعذيب والتصفية الجسبية للخصوم وتصدير الإرهاب وزعزعة الأمن والاستقرار الاقليمي، والثراء الحرام، وجرائم الحرب، وقرر الاجتماع ايضاً تكثيف العمليات العسكرية في كل جبهات

لقتال من اجل «ترجيح كفة الشعب لاحداث انتفاضة». واتفق المشاركون أيضاً على والتعامل مع المبادرات الديبلوماسية الإقليمية والنولية في اطار تصفية النظام سيآسياً وتحقيق التُحول نحّو الديموقراطية والسلام وفق قرارات التجمعء

ودرس الاجتماع الترتيبات بعد سقوط الحكم السودائي في المجالات لسياسية والعسكرية والامنية والاقتصادية وفي مجال وحدة البلاد طوعاً » وقرر تشكيل مجموعات عمل لوضع توصيات محددة في شان هذه القضايا تعرض امام اجتماع مقبل لقيادة التجمع. وبعث الاجتماع برسالة تهنئة الى زعيم والحركة الشعبية لتحرير السودان، قائد قوات المعارضة الدكتور جون قرنق على «الانتصارات التي احرزت».

نتانياهو

تتمة الصفحة الاولى

على المحك. ولوحظ أنه تفادي ريارة مكان وقوع الانفجار كما كان يفعل عندما كان في المعارضة، ولم يظهر امس منا يشير الى ان غالبية الإسرائيليين أقتنعت بتحذيراته الى السلطة الفلسطينية خلال الإيام المَامَسِيةً فَي وقت الت قراراته الاستيطانية الى وقف المفاوصات مع

وروى شبهود عيان ان شباياً دخل الى المقهى الذي عجت حديقته بالربائن ووضع كيساً مصنوعاً من القماش الى جانبه سرعان من انفجر فَقَتَلْتَ أَمْرَأْتَانَ كَانْتَا بِينِ رواد حديقة المقهى وجرح ٤٧ شخصاً أخرينُ. ونجا النين كانوا في داخل المقهى وبينهم مندوب اسرائيل السابق لدى

الامم المتحدد غاد يعقّوبي. وقال شبهود أخرون أن الشباب كان يحمل كيسين وليس واحداً

وخلصت الشبرطة الى ان العبسوة التي انفجيرت كانت تزن ثلاثة كيلوغرامات وان حاملها كان في الثامنة والعشرين وهو من قرية صُورِيفٌ في ضُواحي الخليل (جنوبُ الضفة الغربية). وقال نتانياهو للصحافيين قبل أن يعقد اجتماعاً للمجلس الوزارى

المصغر لدراسة «الردّ السياسي، لأسرائيل على الانفجار «لقد حدّرنا وقلناً ان هناك ضوءاً اختضر لتنفيذ هجهات ضدنا ونقلنا ما نملكه من معلومات الى جهات اميركية واخرى عربية وفلسطينية ولكن لم نتلق اي ردُه واضاف القد الركت المنظمات الارهابية ما قاله عند من مسؤولي السلطة الفلسطينية وتصرفت على اساسيه ولذا فأن السلطة تتحمل المسؤولية كاملة،

وجاول نتانياهو اعادة الكرة الى ملعب من اعتبروا ان سياسته الاستيطانية ستنفع نحو الانفجار ونزع كل مسؤولية عن نفسه قائلاً «البعض يتهم اسرائيل بانها مسؤولة عن الجرائم التي ترتكب ضد اسرائيل ولكن هذا غير مقبول بتاتاً. فالعملية السلمية ليست مهددة بسبب وجود خلافات او سوء تفاهم من وقت الى آخر، بل ان ما يهددها هو تلك العقلية التي تعتبر أنه أذا اختلفنا مع بعضنا بعضاً فأن بإمكاننا أن نفجر وأنَّ العنفُ يمكن أن يستخدم كُجِّزء من المفاوضات،. وتابع: «لن نخصه للارهاب ولكن لدينا افكار عدة حول ما يجب ان

وكان اول اجراء اتخذ فرض حصار تام على الضفة الغربية وقطاع غزة والغاء التصاريح التي تسمح لبعض الفلسطينيين بالخروج منهما

ودانت السلطة الفلسطينية حابث التفحير كما فعلت بعد كل حابث مماثل في السابق. واتصل الرئيس الفلسطيني باسر عرفات بالرئيس الاسرائيلي عيرز وايرمان ليبلغه ادانته بنفسه. وقال متحدث باسمه انه كان يحاولُ الاتصالُ بنتانياهُو أيضاً.

وصرح ورير الأمن الداخلي افسغدور كه لاني امس بان اجهازة الاستخبارات حذرت من احتمأل وقوع عملية انتحارية أو تفجير، لكنَّه اعتبر أن المعلومات الاستخبارية تلك الم تكن كافية لاتخاذ أحراءات محددة، واستهدفت تصريحات كهلاني واخرى لمسؤولين عسكريين آخرين، خصوصاً وزير الدفاع اسحق مورنخاي الذي قال إن «ما قمنا به كان كافياً ولكننا لا نستطيع منع كل شيء، إلى استباق اتهامات قد تُوجِه إلى المسؤولين الإسرآئيليين بعدم التصرف مسبقاً، رغم انهم انشغلوا خلال أيام بتصريحات أمام عدسات التلفزيون بانهم يتوقعون حدوث هجمات من جهات فلسطينية ردا على البدء بمشروع مستوطنة

ولوحظ أمس ان الاحتجاجات الفلسطينية ضد تلك المستوطنة خطت خطوة تصعيبية لاسيما في مبينة الخليل حيث قال شهود عيان في المدينة إن مواجِّهات، هي الأسوأ منذ إعادة الانتشار في المدينة قبلً حوالى شُهرين، وقعت بين شبان فلسطينيين والجنود الإسرائيليين في المنطقة التي تقع وسط المدينة والتي تسيطر عليها إسرائيل. واضطر الجيش الإسرائيلي الذي لم يستخدم سوى رصاص مطاطي وقنابل مُسْبِلَةُ للدُموعَ اوَقَعَتُ ١٣ جُريحاً إلى فرضٌ مَّظر التَّجول عَلَى وسُط الخليل لإعادة سيطرته عليه.

وتوقع المراقبون أن تتشدد إسرائيل في مطالبتها بإعادة اعتقال بُسْيِطَانِ فِي دحماس، خصوصاً إبراهيم المقادمة الذي يعتبر مسؤولاً عُسكريّاً في الحركة والذي اطلق سراحه في بداية الأزمة بين إسرائيل والسلطة الفلسطينية قبل أسبوعين. وستصر على ذلك في ضوء خطاب القاه المقادمة في منه رجان نظمة حرّب والخلاص، الإسلامي في خان يونس جنوب قطأع غزة أمس ضيمن ما اطلق عليه سوم القدس، وقال فيه إنه وفي غياب السيادة على الأرض والقدس لم نستطع أن نقيم شيئاً أوْ أَنْ نَوَاجُّهُ جَرَافَاتَ آلَعُنُو وَإِنْمَا يُوْآجُهُهَا الْمُاهِنُونَ ٱلنَّيْنَ يَحْمَلُونَ متفجراتهم على أكتافهم».

كلينتون يطالب الفلسطينيين تنة الصفحة الاولى

بيان مشترك عن المحادثات ان يلتسن يعتبر ان توسيع الحلف شرقاً يُنْطُوي على متهديد، لامن روسيا، بينما أكد كلينتون أن الحلفاء الغربيين يصرون على ان ذلك ليس واردأ.

واعلى كلينتون من جهة أخرى أن قمة الدول الصناعية السبع التي ستعقد في تينفر في حزيران القبل ستسمى رقمة اللمانية، لتشمل روسيا التي ستشارك فيها أيضاً.

وكان الناطق الروسي سيرغي باسترجيمبسكي اعلن ان الجانبين اتفقا على تبني خمسة اعلانات مشتركة. واعتبر مسؤول اميركي ان الجانبين حققاً تقدماً على كل الجبهات. واوضح أنَّ الإعلانَ الأولُ يتنَّاولُ الأمن الأوروبي، في حين يتعلق الثاني بـ «ثوابت خفض الاسلحة النووية في المستقبل». أما الاعلان الثالث في شيان الصواريخ المضائة للصواريخ العابرة القارات. وتِعني الرئيسَّان أعلاناً رَابِعاً في شانَ الأسلَّحَةُ الْكِيمِاوْيَة، وخَامِساً مُخْصَصًّا لَـ وَالْمِادِراتُ الْاقتَصَّادِيةَ، الأميركية لمسلحة روسيا.

عبد الجيد: إسرائيل تضع عملية السلام على حافة الهاوية

■ القاهرة - والحياة، - في بيان الناسبة مرور ٥٢ عاماً على تاسيس الجامعة العربية، اعرب الامين العام للجامعة التكتور عصمت عبدالمجيد عن اعتقاده بأن السياسة الاسرائيلية تضع عملية السلام بكاملها على حَافِلة الهاوية، وقال: منعلن للعالم اجمع أن مَّا تقوم به الحكومة الإسرائيلية الحالية من ممارسات سواء في القدس او في الجولان او في جنوب لبنان يفقد العرب الثقة في صدَّقيتها تجاه عملية السلام، معرباً عُن وَاعتَقَادُهُ بِأَن مواقف اسرائيلَ تفرض علينًا كلمة عربية ووقفة مع الذَّات نستلهم فيها تَضامننا الْعَربيِّ، الَّذي عبرت عنه قَراراتُ القمة العربية التي أنعقنت في القاهرة في حُزيرانَ (يوننيو) من العام الماضي، والتيُّ تقضيُّ بعدم الاعتراف أو القُّبولُ بأيُّ أوضاعٌ تنجم عن المخطَّط الاستنطانيّ في الأراضيّ العربيّة المحتلة، واعتبارها أجراءات غير مشروعة لا ترتب حقا ولا تنشئ التزاماً».

استرائي تني محالية

🗖 القاهرة - من محمد صلاح:

■ تفاعلت قضية السيدة الجزائرية،

التي القت السلطات المصرية القبض عليها

اول من امس بتهمة نقل تكليفات واموال من

القيادي في تنظيم طلائع الفتح الاسلامي

ياسر توقيق علي السري القيم في لندن الى

وخضعت المتهمة وتدعى جميلة معالي

الفلكي لتحقيقات مكثَّفة انتهات في ساعةً

متقدمة من مساء اول من امس واصدر

رئيس نيسابة امن الدولة السيسد على

الهواري قراراً بحبسها للدة ١٥ يوما علي

نمة التحقيقات. وعلمت والحياة، ان

النسانة ستستدعى ثلاثة محامين

اسلاميين للتحقيق معهم في شان تهم

تتعلق بلقائهم المتهمة ونقلهم التكليفات

الى اعتضاء في التنظيم سوجودين داخل

ومن جهته نفي المحامي منتصر الزيات عضو هيئة الدفاع عن المتهمين في قضايا

العنف الديني تورَّطه في القضيية. واصدر

أعضاء التنظيم داخل مصر.

النيابة المصرية تطالب بالاعدام والمؤبد لـ ٣٣ من الجماعة الاسلامية

جميع المتهمين في القضية التي

تتعلق بعمليات نقذها التنظيم في

محافظات المنيا واسيوط

وستوهاج استفرت عن متقتل

وَّاصِالَبِهَ نَحو ٦٣ مَن رجال الامن

ووجّهت النيابة الى المتهمين

في القضية تهم «الانضمام الى

تنظيم سرى يهدف الى مصاولة

قلب نظام الحكم بالقوة، والاتفاق

الجنائي على ارتكاب اعصال القتل

والشسروع فسيسه، والدعسوة التي

تعطيل احكام البستور والقابون

وتفجير منشات عامة وضاصة

واتسلاف مستسلكات الدولية

امام عند من الفنائق والمصارف

والمشسات الصيسوية والمزارات

السياحية مما أدى ألى تلف في

مسقسر ببك فسينصل الاستنلامي

والشركة المصرية لتجارة المعانن

وشركة السكر والتقطير الصربة

وشركة المحاريث والهندسة

وصحطة وقبود شبركية منصبر

للنترول، ووضع عبوات ناسفة في

احب القطارات السيساحسية،

وشعلت الاتهامات ايضا واغتسال

مفتش مصلحة الأمن العام في

اسيوط السيد محمد قاسم

طعتيمة وقائد قوات الامن في

استوط العميد شيرين علي فهمي

ومساعد فرقة شمال سوهاج

للقدم عمار حسن مصاطفي،

اضسافًة الى أخسرين من رجسال

(ع) بکرس

🗷 تستأنف محكمة امن الدولة الطيا في مصر اليوم النظر في قضية «الإغتيالات الكبرى، التي اتهم فيها ٣٣ من اعضاء الجناح العسكري لتنظيم والجماعة

السنشارين رمزي عامر وسيف النصر سليمان ومن المقرر أن تخصص الجلسة لسماع الصَرَء الثاني من مرافعة النيآبة ضُدّ

🗍 القاهرة - «الخياة»: العنفوبة التي تصل الى الاعدام والاشغال الشاقة المؤيدة ضد

> وانتفذت اجهزة الامن اجراءات مشُددة لتنامين الجلمسة، التي ستعقد في مقر محكمة شمالً القاهرة برئاسة المستشار استصاعيل حمدي وعضوبة

واقادت منصادر مطلعة أن

والمواطنين ووضع عبوات ناسفة

■ حددت محكسة الإحراب في

وقال وكيل مؤسسي الحزب السيد محمد معوضٌ ان هدف الحرب ومواجبهة محساولات الاختسراق الصبهبيبوني لمصسر ه استقادة حق المسلمين في المسجد الاقصىي ومقدساتهم». وأكد المؤسسون في منكرة

(اكتوبر) ١٩٧٣ ليستَّت أخسَّر الحروب مع اسرائيل. وأكسنت المذكسرة تصيسر أفكار المسرّب عن غييره في قيضية الصراع العربي - الأسرائيلي، وقالت أن «الحقيقة تؤكد ان حرب تشرين الاول ليست آخر الحروب ولا يجب تصديق وهم انتهاء الواحبهة مع استرائيل، ويجب الاستنعداد لمواجبهية لاتعرف

ويراه الأخرون هدف ووقفة لالتقاط الانقاس، ولا مقر اصامنا من برنامج يبني مصدر القوية لردع من يفكر في تعكير سالامها ويهند حنونماء.

التساسسيس) الأول من توعيه في مسصر الذي يضم في لائدة مؤسسيه سنة ضباط متقاعدين شساركوا في حبروب عبدة ضيد اسرائيل الى جانب رجال اعمال

وقسال وكسيل المؤسسسين ل دالميامه وأن هدف الصرب يتصعد في تجميع جديد لجبل قسادر على العطاء مسؤمن بروح حرب اكتوبر السساسسة والعسكرية التي اعادت الكرامة ومحت عار الهزيمة واستعابت الارض واقنعت اسرائيل ان الامن ليس في الحسدود ولا في الدراع الطويلة ولكن في السيلام واعيادة ارض الاخرين والإعشراف بحق الفلسطينيين في اقامة دولتهم وبناء مستقبلهم وحق المسلمين

ويعد حسرب اكتسوير (تحت

ومفكرين واساتذة جامعيين

في حـــرهـــهم الاقــصىي

وتابع «أننا ندعسو الى بناء جيل يدعو الى السلام بصدق ويمنع اي اختراق لكيان الشعب

عصمت عبدالجيد، مشيراً الى انه

سيلتقي وزير الخارجية الجزائري

في مراقبة الإنتخابات الرئاسية

مصر القاسع من أب (اغسطس) المقبل موعدا للنظر في طعن قدمه مؤسسو حزب اكتوبر هند قرار لجنة الاحراب رفض الترخيص لهم أعلان الحرب.

الطعن أن حسرب تشسرين الاول

ً ولفتت المذكرة الى ان مصر في سباق مع الزمن فنحن نرى أنَّ

مسؤول في الجامعة العربية يزورالجزائر

■ توجه الامن العام المساعد

🗆 القاهرة - من اشرف الفقي:

حريران (يونيو) المقبل. ربارته للجيزائر تتم يتكليف من

سوانييل تعنع عملية السلادعلى طانالك

تمتعوا بمشاهدة أغنى سباق للخيول هي أروع مهرجانات التسوق في العالم ا كأس دبي العالمي للخيول ٩٧ الجوائر النقدية: ٢.١ عليون دولاراً أمريكياً التاريخ: ٢٩ مارس ١٩٩٧ يبدأ المهرجان في ٢٧ مارس ويستمر لغاية ٢٠ أبريل نتطع إلى لقائكم في القريب العاجل Dubai Sh.offing CNO Tresenst 97 Wessenth Mar 27-Arr 26 ف 77 ابريل ه 27-Arr 26

يرجى الاتصال بوكياكم للسفر أو المكتب المحلي لطيران الإمارات الناقل الرسمي المهرجان

وتناول الزيات علاقته بياسر السري الجماعات الدينية واسماء بعض المعتقلين الزيات بيانا امس اوضح فيه سلابسات والْسـجون التّي يوجدون فيها ونقّل رسائل الى اقطاب في الجماعات الدينية وقال: «العلاقة معه لا تتعدى علاقة الوكيل سقره الى بريطانيا في بداية الشهر بموكله وحرصت على مقابلته في لندن ألا الجاري. وطبيعة علاقته بالسري والسيدة 🔒 المصري تقوم به الصهيونية ضد انني لم القساه الإلنقسائق في احسدي موجوبين داخل السنجون وتلقي الردود عقيدتنا وقوميتناء. يذكس أن لجنة الاحسراب في وكان بيان لوزارة الداخلية المح الى ان المحسافسسرات في البسوم الاوَّل للربارة وفي لندن، تلقت «الحياة» امس بناناً من والتلميح بوجود علَّاقة تنظيمية تربطني به المتهمة التقت محاميا زار بريطانيا اخبرا مصر رفضت السماح بتأسيس ياسر توفيق السري نفي فيسه الاتهامات وحضر مؤتمرا نظمته جماعة المهاجرين الحرب استنادا الى إنّ «برنامجه امر غريب ومرفوض لانني بعيد تماما عن المصسرية. وقسال أنه لم يلتق الامسراة كل النشباطات التنظيمية وحريص بحكم هناك ونقلت اليه تكليفات صادرة من لم يتضمن جحيداً بميره عن الأحراب القائمة في مصر، وأن الجزائرية ولم يعطها اي مبلغ لانخاله الى مسهنتي على عسم الوقسوع تحت طائلة السري. وقال الزيات في بيانه «اطلعت على ما جَاءَ في البَيانَ الْصادر عن وزارة الداخلية واستنفريت ما جاء فيه من الأفكار ألتي يدعو اليها وربت في مصر. وتحدى البات أن يكون اعطاها الوالا. واعتبر أن القضية طفقة. القانون، كما انني مؤمن بقوة الجهاد السلمي وكما السري في الأساس لأ يقود سياسات الحكومة».

صراحة ووضوح.

السيارة التى حطمت كافة المعايي

القاهرة: الزيات ينفي تورطه

فى قضية السيدة الجزائرية

القانون. ويهمني أن أوضح ان سفري الى لندن تم بدعــوه من اتحـاد المحـاسين

الاسلاميين هذاك والذي قدمت صورة من

الدعوة آلَّى السفَّارةُ السِريطانيـة في

القاهرة للحصول على تأشيرة الدخول، كماً

قدمت صنورة اخبرى الى اجهنزة الامن

للحصول على تصريح بمغادرة البلاد وبعد

وصولي الى هناك فيوجيئت بأعبالانات

ودعايات تنكر ان صركة المهاجرين هي

الجهبة الداعبة للزبارة فاعلنت على الفور

الغباء البرنامج الذي اعدته المصركة ولم

انهب الى ندوة أو متحاضرة تمت تحت

ومــحــاضــراتي في لنبن تتم بشكل علنيّ تماما وانبعت وسجلت من اكثر من جهة

وحرصت خلال حسيني على التأكيد على

اننى لم احضر للتشهير ببلدي او حكومتي

لانه لا يغار على مصر الا المصريون. غيرً

انني طُرحت قَصْبِهُ سَجِنَاءُ ٱلْرَايِ بِكُلُّ

وإضاف الزيات: وكان نشاطي

الخرطوم تؤكد تحطم

طائرة عسكرية فوق جوبا

🔳 اعترفت الحكومة السودانية بتحطم

ُ جاء ذلك في بيان مقتضب اعلنه الفرية،

احدى طائراتها العسكرية المقاتلة ومصرع

طاقمها المؤلف من أربعة أفراد فوقّ مدينةً

محمد السنوسي أحمد المتحدث الرسمي باسم القوات المسلحة صباح امس الجمعة.

وقال فيله أن أحدى الطائرات العسكرية

حاولت الهبوط في مطار جنوبا بعد ان

اكملت مهمتها بنجاح في منطقة مدينة ييي

لكن اصابها عطل مما جعل قائدها يتجنب

الهبوط في مدرج المطار الرئيسي من أجل

سلامة المطأر والطائرات الموجودة فارتطمت

بالأرض، وأورد البيان أسماء أفراد الطاقم

بقيادة العميد الركن محمد أدم محمد حمد

والنقيب طيار عمر سراج ألدين مدني

والنقسيب نجم البين خلف الله حسسن

والمساعد الغنى على أبراهيم محمد المبارك. ولم ينكر البيان شيئاً عن تحطم الطائرة او

تَفَاصَيلُ العَطْلُ الذي أصابِها. وكان متمردو

الجيش الشعبي لتصرير السودان اعلنوا قبل بومين أنهم اسقطوا طائرة تابعة

للجيش السوداني من طراز انتونوف فوق

صدينة يبي التي سقطت في أيبيهم يوم الخميس الْمَأْضِي. على صعيد أخر نوّه وزير الخارجية

السيد على عشمان محمد طه بالمواقف

البطولية للقوات المسلحة والدفاع الشعبى

وتماسك الحجيهة الداخلية الذي داريك

حسسانات الأعبداء وأفشل متخططاتهم

_ .. و.وصح طه في لقاء سياسي في جزيرة توتي، وهي دائرته الانتخابية، ان «المعارضين في الخارج يعيشون تفككا وتنافراً». العدوانية،. وأوضح طه في لقاء سياسي في

🗖 الخرطوم - من كمال حامد:

جوبا كبرى مدن الجنوب السوداني.

وكشف الزيات ان السيدة الجرائرية

المتهمة في القَّضية تربيت على مكتبَّه

لكنه اضاف: «مكتبى مفتوح للعامة

والخاصة ويتربد عليه كل يوم العشرات

من المواطنين وطالبي المشورة القانونية،

وهي تحكثت معي في امور قانونية في

شَّانُّ مشكلة خاصَة بِها اما ان يقال انها

نقلت الى تكليفات او سلمتني أموالاً فهذا

غير صحيح ولا يتصور أنني بعد أن

اصصيت اكتبر من ٢٠ عاما في مهارسة

العسمل الاستلامي والدعوى والسقانوني

أتلقى تعليهمات من أي أحهد أو أتسلم

تكليفات من اي شخص عبر سيدة،

واخستستم الزّيات: محسّتي الّان لمّ يتم

أستدعائي الى النيابة وسوف اقدم كل

المستنداتُ المَّوْيدةَ لَبُسراعتي في حسال

التحقيق معيء. ونكرت مصادر قضائية ان النيابة

ستواحه المصامين الثلاثة بما جباء في

اقوال المتهمة من انها طلبت منهم

عناوين بعض اسر المعتقلين من اعضاء

الآن بمكنك الحصول عليها بسعر نقدي لا يُضاهى سعر التأجير ٣,٣٥٩ ريال شهرياً سعر التقسيط ٢,٨٩٩ ريال شهرياً

للمزيد من المعلومات ولتجربة سيارة لكزس 400 كل يرجى زيارة أحد مراكز لكزس بالمملكة قبل إنتهاء هذا العرض المغري



شركة عبداللطيف جميك للإستيراد والتوزيع المحدودة

مركز لكزس جلة:١٠٥٥٨٠١ - مركز ألعليا: ٥٦٦٦٠٠ - مركز اللعام: ٨٣٤٩٥٤٠ - مركز الخبر :٨٩٦٠٨٤٨ - مركز طريق مكة : ٦٨٠٦٩٠٠ - مركز مكة الكعكية : ٥٣٦٨٥٥٠ مركز مكة العمرة :٥٢٠١٦٦ - مركز الطائف : ٧٣٦٨٩٦٩ - مركز المدينة المنورة : ٨٣٨٥٨٠٠ - مركز تبوك :٣٦٥٠٦ عنيزة : ٣٦٣٠٠٥ - مزكز الهفوف : ٣٢٢١١١٠ مركز الجوف : ٦٢٤٠٦٢٠ - مركز رابغ :٤٢٢٣٣٠٨ - مركز ينبع : ٣٢٢٧٨٣٢ - مركز الجبيل : ٣٦١٤٦٥٦

إرساء المعايير

هددوا بسحب تأييدهم للحكومة الجديدة اذا تعايشت مع بريشا

البانيا: المتمردون يسعون الى تشكيل مجلس رئاسة خاص بهم

سكوبيا – من جميل روفائيل:

هند المتمردون في جنوب البانيا بسحب تاييسهم لحكومة الوقاق الوطني اذا وافقت على بقاء الرئيس صالح بريشا فيما تواصلت اعمال السلب والنهب. وَدَعْتُ البانْيا السَّلطات الإيطالية الى الكف عن اعادة الهاربين من السَجونَ الالبانية لعدم وجود معتقلات لَهُم. ونكسرت اذاعسة تنيسرانا امس ان رئيس الحكومية باشكيم فينو سيلتقي مع وزراء خارجية دول الاتحاد الإوروبي في روما الثلثاء المقبل، بعد يوم من اجتماع وزراء الاتحاد في بروكسيل لبحث تقرير الوفد الاوروبى الذي

ً **وثَفَىّ وزير النفاع الايطالي بنيامين**و اندريتا الإنباء التي أفانت أن ايطَّاليا ستتدخلُ لاعادة الاستقرار الي البانيا. لكنه أشار الي اتفاقه مع وزير الضارجسية الالباني أريان

ستناروف على قينام البنصرية الإيطالية بنقل مساعدات عاجلة الى الموانئ الإلبانية. ووصلت الى مطآر تيرانا بعد اعادة فتحه طائرتان مروحيتان ايطاليتان أقلتا حوالى ٣٠٠ الباني من السجناء الهاريين والمشتبة بصلاتهم الاجرامية ودعت الحكومة الالعانعة ابطاليا الى الكف عن ترحيل امتال هؤلاء

ريثما تتم اعادة تجهيز السجون الالبانية. واعلنت وزارة الدفاع الامبركية أن طائرة نقل عسكرية تابعة لها تعرضت لاطلاق صاروخ ارض - جو الاثنين الماضي في البانيا في ثالث حادث من نوعه منذ بدَّء عَمليسات اجَّالِم الإجانبونقلُّ تلفزيون بلغراد عن مصادره ان عمليات السلب والنهب استمرت في البانيا بعدماً توفرت الأجواء لعصابات المافيا تتيجة الفراغ الذي نتج عن انهيار مؤسسات الجيش و الشرطة.

واجتمع ممثلو ١٢ مدينة يسيطر المتمردون

قادة المتمردين تشكيل مجلس رئاسي خاص بهم لمواجهة السلطات في تيرانا. وظهرت بوادر دعم من الأحتزاب الالسانسة لموقف المتمردين أذ أفاد باسكال ميلو رئيس التهمع الديموقسراطي الذي انستحب من الحكومة بعدما اسندت وزارة الداخلية الى

عليها في جنوب البانيا امس في اطار

تهديداتهم بسحب تابيدهم لحكومة ألوفاق

الوطني اذا لم نقدم بريشنا استقالته. وتدارس

الحسرن الديموة راطى بانه ديؤيد مطلب الجنوبيين باستقالة الرئيس بريشا وتشكيل مجلس رئاسي يتولى الاشراف علَّى الانتخاباتُ في حزيران (يُونيو) المقبل، لكنه أضاف قائلًا داننا ضد استعمال العنف لتحقيق هذا الهدفء وإشبار ناطق باسم الحزب الإشتراكي الى وجود محاولات لاقناع الجنوبيين دبعدم اللجوء ألى اي اجراء يعرض البالاد ألى خطر

بقائهم في زأئير بسبب المعارك

التي يمكن ان تمت الي جسيع

الاميركية في بيان انها «تشجع

بشدة العاملين في السفارة على

واعلنت وزارة الضارجسية

انحاء البلاد قريبا.

🗆 واشنطن – من حسن سندروسي:

🗷 جورج تينيت، مرشح الرنيس بيل كلينتون الى منصب مدير وكالة الاستخبارات المركزية، هو أميركي من أصل يوناني أمضى معظم حياته الوظيفية في العمل في لجان تابعة للكونغرس تتعاطى في قضايا الطاقة والاستخبارات. ولعل هذه الخلفية الاتنية للمسسؤول الجديد للاستخبارات الاميركية سنزعج تركيا. ومن غير المألوف لمدير للاستخبارات أن يكون مسؤولا سابقاً في لجان الكونفرس، ولكن هذه الخلفية توفر له من جهة اخرى الميازة الوصيدة التي افتقدها سلفه انطوني ليك، الذي سحب ترشيحه الى المنصب، وهي تأييد مجلس الشيدوخ له. ويتوقع ان يصادق المجلس على ترشيح تينيت

ولد جورج تينيت لأبوين من المهاجرين اليــونانيين آلي الولايات المتــحـدة في كــوينز (نيــويورك) قــبل ٤٤ سنة وتخــرج من كليــة (ميسويورو) حسب في جامعة جورجتاون ثم نال الدراسات الخارجية في جامعة جورجتاون ثم نال مرجة ماجستير في الشؤون الدولية من جامعة كولومبيا. ولا تجيد أمه، يفانغيليا، سوى قليل من الانكليزية وتفضل عليها اليونانية.

ويدا جورج اول عمل حكومي له مع السناتور الراحل (بنسلفانيا) جون هينز في ١٩٨٢ وكلف مسرولية التشريعات الصاصة بالطاقة مسبووييه التسبريعات الحاصلة بالفاضة والاستخبارات والامن القومي. وفي ١٩٨٥ انضم اللي المسبودين في لجنة الاستخبارات التابعة لمجلس الشيوخ واصبح بعد اربع سنوات مديراً لهيئة موظفي اللجنة مشرفاً على المشاورات بين مجلس الشيوخ ووكالة الاستخبارات وانهمك في مهمة صياغة البرامج ومشاريع الموازنات لنحو ٨٠ الفا من العاملين في اجهزة الإستخبارات الاميركية.

اليوناني الذي عينه كلينتون مسؤولاً عن الاستخبارات الأميركية :

تينيت خطط لأختراق الدول المنبوذة في الشرق الاوسط

المعيرديد. ارتفع رصيده ويرز عندما سعاه الرئيس كلينتون المنتحب حديثا في ١٩٩٢ المدير الرئيسي العمليات الاستخباراتية في مجلس الامن القومي، ويعد سنتين أخريين عينة مدير الاستخبارات الجديد جون دويتش نائباً له.

ويعزى لتينيت فضل صياغة اريع قرارت رئاسية خلال عمله في البيت الابيض حددت اتجاها جديداً لجهاز الاستخبارات وأولييات عملها وتسريع ازالة السرية عن الوثائق، ومشاطرة معلومات الاقمار الصناعية بين مختلف الاجهزة التابعة للادارة الاميركية وتعزيز جهوه الجاسوسية المضادة، خصوصاً في منطقة

كنلك يعزى اليه فضل اقرار تعليمات تتعلق بايصال المعلومات بسسرعة آلى القادة العسكريين، وتكثيف العمليات المصادة للارهاب الدولي، ما حدد الاتجامات الجديدة لعمل الاستخبارات في ظروف ما بعد الحرب الباردة، ومن بلك مهمة أختراق حكومات وتنظيمات تهدد مَصَالِح الولايات المتحدة، خصوصاً بالنسبة ألى الدول والمنبوذة، في الشرق الاوسط.

ينكر ان تينيت زار الشرق الاوسط غير مرة متَعَقَدِاً محطات الوكالة في السفارات الأميركية في المنطقة. والتقي الرئيس الفلسطيني باسر عرفات في غزة بعد موجة عمليات التفجير في اسرائيل فَي ١٩٩٥.

وسيواجه تينيت، في حال مصادقة مجلس الشيوخ على تعيينه، مهمات صعبة أرفع معنويات وكالة الاستخبارات وتعزير صنفيتها بعدما تعرضت لضريات قوية منذ نهاية الحرب الباردة. وهذه مهمات كان بدأ في تحقيقها بالفعل بصفته نائباً لمدير الاستخبارات. ويعتقد انه شارك شخصياً في اتخاذ قرارات بطرد نحو الف من العاملين في الوكالة في اطار

الاتفاق على وقف النار فان بأكو

تصرعلى استرجاع اراضيها

وترفض الاعتراف باستقلال قره

باخ التي يسكنها رَهاء ٢٠٠ الف

ارمني وغادرها سكانها الاذردون.

حيدر علييف امس انه سيتمسك

داتَّفَاقَ الْهُدنة لكنه شيد على ان

بلاده مستحرر أراضيها المحتلة

الانربيجاني اراز عظيموف تعيين

كوتشاريان بانه اتحد لانربيجان

وللمسجستسمع الدولي، وذكر ان

رئيس الوزراء الجديد «شو شكلياً

مشاصب وزارية الى أرسن سن

رعبايا دول اخبرى ومنهم المواطن الاستسركي الأرمني الاصل راقيتك

هوفانيسيان الذي شغل منصب

وزير الخارجية. وطالب عظيموف

بأن يتخلى رئيس الحكومية الارمنية المعين عن الجنسية

الانربيجانية ويستقيل من منصبه ك درنيس للجالية الارمنية، في

قبرة بأخ، وذلك في تاكبيد لرفض

باكسو الاعستسراف به «رئم

للجمهورية، في هذه المقاطعة. وأكد كوتشساريان في أول

ستبياناكيرت (عاصمة قرد باخ

ان داجراء حوار مع اذربيجان إه

يتسوقع احسراز نتسائح في جسولا

المفاوضات المقرر عبقدها مطلع

الشبهر القادم في موسكو تحت

اشبراف منظمة الأمن والتعاون

صبعب للغباية، وأضا

وينكر أن يريفان كانت اسننت

ووصف نائب وزير الخارجية

مهما كلفها ذلك،

مواطن اذربيحاني،

وأعلن الرئيس الانربيجاني

واشنطن تتحدث عن احتمال انقلاب عسكري ضدالماريشال

المتمردون الزائيريون يرفضون دعوة موبوتوالى تشكيل مجلس وطني

📕 كيسنغاني (زائيز) – ا ف ب - اكسد موزير، الْمَالُ فِيُّ الاِئْسَالافُ الزائيرى المتمرد ماوامبانغا موانا نانُغاً مُحدداً مُساءً الخميسَ ان المتسمسردين الزائيسريين قسرروا والتخلص، من الرئيس موبوتو ىيىسى سيكو.

وردأ على سيؤال لوكسالة افرانس برس، حول دعوة الرئيس الزائيري الى وقف النار وتشكيل مجلس وطني، أعتبر موانًّا نانغًا ان دموبوتو يسعى بكل الوسائل الى ارضائنا لكنه تأخر كثيراً،.

واضباف «لم تحتمل السبلاح لنترك مويوتو يستمر في خداعنا وهنفنا هو التخلص منه عواكد ان المتمردين وسيلقون السالاح في

اليوم الذي سيعلن موبوتو تخليه عن السلطة والاستواصل المأضي، مطار نيس متوجها الى الصّرب، وكان موبوتو صرح في وفي الوقت نفسه قال شبهود بيان أن «العملية السياسية المقررة منذ وقت طويل ستبدا في الصال ان كابيلا توجه امس الجمعة الى ر*ن حبي ع* مدينة كيسنغاني التي سيطر لإقامة مؤسسات دائمة وتعيين

ممثلين ينتخيهم الشعب بحرية، وكان موبوتو الموجود في فرنسا منذ ٢١ شياط (قبراير) عاد امس الجــمــعــة الّـى بلاده في محاولة لحماية سلطته المتداعية في منواجهة تأييد ستزايد للمت مردين النين يقودهم لوران

وغادر موبوتو (٦٦ عاماً) الذي يقضى معظم وقته في اوروبا منذ أجراء جراحة لإزالة ورم سرطاني

المتحدة الى رائير.

احمد سحنون مبعوث الامم

عليها المتصردون في ألفترة

ومن المقرر أن يلقى كابيلا كلمة امام حشد عام في كيسنغاني ثالث اكسر صدينة زَّائيسري وانَّ

من جهه اخسری، حسدرت

مغادرة كعنشاساء الاخبرة ولكنه لم يعلق على دعوة من جهة ثانية، اعلن مسؤول موبوتو بشأن وقفُ القتال. في وزارة الدفاع الاميركية مساء الخُميس ان قوات امتركيبة

متسمركزة في اوروبا تلقّت امراً بالاستعداد لأحتمال اجلاء رعايا يجري محانثات في وقت الاحق مع اميركيين من زائير. واوضح المسؤول الذي فضل

عدم كشف هويته ان الف جندى اميركي يتمركزون في فيتشيئرا الولايات المتسحسدة الرعسايا

بتروسيان يعين رئيس جمهورية

وفاجأ بتروسيان المراقبين امس باصداره مرسوماً بتعيين كوتشاريان (٤٣ سنة) وهو احد رَملاء الرئيس وكنان عنضواً في البسرلمان الارمني وترأس الجنة الدَّفَاع عَنْ قَدِه بِآخٍ، وشَسارك في المحكابها العكسكرية بين الانربيجانيين والأرمن. وفي سنة ١٩٩٤ نادى برلمان قده باخ بهده الانربيجانية جمهورية مستقلة

في المنطقة لتثبيته في هذا

(ايطاليا) قد يشاركون في عملية أكثرمن اللآزم من هذا النوع. من جهته، تحدث الناطق باسم وزارة الدفاع الاميركية كينيث

بيكون عن ﴿إِشَّاعَاتُ حُولَ انْقَلاَّب عسكري، وقال دعلينا ان ناخذ في الاعتبار انه من الممكن ان تحصل تغييرات سريعة في كينشاساء.

واكتفى بيكون بالقول ان وزارة الدفاع الأميركية اتخنت «اجراءات وقّائية» ليكون الجيش على استعداد في حال تقرر القيام بعملية اجلاء وارسلت الولايات المتحدة الاربعاء فريقا من ثلاثين عسكرياً اميركيا الى غرب افريقيا لدراسة وضع البنى التحتية التي ستستخدم في حال عملية اجلاء.

المنسة من الفسرنسسيين النين استطلعت آراؤهم يرون أن عدد العرب اكثر مما يجب في فرنسا وان ٨٥ في المئة يعتقدون ان عدد السلمين أكثر من اللازم، و٣٨ في المثة يعتقدون أن عدد السود في فرنسا اكثر مما ينبغي. ورأى ٧٩ في المُثَـَّة ان سلوك

في التعبير عن هذا الشعور».

باكوتحتج وتصف الخطوة بأنها تحد للمجتمع الدولي 11 في المئة منالفرنسيين يعتقدون أنعددالعربفى بلادهم قره باخ رئيساً للوزراء في أرمينيا

⊟'موسکو · من جلال ألماشطة:

🗷 قرر الرئيس الارمنى ليفون تير بتروسيان امس الجمعة تعيين رئيس جمهورية قره باخ المتنازع عليها مع انربيسجان رئيساً لوزراء ارمينيا واحتجت باكو على استاد رئاسة الحكومة الى «مواطن انربيجاني، واعتبرت هذه الخطوة وتحديأه للمجتمع

وأعفى بتروسيان من رئاسة الحكومة أرمن سركيسيان (٤٤ سنة) الذي كــان عين في هذا المنصف قيل خمسة اشتهر ولكنه اصبيب بمرض في القسسبات الهوائية ونقل الى لندن للعلاج. وطلب من رئيس الدولة اعفاءه من

المنطقية الواقيعية داخل الاراضي ونصب كوتشاريان رئيساً لها ثم جرى العام الماضي استفتاء عام

المنصب لأربع سنوات اخرى. وطوال فستسرة الحسرب لعب كوتشاريان دورأ مهمأ فيها وشباركت قبوات من قبره باخ وارمينيا في معارك ابت الي الحَستَ للآل زهاء ٢٠ في المئسة من

■ باریس - رویتسر - نکسر تقرير عن حقوق الانسان امس الجفعة أن حوالي ثلثي الشعب الغرنسي يعتقد أن عدد ألعرب في بلادهم أصبح أكثر من اللازم على رغم ان معظمهم يستنكر العنصرية ويعتبرها خطرأ على

وأعلنت اللجنة الاستشبارية الوطنية لصقوق الانسان أن كراهية الأجانب تتزايد بصورة

وأظهر استطلاعها أن ٦١ في

بعض المهاجــُرين يبــرر ردود الأفعال العنصرية. وترضى هذه الأرقسام حسرب الجبهة الوطنية اليميني المنطرف المعادي للمهاجرين الذي بسط سيطرته على مسينة رابعة في انتخابات محلبة الشهر الماضي. وقالت اللجنة ريجتاح المجتمع الفرنسي تبيار من الكراهية للأجانب وتزايدت صراحة الناس

غيسر أن متعظم من شيملهم الاستطلاع يشعرون ان العنصرية تشكل خطراً على فرنسا وان كانت هذه المخساوف جساعت في المركسر السبابع بعد القلق من البطالة والفقر والعزلة والاينز والمخدرات وعدم توفر الأمن الكافي.

نهارکم سعب



کل یوم الساعة ۰ GMT ۸:۳۰



ميديا سات

دبی ص.ب: ۲۱۸۱۳ ت: ۷۱۳۳۳۳/ ۴۰ فاکس: ۷۲۰۳۵۳/ ۴۰

نعلن عن أسعار خاصة للاتصال بالعالم Announcing Special Prices for the Arab World... أفضل أسعار دولية مخفضة على المكالمات Lowest Int'l Phone Rates!

اتصل بنا أو ارسل فلكس للحصول على كل أسعار نا الجديدة البلد الخاص بك!

Call or Fax Us For All New Rates From Your Country!

حسومات قد نبلغ ٧٩٪ * من دون الإنضمام الى أي برنامج أو دفع رسوم شهزية Savings Up to 79% No Sign-up or Monthly Fees

خدمة خاصة خلال ۲۶ ساعة لأي تليفون أو فاكس أو تليفون خلوي Any Phone, Fax, or Cellular 24hr. Personal Service

٢٥٪ عمولة! نرحب بالوكلاء! 25% Commission! Agents Welcome!

سعر المكالمة للولايات المتحده بالدقيقه: ٨٤،٥ سنت Call USA From Saudi Arabia for Only 84½¢/min.

إنه بسيط وسهل! متوفر لدى كل ... It's Simple & Easy شُعَارَ ۗ وَسَنَرَنَ بِونَيُونَ Available At All WESTERN UNION إتصل الأن! Call Now

لأفواتير مزبكة

No Confusing Bills!

معلومات مجانية بالفاكس! ! Free Fax Info نتكلم العربية! إتصل بنا فنعيد الإتصال بك فورا! We Speak Arabic ! Call Us & We'll Call You Right Back!

إختصاصيون وخطوط تحت تصرفك خلال ٢٤ ساعة يومياً و٧ أيام أسبوعياً Specialists & Lines Available 24Hrs//Days معتمد من لجنة الإتصالات الفدرالية الأميركية

USA Federal Commissions Approved Phone: 1-407-777-4222 Fax: 1-407-777-6411 476 Hwy A1A, Satellite Beach, FL 32937 USA ، العنوان: البريد الالكتروني: KaliMart@sprynet.com

بزيارتنا على الإنترنيت: HTTP://home.sprynet.com/sprynet/kallmart

_532 5250

#15t a -

hand, sign

an Said Vi

- 660 4500 - 461 600⁸ - 899 78 Jubail, Danille Land Madinah

ALHAYAT / BUSINESS



عبدالله بوحبيب لـ الحياة

الى طلب مصر تمويل الدلتا

🗖 القاهرة – من محمد علام:

■ قال مسؤول في البنك الدولي له ، الحياة، ان المصرف ينظر ايجابا الى طلب مصر تمويل مشروع انشاء الناتيا الحديدة جنوب الوادي لعنه اشيار الى ان الرد على طلب مصر سيتأخر دلأن الدراسات تاخذ وقتا والقرار النهائي ليس في يد شخص واحد،

ونفى مست شار رئيس البنك لشؤون الشرق تمويل المشروع. وقال: ألم يصدر تصريح او قرار من البنك بالتحويل ومصبر لم تعرض علينا اصلا مشروعا محددا لتمويله ورفضناه.

وأضافه وقبل شبهرين ارسلنا بعشة من البنك وأشار بو حبيب الى «ان صدور قرار من البنك بتمويل مشاريع صغيرة يأخذ بين ٦ و١٢ شهرا، فما

البال بعشروع بمثل هذا الحجم." وقبال: «نظرا الى العبلاقيات المستبارة بين البنك ومصر، سنعمل بسرعة لاتخاذ القرار من دون أن يفقد

ونبه بو حسبيب الى ان البنك الدولي لن يكرر سأسناة السند العالي (حين استنع عن تمويّل انشباء السد ما دفع الرئيس الراحل جمال عبدالناصر الي تأميم قناة السويس وما تبع ذلك من اندلاع النزاع في المنطقة بعد العدوان الثلاثي عام ١٩٥٦)، لآفتا اليّ انهُ طيس هَنَاك لا في البِنْك ولا في مصر من كان موطَّفا

والمشياريع لم تتوقف، وكشفّ أن مهمته في مصر تتعلق بالعمل على.

ازالة هذه الحساسيات واجراء حوارات وعقد لقاءات

مع رجال الفكر والإعلام من اليمين أو اليسار تمهيدا

لعَقَدُ حلقة نَقَاشية بِينَ الطَّرِفَينَ حَتَّى نَنْهَىٰ هُذَه

واعتبر بو حبيب أن هذا للناخ ليس له اى

اساس، مشيراً ألى أن البغك اقرض مصر حتى الآنَّ ستة بلايين نولار مما يجعلها في المركز الثاني بعد

المغرب (سَبِّعة بَلَّايِين) في المنطقة وفي المركز العَشْرين على مستوى العالم في قائمة المقترضين من البنك،

اضيافية الى انشياء عُسِّم في التنظيم الجديد لدول المنطقة، خاص بمصر مما يعكس المكانة التي تحظي

وسئل بو حبيب عن طلبات البنك من مصر تعجيل

برنامج التخصيص والإصلاح الاقتصادي فأجاب

«نَعم يَأْمَل البنك أن تُسَرِّع مصر عملية التَّصَييض.

وهناك حوار دائم ومستَّمر مع الحكومة. والحُّوار

يعنى أن وجهات النظر غير متطابقة، لكنه لفت فَّهُ

لوقت نفسه الى عدم وجود شروط على مصر اوّ

وعن بطء دعم البينك والدول المانحسة لمناطق

تاخير في برنامج البنك لمساعدتها بسبب اختلاف

الحكّم الذاتمي الْقلسُ طيني قال بو حجميب: «ان

البنك يشسارك الفلسسطينيين الشسعبور ببسطه

المساعدات، لكن المشباكل التي تفرض البطء مشباكل

خاصة بالوضع بين اسرائيل والسلطة الفلسطينية

بسبب القضايا الأمنية وحرية التنقل والاغلاقات

المستمرة لاراضي الحكم الذاتي منذ شباط (فبراير)

وقال: ووان كَانتُ ضعيفة لانها فَيْ البدايَّة الا انها

بمستوى حيد وصلت بالفلسطينيين الى مستوى

مؤسساتي أفضل من كثير من الدول النامية،. واشار

الى أن البنك أقر خمسة مشاريع ستنفذ في فلسطين

وأفاد: «الوضع في الشيرق الأوسط حاليا يعرقل

الصحيفة بتاريخ ٢١ تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٩٣ بعنوان المنظمون

انقانونيون بدرسون شركة وساطة

في تكسياس وعبطيات التعيامل

الخاصة بصننوق تقاعد لويزيانا، دفع زيائن كـــثــيــرين الى وقف تعاملهم مع الشركة. وان الشركة

اضطرتُ النَّى اغلاق ابوابها بعد

ان الشيركة توقفت عن العمل في

صورة اساسية بسبب الدعوي

التي رفعيا المستؤولون عن

صننوق تقساعه لويزيانا على

اموني سانجسنت، في تشربن

الثاني (نوفمبر) ١٩٩٣، وسعت من

خلالها الى استرداد مبلغ ٢٨,٥

مليون دولار في شكل ارباح سرية

جنّتها دموني مانجمنّت، من تعاملها مع نظام التقاعد.

• Jeddah:

• Riyadh:

Hail:

Dhahran:

وقالت «داو جوئز، من جهتها

اقل من شهر من نشر المقال.

سرعة تنفيذ المُشاريع، لكنه لَقْت في الوقت نَفسَه الى

ان عملية السلام هي التي سمحت اصلا بان يكون للبنك برنامج فلسطيني ينفذ في الضفة والقطاع.

وامتدح المؤسسات الفلسطينية التي انشئت

الحساسيات وندفن الماضي.

وجهات النظر في هذا الشان.

خلال السنة المالية الجارية.

الاوسط وشمال افريقياً الدكتور عبدالله بو حبيب الذِّي يِرُورُ مصر حالْياً في مهمَّةٌ خاصة في القاهرة، اتهام مسؤولين مصريين للبنك الدولي بالتراجع عن

لاجراء براسات. وستقدم تقريرها قريبا الى الادارة الفُرعية وسنتعاطى بايجاب مع طلب مصر بعد مرور الدراسات بالقنوات المحددة حسب نظام العملء.

وقال: ويصراحة نشعر أن هناك حساسية لا تزال قائمة في مصر تجاه البنك. واي شيء صغير يتحول فَى بَعِضَّ الْأُوقَـٰاتُ ارْمَـٰةً عَلَى خَلَّفَيَّةً السَّدَّ الْعَـالَيَّ. ونَّعَمِلَ عَلَى أَن نَجِـعَلَ هَذَا ٱلأمـر قَى نَمـة التَّـاريخُ، تُصوصا اننا فتحنا صفحة جُديدة منذ ١٩٧٨

مقداره ٢,٦ مليون سهم وبنسبة

وارتفع ايضا عدد الصفقات

أما على صبعيد الاستعبار فقد

اسبهم ٣٤ شبركة ارتفاعياً في مطلع الاسبوع.

السوق المختلفة نحد تصدر قطاء الخدمات لفعاليات السوق بكمية ٢,٥ مليون سُهم شكلت نُسَية ٩٩,١ في ألمَّنة من اجمالي السوق مقابل ٢,٦ مليون سبهم للاسبوع السابق، بنسبة ارتفاع ٩٦ في المُنَّة، وقدرت قيمة اسهم قطاع الخدمات المتداولة الاسبوع

بلغت ١,٣٦ مليون سهم شكلت نسبة ١٦ في المئة من اجسالي س ررے سنجر المسهم خلالها ریالین وصولاً الی ۹۰ ریالا

نيو. بي. أي تسرح

وكسانت يونايتسد برس

على عند أصبابع البيد، فسينصا تواصل الوكالة حالياً اقفال ما تيقى من القسم الانكليزي. مكاتبها في أوروبا وأسبياً باست شناء مكنب لندن ومكاتب فرعية في طوكيو وبانكوك

تحسن اداء سوق الاسهم السعودية

🛘 الرياض - دالحياة:

■ ســجلت ســوق الأســهم السسعبوبية الأسسبسوع الماضي (المنتهيّ الخصيس) ارتفاعاً في الاداء شنطل الكصيبات المتبداولة والاسعار وعدد الصفقات المنفذة وُذلك بالمُقَــارنة مع اداء السسوق آلاسبوع السابق. وبلغت الكصية المتداولة ٨,٨

مليـون سبهم مـقّبابل ٥٫٥ مليـون سهم للأسبوع السابق وبارتفاع ارتفاع بلغت ٧٠ في المناه. وارتفعت قيمة الاسهم المتداولة الى ٢٣٠ مليون دولار مقابل ٢٢٢ مليون دولار بنسبة ارتفاع ٤٩ في

المنفذة الى ١٠٠٢٨ صفقة مقابل ٨١٠٨ صفقات بغارق ١٩٢٠ صفقة أي بنسبة ارتفاع ٢٤ في المشة. وبلغ متوسط حجم الصفقة ٨٧٢ سهماً مقابل ٦٣٧ سهماً للأسبوع

سحل المؤشَّسَر العام ارتضاعاً في تداول نهاية الاسبوع الى ٢٢,٠٤ نقطة مسقسابل ٦١,٨٣ نقطة في تداول الخسمييس من الإسبيسوءً السبابق، بارتفاع مقدارد ٢١، نقطة أو ما تسبته ١٣, • في المئة. ومنّ أصل ٦ُه شيركية تمّ تداول اسهمها الاسبوع الماضي سجلت

اسعارها ونلك لدى مقارنة سعر اقفال الخميس مع سعر افتتاحها . وَفَى الْمُقَابِلُ سَجِلتَ اسْهُم ١٢ شركة تراجعاً في استعارها في

حين حافظت أسهّم ١٠ شـركـاتّ على معدلاتها السعرية السابقة. وبالنظر الى فعاليات قطاعات

الماضى بنصو ١٠٨ مسلايين دولار مُدِّدٍ يَّ . شكلت نسبة ٣٢٫٨ في المُثَّة من اجمالي قيمة الاسهم. وتصــدر ســهم «الرياض للتعمير» اسهم القطاع يكمية

السنوق وارتأفع سنحر السن

معظم موظفي القسم العربى في لندن

تقريباً بعد خلاف

وقدرت مصابر مطلعة خسائر بحوالي ١٢٠ مليون دولار.

ويذكر أن أيو. بي. أيَّ اغلقت في مطلع العبام الصالي جميع

شكلت نسبة ٦. ٢٠ في المئة من اجتمالي السوق مقابلٌ ٩٥٣ الف سبهم للأسبوع السابق وقدرت قيمة أسهم قطاع المصارف بنجو ١٤٠ مليون دولار شكلت نسيسا ٤٢.٤ في الْلُنَّةُ مَنْ اجمالي قيضة

قطاع المصبارف ١٫٨ مليـون سبهم

الإسسهم. وتصندر سنسهم «بنك الرياض، أسهم القطاع يكمية أ. ١ مليون سهم شكلت نسية ١٥ في المُثَّةُ مِن اجْمُالِي السوقِ. ووصلُ أعلى سعر للسهم خلال السبوع الى ٢٦٣ ريالاً الا أنه افسفل في نهاية الاسبوع عند ٢٥٩ ريالاً محققاً ارتفاعاً مقداره ٥ ربالات.

وبلغت الكصية المتداولة في قطاع الصناعـة ٤٩٤ الف ســهم شكلت نسبة ١١،٤ في المئة من اجسالي السوق. وتصُّدر سهم والدوائيية، استهم القطاع يكميية ٢٥٤ ألف سهم ارتفع السهم خلالها ١٢ ريالاً وصبولاً الى ٢١٢ ريالأ للسبهم وتبسعسه سبهم والتصنيع الوطنية، بكسية ٢٠٠ ألف سنهم تراجع سنعبر السنهم خلالها ريالاً واحداً هبوطاً الى ٩٠

ريالا للسهم. وبلغت الكمية المتداولة في قطاع الاستحدث ٣٥٢ الف سيهم شكلت نسبة ؛ في المسة من اجسالي السوق. وتصدر سنهم «اسمئت السعوبية» أسهم القطاع بكمسيسة ١٩٣ الف سنهم تراجع خلالها سعر السهم ريالين هيوطأ الى ٢٠٩ ريالات للسبهم. وتبيعيه سهم استمنت تجوك بكمية ٨١ الف سُمهم تراجع سَعمر السهم خلالها ريالين هبوطاً الى ١٢١

ً وبلغت الكمية المتداولة في قطاع الكهبرياء ١٠٤ الاف سيهم شكلت تستسة ١,٢ في المشة من اجمالي السوق. وبلغَّت الكمية المُتداولُة في قُطَّاعُ الزراعة ٣٢٢ الف سنهم شُكلت تُسبِية ٣,٧ في

المئة من اجمالي السوق.

يصدر ميثاقا دوليا بحماية الموارد الطبيعية

المؤتمر الدولي للمياه يبدأ في مراكش

🗖 الرباط - من محمد الشرقي: ■ بدأت أدس في سراكش اعتصال المؤتصر الدولي للمياه الذي يشارك فيه تحو ٤٠٠ خبير وبرعاه كل من

البنك الدولي والبيونسكو والمنظمية الدوليية

اللأرصياد الجُوية، ويرنامج الأمم المسحدة لفتنمية وعدد من المنظمات غير الحكومية والمسارف. وينرس المؤتمرون لمدة يوصن أوضياع المبياد في عدد بن المناطق خصوصاً الشرق الأوسط وشمالً افريقيا التي ستواجه مصاعب حقيقية في القرن المقبل لتوعير المياد لمواطنيها. وسيصدر عنه ميتاق بولي لترشيد استعمال المياه وتوصيات غير ملزمة للحكومات في شأن الإجراءات العاجلة لحماية الموارد

وتقول وثائق صادرة عن المؤتس از دول الشرق الأوسط وشمال افريقيا وجنوب الصحراء ستعاني عَجِراً مَرْمَنا في مصادر المياد العنبة القرن المقبل، وتدُّ تؤدي المصادر المششركة للصوارد المأثثة ذاأعات وحروب تنشأ بفعل الحاجة الى الماء، في حين ستكون دول أخرى في مناطق من العالم منها افريقياً وجنوب الصحراء عُاجِزَة عَن توهير الماء الصالح للشرب النسبة كبيرة من سكانها بسبب مضاعفات مناخية

وستسواجته الدول الصربينة بن دون استشثناء

بنسبة أسرع بعرتين من معدل النمو السكاني. ويصدر عَن سؤَتمر مرائش ميتَّاق دوليَّ لحماية الموارد الطبيعية للمياه وترشيد استعمالها واعتماد ذلك ضمن برامح التعليم والرعاية الصحية والتوعية

وبدرجات متفاوتة شحا في المياه بعدما كان الفرد في

المنطقة بستيلك ٣٤٣٠ بترا مكعبا سنويا وتراجع

الاستنيالاك الأن الى ١٤٣٦ ستراً عسام ١٩٩٠ وهو

سرشح لأن يقل عن ٦٦٧ سنراً للفرد الواحد سنة

٢٠٢٥ مقابل معدل عالمي سيبلغ ٢٨٧٦ مُترا مكعباً

وستكون دول الخليج وليبيا والاردن واليمن في

مُقَدِمةَ الْجَهَاتِ التي سَتُواجِهُ نقصاً كبيراً في مصاد

المياه ولز تتجاوز نسبة الفرد الواحد ١٢٠ مترأ

مكعبهاً وتصل الي ١٦١ في ستورية و٣١٩ في تونس

و ٦٥٠ في المغرب ومصر و ٨٠٨ في لننان و ٢٠٠٠ في

ويقول خبراء من المؤتمر أن سعر الماء سيصبير

أعلى من سبعر النقط في عدد من المناطق في القرن

المقبل ولن يكون بمقدور دول عدة توفير حاجات الماء

الصبالح للشرب على رغم توفرها على موارد بحرية

على أساس إن سجموع المياه العذبة المُتوفرة فَي

العالم لن تزيد عن ٢٦. • في المنة مما سيجعل مألس

الناس محرومين من امكانَّ استخدام الميام العضية

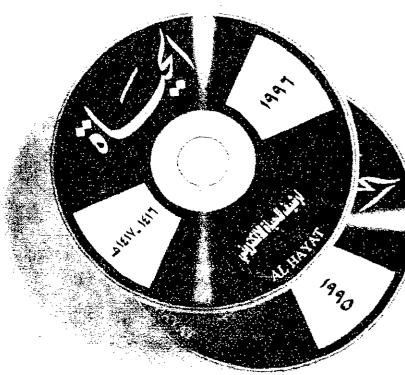
وسيتضاعفُ الطلب على الماء في ال ٥٠ سنة المقبلة

معلومات الجيكاة بين يديك فى لحظات

أرشيف جريدة الحياة الإلكتروني في خدمة القراء

AL HAYAT on CD ROM

1997_1990



 إشترك الأن واحبصبل على
 أرشيف التحيياة الإكترونيي ١٩٩٦ الذي يقدم على قدرص وأحد منا بأسشر فني ،الصيناة ، منذ شهر كانسوّن الشّاني (يسنسايسر) حنسي تسهر كانسون الإول

(نيسمبر) ۱۹۹۱.

● متوفر لدينا «أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٥ ، النذي يبقدم علي قرص واحدُ ما نُشر في الحياة، خَلال

الدكتور عماد بشير

لزيد من العلومات الاتصال ب: AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE.

66 HAMMERSMITH ROAD. LONDON W14 SYT Tel:0171-6052084 Fax:0171-3714215

 کومبیوتر ابل ماکنتوش مع سواقة اقراص لين (CD ROM DRIVE) 🗖 ۸ میغابایت رام (RAM) نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية

مستلزمات التشغيل:

وفرالوقت والجهد واعتمد الأسلوب العصري في إسترجاع المعلومات

 بُغنيك عن حفظ قصاصات الصحف، ويريحك من متاعب القص واللصق والتصنيف والترتيب. يوفر عليك تمن الورق والتصوير والمساحات المطلوبة • تصنيف موضوعي حسب صفحات •الحياة:: عام - أخبار - إقتصاد - رياضة

- سيارات -- علوم - كومبيوتر. ● تصنيف جغرافي اوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة

وبعض الدول الأسيوية والأضريقية وبول أميركا اللاتينية. ● نظام إسترجاع يُتيح لك البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتاب والكلمات الدالة (الحياة الاقتصادية)، والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد والصفحات.

 سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أنوات البحث البوليانية -Boolean Op) (crators (مع، بدون، أو) ضمن حقول

أكثر من ذلك، فإن نظام الإسترجاع المُستخدم يسمح لك بتحرير النصوص المسترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تحتاره.

🖸 🗜 ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

للسبهم. وتبعث سبهم مخدمات السيارات، بكتية ١,١٥ مليون سهم ارتفع سعر السهم خلالها ٣ ريالات وصييسولاً الى ٥٢ ريالاً

وبلغت الكصية المتداولة من سبهم «مبيسرد» ۷۷۲ ألف سبهم وارتفع ايضاً سعر السهم خلالها ٣ٌ رَيالًاتُ وصســولا الى ٧٩ ريالاً وبلغت الكصية المتداولة في

🗖 لندن – والحياة::

📰 قبالت منصباير مطلعية إن إدارة وكسالة يونايتـــد برس انترناشونال الأخبارية سرحت أمس سعظم العاملين في القسم العربي في لنبن. ويأتي هذا السقسرار بعسد استقالة رفائيل كاليس رئيس

تصرير الوكالة التي اشترتها سجموعة وورلد وايد نبوز، قسبل أعسوام، وكان كاليس ترك منصيه في واشتطن منذ اسبوعين

انترناشونال كأفت السيد صحص عسرير وحسسين هنداوي في منتصف عام ۱۹۹۰ بناء قسم عربي في مكتب لننن تحت اشراف رفائيل كاليس في واشتطن. وبعد ومحررين بدأت توزيع الخدمة العربية في نظلع العام الماضي.

«وورلَّد وايد نيــور» التــابعــةُ المِـمـوعـة MBC منذ شيرائها ولأيزيد عدد الذين بقوا في القسم العبربي من الوكالة أمسً

هَيئة محلفين تغرم "وول ستريت جورنال" ٢٢٢, ٧ مليون دولارلنشرها مقالاً اعتبرقدحاً به من سبعة اشخاص ان على شركة سانجمنت، أن المقال الذي نشرتة

الأكبرني تاريخ هذا النوع من القضاييا

وداو جونز، ناشرة الصحيفة وكذلك لورا جيرسكي كاتبة المقال دفع مبلغ ۲۲٫۷ مليسون دولار في شكل اضرار فعلية ومبلغ ٢٠٠ مليسون دولار في شكل اضرار تاديبية. وقررت فَي الوقت نفسه ا تحميل كاتبة المقال مبلغ ٢٠ الف دولار غرامة تابييية. واعترضت دداو جونز، على الحكم. وتقسدمت بطلب الى

القسساضي يوينغ ورلين الابن لالغائه. كمأ اعرب ستايغر عن أمله برد هذه القصية استناداً الى القوانيّ السارية المقعول. وكانت اكبر غرامة في قضية قدح تقررت بحق شركةً ١٠. هـ . يعلوه A.H. Belo عسام ۱۹۹۱

Portfolio Travel

In business we're first class

Now providing you with a wide range of

travel services throughout Saudi Arabia

And opening soon in Taif, Jubail, Dammam,

Yanbu, Abha, Makkah and Madinah.

وبلغت أنذاك ٥٨ مليون دولار. إلا أن طرفي القضية توصلاً في لاحقًا الى تسوّية خارج المحكمة.

9662 - 660 4500

9661 - 461 6008

9663 - 899 7877

9666 - 532 5256

وساهم في اجبارها على التوقَّف عن العمل. إلا أن بول ستبايضر محدير تصرير «وول سنتريت جورنال، قال في بيان الخميس ان " المحيفة كائت تتابع المساكل التي واجهتها الشركة ولم تسبب

مركة وساطة اميركية اسمها مصوني مانجمنت انلاتيكال ريسترتَّش، وغرمت الصحيفة وسالكيها وكاتية المقال مبلغ ۲۲۲٫۷ مليون دولار. وهي اکسر غيراسة في تاريخ هذا التوع من وزعمت الشبركية التي افلست بعد تشير الموضوع عام ١٩٩٣ ان المقال احتوى معلومات مريفة

هيئة محلفين فيديرالية في ميوستن الى أن صحيفة «وولُّ ستريت جورنال، الاقتصادية المعروفة مندانة بالقدح في حق

عبات دول هنرز وينهام

ازن لينديب ويسلقونون

Announcing Special P. Lowest Int'l لل أسعارات العددة الله الفلحية Call or Fax Us For All New

Savings Up to 75% No Any Phone, Fax, or Collect

B. Commission | Afternia Wate هده بالقيقة و١٤٨ ملا Call USA From Saudi Ar

Called Laboratory

Call US & We'll Call From Right

Specialists & Lines 1 407-777-4222 Follow W. Satellite React Mall Mart @ spry 1191 E1 home sprynet com spry

وسط تنافس شديدبين الوكالات على جوائز حجب بعضها

♦ افضل اعلان صحافي في
 محال الاجهزة المكتبية

وتكنولوجيها الاتصالات وفاز

اعسلان «مسوتورولا» لشسركسة

دبيبيدي.او، اعلان كومبيوتر

والسيارات العربية، لشركة وتيم،

اعلان آخر له والسيارات العربية،

للشركة نفسها. والإعلان القائز

هو اعلان «السيارات العربية».

وقسام بتسليم الجائزة مسروان

قاعى من مسجلة دعسالم

• أفضل اعلان صحافي في

مجال انسياحة والسفر وقار

اعلان ابيتزا فندق رويال ابجراء

لشركة وتيم، اعلان وجاكي رويال

ابصر، للشركة نفسها، اعلان

والمكتب السحيحاحي الهنديء

الاقليمي لشركة وتيدي. اند اي،

والاعلان الفائز هو «بيتزاء وقام

يتسليم الحائزة ايان فيرسيرفيس

المدر التنفيذي لمؤسسة موتيفيت

للمنتجات العامة وفاز اعلان دجي

٢٠٠٠ لشركة «تيم» اعلان «غرينَ

سيغنال؛ لشركة «تي دي أند اي»،

اعسلان مبلاك از بلاك، للشسركسة

نفسهاً، والإعلان الفائز هو ،جي

٢٠٠٠ . وقام بتسليم الجائزة فرج

ياسين سدير التسويق في مخليج

● أفضل اعلان صحافي

الاتحاده.

والنشر والتوريع».

السيارات.

🗀 ىبى – دالحياة::

🗯 أقسيم أول من أمس في دبي احتقال كبير لتكريم وكالات الأعلان في بلدان الخليج العربي لعام ١٩٩٦، نظمته الجمعية الدولية للاعلان (فرع الإسارات) وحضره ٥٠٠ ضيف من العاملين في صناعسة الاعسلان والنشسر والطباعة والتصميم في المنطقة، وُنكُ فِي فَنُنقَ «هِولَيْسُدانِي إن ببي كراون بلازا، حيث ثم اختيار ٢٥ أعللناً فائرًأ من أصل ٥٠٠ عمل أعبلاني تقيدم للمستادقية وسط

وأعلن فرع الجمعية الدولية للاعسلان في الامسارات نتسائج مسابقة افضل حملات اعلانية التي يجسريها كل عمامين بين شركات الدّعاية والإعلان في دول مجلس التعاون الخليجي. وحضر الاحتفال الشيخ حشر

اجواء تنافسية

مكتسوم ال مكتسوم المدير العسام لدائرة اعلام ببي الرئيس الفضري لفرع الإسارات ومحمد العبار المدير العسام لدائرة التنمسيسة الاقتنصادية في دبي ومحتمد القرقاوي المنسق العام لمهرجان التسوق وعند كبير من رؤساء تحرير الصحف اليومية والمجلات المحليسة ومستبرو الاعسلانات والتسسويق ورؤساء شسركسات الدعساية والاعسلان واعسضاء الجمعية وبعض الشخصيات

واعتبر الشبيخ حشران الجمعية الدولية للاعلان تضطلع بدور مهم في تعزيز التعاون بين الوكالات الاعلانية ووسائل الاعلام والمعلنين وشكرها لجسهسودها المستمرة في رفع مستوى الأعلان في المنطقة، مشتيراً الى التطورات التِّي شهدتها السوق الاعلانية في العساسين الماضسيين وبينهسا تخسمتيص ببلوم للاعسلان في الجامعة الإمبركية في نبي.

وقال جوزيف غصوب رئيس الحمعمة الدولية للاعلان فرع الامارات ان فرع الجمعية الدولية للاعلان في الآمارات من أنشَّط فروع الجنصّعيية، اذبحقق عنداً كبييراً من الانجبارات أهسها الجسوائز التي توزع كل عسامين وتساهم في دعم التنافس الشريف بين شسركات الدعاية والإعلان

للاعلان في الجامعة الاميركية في ببي، اضاًفة الى انشاء مكتبةً للأغلانات. وشييد على أن الجيميعيية

الدولية للاعلان تساهم في حماية مصالح المستهلك من الإعلانات المضللة، مستسيراً الى ان فرع الإمارات أول فرع للجمعية الدولية للاعلان في الشّرق الأوسط الّذي يطبق ميثاق الشرف في صناعةً الإعلان.

ووصف غساري كسوك المدير الفنى لمجلة دفنون الاتصالات، في لندن وعضو هيئة التحكيم، المنافسة بين المتسابقين بانها كانت شديدة.

وقسال: «واجسهنا صسعسوية شسييدة في اخستيسار الاعسلانات الفائرة بسبب الشروط والمعايير التي وضعناها للأعلانات التي تستسحق الجائزة، حستى انتأ حجبنا بعض الجبوائز لعدم وصول بعض الاعسلانات الي المستوى الذي تستحق عليه الجائزةء

وأعلنت هيئة التحكيم افضل ثلاثة اعلانات في كل فئة من فئات المسابقة واختارت الاعلان الفائز من بينها، وهي: ♦ أفضل أعلان صنصافي في

مجال الاغذية تم أختيار ثَّلاثةً اعسلانات هي: اعسلان عن ريت الطعام لشبركة «تي دي.اند اي»، اعلان عُن كريم القهوّة «كُوملبيتًا» لنفس الشركة، اعلان عن الفول السوداني لشركة «تيم».

وكان الاعلان الفائر هو مكريم القهوة، وقام بتسليم الجائزة عبيد الطاير رئيس تحرير جريدة دغلف نيوزه.

• افضل اعلان صحافي في

مجال الملابس والمجوهرات وفاز حزام جيوردانو لشركة وايكون، تشكيلة مالابس (بنيتون، لشركة سان غلف، مسسحسوق إزالة التجاعيد لشركة واسكيون، وكان الاعلان الفائز هو «الحزام، وقام بتسليم الجائزة أحمد عيسي مدير الإعلانات والتسويق التجاري في

مؤسسة والبيان. ● في مـــجــال افــضل اعــلان صحافي لمنتجات العباية المنزلية، تم حجب الجائزة لعدم اشتراك ٥ اعلانات في هذا المجال وهو الحد

الأدنى لاعلان الجائزة. ● أفضل أعلان صحاقي في حال الانوات والاجهنة والخدمات المنزلية وفاز اعلان وبليت، لشركة وتيم، للاعبلانات، اعلان جهاز تكبيف «ترين، للشركة نفسها، اعلان عن جهار تلفزيون ،سموني، لشسركة ،تي دي اند اي، وكسان الفسائز اسسوني، وسلم الجمائزة نعميم جمبارة مسبير بتسليم الجائزة مروان قُاعي عن الأعلانات والتسويق في جريدة

الأسارات لشركة وتيمه اعلان وفاكس بلاس - اتصالات، للشركة نفسها. وكان الفائز «كومبيوتر الامارات، وقام بتسليم الجائزة صالح أبو على نائب المدير العام المؤسسية الخليج للصحافة • أفضل اعلان صحافي في سجنال السنينارات والخنشات والمبيعات لمحطة واوربيته المتعلقة بها وفأز اعلان سيلكو، تشيركية المنتياس غلفوا اعتلان

🗖 أفضل أعلان تلفريوني في اعلان على ٥٠٠ نقطة.

وَّ افضَل اعلان تلفزيوني في مجال منتجات العناية المنزلية

صحافي في مجال الخدمات المالية والبنوك وفاز اعلان السلاح القياتل، في دغلف توداي، لشركة سياتشي أند سانشيء اعلان والمستشفى الامبيركيّ، لشركية «تيم» اعسلان «دابل باريل، في مغلف توداي، لشركة «ساتشي اند ساتشي، والاعلان الفائر هو والمستشفى الإمسركي، وقام

مُحِلةً والحوادث، ● جائزة أفسضل اعلان صحافي في مجال المشروبات والتبغ، وتم حجب الصائرة لعدم حصول أي اعلان عنها على ٥٠٠

● حسائزة أفصضل اعسلان تلفزيوني في مجال الاغذية وفاز اعلان عن زيت الطعمام النباتي لشبركية وسيأتشني اند سياتشيء اعلان دكيلوغ، لشركة دراديو ليو برنيت، اعلان «جبنة كسرافت. للشركة نفستها. وفاز الأخسر بالجائزة. وقام بتسليم الجائزة أنطوني رباط مسدير الأعسلانات

• أفضل أعلان تلفّريوني في محال المنظفات والعثابة الشخصية وفاز معجون الاستان وسيعنال ٢٠ لشركة ولينتاس غلف، اعلان صابون ﴿رَيست، اشسركة درانيوس ليو برينته اعسلان أخسر عن المنتج نقسسه للشركة نفسها. وسأر الأخير بالجائزة التي سلمها انطوان شُويْرِي رَئيس شُركة دارابيان اوت

مجال الملابس والمجوهرات تم حجب الجائزة لعدم حصول أي

واعسلان مكسابتن ريده الشسركسة دامسبساكت بي بي دي.او،. وكسان الاعلان الوحيد الذي حصل على عدد كاف من النقاط. وقام بتسليم الجائزة على أكمل مدير التسويق لقناة «الجـنزيرة» التلقـنيونيـة القطرية.

 أفضل اعلان تلفزيوني في
 مجال الإجهرة والخدمات المنزلية وفاز اعلان جهاز تكسنف دغيبسون، لشركة دسانشي أند ً أ

اتشيء اعالن ثلاجه دسامسونغَّ، لشركة درانيوس ليو برئيتَ، وكَّانَ الأولَ هُو ٱلفَّائِّزَ، وقام بتسليم الجائزة عبد بيبي المدير العيام اشتركة «لوار غلف، أـ

دام بي سي. ● افضل اعلان تلفيزيوني للأجهزة المكتبية وتكنولوجيأ الاتصالات تم حجب الحائزة لعدم تقدم ٥ اعلانات على الأقل. ♦ افضل اعلان تلفزيوني في

مجنال السيبارات والخُندفَاتُ المتعلقة بها وفار أعلان ددي. اتش. ال، لشسركية دمانكية، المسحودية، اعسلان وشيل مسوير ىلس، لشكركة «تارجكتس ليوبرنيت، أعلان زيت مبترومين، لشركة دبابلي غرافيكس، وفياز اعيلان دي. اتش. اله بالجائزة، وقامت بتسليمها سناء

منصور رئيسة قطاع الفضائدات في التلفزيون المصري. ● افضل اعلان تلفزيوني في مجال السفر والسياحة، ثم حُجبً الجائزة لعدم حصول أي اعلان

على ٥٠٠ نقطةً. ں ● افضل اعلان تلفزیونی عن المنتحات العامة، تم حجب الحائزة لعدم دخول خمسة

● افضل اعلان تلفزيوني في مجال الخدمات المالية والبنوك وكنان أعلان البنك الأميركي -السعودي، لشركة «ساتشي أند ساتشيء الوحسد الذي تأهل للجائزة وسلمها بيار ضاهر رئيس مُحطّة «ال بي سيء.

● أفضل اعلانٌ تلفُرْيوني في مجال المشروبات الغازية والتبغ وفاز اعلان ﴿كُوكَاكِولَا} لِشُركَةً وفورنشن بروموسفنه اعلان اشاى ربيع، لشركة وراديوس ليوبرنيت، أعلان «بيبسي كولاء السركة دامباكت بي. بي. دي. اوء. والأعلان الفائز وبيبسي تمولاً. وقام بتسليم الجائزة طارق جميل المدير العام للخليجية. ﴾ أفضل انتاج تلفزيوني

محلى وفاز اعلان «شَاي ربيع» رحبناني للانتاج لشنركة دراديوس، اعسلان دتمرا دي. ام. بي. أند بيء لشسركسة وايتسراء والإعلان الفائز هو مشاي ربيع، وقام بتسليم الجائزة مكى عبدالله مدير التسويق في القناة الرابعة في تلفزيون عجمان.

● أَفْضَلُ حَمَلَةً صِحَافَيَةً فَي كل المجالات وقار مكتب السياحة الهندي لشركة دني. دي. اند ايء المستشفى الأميركي لشبركة متيمه والاعلان الفائز هو «السيارات العربية، وقام بتسليم الجائزة طلال المدنى مسمساعت مسدير الإعلانات والتسويق التجاري في مجلة الرياضة والشياب.

● افضل اعلان مشترك في وسائل الاعلام وفاز «تبغ المجلس، لشُسركة دتمراً دي. ام. بي اند بيء، حملة وبيبسي، لشركة وامباكَّت بي. بي. دي. او ۽ حملة ربيب للشركة نفسها. وفاز الجلس بالجائزة وسلمها المنير العام لمؤسسة وتهامة السيد عيدالله الحداوي

● اقصل اعلان صحافي عن أبوات التجميل والنظأفة الشخصية وفار معجون اسنان مسيعنال ٢٠ لشسركية ولينتاس غلفه اعملان «تريزاء لشمركما وانترماركتسء الاعلان نفسه للشركة تقسها والإعلان الفائز هو الثَّاني. وقام بتسليم الجائرة طارق جميل.

كريدي ليونيه يخرج من دائرة الخسائر للمرة الأولى منذستة أعوام

■ باريس - دالحياة، - للمرة الأولى منذ توليه منصبه عام ١٩٩٣ أتيح للمدير العام لمصرف «كريدي ليونيه» جان بيار لوفاد اعلان نتائج ايجابية حققها المصرف بعد الحسائر السنوية التي راكمها منذ عام ١٩٩١ وكانت تؤدى به الى العلاس. وأعلن لوفاد ارباحا صافية

حققها المصرف عام ١٩٩٦ بلغت ٢٠٢ مليون فرنك فرنسي. وقال ان هذه النسائج تعني انَّ «كَريدي ليونيه، بدأ يُنجه تُحو العافية وتسسمح له بالتطلع الى سنة ۱۹۹۷ يتفاؤل،

وأضاف أن «مردودية للصرف لم تعد صوقع تساؤل وتشكيك، وأن التحبير عنها «ينبغي ان بتجاوز خلال الفترة المقبلة مثات الملايين ليصصل الى مصرتبسة البلايين، ومعا سساعسد المصسرف على

الانتقال من حال الخسارة الي تستجيل الأرباح، الإصوال التي رصيبتها الحكومية لتبعيويمة ومساعدته في اصلاح أوضاعه بحيث يمكن نقله من القطاع العام الى القطاع الخاص، والإجراءات التي اتخنها بيار لوفاد لخفض النفقات وتحسين نسبه الاستثمان بعدما أقدم عام ١٩٩٤ على تصغية عدد من نشاطاته غير المتعرة في قطاعات عدة بينها قطاع العقارات مسترجعا مبلغا مقداره ۱۹۰ بلیون فرنك.

مؤشرات أسواق اللال واسمار السائع

القرنك السويسري 	القرنك الفرنسي	الين الياباني	المارك الإلاني	الجنيه الاسترليني	الدولار الاميركي	العملة
1,417	14,44	£.0,.	۰٫۰۸۰	,£A0+ :	,٣٠٣٢	لبينار الكويتي
,7747,	1,077	77, VO	,2017	0,447	Y.V0	ريال السعودي °
,4475	1,401	17,11	,£1.X	0 .AVE	7,777	رهم الإمارات رهم الإمارات
77,77	10,12	770,1	٤,٤٩٠	1.74	,7779	رسم ارسورات دينار البحريني
r,Y11	1£,AT	T14,.	1747	,1100	7347	ريال العمائي
,5.1.	١٫٥٦٨	77,40	,570.	0,171	7,174	ريال القطري
1.07,	.Y14,4	17,01	110.TY	7570.3		رون التناتية ليرة اللتانية
٧٠٧٤,	1,740	77,70		0,519	T,7W	بيرة التبدانية حينة المصري
7, 111	۸,۰۱۵	177,0	Y-W4:	7,177	V•x	جنيه المصري بينار الاربني
	, •• E V	,1.17	,18	1414,4		عدار الربدي نينار العراقي

	اسعا	رصرفالعم	للاتالدوا	يةالرئيسي	ä	
العملة	الدولار الأميركي	الجنيه الاسترليني	المارك الإلماني	الين الياباني	الغرنك الغرنسي	الغرنك السويسري
جنيه الاسترليني	, ٦٣	_ !	,ተፕ ሳ ዮ	,	31.11	7873,
دولار الأميركي		1,0448	. ,04.4	,,	,1701	7.40+
لين النياباني	144,48	147,2	77,07		71,01	۸£,۱۵
للَّرِكَ الْإِلَاثِيُّ ا	1,747	7,7.7		-177	, ۲۹٦٤	1,104
لفرنك الفرنسي	0,71.	1,177	۳,۳۷۳	···;• ૨૧૨ ···		" " ```
نفرنك السويسري	1,5097	Y,TT1	3774,	,·11x	, 4007	
لليرة الإيطالية	1747,0	YV-1,4	444,4	17,00	Y47,7	1104,2

العملة	L.	7.45			20.1	الإمارات	الدياا	ال القطري	الدينار ال	ىدىنى
	- سار	كويتي -	ا رجان -	سعودي	ا در					-
جل	من	الى	من	الى	من	الى	من	الى	۽ من	الى
بهر واحد	7,77	٧	0,54	70,0	۱۳٫۵	0,0	_	- :	٤,٩٣	0,51
۲ اشهر	٦,٦٨	٧,٠٦	0,07	0,74	0,57	0,77	_		٥,٠٦	0,27
۲ اشهر	: ٦,٦٨	٧,٠٦	0,40	0,44	0,00	0,40			0,70	0,77
۱۲ شهرا	1,41	Y, \A	7,17	7,70	0,40	7,17	_		0,77	٦

	٧	ايام	<u>شه</u>	J	נענג	اشهر	ستةا	شىھر	ш	نة
العملة	من	الئ	من	الى	من	الى	من	ائی	من	الى
ولار الاميركي	۰,٦٢	، ۸۱,۵	۲۲,٥	0,70	٥,٧٥	٥,٨٧	۵,۹۳	٦,٠٦	٦,٠٦	٦,١٨
بنيه الاسترليني	٦	7,17	٦,٠٦	٦,١٢	٦,٣٧	٦,٥٠	٦,٤٣	٦,٥٦	``1,ĀÝ ⁻	7,17
ن الباباني	·, AV	1	٠,٦٢	· , Va	٠,٦٢	٠V٥	٦٠, ٦٢	۰,۷٥	· ,٧0	٠,٨٧ -
رك الإلماني	٣,٦٢	۳,۷۵.	۳,۱۸	٣,٣١	۲,۱۸	٣,٣١	4,40	٣,٣٧	٣,٣١	٣,٤٣
رنك الفرنسى	٣,٢٥	۲,۳۱	۲,۱۸	٣,٣١	٣,٢٥	۳,۳۷	٣,٣١	٣,٤٣	٣,٤٢	7,77
رنك السويسري	Y,07	Y, W !	1,49	۲,۱۲	١,٨٧	۲	١,٨٧ .	۳ -	1,70	۲
يرة الإيطالية	V, Y0	٧,٣٧	٧,٣١	٧,٣٧	٧,٣١	٧,٣٧	V, 1A	V, 71	V, it	V, 70

ادبى سيعر	اعلى سىعر			1447			!
(1447/1447)	(199V/199T)	7/17	7/14	7/14	7/1.	٣/٢١	المعدن
777,10	٤١٤,٨٠	Y01, E.	727,70	YE4;.1+		YOY,A•	نھب
T,07	7,.7	0,77	0,14	۸۱,۵	0,19	0,17	فضة
174,70	\$04,40	TV4, V0	TV1,00	770,70	774,70	YYY,Y0	بلانين

					نابالطر	العادر				
	Э.	عليم ٣ اشم	<u></u>		1	فوري)	(تسليم	1447		السعر
7/17	٣/١٨	7/14	7/1.	٣/٢١	7/17	T/1A	7/14	٣/٢٠	. 17/11	لمعتن
TYTV	7770	7777	1771,0	77"	YEIV	77"	7777	7777	17571,0	حاس (دولار)
1777	1717	1717,0	1704	1707	1774,0	17.4	11.4	1770	1777	ومنيوم (دولار)
17- 8	17.44	1740	14.4	1144	1712,0	١٢٦٤,٥	-1777	174.		تك (دولار)
ALTO	VAVI	V40.	Y1A -	YAAE	۸۰۲۰	7771	۷۸٦٠	YAYo	YAY•	يكل (دولار)

LATT		, , ,			!	"""			0.3-70-
			يل)⊭ ′	ر.پره	طادولا	851			
توی ۹۷/۹۳	اینی مسا	توی ۹۷/۹۳	اعلى مس			1447		-	الخاد
التاريخ	السعر	التاريخ	للسعر	. 1/17	7/14	7/19	7/1.	, T/Y1	انتخام ا
45/Y/A	11,40	4V/\/1 41/11/11	ΥΥ,Α· Υέ, 4 ·	1A,1+ -14,7+		1A,70 70,70		14,70	ىبى مزيج برنت ٠

15/7/14		47/17/17	71,10 TI	11,70	71,70	71,10	Υ٠,Υ٠ Υ١,٨٠	ریج برنت رب تکساس
	« تسليم نيساز	صرفعملا	العمار	سوم أنشرا إ	لائية د	فالبريد	نالصا	الفائدةب
					1		1,	
۲/۲۰	17/11	العملة ا	النولة سورية	٦ اشهر		۳ اشهر	ساحا	الساعة ١١ ص

İ	13	17	البرق	اسوريه
	345,+4	178, 4	ريال	اليمن
	,,7000	,,7000	اَتَيِنَارَ آ	ليبيا
	1,•48	١,٠٨٤	البينار	تونس
	17,70	07,71	الينار	الجزائر
	4,277	173,1	يرهم	المغرب
	127,79	127.75	اوقية	موريتانيا
	127,00	127,00	ابينار	السودان
	177	177	فرنك	جيبوتي
	777.	***	شلنغ	الصومال
	V, Y17	V, V1A	نولار	هونغ كونع
	£ V	٤٠,٠٧	روبية	باكستان
	¥1,44	41,77	بيسو	الغيلبين
	1,1710	1,550.	ادولار	سنغافورة
	777,01	77,01	ىولار	تايوان
	70,41	Y0,47	بات _	لتايلاند
	۸٦٨٢	7,777	ايكو	العملةالاوروبية
	770,71	717 77	ادراخما	اليونان
	157,00	117 71	الدريقا	اسبانيا
	۵۷۲.۳٤	avr.ri	- <u> </u>	الغرنك الإفريقي
	*1, ,,,,	Y1,M	نيرة-رسمي	البجيريا
	, A01	Vo.	اليون	سير آليون
	۵۷۲,۲٤	27, ۷۲٥	فرنك	غابون
	1,77.7	1,7001	بولار	استراليا
	1,4771	1,7741	دولار	كندا
	VYAL	VYYA	أوحدة	حقوق السحب

,0.70

ه تيمة العملة في مقابل الدولار.

.0.50

اكندا	
اسيحيني	
حقوق	● الجدارل التالية مقدمة من بنك الكويت للشحد في لندن ليبور لندن، سنداد
أقبرص	لخزيئة الأمهركية. استعار مسرف العصلات الدولية، استعار القائلة الاوروبية. لسمار سرف العملات العربية. استعار الفائدة على العملات العربية والمادن الثمينة ﴿ ﴿
	A TO REPORT OF THE PROPERTY OF
	سرف سميد مريد، سمار مدانه عي مسري معريه والعاش فعيد. •
	جدول استعار صرف عملات متفرقة من يقت التقليج للنولي (لطنن). عها استعار
	لنعط من شركة مبتروليوم الكونيميكس، (لندن).

YA.

0.71

47.07

٦,٧٢

انبار انبار

فائدة سندات الخزينة الاميركية أجيب عيا

٢ سنوات أ ٥ سنوات ١٠ سنوات

W.0.

٦,٦١

السلع بالطن - سوق السلع التندنية

٣/٢١ أ السابق

T.V.0 T.1,0

1-11 : 31-1

1-1 1-1,40

العرض

السلعة

ىكر (دولار)

ن (دولار)

كاكاو (جنيه) فمح (جنيه) شعير (جنيه)

صوبا (بولار) بطاطا (جنيه)

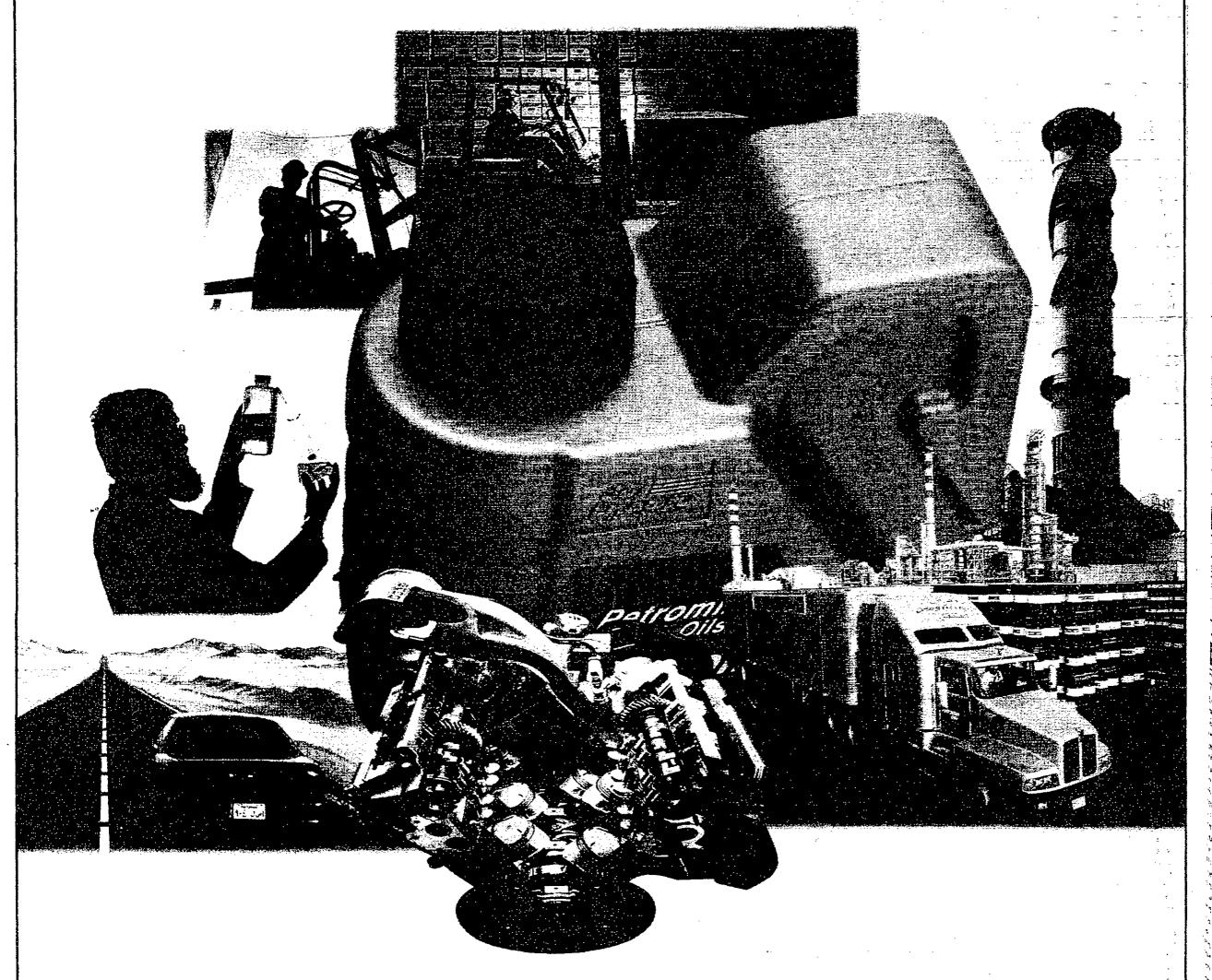
44.00

7,50

تاريخ	عدد الاسهم المداولة	عدد الإسبهم المعروضية	سعر التثبيت ل ل.	سعر التكبيت \$	سعر التثبيت السابق \$	سم الشركة
اخر تثبیت		TTAITI	10469	170	140	سوليدر فلة الحالقتيت الاول
1997-4-4	X7710	014·1	17777	11.40	10,40	سوليدير فئة مب- التثبيت الاول
199V-Y-Y• 199V-Y-Y•	7-11-	770-17	YOAES	1+.40	1+,40	سوليدير فلة ١٠ – التلبيت الثاني
 	VAFAY	YAJAY	17777	1.,40	140	سوليبير فئة بب التنبيت الثاني
1117-7-7	140	£	Y1.7A	14,14	17.77	البنك اللبنائي للتجارة مجه
1444-7-7-	70	401	79779	14	. 77, 41	ينك عودة مجه شركة الثرابة اللبنانية
1494-4-4	-	· -		-	1.44	شرحة الاسمئات الإبيض (اسمى)
1447-1-77	-	10.9	; - ,	-	1.14	شركة الاسمئت الابيض (لحامله)
1997-0-5T 1997-5-17	_	•••	· - ;	~ ;	1.74	. شوكة اثرنيت
1997-1-11	_	₩-	'	· -	1.0	يونيسيراميك (لحامله)

	طاله
المنافع	الم الم
.وع: المراجعة المراجعة	كل أسلا
– سيارات	● السبت: كومبيوتر- سياحة
	• الثلاثاء: أخبار الشركات
- إىدرى	 الخميس: السفر والطيران
	• الجمعة: أخبار الشركات

نحن أول شركة في المملكة تحصل على المصادقة العالمية لأحدث مواصفة زيوت تشحيم تم التوصل اليها حتى الآن.



SJapul 7 Lill Lingji

تؤمن لمحرك سيارتك أقصى درجات الحماية في مختلف الأجواء.



ليغيت الاميركية المنتجة للسجائر

تعترف بمضار التدخين

وتتعهد دفع تعويضات

الاولى بأن شركات انتاج التبغ تعرف منذ فترة ملويلة

الاضرار التي يمكن ان تنجم عن الندخين.

ريدات شركة اليغيث، امس بتسليم الاجهزة القضائية في ٢٧ ولاية

النيكوتين يؤدي إلى الأدمان على التدخين وبالتالي الى خطر الاصابة بمرض

السرطان. ويشكل اعتراف هذه الشركة انتصارا لمعارضي استهلاك التبغ في

التنخين والسرطان. وهذا ما اكلته عام ١٩٦٤ وزارة الصحة الاميركية التي

يؤدى الى الادمان. وقال غرانت ووبر وزير العدل في ولاية اريزونا في مؤتمر

من جهته قال آل غور نائب الرئيس الاميركي ان قرار «ليغيت» يشكل

وانتصارا تاريخيا للشعب الاميركي، ورأى أن ألشركة واعترفت علنا بما

نعرفه منذ اعوام عدة . وتحتل شركة اليغيت، المرتبة الخامسة بين شركات

القضاء في النعارى التي رفعتها ٢٢ ولاية لاستعادة بالبين الدولارات التي

انفقتها برأمج التأمين الصحى العامة لمعالجة المصابين بأمراض نجعت عن

التدخين. وقور اعلان قرار وليغيت، تمكنت شركات التبغ الاميركية الاخرى

توياكو، والوريلار توياكو، من ألحصول على حكم الخميس يقضي بمنع نشر

هذه الوثائق موقتا. ورأت هذه الشركات أنه لا يمكن رفع طابع السرية عن هذه

كوزمو أويل اليابانية تشتري من العراق

٩٠٠ الف برميل نفطأ

طوكيو - رويتر - اعلنت شركة وكوزمو أويل، اليابانية أمس الجمعة انها

وقعت عقداً مع مؤسسة تسويق النفط العراقي لشراء الخام العراقي للعرة

الأولى منذ ثمانية اعوام. وقالت الشركة في بيان انها ستشتري ١٠٠ الف

(ابريل) من مينًا، البكر بسعر يزيد خمسة سنتات للبرميل عن متوسط أسعار خامي عمان وبيي. وذكر ناطق باسم الشركة انها حصلت على موافقة الأمم

المتحدة على هذه الصنفة في ٩ آذار (مارس).
ويبيع العراق الآن النفط لفترة الد ٨٠ يوماً الثانية من اتفاق «النفط مقابل

ويقضي الاتفاق بالسماح للعراق ببيع ما قيمته بليونا دولار من النفط على

وكانت مميتسوبيشي كورب، وقعت في كانون الأول اتفاقاً لشراء خام

تحسن طفيف لليرة اللبنانية ازاء الدولار

شهدت تحسناً طفيفاً ازاء الدولار مع نهاية الاسبوع المالي أسس الجمعة حيث

سجل الدولار الواحد ١٥٤٦,٢٥ ليرة. وكان الدولار سجل مع نهاية الاسبوع

ليبيا تؤجل مناقصة لشراء سكر

● لندن - رويتر - قالت مصادر تجارية أمس الجمعة أن ليبيا أرجات

ونكر تجار ان ليبيا قد تشتري اكثر من شحنة واحدة إذا كانت الاسعار

مناقصة لشراء كمية من السكر الأبيض الى الاثنين. وكانت أنباء نكرت في

وقت سابق من الأسبوع الجاري ان ليبيا تسعى لشراء شحنة واحدة على

الأقل من السكر للشحن الشهر المقبل أو في أيار (مايو) المقبل.

● بيروت - رويتر - اظهر تقرير لمصرف لبنان المركزي أن اللبرة اللبنانية

عراقي لحساب خمس شركات نفط يابانية وبلغت الكمية التعاقد عليها ٢٠

الغذاء، الذي أبرمه مع الأمم المتحدة لمدة سنة أشهر وبدأ في كانون الأول

(بيسمبر) وينتهي في ٧ حزيران (يونيو).

ألف برميل يومياً على مدى سنة أشهر.

المالي الماضي ١٥٤٦,٥٧ ليرة.

سنة اشهر لتعويل حاجاته الاساسية من الغذاء والدواء.

برميل من خام البصرة الخفيف للتحميل في الفترة بين ١٠ و٢٥ نيسان

وهي دفيليب موريس، ودار. جي رينولدز ترياكو، ودبراون اند وليامسون

صنع السجائر في الولايات المتحدة. وتعهدت ايضًا «التعاون بشكل كأمل، مم

نشرت عام ١٩٨٨ ايضا دراسة اكنت فيها أن النيكوتين نوع من المخدرات

صحافي الخميس ان هذا الاتفاق مع اليغيت، يشكلُ ابداية نهاية مؤامرة

الاكانيب واخفاء الحقائق التي تقوم بها صناعة التبغ،

وكانت براسات طبية اميركية اكدت منذ مطلع الخمسينات وجود صلة بين

الميركية وثائق تثبت أن شركات أنتاج التبغ كانت تعرف منذ رمن طويل أن

حريهم التي بداوها منذ ٤٠ عاما،

الوثائق من دون موافقتها.

 واشنطن - أ ف ب - وافقت الشركة الاميركية المنتجة للسجائر «ليغيث» على التعاون مع القضاء الاميركي واعترفت أول من أمس الخميس للمرة

الكويت: اسعار النفط تساهم فى تحقيق فائض في الميزان التجاري

■ نكر التقرير الأقشصادي الاسبوعي لمكتب دالشال، أنَّ اسعارْ ٱلْنَفْظُ المُرتَفِعَةُ سَاهُمَتْ فَي تَحَقَيقُ فائض في الميرَانُ الشَّجَارِي الكويتي عام 199 بُلِّغٌ حدود نسبة ٢٧ في المئة زيادة على ما كان عام ١٩٩٥. واشتار التقرير التي ان الزيادة في الإيرادات النفطية العام الماضي ستؤدي الى ردم الفجوة بين المساريف والايرادات في الموازنة الشقيديية تمهيدا لموازنة اللوازنة اذا بقيت أسعار النفط مرتفعة. وفي ما ياتي نص التقرير:

بِلْغُ أَجِمَاليُّ النَّاتَجُ المُحَلِّي عام ١٩٩٥ نحو ٧٩٥٧ مليون دينار كويتي (فُر٢٦ بِليون دولار) في مقابل نحو ٧٣٤٩ مليون بينار كويتي عام ١٩٩٤ بمعدل نمو بلغ نَحو ٨,٢ فَي المُنَّة ، ويعزَّى النَّمُو في مُعظمه الى الارتفاع في المتوسط العام لاسعار النفط

وبِلَغْتُ الايرادات النَّفَطْية عام ١٩٩٥ نصو ٢٧٦٠ مليسون دينار كسويتي بدأ الربع الاول فسيسه بداية ضَعيفة لم يتعد فَيهُ بخل النفط ٤٩٥ بينار كويتي امتداداً للاداء الضعيف عام ١٩٩٤، وتضاعف تقريباً الى نصو ٩٣١ مليونَ دينار كويتي في الربع الشاني منه. واشارت بيانات اولية الى أن تَحْلُ النَّفط في الارباع التسلاتة الإولى من ١٩٩٦ بلغ تحسو ٢٦٢٤ مليون دينار كويتي أي ما يقل بنحو ١٥٠ مليون بينار كويتي عن المقدّر تحصيله في الموازنة عن كامل ليمان حويتي من مسلل المنطقة على المنطقة على المنطقة ا دخل الربع الرابع هو الإعلى نتيجة محافظة اسعار النفط على أعلى متوسط اسعار خلال العام مما يعني ان دخل النفط قد يصلُ الى نصو ٣٥٠٠ مليون دينارُّ كويتي عن كامل عام ١٩٩٦. والاستنتاج المنطقى هو ان معدلات النمو الجاري في اجمالي الناتج المُحلي عام ١٩٩٦ ستكون مرة اخرى عالية عند نشر بيانات

والربعان القالث والرابع من ١٩٩٦ هما نصف السنة المالية ٩٧/٩٦ التي تم تقدير جملة مصاريفها بنصو ٢٦١٠ مالايين دينار كويتي وجملة ايراداتها بنحو ثلاثة الاف مليون دينار كويتى من ضمنها أيرادات نفطية تبلغ نُحوّ ٢٥٥٨ مُليوّن دُينارٌ كويتي. ومِن المُتِوقِع أن تكون الإيرادات النفطيسة بلغت رقماً قريباً من بلبوني تينار كويتي خلال الربعين الأول والثاني من السنة المالية، ما يعني ان الايرادات النفطية الفعلية ستؤدي للسنة المالية الثانية على

التسوالي الى ردم الفسجسوة بين الايرادات العسامسة والنفقات العامة فى الموازنة التقنيرية وهو مؤشر جيد. وتشير تطوراتُ الاسعار في السوق النفطية الى انخفاض أسعار النفط خلال ألربع الاول من السنة الجاربة (الربع الثالث من السنة الْمَالِمة) وقد تزداد ضعفاً في الربع الثاني منه، لكنها بكل تأكيد ستفوق المقس وقد تبلغ للسنة المائية ٩٧/٩٦ مستواها لكامل عام ٩٦ أي نحو ٣٥٠٠ مليون بينار كويتي. وحقق الميزان التجاري في الارباع الثلاثة الاولى

من ١٩٩٦ فَانْضًا بِلغَ نُصِوْ ١٣٥٤ مِلْيُونَ بينار كويتّي، كان نصيب الربع الَّثالثُ منه نحو ٤٩١ مليون بينآر كويتي، ومع الأرتفاع في اسعار النفط لا بد أنَّ يقوقُ الفَّاتُصْ في الرّبع الرابع هذا المستوى وقد يصلّ بجملة الفائض عُنَّ عام ١٩٩٦ الى نحو ١٩٠٠ مليون

وينلكُ يكون النمو الفائض بلغ نسبة ٢٧ في المئة عن مُستواه عام ٩٥، واستَمْرُ في التطور المُوجِب للسنة الرابعة على التوالي بعد ان حقق عُجزاً بِلغَ نصو ١٠٤٤ مليون دينار كويتي في العام الاول بعد التحرير وعجزاً بنحو ١٨٨ مَلْيُونَ بينار كويتي في الثاني له أي عام ١٩٩٢. لكن من غير المتوقع أن يكون الفائضُ التَّجاري سنة ١٩٩٧ في اتِّجاهه التصاعدي بل ومن المتوقع أنّ يكون ابنى قلّيلاً من مستواه عام

🛘 صنعاء – من ابراهيم العشماوي:

■ قسال نائب رئيس الوزراء وزير التـــخطيط ومسؤولون من الحكومة التمنية.

اللقياء الى مناقشية برنامج اليمن لمواجهة اضرار السيول آلتى اجتاحت خمس محافظات منتصف العام الماضي والترويج لمشاريع الخطة الخمسية الأولى (٩٦ - ٢٠٠٠) للحصول على دعم ومساعدات

وكانت لجنة المتابعة الاستشارية للمانحين برئاسية هولندا وعنضبوية البنك وصندوق النقيد الدوليين واليمن ناقشت في واشنطن في تشرين الأول (أكتوبر) ١٩٩٦ خطواتُ الأصلاحُ الأَقتَصادي في اليمن وسبل تقديم الدعم والمؤازرة. وحصل اليمن على ٥٠٠ مليون دولار من المانحين

عقب اجتماع عقد في لأهاي مطلع العام الماضي. وعلمت «الحياة، ان اللَّقاء الَّذِي يِفْتَتَحَهُ رئيس الوزراء عبدالعزيز عبدالغني نهاية الشهر الجاري سيعقبه لقاء موسع مع المانحين في ١٩ حزيران

بُعد دراسة وافية للمشاريع. وزكت الأمم المتحدة بيانات أعلنتها الحكومة البمنية عن خسائر السيول والفيضانات المقدرة بنحو ١,٢ بليون دولار. وأطلقت نداء دولياً في حينه لُلتَعَاوِن مع الْيُمنُ إِلاَّ انْ ما تم تعبئتُهُ بِالفِّعلَ لم

وتكاليفها. وينكر ان البنك الدولي وافق أُخْيراً على تقديم قرض ميسر بقيمة ٣٠ مليون دولار لمواجهة اضرأر السيول كما تعهدت الحكومة اليمنية بتأمين ٤ ملايين دولار لهذا الغرض.

والمُوضُوعُ الأخر المطروح على جدول اعمال لقاء ممثلي المانحين هو التنعريف بالخطة الخمسسة اليمنية وسبل توفير موارد خارجية لتنفيذ المشاريع. ولفت باجسمال الى أن الحكومة اعدت ورقة أستخلاصات رئيسية عن اتجاهات الخطة مشفوعة

بوصف لكل مشروع واهدافه. وتشيير البيانات الرسمية الى ان الموارد الضارجية المتوقع تعبئتها خلال سنوات الخطة تتجاوز ٤٠٠ بليون ريال (نحو ٣,٢ بليون تولار). وقال باجمال: «أن مداخلات في اللقاء ستتطرق

الى قضايا الطاقة والموارد المائية والبشرية ومظلة الأمان الاجتماعي، وأضَّاف: «نتوقَّع الحصولُ على دعم طيب ونرجو ألا يقل عن ٣٠٠ مليون دولاره وافانت معلومات حصلت عليها «الحياة، من مركز اعلام الأمم المتحدة في صنعباء ان لقباء المانحين سيضم للمرة الأولى شركاء جند من شرق أسيا والدول الإسكندنافية ومؤسسات بولية أخرى في

محاولة لتعبئة موارد أضافية بخلاف المانحين وقال المركز: «ان الأمم المتحدة تنسق المساعدات الإنسانية التي وصلت اليمن وساهمت في دراسة أثار السيول، كمّا أكنت ضرورة الربط بين استصلاح الأراضى المجروفة والخطة الضمسيسة وبرنامج الاصلاح الاقتصادي لجهة تعبئة الاستثمارات وخلق

وتوصي دالورقة البيضاء بانشاء جهاز دائم

تجمعاً بابانياً مكوناً من شركة

دكواساكي للصناعات الثقيلة،

كـقَــاك للتــجــمع وشــركــة دمــــتــســوبــشي للصناعــات الثـقيلة، وشركـة دمـــتـســوي

للهنبسة وبناء السفنء لبناء هذه

السفن بعقد تصل قيمته ألى ٦٦٠

مليون دولار على أن يتم البدء باستلامها اعتباراً من ١٩٩٨.

ومن القبرر أن تحل السبقن

الجديدة بديلأ للسفن العماملة

حالياً التي يصل عننها الى ١٣

سفينة على خط الشرق الإقصى -

الخُلْيج العربي - البحر الأحمر -

أوروباً - الخليج العربي - البحر

الأحمر - الشرق الأوسط بمعدل

دوران استبوعي، و٧٠ يومساً

كمعدل دوران للرحلة بدلاً من ٩٠

مصادر عمل للشرائح الاجتماعية التي فقنت أرضها

المانحون يلتقون في باريس والمساعدات قد تصل الى ٣٠٠ مليون دولار اليمن يتطلع الى دعم دولي للخطة الخمسية ومواجهة اضرار السيوا

والتنمية عبدالقائر باجمال أن لقاء سينعقد في فندق الشبيسراتون صنعباء، يومي ٢٩ و٣٠ آذار (ميارس) الجاري يشارك فيه سفراء الدول والمنظمات المانحة وقَالَ فَي تَصريحًات النّي والحياة، امس: وبهدف

(يونيو) ١٩٩٧ في باريس لاقرار الساعدات والدَّعم

يتجاوز ١٥ مليون دولار.

وأشار باجمال الى وثيقة اعدها خبراء من

البرنامج الإنمائي للامم المتحدة واليعن اطلق عليها اسم والورقة البيضاء، شرحت بالتَّفصيل آثار يمكنُ الَّيمنُ من مُواجِهةُ أيَّة سيولُ قائمة بِغَاعليةً.

الصناعات الخفيفة والتحويلية

في الصناعات البشروكيمساوية

الغَازُ الطّبيعيُ. أُ وكان نشاط صندوق التنمية

ريال (٣٣,٣ مليـــون بولار) ليـصبح اجـمالي التــزامــات الصندوق منذ انشــائه حــتي الآن وتعتمد الانجازات السعوبية اكشر من ٢٠,٦ بليون ريال (٨,٢

القطاعات الصناعية في مختلف المناطق السعبوبية وحظيت المنتجات البقروكيماوية والكيماوية بالجزء الإكبر منها نظرأ للمتزايا النسجيه لهذه الصّناعـاتّ وللتسبه يبالات التي تقدمها الدولة لهذا القطاع. وسناهمت أرقنام أداء الصندوق

الصناعي السعودي التي انعكست على مسعدلات نمو القطاع الصناعي، وتشير الأرقام الأولية الى ان القطاع حقق نموا بلغ ٧,٥ في المئة عام ١٩٩٥ ونصو تسعة في المئة العام الماضي مما أدى الى الزَّيادِة الكبيرة في الصادرات غير التفطيعة للسعفودية عامعة والصبادرات الصناعيسة بشكل خاص اضافة الى مساهمة الحركة — — القـــونة للقطاع الصناعي في

تنشيط عند كبير من القطاعات الانتاجية والضمية المرتبطة

السعودية: انجاز دراسات لانشاء خمس مدن صناعية جديدة

🛘 الرياض – من محمد اليامي:

■ أعلنت وزارة الصناعـــة والكهرباء السعودية اتتجاز دراسة لانشاء خمس مدن صناعية جديدة في كل من المدينة المنوزة وتبسوك والجوف وابها والمدينة الصناعية الرابعة في الرياض.

ولم تحدد الوزارة مي البيان الذي نشسرته «وكسالية الأنساء السعوبية، موعد البدِّء بتنفيذ البنية التحشية لهنده المدن أو مواعيد الانتهاء من تاسيسها ويدء استقبال طلبات المصانع الراغبة في اقامة مشاريع صناعية

وجند البيان الدعوة الى التكامِّنُ في الصَّناعَـاتِ مع البولُ العربية بدلاً من التماثل فيها بعد ان تُعَسَّات في السعوبية ويدات التضيير حتي وصلت الى أكثر من ٩٠ بلداً حول

سيناستها الصناعينة على الصناعات البتروكيساوية التى تعطى قيمة مضافة النفط المنتج من البسلاد وتسساهم في تطوير

على أربعة محاور تتمثل في الصبادرات السبعبودية من هذه المنتبجات في ازدياد متضطرد، والانجاز الاقتصادي الناتج عن الاستفادة من الغاز الطبيعي في صناعات الستبرؤكس أوبات والإسمدة التي تقدر انتاحيتها بنصو ١٨ مليلون طن، والأنجاز التنموي في توفّير خامات الصناعات التحويلية، والانجاز

الصناعي السعودي سيجل العبام الماضي أداء يعتبن قساسساً منذ انشائه عام ١٩٧٤، وسنجل الموافقة على ١٠٩ قبروض منها بلغت قيمتها أكثر من ٢,٤

بليون دولار). وشنملت القروض منختلف

للعام الماضي في تعزيز النشباط البيئى الناجم عَنْ تَفادي صرق

> خسلاله ١٢٠ طُلب اقسراض تمت بليون ريال (٤,٥٥٠ مليون

> > وبلغ اجمالي القروضَ التي تم صرفها لمشاريع صناعية قيد التنفيذ خلال العام نفسه بليوني

الملاحة العربية تنوي بيع ٣ ألاف حاوية وتؤسس في دبي شركة لصيانة السفن

مُلْيُونَ دولار ارباحها الصافية في

النصف الأول من العام الماضي.

وأشار الى أن الاجتماع المقدل

لمجلس ادارة الشركة سيعقد في

دبي في ٢١ ايار (مسايو) المقسدلُ

لمناقشت الموارنة العناسة، على ان

يتبعه الشهر التالي اجتماع

وتعود ملكية شركة «الملاحة

العربية، التي يقدر رأس مالها

المنفّوع بنصوّ بليـون دولار، الى حكومات السـعـودية والكويت

ودولة الامسارات وقطر والعسراق

مُتساوية بنسبّة ١٩٫٥ في المئة

لكل منهاً، بعنما تبلغ حصة دولة

البحرين ٢,١ في الْمُنَّة. وكانت

ادارة الشبركة حسدت عضوية

العراق عقب غزوه الكويت طبقأ

للقرارات الدولية الصبادرة في

العربيسة، الاتضاق المبدئي الذي

وقع في منينة بريمن الإلمانية بين

شركة والملاحة العربية، والخطين

الكوريين دهانغن، ودشويانغ، الى

جانب الخط الألماني دديّ. اس. أر سناتور، ونلك بتسمسالف طويل

الأمد يربط فى صنورة أساسية

الخطوط التحارية بين شمال أورويا والساحل الشرقي

للولايات المتحدة وموانئ كل منّ

البحر الأبيض المتوسط والبحر

الأحمر والخليج العربي والشرق الأقصى نهاباً واياباً.

ويسعى التحالف الحديد

م. في الفستسرة المصسدة بين الربع

الأخير من ١٩٩٧ ومنتصف ١٩٩٨

الى توفسيسر اسطول يضم ١٢٥

فينة حاويات بطاقية استيعابية تبلغ ٣٥٠ الف حاوية

وكانت ادارة شركة دالملاحة

العبربيية، قبررت العبام الماضي المضي قدماً في بناء عشر سنفنّ

حاويات بطاقته ٢٨٠٠ حاوية

تمطينة للانضنصام الي اسطول

الشركة، بعد ان اختار المجلس

انتقل الى رحمته تعالى

المأسوف عليه المرحوم

نهاد عادل بيهم

اولاده: هاتي، عماد، عادل

ولهيفاء اشقاؤه: محمد والمرحوم

عصام شقيقته: اميعة زوجة للهندس

عادل عيد يصلي علي جندانه الطاهر

ظهر اليوم آلسبت الموافق ٢٢

الجاري في جامع الشهداء حيث يواري الثري في جبانة

التعزية ايام الثاني والثالث،

الآحد والاثنين في ٢٣ و٢٤/٣/٢٤ للنساء قبل

الظهر وللرجال بعد الظهر في

منزله في الحمراء – شارع للعماري - ساحة الوردية

بناية غاربينيا – الطابق الثالث.

الأسفرن أل بيهم وأنسباؤهم

الرجاء اعتبار هذه النشرة

اشعاراً خاصاً.

وناقش مجلس ادارة دالملاحة

وتملك هذه الدول حسص

للحمعية العمومية.

من تحبق بق ٣٥ مليون دولار ارباحاً صافية في مقابل ٣٣

الملاحة العربية المتحدة، تإسيس شركة مستقلة لصبانة السفن يكون مقرها دبي وتقوم بعمليات الصيانة لسفن والللحة العربية، وللشركنات الاقليميية التوليية الأخرى. وقال عبدالله احمد لوناه رئيس محلس الادارة أن الشركة الجحيدة ستنبأشر عملها في النصف التسباني من السينة

كبير في الفترة المقبلة.

وذكر لوتاه ان المجلس ناقش خطةٌ بنعٌ ثلاثة آلاف حساوية في اطار اتَجَّاه الشركة الى استبدالْ الحاويات القديمة. وكانت شركة «الملاحنة الحربينة، ايرمت العنام الماضي عسقت أمع شسركسة ٧,١ مليبون بولار لبناء ٢٨٥٠ تسلم الحاويات في الربع الأخير

وتسعى «الملاحة العربية، الي

ورجح رئيس مسجلس ادارة

ترتفع بعد تالق ' قطاع الصارف

■ طوكيو - رويتر - ارتفعت أستعار الأستهم لدى اغلاق ستوق طوكسيسو للأوراق الماليسة امس الجمعة مع زيادة المستشمرين لمُسترياتهم من أسهم المصارفُ بعد عطلة أول من أمس الخميس. وكانت أسهم المصارف منيت بخسائر كبيرة نتيجة عمليات بيع في الأشهر الأخيرة.

١٣١,٤٥ نقطة أي بنسيسة ٧٠,٠ في المئسبة التي ٦٦ (١٨٦٣٣ نقطة. وآرتفعت العقود الأحلة للمؤشر

لشركة عن العام الماضي بين ٦٠ مليوناً و ٧٠ مليون دولار. وقال ان الشركة تجحت في النصف الأول

■ قبرر منجلس ادارة «شتركة

وأضباف ان مسجلس ادارة الشركة قرر في لجتماع عقده في دبى خطة لتطوير سفن الحمولات العَّامِـة تَشِمل ٣١ سِـفَـدنة على مرلحل بكلفة تراوح بين ١٥ و٣٠ مليون دولار. وأشيار الي أن خطة تحديث اسطول الشركة تاتي في ضوء التوقعات الخاصة بنمو سوق الشحن السحري في شكل

البشوكوربويشن اليابانية بقيمة حاوية جنيدة. وبدأت الشركة من العام الماضي. واعتبرت الشركة ان صفقة

شراء الصاويات تعرز خدمات الشبركية حيث سيبتم لصلال الحساويات الجسبيدة بدلاً مِن الصاوبات القبيمة التي يراوح عمرها التشغيلي بين ١٢ و١١

وجناء فوز الشركة الينابانية ععد منافسة شديدة، إذ طرح العقد فى مناقصة عَالَّية تُقدمتُ اليها ٢٦ شركة متخصصة في بناء

التصاقد مع عدد من الشركات الدولية لبناء حاويات اضافية في السنوات الأربع المقبلة. ويُقدر انَّ تحتاج الشركة الى ما بين ٤٠ و٥٠ ألف حاوية جديدة في المستقبل تقدر كلفتها بنصو أ١٣٥ مليون

والملاحة العربية، أن تراوح أرباح

أسعار الأسهم في طوكيو

وارتفع مؤشر «نيكاي، المكون من اسبهم ۲۲۰ شبرکیهٔ کسیسری لشهر حزيران (يونيو) ١٦٠ تقطة

ومساعد رئيس مجلس إدارة رابيو وتلفّريون العرب المستشار الإعلامي محمد باسين وبهذه المناسبة يقام إحتفال تابيني عن روحها الطاهرة حسينية بلدة القصيبة – قضاء النبطية.

ال ياسين وسلامي ومهدي وعموم أهالي بلدة القصيبة

المرحوم المغترب

(أبو علي) المتوفي في بلجيكا أولَّاده: على واحمد أرزة زُوجة جَمَالُ جَمَالُ - امجاد - شهناز زوجة ماجد القدوسي

تقبل التعازي قبل الدفن وبعده في بيروت بعد ظهر أيام الجمعة والسبت والأحد الموافق في ٢١ و٢٢ و٢٣/أدار/١٩٩٧

لُلنساء: في منزل صهره جمال جمال، بئر حسن بناية الزهور ط٧ مقابل اوتيل ماريوت تقبل التعاري في المملكة العربية السعوبية - الرياض فاكس ١٦٥١٦٤٣

الإسفون: أل دايخ، أل فران، أل جمال، أل القدومي، أل زين، أل طالب، أل يحيى، أل دبوس

بمناسبة مرور أسبوع على وفاة فقيدتنا الغالية المرحومة

صعبية زين سلامي ياسين

روجة الحاج حسين على حسن ياسين أولادها: منيف والحاج عفيف والمؤهل على وحسن الساعة التاسعة من صباح يوم الأحد ٢٣ آذار (مارس) ١٩٩٧ في

الأسقون

انتقل الى رحمته تعالى

حسن الحاج على دايخ

منى زوجة الدكتور حسن فران - رويدا زوجة محمد دايخ - سحر زوجة ماهر جمال -اشقائه: المرحومين نمر واحمد

للرجال: في منزله بَثر حسن، بنآية الكوثر ط ٨ مقابل أوتيل ماريوت

فاکس بیروت ۳۰۲۱۲۰ – ۹۲۱۱ و ملاحظة: موعد الدفن السبت الساعة الحادية عشر صباحاً الموافق في ٢٢/ آذار/١٩٩٧ في مدافن بئر حسن (قرب مستشفى عكاً)



فيغيث الاميزكية المسجة للمبل

وتشعقه لفاتعويغان



🛘 جنيف – «الحياة»:

هر بايران ايا استعاده مناه يا کن له

ذکری اسبوع

بة زين سلامى ياسين

معلعا والحاج بعلف والمؤفل علياؤهر

أعد وتعسن محسن ادارة راديو وتلويدا

ولمستنسان الإعاماني بنصط بالسن

وسعوب وغاده وحمدان بالمعنى عن زوحيا الكافأ

ي يا يون الأهد الما المال المالية الم

بمعه بندد العصيب عصاء البيطة

وي بايسان وسياسي وبنيدي

وعدوه اشاسي بلدد القصيلة

فاحس العد الاورم الازماد

يتعهدار ومنه ماجد القوص

معد علود اداد الجمعة والمستوالة

المعاشر ط ٢ معامل أوتعل ماريون

لا المساوية عشو صياحاً الموافق

الله ويس، المع مقائلية، ال يتصبح، الما للجام

الراء جعال جمال.

ية مقائل أونيل ماريوت م

مودينة الرياض فأكس

لزاجعون

يته تعالى

₹ بعد مرور ثلاث سنوات على إطلاق كوبيه أوبل وتيخراء تبخل ضورد مسيدان الكوبيسة سيبدأ إنتاجه في كولونيا في ثَنَّهُ عَنْدُ بَدِّ التَّسُويِقِ فِي ٱلْمَانِيا في تشرين الأول (أكتبوبر) المقبل

نحو ۳۱ الف مارك. ليس مفهوم «بوما» بجديد، فالسبارة كوبيه صغير بتسع لراكبين أماميين وأخرين خلقيين، وأحسبته أوبل إتابعة لجنرال صوتورز) بموديل وتيخراء الذي عُرِضَ نصونجه أولاً في معرضَ قرأنكفورت ١٩٩٣، قبل أن تؤدي ردود الفعل الإيجابية الى نقلة الى حير الإنتاج سريعاً (ينتج في

عناصر عدة تثير الإهتمام في «بوما» التي قد تنتج منَّها صيغةً مُكَثِّبُوفَةَ السِّقَفِ فِي ١٩٩٩ . فَقَاعَدة السيارة محرّفة عن قاعدة فورد ·فيبستاء الصغيرة (على غرار عكاء الأصغر حجمأ والمصرفة أيضاً عن وفييستاء)، تعاماً كما فعلَّت أوبِل بتصميم «تيغرا» على قناعيدة متعيدكة من اكتورسياء الصغيرة

وميرت فورد صغيرتها الجديدة عن شقيقتيها طييستاء وكباء بعدد من المصائص، وأهمِها في المحرك.

المحرك حظيت بوماء بصبغة جديدة ص عائلة «زيت يك إس إي، التي صممتها فورد بالتعاون مغ ياماهًا. وهي الصَّيغُة الأكبر سُعِةٌ (١,٧ ليتر) في العائلة حتى الآن (الأخريان ٢٥,٦ و٤,١ ليتر). ويتميّز المحرك ذو الصمامات الأربِعـــة لكل من الأسطوانات الأربع (مع عسمسودي كسامسات

* اعتماد نظام ذي ضبط

سرعة بورأن المحرك.

فبعدما كانت الأنظمة المشابهة تبسيل إمنا توقيين إنفيتناح

(۹۳٫۵ نیسوتون صــتـــر/۱۰۰۰

نیکاسیل، (Nikasil plating) للبطانة الداخلية في أسطوانات المُصرِك، عـوضاً عن ﴿القِصصانِ، الحديدة المألوفة إجمالاً (القاومة البلى الناتج عن الإحتكاك المستمر مع حلق الكابس Piston

فوقيين)، والبالغة قوته ١٢٥ حصاناً/۱۳۰۰ دد. وعزم دورانه ۱۵۷ نیسوتون مستسر/۵۰۰ د.د.، بحدد من التحقنسات الرائدة في متناعة للصركنات العصرية هنآ

متبدل بإستمرار لتوقيت لحظة Cam Timing) على مدى مجالات دوران المصرك، وليس عند صحال محدد أو مجالين كما ألف حتى الآن (عند ٣٥٠٠ د.د. إحسمالاً). وليست منهلة الإنفشاح هي التي نتبدل في محرك «بوماً» أو مدى إنفتاح الصيمامات، بل وحده توقيت الإنفتاح يختلف حسب

الصمامات، أو مدى إنفتاهها، أو طول رحلة الهواء قبل بلوغ غرف الإحتراق، بعيارات معينة دون سرعة دوران محددة، وبأخرى عندما تتخطأها لنقل تركيز الأداء من تلبيلة العبرم في الدوران المُنْحُفُضُ (يُقطة ضَعْفُ أَلْمُركَّاتُ المتعددة الصمامات إن خلت من انظمة كهذه)، الى القوة والسرعة في الدوران العالي، تأتي تقنية فورد الجديدة بفائدة إستمرار هذا التُّبدُل في مَحْتَلف مَجَالِاتُ بُوران المحرك بما يضمن للأخير تأمين مَا لا يَقَلُ عَنَّ ٨٥ فَي المُئَةُ مَنْ عَرُّمُ ا دورانه بسين ۱۵۰۰ د.د. و ۱۷۵۰ د د .، من دون النيل من معدل القوة المُحدُدة (٤, ٤٤ حيصيان في الألف سنتم مكعّب) أو العسرَم المُحسد

محرَّك زينيك إس إي في صيفته الجديدة، ويتضمَّن عدداً من أحدث التقنيات.

القد الداخلي للأسطوانة. فوائد

تقنية تلبيس العنيكاسيل، عدة

أهمها تفوقها في مقاومة البلي

من جراء كثرة الإحتكاك، وخفض

الوزن، إضافة الى تسريع التحمية

عندُ التشعيل (وخفض إستهلاك

الإنومينيوم قالباً وغطاء (مع

غطاء ماغنيزيوم للكامات)، بإدارة

الكترونية لوظائف البخ (أربعة

بُضاحُات) والإشعال وضبط

١٥ ألف كلم، والشاملة كل ٤٥ ألف

كلم (وهو معتل خدمة شمعات

الإشسعبال)، كيمنا لا تحبثناج

الصمامات الى العيار أكثر من

مهل الصبانة العادية مرة كل

توقيت إنفتاح الصمامات.

شرّة كل ١٥٠ ألف كلم.

ويتمتع المصرك المصنوع من

الوقود بالتالي).

rings, Segments). وتتمثل وتبلغ معدلات إستهلاك المحرك التقنية التي إعتمدتها فورد أيضا ٩,٧ ليترفى المشة كلم في المدن، و ١٠١ لُيتَر/ ١٠٠ كلم خارجُ المن، في محرك جَاعُوار الحديث (أي مع مسعدل عسام يناهز ٧,٤ جَــاي في ٨) بطلاء مــركُب منّ ليتر/١٠٠ كلم ويتسع خران كربون ومربيج سعنني من nickel - السييليكون والنيكل الوقود لـ٢٦ ليتراً. silicon)، بنتقل كهربائياً الى

وتبلغ السرعة القصوى ٢٠٢ كلم/ســاعــة، مع تخطي الـ ١٠٠ كلم/ساعة في ١.٢ ثانية.

لأن مفهوم «بوما» بختلف عن المالوف في السُسيسارات المعسدة للإنتاج الواسع الإنتشار،

لن تتوافر السيارة في أكثر من صيغة واحدة، بمحرك وأحد (علبة عادية بنسب أمامية خمس) ومستوى تجهيزي واحد يمكن إغناؤه ببعض التجهيزات

فالسيارة تمثل صبيغة رياضية لسيارة صغيرة معتدلة الثمن بفضل إستغلال قاعدة سيارة موجودة اصلاً لدى الصانع (قاعدة الهييستاء)، ومعللة العيارات (تقسية التعليق

والإطارات وزيادة حدة إستجابة ف)، وغير مثقلة ، مستويات التجهيز والمحركات والفئات (كل ذلك يرفع الكلفة). وتضم التجهيزات الأساسية وسادة هوائية للسائق وسانع الإنزلاق الكبـمي (ABS) وتفلك مركزيا مع ضِيط الكثروني لمنع تشعُّعلَ المُحرَك عنوةُ، وكهربائية

تحريك نافنتَي البابين، والتعزيز اله ... درولیکی للف، ورادیو/کاسیت، کـمـا یمکن إغناؤها بعدد من التجهيزات ألإضافية ومنها الوسادة الهوائية المواجسهسة للراكب الأمسامى، وراديو/كاسيت/كومباكت بيسك بنوعية أعلى مما في التجهيز الأساسي (تصل قوة التضخيم في أَفْتَصْلِهُما الى ٣٣٠ وات)، ونَظَامُ السحكم بالقفل الركري من بعد، مع جهاز إنذار برصد كللاً من

هيكلية السيارة وداخلها. طول السسيسارة ٣,٩٨٤ مستسر وعرضتها ١,٦٧٤ متر وقاعدة عجلاتها ٢٫٤٤٦ مـتر. ويتسع صندوقها الخلفي لـ٢٤٠ ليـتـرأ (۲٤, • متر مكعّب) أو ٧٢٥ ليتراً

بعسد طي ظهير المقتعب الخلفي الوزن الصبيافي ١٠٣٩ كلغ (٨,٣١ كلغ إزاء الحصَّان الواحدُ من قسوة المحسرك، و٦,٦ كلغ إزاء النيوتون-متر الواحد من عزمه). الورَّنَ الأقصى المسموح به ١٤٠٠ كلغُ (حمولة ٢٦١ كلغ).

الكبح بقرصين مهواين في المقدد م وبطبلتين في المؤخسر. مقياس العجلات (الومينيوم) ٩١×٦ بوصية، والإطارات ١٩٥/٠٥

العرم Torque اكتر من القوة والسرعة).

لاندروفرتكشف

🛲 كشفت لاند روفر حبيثاً الصبور الرسمية الأولى للوديلها الرباعي الدفع الجسسيد الذي المُقدرَجة صعوداً من سيفندر، الي «يسكفري، فدرانج روفر،. وسينترج الموتيل الجنيد الذي

(Freelander)، بعدما عُرِفَ حتى الأن برمسر «سي بي ٤٠ CB40، وتسعيراً ليشوجُه الى قطاع السنسيسارات الرباعسيسة الدفع الترفيهية المتوسطة-الصغيرة، والذي تتنافس فيه موييلات مثل سوروكي وفيتاراء ونيسان «تيـــرانو ۲، وتويوتا «راف ٤،

وعلى غرار موبيلات لاند روفر الأخرى، سيحظى «فريلاندر» بنظام دفع رباعي بإستصرار (أي الخلفي وحده)، مع علية تحويل بين النّسب العلبّ (للقبيبادة.

من الناحية التسويقية سيستهدف افريلاندر، شُمرانح الزبائن الفتية سنًّا و/أو نفسياً، مستجيباً في الوقت ذاته الي ما يمكن أنّ يحتاج إليه العاربون (في صيفة الأبوات الثلاثة) أوّ المتاهلون دوو العائلات الفتية (في صِيغة الأبواب الخمسة)، كما صنممت وظائفه وإطلالته لإغراء الإناث لا الرجال فحسب.

وبطواعيته في القيادة المدينية أو الوعرة على حد سواء، يتوقع الصانع البريطاني الذي تملكه بي بديل لسيارات الصالون (١ أبواب) والهاتشباك (٣ و٥ ابواب) المتوسطة الحجم

من ناجسة الشكل بته الموديل الجديد بإطلالة وأضحة الهسوية وتربطه بسرانج روفسر، الذي لا يرال يمثل الصيغة الاكثر فخامة التي يمكن لسيارة رباعية الدفع أن تنَّافس بها السيارات الفحمة العليا مثل مرسيدس بير

«إس» او كسانيلاك «كسونكور» أو أُودي «أي ٨، وغيرها. ويُلاحظُ في هذا السسيساق تمتع وسريلاندر، بالنافرين الواضحين في جانبي الصندوق الأمامي، والشبيهينّ باللنين يميِّزا إطلالة درانج روفر، (والمصباحان الأماميان يتشابهان أيضًا في الموديلين)، منا يمنح وأسريلاندره شوية واطسحة منذ نزوله، على خلاف موديلات كشيرة تَنَافَسه بِإطَّلالة تسعى الى ترسيخ

كذلك فإن موقع «فريلاندر» دون مستوى اليسكفري، يحمي الأخير منه ويسمح بتدرج أمن لكل من موديلات الصّائع. ّ وَّفي بريطانيّاً، ستراوح أسعار مَصْرِيلَّانْسُ، الذي سسيَسَلَّ وافر بخيارات محركات بنزين او بيزل بُينَ ١٥ ألف جنيه إسسترليني

هويتها مع الوقت.

وعشرين الفا (مع الضرائب). اما التسويق فسيبدا اوائل العام المقبل (أوروبياً)، عِلماً بان القفاصيل التقنية ستعلن في مسعسرض فسرانكفسورت الدولي للسيارات في ايلول (سبسمبر)



تهدف «فريلاندر» شرائح الزبائن الفتية سنَّأ و/أو نفسياً، بما فيها العازيون (٣ ابواب) ونوو العائلات الفتية (٥ ابواب).

🗖 لندن - «الحياة»:

■ بتصميم يذكر كثيراً بنموذج كوبية وبوكران الذي صعمه جيورجيتور جيوجيارو قبل عامَين، تحضّر دايوو موبيل مانتيكاء الصغير جدأ لتنزله بعد عامَين خلفاً لموديل «تيكو، الحالي، وستنتمي امانتيكاء التي عُرِفُت في مراحل تطويرها برمزُّ الم ١٠٠ه ألى قطاع السيسارات

يون الصنغييرة (-Sub B seg ment)، في هيكل طوله ٣,٥ متر وعرضه ٥٠١ متر) (إرتفاعه ١,٤٨

وستتسع مقصورة السيارة المقبلة لأربعة ركباب في هبكل صندوقي يفتح باباه الجانديان الى أعلى، علماً بأن كلاً من البايين يفتح سبيل الصعود أو الخروج لكل من الراكبين الإسامي والخلفي المحاسين له.

وسترن مانتيكا، نصو ٨٠٠ كلغ بلتزم بنقلها محرك سعته ليتر وأحد، بينما ستتضمن تجهيزاتها (إضافية أو اساسية حُسِي الأسواق) نظام ملاحة الكثرونية ووسادتين هوائيتين سواجهتين ومكسفأ وتعزيزا سيسروليكسا

ويتوقع إنتاج «سانتيكا، في أحد مصانع دايوو في بولندا أو أورْبكستان.



فتحة الباب تجيز الصعود الى أي من المقعدين الأمامي أو الخلفي

التهديف التسويقي الموضعي لاشاراد وسط المنافسة الحامية بين السيأرات الصغيرة في فسئية «إكس أي» (١.٣ ليستسر و ٨٤ م محرك الـ٣. ليستر (٤ اسطوانات/١٦ على دجي تي أيء المباعة في بريطانيا حُصاناً) لقَاء ٨٨٠٠ حنيه إسترليني (بعد الضرائب والنفقات المختلفة)، علماً صمامأ يحركها عمود كامأت فوقى لقاء ١١١٠ جنيها (بعد الضرائب والنفقات كافة) فَتَصْمَنْتَ خَفْضَ ثَطَامً واحد) من ٨٤ حصباناً (كما في فشة

□ لندن – والحيادة:

🗷 عبوضياً عن تهيديف تسبويق صوديل اشساراده الى قطاع السيسارات الصغيرة الشبيد التنافسية في أوروبا، لجسأت دايهاتسىو في بريطانياً الى اسلوب التهسييف الموضيع لحملة تسويقها وجنب الزبائن الجند الى «ارضهاء عوضاً عن نشر

الرياضية في أعلى خسارات كل من المُونِيلاتُ وأغَلَّاهَا ثَمِنًا، بِمَا يَضْعَهَا فَيَ خانة شبه نخبوية قياسا بالسيارات الصغيرة الأخرى، تتيح دايهاتسو خيار العلبة الأوتوماتيكية مع أي من فثات شَارَادِ، وَحَتَّى فَي أَرخَصَّها ثَمَنَّا لَتُباع

عروضها على خطوط واسعة عبر فئات وبينما تُعرَف السبارات الصغيرة بوقوع فشاتها الأوتوساتيكية أو

(Brodie Brittan Racing) وانت تلك التحسيلات الى رفع قوة

بريطانيا لدى شركة «بي بي أرة

للف متوافر في مختلف فَنَّات النُّوديِّلُّ. جي تي اي وفي الوجه الرياضـي الطابع اضاف الصَّانَع النَّابَانِي فَتْ أَشْبَارَاد حِي تَي أي بعد إخضاعها لتعبيلات عددً في

بأنها علبة منطورة بنسب اسامية اربع

وتشسيمل شيباراد إكس أي، في

تجهيراتها الإساسية نظام منع تسغيل

المحرك عنوة ومقعدا خلفيا قابلا للطي

كُلِياً أَو جَزِئْياً، ومساحة ورْدَادة للرجاجَ الخلفي، علماً بأن التعزيز الهيدروليكي

مع ثلاثة برامج.

دد، علماً بأن بلوغ المحرك اقصى عزم دورانه عند ۳٤٠٠ دد. عوضاً عن ۵۰۰۰ دد. يعني تحسين التلبية في سجالات الدوران ألمتنسبة وزيادة رياضية وتبلغ «شياراد جي تي اي، الـ ٩٦,٥ كلم/ساعة في ٩,٧ ثانية في طريقها الى سرعتها القصوى البالغة ١٧١

الأوتومانيك) الى ٩٧ حـصاناً (٢٠٠٥

دد. وعزمه من ١٠٤ نيوتون-متر/٥٠٠٠ه

دد. الى ٧,٧١٤ نيوتون-متر/٣٤٠٠

كلم/ساعة. ويُشار الى أن هذه السرعات في سيارة صغيرة تمنح شعوراً مشابها لماً يَعْتَرَضُ الشَّعُورِ بِهَ بِسِرِعَاتِ اعْلَى في السيارات الإكبر حجماً. أنسا التعبيلات الأضرى التي انخلت

الإساسية وسادة هوائية للسائق وقفلأ مركزياً مع مانع تشغيل المحرك عنوة، وكمهربائية تحريك النوافذ والمراتين ا وراديو/كساسسيت مع اربعية مكسرات صُوتُ ومقعدين أماميين رياضيين في المقدم، ومكابح قرصية في العجيلات الأربع (القرصان الأماميان مهوأن) مع

اطار ات ۲۰/۱۷۵.

مانع إنزلاق كبحي (ABS). وتضعن دايهاتسو سياراتها فى بريطًانيا لشلاثة أعوام من تونَّ تُحديدٌ

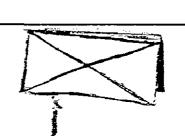
التعليق وتقسيته وزيادة حدة تفاعل

نظام اللَّفِ مع توجيه السائق، وإعتماد

عجلات الوسينيبوم (١٤ بوصلة) مع

وتنضعن قبائمة التجهيزات





قصرالأميرمحمدعلي صرحفني عالى يعرض على زوار القاهرة روائع الحضارة

🔳 على بعد دقائق من ميدان التحرير، قلب القاهرة النابض بالبشر وحركة المرور التي لأ تنام يقوم مبنى ضخم يحيطه سور عال دارت خلفُه، منذُ نشَاتَه والي سنوات قليلة ماضَية، أحداث لا يعلم المصريون عنها سوى القليل. انه مشحف قصر المنيل، احد لجمل واهم

المتاحف الاثرية في مصر، واقلها شهرة وحظاً. المتحف يعبر عن فترة مهمة من تأريخ مصر الحديث، ويعكس صورة حية لحياة الاسرة المالكة السابقة. إلا أنه ينفرد عن بقية متاحف القصور التاريخية بتصميمه المعماري الرائع. فقد شيّد على طرآن أسلامي حديث مقتبس من للدارس الاسلامية الفاطمية والمملوكية، كصا تشيع فيه الروح المعمارية الغارسية والسورية والمفريية، بل أن روح الطراز العشماني بدت واضحة في زخرفة بناياته.

ويبدو أن هذا الطَّابِعِ الاحِسْفِ النَّي لَفَنَ العمارة الأسلامية كان مقصوداً كما يتضم من اللوحة التأسيسية التي تعلق المحض الرئيسي للقصر، والتي نقشت عليها العبارة الآتية: دانشا هذا القصر الامير محمد على باشا نجل الغفور له محمد توفيق احياء للفنون الإسلامية واجلالاً لهاء.

ولمن لا يعرف اصول العائلة المالكة المصرية السابقة، فالإمير محمد على - صاحب القصر -يًّا هو ابن الضبيوي توفيق، وشقيق الضبيوي عداس حلمي الثاني، ولد في القاهرة عام ١٨٧٥ وتوفي خارج مصر عام ١٩٥٤.

وكان الأمير محمد على وصيا على العرش بعد وفاة عمه الملك فؤاد الأول، وحين تولى ابن عمه الملك فاروق حكم مصر، نُصبُ الامير ولياً للعبهد الى أن أنجب الملك فاروق أبنه الأسير احمد فؤاد في عام ١٩٥١.

برج الساعة يقع القصر في بقعة خلابة على فرع النيل الشرقي في جسريرة منيل الروضية، وتبلغ مساحته نحو ١٢ الف متر مربع، منها خمسة الاف متر مربع للابنية والبقية تمثل الطرق الدلخلية والحدائق.

يحيط بالقصر سور من الجهات الاربع، وهو مشيد على طراز اسوار حصون القرون الوسطى، ومبني من الصجر الجبيري المكسو بالصجر الزملي. وتعلو السور في الجهلة الشمالية شرفات للحراسة.

وفي مدخل القصر أنماط بناء معمارية اسلامية عدة تشبه واجهات مداخل المساجد والمدارس الايرانية في القرن الرابع عشر. اماً البهو فهو مقسم الى جزَّعين: خارجي

وداخلي، ولهما سقفان مختلفان في الرَّخارف، كنتك تكسو الصبران بأكملها الزضارف والكتابات العربية.

الأردنية للاستثمار السياحي تبيع السعودية

عشر حافلات لاستخدامها في النقال الداخل

والسبيل والمسجد ومتحف الصيد وسراي الاقامة وسراي العرش والمتحف الخاص والقاعة النَّمْبِيةُ وَّالْحَدِيقَةُ الْفُرِيدَةُ مِنْ نُوعِهَا. مخصصاً لاستقبال ضيوف الامير الرسميين،

ويتكون من طابقين، يشتمل الطابق الأول على حُجِراتُ التشريفات واستقبال كبار المسلين. القاعة الشامية (وقد سميت بذلك آلاسم لان جدرانها وسقفها مغطاة بخشب جلبه الأمير من بيت العظم الإثري في ســوريـة) والقــاعــة

والمستجد، وهو مبني على نقط أبراج بلاد الاندلس والمغرب، وكانت تلك الابراج تقوم بمهمة الحراسة، ولما كان ذلك البرج لا يستخدم فَى ذلك الغرض، فقد زوده الامير محمد علي بساعة من طراز الساعة التي وضَعها شقيقاً الخديوي عباس حلمي الثاني في محطة سكك

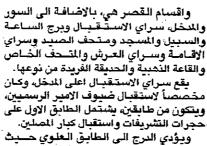
ويقع السبيل بين البرج والمسجد ملاصقا للسور الشمالي للقصر. ورغم بساطة معماره المكون من الحجرين الجيري والرملي، فإن الزائر يسمر بروعته.

وصبفتة الروعية تلك تنطيق تحسيدا على المسجد الصغير الذي يعد بحق تحفة معمارية وزُخرفية بدءاً من الباب المصنوع من الخشب المُصفَحُ بِالنَّمَاسُ المُؤْكِسُدِ المُشغُولُ بِالتَّقريعُ، ومرورا بالجدران المكسوة ببلاطات القيشاني المزخرفة، والسقف وهو عبارة عن فتحات مغطاة بزجاج اصفر على شكل قباب تسمح بمرور اشتعبة الشيمس، وانتبهاء بالمنبس ذي

يصلح ان يكون مزاراً سياحياً وعلمناً مستقلًّا، فقيه مجموعة فريدة من الحيوانات والطيور والثعابين المحنطة. كما توجد «ديوراما» لمنظر طبيعي من واقع الغابة تشتمل على حيوانات مثل الأسد والنمر والنمس والنئب والضبع.

مناظر القاهرة والجيزة قبل أن ترتفع البنايات

ومن ابرز منا يعين هذا السنراي صنور السلاطين العشسانيين التي تزين الجدران ابتداء بالسلطان عشمان خان الاول مؤسس



المعربية المصممة على الطّرار المعربي. ويقع برج الساعة بين سراي الستقبال

وليس مسالغة القول ان متحف الصد

وهناك مجموعات من الفراشيات النادرة، بالإضافة الى مقتنيات لها صلة بالجو العام للصيد مثل تماثيل لطيور وحيوانات من البرونز والصيني والعاج وصور ولوحات

المبنى الرئيسسي في القيصير هو سيراي الإقامة، ويتكون من طابقين وبرج كان يطل على

ويبلغ راسمال الشركة، التي أسستها مجموعة من

رجال الأعمال الأردنيين والسعوبيين العاملين في مجال

السياحة، عشرة ملايين دينار. وحدد هدف أنشائها

بممارسة اعمال النقل السياحي المتخصص، وشراء وبيع

وتأجيس الصافلات وللركبأت السيناحية ووسنائط

للواصلات لنقل الافراد والافواج السيلحية داخل الأربن

وخارجه، اضافة الى نقل الصحاح والعنمرين الى

وكانت والفاء احدى شركتين للنقل السياحي تقدمتا

وأعلن مؤسسو الشركة انهم يهدفون ايضا اليحل

وكانت أزمة النقل السياحي وصلت نروتها في شهر

مشكلة النقل السياحي التي تفاقمت إثر الازدهار الذي شهده قطاع السياحة عام ١٩٩٥.

أذار (مارس) ١٩٩٥، حين عجرت حافلات شركة ،جت،

التي كانت لا تزال تحتكر قطاع النقل السياحي عن تأمين

الخُدمة المناسبة السياح النين تتفقوا على الأرين، وهو

ما حدا بالحكومة للسماح لكاتب السياحة والسفر

ومن الجدير نكره أن الشركة الأردنية للنقل السياحي

والفاء تضم بين مساهميها رجل الأعمال السعودي

باستنجار حافلات من الخارج لحل الأزمة.

سليمان صالح الراجحي.

للحصول على تراخيص للعمل بعد انتهاء امتيأز شركة

محت، للنقل السياحي، والتي أحتكرت العمل في هذا

الأراضي السعودية لأدآء مناسك الحج والعمرة.

للجال لدة تزيد على ٢٥ عاماً.



جانب من غرفة الجلوس في القصر والحياة».

الدولة العثمانية ومرورا بالسلاطين محمد

الفاتح وسليم الاول وسليمان القانوني. وقد

رتبت الصور حسب تاريخ جلوس كل سلطان

وفاء الوصيفة

الاستقبال حجرة الحريم التي تعد رغم صغرها

تحفة فنية رائعة. ولها نافذة من هشب الخرط

يظهر في وسطها شكل ابريق، كنذلك السأب

المنفذ بطريقة تسمح للنساء رؤية وسماع ما

وفي الطابق العلوي حجرتا نوم، احداهما

للامير والاخرى للوصيفة، وعلى عكس بقية

ارجاء القصر، التي لا يخلو جدار او سقف

فيها من الرخارف والنقوش، فهما بسيطتان

وبنى الامير حول فراشه حجرة صغيرة من

القوائم الخشبية وسلك لمنع الناموس بدلا من

الناموسية التقليدية. ويقال انه اراد ان تكون

ارضية الصحرتين من الخشب الذي يصدر

صوتاً كلما مشى عليه احد كإجراء أمني من

ناحية، وكوسيلة للتاكد من ولاء وصيفته له

ومن الأِمـور التي تلفت الانتـباه ان الامـيـر

شيد سراي للعرش، اذ انه لم يكن ملكاً، لكن

الأرجح انه كان يود ان ينكر بقية افراد الاسرة المَالَكَةُ بِاحْقِيتِهِ في الحكم بعد ابيه وإخيه.

ويتكون المتبحف الخياص من ١٥ قياعية

والكنبابات القرانية والاصابيث النببوية،

والانوات الكتسابيسة، والمفسارش والمناتيل، والسِلاح، وابوات التجميل، وفناجين الشياي

صبة لعبرض المخطوطات النابرة

ومن الحجرات المعيزة ايضا في سراي

عَلَى كرسي التحكم في الأستانة.

يدور في بهو الرايا.

وخاليتان من الزخارف.

وعدم خبائتهاا.

والقبهوة، والملابس، واطقم الحيلاقية، واواثي الطعام، والتحف المعدنية. اماً القاعة الذهبية، فيطلق عليها «صالون الوصاياء ورغم خلوها من التحف والمقتنيات، الا انها تشكل بحد ذاتها تحفة فنعة فكل

جدرانها وسقفها مرخرفة بالنهب يقول السيب احمد هشام العرابي مدير المتحف أن أهم ما يمين المكأن هو الأنشراح الذي يسيطر على الزائر ما ان تطا قدماه ارض القصر. ولعل الحديقة تساهم بُقدر كبير َّفي نلك، فهي معرض نباتي فريد منَّ نوعه، وعاملَ جنب للزوار للتمتع بجمال الطبيعة والهواء

وَيعد العرابي الزائر بان المَيْلُ لن يتسرب اليه اثناء الزيارة التي قد تستغرق ساعتين او ثلاث، فأقسام المتحف متناثرة بين جنبات الصديقة، وما على الزائر إلا أن يضرج من السبراي او المسجد او البيرج ليبسيس وسط حديقة منسقة ليصل الى قسم آخر،

العل الشيء الوحسياد الذي ينقص المتلحف وجود ركن أتقديم المسروبات الضفيفة والوجبات السريعة، الا ان هذا الاقتراح مدرج للتنفيذ في المستقبل القريب.

سعر تذكرة الدخول للاجانيأ خمسة جنيهات، ورسم الكاميرا الفوتوغزافية ١٠ يذكر أن بخول فندق «منيل بالأس الملحق

بالقصر كان محظوراً على المسريين جين كان يضضع لادارة شركة اجنبية، الا ان إلرئيس حسنى مبارك اصدر امرا قبل سنوات بالسماح للمصريين بدخوله. لكن عقد الشركة أنتهى الآن، والفُنْدقُ مغلّق حالياً.

اضخم منحدر مياه داخلي في الشرق الأوسط شلالات لامسى وبرج لندن تنتظر السياح في دبي

🗆 دبي – والحياة::

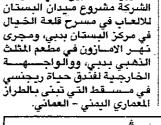
■ تتدفق بومساً ثلاثة الاف غالون من المياه في أكبر شالال داخلي بمنطقة الشرق الأوسط في ببى بعدما تم فتح الصنابيس الضَّخمة على شبلًالات لإمسي التي يبلغ ارتفاعها ٢٠ متراً والتي تقع داخل محجمع لامسى بلازاء

العملاق للتسوق. صممت هذه الشبلالات التي تماثل ارتفاع الردهة المركبزية فيّ المجمع شركة «اتلانتيك روك اند ووتر ووراد، التي تتخذ من دبي

وقال ستبف هبغسون مبير عام الشركة: ﴿ أَمْضَيْنَا ثَلَاثُهُ أَشْتِهُرْ في بناء هذه التحقة الهندسية التِّي تتميّز ايضاً بوجود مؤثرات حقيقية لضخ الضيبات الخفيف

عند اسفل قاعدة الشيلالات. وتقف الشبركة ايضنأ وراء بناء نسخة طبق الاصل ليرج جسر لندن الشبه ير بارتفاع يبلغ ٢٠ مترأ ويواجبه شبلالات لأمسي في

وأوضح هيغسون قائلاً: وتم انجاز البناعين المعماريين بدقة متناهية وباتباع احنث الاساليب الهنسسية التي تعطي مؤثرات حَـقيقية في الشكّل والمواد



المستخدمة، واستغرق الامر

شهوراً عدة من التخطيط واعمال

التصميم لبناء برج جسر لندن

حيث زار فريق من مهنسي

ونصاتي الشبركة مبينة لندن

لالتقاط صور الجسس واجبراء

القحاسات المطلوبة للبناء

وتعتقد الشبركة ان بناء لامسى

سيصبح قبلة للسياح لما يتمتع

به من متعمار جنميل وفنون

مُنسَية راقية. وقال وليد اجال

مدير التسويق في الشركة: «مع

تدامى الدور الهيام الذي تلعيبه

السياحة في دبي فانه من التوقع

ان تزداد وبصبورة ملحسوظة

المطاعم والفنادق التي تتفرد

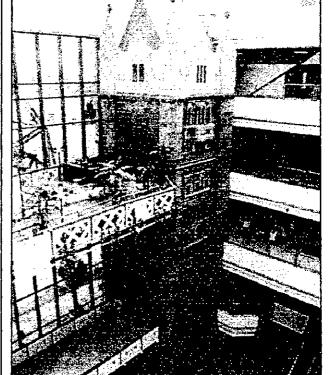
بمواضيعها المعمارية بالاضافة

الى تنامي اعداد مراكز الترفيه

المتميزة بمواضيعها المتفردة

والتي من المقسرر ان تقسام في

وبين المشاريع التي تتولاها



مركز لامسى للتسوق «الحياة».

بأنها لحدى أهم الخطوط الجوبة

وذكرت شبركة دبريفاتيبر المنطقة مع امكان افتتاح مكتب لها

وتقوم الشركة التي تستعد أيار المقبل.

وقالت شركة تصف نفسها

لاستلام طائرتين جديدتين من طراز دهوکــــر ۸۰۰ اکس بی، في الشرق الأوسط خيلال معرض سوق السفر العربية والملتقى ٩٧، الذي يصفه منظموه بانه أكبر

معرض في المنطقة مكرس للسنفر

■ تستغل الشركات العارضة التي تضمها لائحة المشاركين في معرض سوق السفر العربيةُ ٩٧، في دبي فرصة حضورها الحدث

🗖 عمان – من صلاح حزين:

الملكة العربية السعودية.

العربية السعودية.

للمجموعات السياحية بين البلدين.

■ أكد السيد عصام عريضة، للدير العام للشركة

الأردنية للاستثمار والنقل السياحي والفاء أن شركته

باعت عشر حافلات سياحية لعاملين في مجال النقل في

وقال السيد عريضة لـ «الحياة» أن بيع هذه الحافلات

للسعودية شكل درجة متقدمة من التعاون بين الطرفين

الأردني والسعودي في مجال النقل. ورأى أن التعاون بين

الشركآت الناقلة الأردنية ونظيراتها السعودية مستمر منذ

زمن، لا سيما في ما يتعلق بنقل الصجاّج بين الأربن

والسعوبية في حافلات تتوافر فيها وسائل الراحة

الكاملة. وأضاف ان الحافلات المشار اليها ستستخدم

أيضاً في مجال النقل الداخلي ضمن حدود المملكة

مرية المستويد . وأعرب عن أمله في أن يتطور التعاون الأردني -السعودي في هذا المجال لينصل الى النقل المتبادل

وكانت الشركة الأردنية للنقل السياحي «الفاء سجلت

في وزارة الصناعة والتجارة في شهر تشرين الثاني

(نُوْفمبر) عام ١٩٩٤، كشركة مساهمة عامة محبوبة،

مختصة في اعمال النقل السياحي. غير ان الشركة لم

تبدأ نشاطهًا قبل صيف عام ١٩٩٥، وَذَلَكَ بعدماً أقرأ

مجلس الوزراء نظام النقل السياحي المتخصص، الذي

حدد مواصفات الشركات السياحية ونظم اعمال النقل

المتخصصة في ضعات النقل الجوي الشخصي انها تستعد لجسنت أثرياء الشسرق الأوسط للسفسر على متن طائراتهسا

الخليجي للترويج لأنشطتها.

و «هوكـر ١٠٠٠» بمحـاولتـهـا تلك متوجهة الى المسافرين الأثرياء

لسويسرية ان بعضاً من طائراتها الفخمة قد يتمركز في في الشرق الأوسط إذا كانت

استجابة السوق ايجابية.

والسياحة والذي سيعقد في دبي فَى أيار (مايو) التَّقيل. وقسال إيآن مساعسرات المدير التنفيذي لشركة دبريفاتيره دنريد الالتقاء بالجهات المهتمة بسفر رجال الأعمال في المنطقة وأفراد الأسسر الشرية الذين يرغبون بالحصول على افضل خدمة متوافرة للنقل الجوي الشخصى

وأضاف قائلاً؛ دإذا ما حققنا النجاح للأصول في الملتقى ١٧ وضمنا الحصول على ساعات طيران محددة سنوياً فسيمكننا اذ ذاك وضع طائرة أو اكثر في خدمة ربائن المنطقةء

تستغل حضورها معرض الملتقى ٩٧ لبدء حملتها الجديدة

بريفاتير السويسرية تروج في الشرق الأوسط

لخدماتها الجوية المخصصة للأثرياء والشخصيات الهامة

وأشبار الى أن منطقة الشبرق الأوسط بائت حيذانة للشيركية بسبب معدلات النمو القوية سواء في التبادل التجاري أو في النمو الاقتصادي ككل. جنير بالنكر ان «بريفاتير» هي أول شركة طيران غير مجدول

تشبارك في معرض سوق السفر العربية (أَلْلتقى ٩٧) الذي سيعقد هذا العام في مركز ببي التجاري العالمي في الفترة ما بين ٦ - ٩

وقال توم ناتلي المدير العالمي لشركة دريد ترافيل اكريشتره التي تنظم المعرض: دان أهمية المعرض تترأيد عاما اثر عام وسيكون معرض السنة الجارية الاضخم على الاطلاق وهذا بليل على حصى .وـــــ س ر السمعة المتازة التي بات يتمتع بها في العالم والتي يرافقها أنضا ألاهتصام للترايد للقطاع السيباحي الدولي لمبوق الشرق وهو ما يبرر حضورياً الى المنطقة لإنجاز ذلكء الأوسط أكثر من أي وقت مضيء

وأكنت شركات من ٣٨ نولة حتى الآن مشاركتها في دلللتقي ٩٧٠ الذي سيـقام في أربّع قباعـات في مركَّز بنِي النَّخَّارُيُّ العالمي مقابل ثلاث قاعات في معرض العام الماضي. من جهة أخرى، قالت كارولين

لاكى مديرة المسعات التنفسنية المعرّض سوق السفر العربية: «ان شركات من ملاوي وموريشيوس والمجر وهونغ كونغ ستشارك للمرة الأولى، وإن مجميع قطاعات السفر والسياحة ستتمثل في صورة متكاملة انضاً، وهو مأ سيمكن رجال الإعمال في الشرق الأوسط ومهما كانت اهتماماتهم وتوعية نشاطاتهم من عقد صَفَّقَاتٌ تَجَارِيةَ خُلالِ الْمُعرضِ،

للشحن الجوي في الشوق

توساتسوه بتنقيق الربود بشكل

ويلى لين رئيس جمعية المصرين نائب رئيس مجلس الشركات الشساحنة في هونغ كونغ. وتسلم حائزة «بناتا للشحن، اسماعيل على البنا المدير التنقييذي لدائرة حنمات المطار بينما تسلم جائزة «طيران الاصارات» جاكي لو مدير

مجتمّع الشحن الدولي، وهي فيّ الواقع بعثبابة شهادة تقبير النظرة الثاقبة لحكومة ببي التي امنت منشأت عصربة استطاعت لعب دور رئيسي في تصويل دبي الى مسركسر رائد للنقل الجسوي والشيحن في المنطقة.

وحضر حفل الجوائز ايضا سيؤول العلاقات العامة لدائرة الطيران المدني في دبي عبدالله بن خبية ومدير عام اول الشيدن في وطيران الإصارات، رام صين الذي أعرب عن سرور اطيران الامارات، بفسورها بجسائزة افسصل ناقل للشحن في الشرق الأوسط للعام الثاني على التوالي، وقال: «نؤكد لعملاننا ان دعمهم لنا هو افضل تشجيع ممكن كي نست مرفي تقديم أرقى الحدمات،

الاسارات، حصدت اربع جوائز خلال معرض ببورصة السياحة الدولية، (أي. تي. بي) الذي أقيم في برلين الأسبوع الماضي، كما وصلت الى نهائيسات المسابقة التنافسية التي تنظمها مجلة الشحن الأسبوعية وانترناشونال فرايتينغ ويكلى، في لندن لاختيار افضَلْ نَاقِلَ للشَّحِن في العالم.

مجموعة الامارات تحصد جائزتين من صناعة الشحن الأسيويلة

🗆 دبى – دالحياة:: ■ أعلنت مجموعة «الإمارات» فوزها بتقدير مزنوج في الصفل السنوي لجوائز صناعة الشحن الآسيوية الذي اقيم في هونغ كُونغ الأسبوع اللهضي حيث فارت اطيران الامارات، بجائرة الفضل ناقل للشحن الجوي في الشرق الأوسطء وفار قسم «تناتأ للشحنَّ» بجائزة واقتضل وكيل مناولة

الأوسطء الضناً. ينكر ان حقل حوائن صناعة الشحن الأسيوية تعقده سنويأ مجلة كارغو نيور أسياء وترتكز الجوائز على استفتاء بشارك فيه قرأء المصلة السالغ عيدهم ١٣ الفاً، ومعظمهم من صانعي القرار في قطاع الشسيدن في كل دول حُوص ٱلمعط الهادئّ في حين تقوم موسسة وديلوا توش

شطت الجوائر ٣٧ فئة وقدمها الشمن في هونغ كونغ. وقيال البنا: دان هذه الصائرة

تجدر الاشبارة الى ان وطبران

تتولى وبناتا للشحن عمليات المناولة في قرية الشحن الجوي في بني منَّذُ افتتاحها عام ١٩٩١، وقد فأرت بهنه الصائرة للعام

مسر_ اضبافية الى ٥٠٠ وكبيل شُبُحَنْ تتعامل معهم القرية. وكانت وبناتا للشحن أول دائرة في محموعة والأمار التونيال سهادة الجودة اليزو ٩٠٠٢ أكما قامت أخيراً بطرح دليل يعتبر الأول من نوعه في صناعة الشحن الجوي، حيث يقدم لوكلاء الشحن كل المعلومات التي يحتاجونها حُول تصندير الشيخيّ الجيويّ مَن ببي. وقد استغرق اعداد البليل نحو سنتين، وهو يحتوي على معلومات مفصلة عن ٢٥ شُركة طيران تتولى مبيعاتها العامة وكالات سنانا للشحن، وسيورع هذا الدليل في دبي مجاناً، كما

الثالث على التواليّ. وتقدم «أناتا

للشحن، عَمَلِياتَ الْمُنْاوِلَةِ لِنْحَلِّ ٩٠

شركة طيران تستخذم مطار أبيي

من قبل شركات الطيران. اصا دطيران الاسارات، الفائزة باكت رمن ١٢٠ حسائزة بولية لخدمات الركاب والشحن، فقد نالت جائزة وافضل ناقل للشحن في الشيرق الأوسطة للعباد الماضي ايضًا، وتقوم الخطوط الدوليةً لنولة الامارات بتسبير رحلاتها بين دبي و ١١ محطة عالمية، اضافة الى استستردام التي تنقل السها الشَّحن مقط عبر ثلاث رحالت في

سيتم أصندار نسخية معيلة منه

مسرتين في السنة بالتسراون مع

صدور جداول الصيف والشيناء

مشكلتها ضعف الطلب على الكومبيوترات الركزية

وتتوقع تحسن الادارة بعدآخر عملية هيكلة

من الفين بأول:

🗷 تناشد شركة بيونيسيس كورب، المساهمين فيها أن يُثقوا في أدارتها فهده الشركة، التي تحيطيها المثناكل احباطة السوار بالعبضم والناشطة في مبجبال صنع اجهزة الكومبيوتر، تقول ان عملتة اعادة تنظيم بنيتها التي تمت عام ١٩٩٥، وكَانْتُ العملية الخامسة من قبيلها في خلال سبّع سنوات ستخفض النققات وتعزز الإبرادات وتمكنها من الاستجابة على نحو اسرع لتطورات السوق المتغيرة دائماً وسريعاً.

ويرد المستثمرون المساهمون ى الشركة على المناشدة طالبين منَّ الادارة تقسنيم الأبلة على مسًّا

وبأت تشكدك هؤلاء الساهمين عميقًا جارفاً في ما تدّعيه ادارّة الشركة بحيث تراجع سعر السهم الواحد من اسهم الشَّنركة عشرة في المئة في خيلال الأسابيع التي اعَقبت اعتلان ادارة الشركة عنَّ أرباح الربع الاخسير من العمام الماضي التي خذلت التكهنات التي كانتٌّ بورصَّه نيـويورك (وول ستريت) تتداولها قبل الإعلان.

ويعتمنا وصل سيعتر السنها الولحد من اسبهم الشيركة الى قمة هــــــــي ٥٨,٢٠ دولار فــــــــي آب سَطس) ۱۹۸۷، تراجع هذا السحر ٨٥ في المُنَّة فينَمَا أرداد مؤشر ﴿سَنَانَتُرَّد اند بورٌ ١٤٠ في

وكان سعر السهم الواحد من اسهم الشركة اخيراً نحو ٦,٧٥

ويقسول مسارك مسانديل، نائب الرئيس السوول عن التعامل بالاوراق الماليسة في شسركسة أبورتفوليو الفايزوري سرفيسن انطيس مُقرأ لها: «يتعيِّن عَلَى ادارة الشركة ان تحتل جهوداً كبيرة في سبيل استتعادة بعض

المبيد عقد هب

للموسي وشي هي

and granting she

فعير مندسم أسام والمار

ال مريع دمسان الرادوات

أوأراه سيغضه أعدون

and the same of the same

ا القدرويسية المالية ا

والمعالمة المعالمة

was the said

January got had may

يۇ ئىمىي ^{قى}رىكلىم س

or and our charge

and have been been

dadiculas colonar

ahan i fraisi

به و المعموم المالية ا المالية المالي

وهي تعدن ويعمل المعالم manage. " Servery of الأور عليه تهاستية dimente of parameter of

Lars of 5. 3

~~

سنهادة العودة البالي

المناسك سيريا

ر به ندی سی اوی

المعالى المعالى المعالى المعالى المعالى المعالى المعالى المعالى المعالى المعالى المعالى المعالى المعالى المعالى

وي المعلومات النوجي

حسور تصنيع النه دسي والمد السلملية له دسي والمد السلملية

ومعلوسات ملعمة موس مسوس المسرال للوائد للمارك ومنازت ملائا الله

يد. المستقبل عو بالمنظل المواقعة

وكانت شركة مانديل اشترت ١٥١ ُ الف ســــهم من اســـهم مونيسس، الصيف الماضي، على حدّ ما يقول هذا السؤول الكبير فيبها، تُمَّ باعت هذه الإسبهم قور

«بورتفولدو ادفايزوري سرفيسز، ففي السابع والعشرين من شباط

*في الشركة لا يرت*دعون بالسهولة

وكانت مغرينواي بارتنرز، تقدمت سابقا باقتراح مماثل نال تابيد ثلث المساهمين النين صوتوا في اجتماع الشركة السنوي العام

ولم تقتصر الاوجاع على ادارة

شركة «يونيسيس» بل اصابت العاملين فيها ايضاً. فبالنظر الى ان مبيعات الشركة وايراداتها تتراجع، عسدت ادارتها (ادارة الشُرْكة) لخيراً الى خفض عند العاملين فيسها من ٦٠ الف عامل عام ١٩٩١ الَّى نصوَّ ٣٢ الف عامل ومن العاملين في الشركة النين

يعربون عن الألم الذي يشعرون به واحد يدعى جيمس انرو، السالغ من العمر خمسة وخمسين عاماً، والذي كبان رئيسناً لمجلس ادارة الشركة وكبير المسؤولين التنفينيين فيها منذ ١٩٩٠، والذي لم بنل أنة عسلاوات عسام ١٩٩٥ ترافق راتبه السنوي البالغ ٨٠٠ الف دولار كما تعود سابقاً لأن شركته اعلنت عن خسائر نلك

وعلى رغم استيائه من اداء الشبركية يدافع انرو عن سجلها ويقول ان الشركة كانت ستواحه وضعأ اكثر شقاء وتعثراً لو لم يتخذ الخطوات الضروربة للتقليل من اعتمادها على النشاط الراكد الذى يتناول انتاج الإجسهيزة الضخّمة فقي الوقت الراهن يعود أنتناج الإنظمة الكومبيوترية الركرية على الشركية بما بين ٣٠ الى ٤٠ في المُنَّة من ايراداتها فقط

بعدما كان يرد عليها ٧٠ في المئة من هذه الايرادات عام ١٩٨٧. وفي منقابلة اجريت مع انرو اخيراً قال: مساهمتُ مساهمةٌ

When Information is Everything (قبسراير) للأضي، دعت شركة مغرينواي بارتنرزَء اكبر مساهم في ديونيسيس» الى تقسيم الآخسيرة الى شسركتين تنشط احداها في انتاج الأجهزّة فيما تنشط الشأنية في انتاج البرامج.

March 1997



How did two Generation Lers build a 36 million and growing - business on the Web? "I think been smart," says CD now's 17-year-old founder

First about it in this month's Exect, the culine journal for senior managers brought to you by Unitys and Chief Executive magazine

Breaking the

Sound Barrier

Web's

(سبتمبر) الماضي كانت الشركة

مدينة بنحو ١٫٨ بليون دولار في

المدى الطويل وبنحو بليون دولار

آخر يمثل المبلغ الذي دفعته شركة

«باران لقاء ثملك «سبيري» زيادة

على القيمة الدفترية لهذه الشركة

من البليـون دولار سنوياً يقلّل

باستمرار من الإيرادات الربعية

وبعكس التبييل الكيسر في

ايرادات الشركة الجهود المضنية

التَّى تبذلها الشركة فين ١٩٨٩

و ا أَوْ ا ا خُسرت الشركُة ٢,٤٧

بليون نولار. وفي عَسام ١٩٩٢

عَادَتَ العَافَيةَ الْبِيهَا، وفي ١٩٩٣

ارْداد الدخل المسافي الِّي ٤, ١٥٥

تعود الى حال النزيف اذ خسرت

في ذلك العام ٦,٤٢٦ مليون دولار،

الكومبيوترات الشخصية.

ميغابايت الى ٦٤ ميغابايت.

واسوا عام في تاريخ الشركة،

حتى هذه الفترة من العام دجيدة».

هذا العام اكثر بكثير من عشرة في المئة.

معابلة بخلها مع نفقاتها.

تكاليف شرائه وصيانته.

أن حجّم المبيعات ارتفع في شكل ملحوظ.

لكن عام ١٩٩٥ شبهد الشبركية

الخاصة بشركة يونيسيس.

وما يحصل هو ان شطب جزء

الاخيرة.

مليون دولار.

Also check out <u>CxO Resources</u>, our digest of the best articles and content from across the Web - updated weekly!

الثمانينات. ويقول المحتَّل مايكل

غسيسران، الناشط في قسسم

وبيرشينغ التنامع أشسركنة

«بُونالْنسونَ لوفكينُ أنَّد جنريَّت»

كأنت انشطة يونيسيس عتيقة

غير صالحة أو أنها ماتت من

واذا توصلت الى قناعية بأن هذا يامل في الحصول على الفعالية غير صحيح سأستقىل لأنصرف لَّنْشُولَة بِغُصْلُ الجِمْع بِينَ قُوة شركسة وباراز، في القطاع المالي الى القيام بأعمال اخرى بديلة. وينكس أن عدداً كبيسراً من المشاكل التي تعانيها «يونيسيس» يعود الى عام ١٩٨٦ عندما تملكت شسركسة وباراز كسوربء العليلة الناشطة في مجال أنتاج الانظمة الكومييوترية الضخصة، شركة «سبيري كورب» العليلة الناشطة تتحول بسرعة الى الاجهزة الصَـغُـيِّرة الْشَبِكَة في أواخُـر

وكانت «سبيري، في طليعة

تجساري ناجح اي جسهساز التنفينين في شركة بارازَّ، أي

وبين قوة «سبيري، في مجالٌ الإنظمة الدفاعية (العسكرية). لكن الشمركية الجميدة التي نشـــات من دمج الشــركــَـــين، ايْ شبركية ديونيسيسء تباطات وتخلفت فيبما كأنت الأسواق

هي الاخرى وقتها في مجال انتاج الأنظمة الكومييوترية الضخمة. الشركات الناشطة في محال انتاج اجهزة الكوسبيوتر، اذ انها هي التي انتجت اول جهاز كومبيوتر

ديونيقاك،

مايكل بلومنتال، الذي كان وزير الضّرانة الامسركسة في ادارة

حتيث مسقدرتها على توليد ومما زاد طين مــ ديونيسسيس، بلة أن الشسركية اقترضت مبالغ طائلة فيما تملكت

تراجع سعر السهم الواحد منّها. 🧵 كبيرة في تحسين وضع الشركة 🗍 الرئيس السابق جيمي كارتر، 🖟 سبيريء وفيّ الثلاثين من ايلول 🎚 بمّا في نلك مبلغ ٨١٥ مليون دولار 🖟 المنافسة لها في مسجال طرح 🖟 الكومبيوتر. ميغاهيرتز او اعلى من نلك وهذه سرعة تُعتبر نظرياً مماثلة او اكثر من

> وكآن سعر اسهم بيجينال ايكوبمنت تراجع أخيرا بحدة بعدها قالت ان ارباحها في الفصل الثالث من سنتها المالية سنتأثر بسبب تردي مبيعات

بعدما وفُرت لمخارن البيع بالمفرق اعدادا من الكومبيوترات فاقت الاعداد القادرة على بيعها مما اضطرها الى بيع كميات بأسعار مخفضة. وأوضح محللون أن مبيعات كومبيوترات الفا القوية يمكن أن تهبط في

هيولت باكرد تطرح نظاماً شخصياً للتعامل مع الصور الفوتوغرافية

الفوتوغرافية تزعم أنه يستطيع تحريل الكومبيوتر الشخصي الذي يملكه الستخدم الى مغرفة مظلمة رقعية، من دون الحاجة إلى اطفاء الأضواء. ويتضمن النظام ألة تصوير رقمية (لم توفرها الشركة بعد لكنها تقول انها ستكون في الاسواق ،قريباً ،) يستطيع المستخدم التقاط الصور الفوتوغرافية بهأ وتحميلها مباشرة في الكومبيوتر من دون الرور بمراحل التحميض والطبع، ويتضمن ايضا ماسحة لمسح الصور الفوتوغرافية وطابعة بمقدورها طباعة الصور على اوراق تعاثل تلك المستخدمة لطباعة

الفوتوغرافية والنصوص.

الصور والنيجاتيف والرقائق/سلايد بعبلغ ٥٠٠ جنيه والطابعة بعبلغ ٥٠٠ جنيه أيضنا، ويأتى النظام كله مع برنامج «بكتشر إده picture it الذي طورته مايكروسوفت لغرض التعامل مع الصور الفوتوغرافية.

رسم تقرير عن صناعة الكومبيوتر الالمانية صورة قاتمة عن وضع هذه

سرعة بعض محطات العمل المتوافرة اليوم. ويشار آلى ان ديجيتال عرضت المعالج الفا في صورته الاولية في شباط (فبراير) ١٩٩٢ وانخلت عليه تحسينات كثيرة من ذلك الوقت الا ان حصته

محطات العمل والكومبيوترات الخادمة التي تتضمن المعالج المتقدم الفا الذي

وقالت انها ستوكل الى شركة مايكرو ايج، الاشراف على تجميع وتسويق الكومبيوترات الشخصية التي تنتجها ضمن عائلة افينتوريسء التي تعتبر من بين الاكثر رواجاً في كومبيوتراتها نظرا الى اسعارها المعتَّداة، موضحة أنذاك أن الهدف منَّ الخطوة خفض تكاليف الآنتاج وزيادة الخيارات المتاحة للزيائن وتقليص فترات تسليم الكومبيوترات.

الفصل الجاري بنسبة ٧,٥ في المئة فيما يمكن أن تهبط مبيعات محطات

العمل التي تتضَّمن هذا المعالج بنسبة ٢٩ في المئة. يشار ألى ان تيجيتال تزيد نشاطها في منعة انترنت وزعمت ان بخلها من هذه الضعمات وصل العام الماضي الى بليون دولار، وكان من أخر ما كشفت عنه نظام يمكن الشركات العاملة في تقديم الخدمات عبر انترنت من تقاضي اتعاب في كل مرة يلجأ المستخدم فيها ألى قواعد المعلومات التي تقدمها في الشبكة الدولية.

في صناعة الطابعات بانواعها وتنتج ايضا كومبيوترات باحجام مختلفة وماسحان بدأت اخيرأ طرح انواع منها باسعار متدنية لمسح الصور

الكومبيوتر الشخصية سمته واكوانتاء لكن هذا الجهاز، على حد ما يقول اوبلر، ينزل الى سوق مكتظة بالاجبهارة وهامش الربح فيها بأت ضَيَّقاً، ناهبك عَن انْها تشنهند اعبانة تنظيم وفيوضي وتبدلات سريعة بل ومتسارعة وفاللعبة انتهت وصناعة الإجهزة الشخصية باتت مثل صناعة التعامل بالسلع العادية».

منتجات جميدة. ويضيف اوبلر:

«قصرت يونيسيس في مجال

الابتكار، وعلى سبيل المثال بدات

الشركة بيع نوع جديد من اجهِزة

UNISYS

VISITOR'S CENTER

Services & Probects

New to ear site? Check the <u>Visions</u>

Center for descriptions and quick

ذهب في سيبيل اغيلاق بعض

المصانع والتسهيلات وتسريح

٧٩٠٠ نستمسة من العسمسال. وفي

وهذا السيجل المتسقلب

بالاضافة الى تراجع اسعار اسهم

الشركة، وضعها العام الماضي في

اللائحــة التي يصسدرها سنوياً

صجلس للؤسسات المستثصرة

بالشركات الاميركية العشرين ذات

الإداء الأسوأ. وكانت المرة الثانية

التي تدرج فيهها شسركسة

ويونيسيس، في هذه اللائحة منذ

بداً نلَّك المجلسُ نشسر لوائح من

ويقول تيم اوبلر، استساد

العلوم المالية في جامعة ولاية

اوهايو، الذي يرصد اللائحسة

السنوية المنكورة ويدرسها،

تعانى ديونيسيس، نواقص منها

انها غَالباً ما تتخلف عن الشركات

هذا القبيل عام ١٩٩١.

شيوع استخدامات جديدة مثل انترنت والوسائط المتعددة والموسيقي

العارضين في معرض «سي بت» الشهير هذا العام بمقدار فأق ٣٠٠ عارض

ليصل العند الاجمالي الي ٥٥٠٦ عارضاً الا ان ضعف الارباح في اوروبا

الرفي الشركات وساهم في تفاقم المشكلة ارتفاع سعر صرف النولار

الاوروبي المستنخدم عماوماً في شراء المكونات ألتي تدخل في صناعة

ونقلت الوكالة عن مسؤول كبير في شركة سيمنز نكسدورف

انفورماتسيون سيستمز الالمانية المعنية في مجموعة سيمنز نكسدورف

بتقنية المعلومات القول أن «السوق تزداد صعوبة كل يوم، فيما كان العام

اللاصني صعباً ايضا بعدما هبطت اسعار الاجهزة بحدة بفعل النافسة مع

وتُواجه الشركات الالنَّانية، اسوة بمعظم الشركات الاوروبية الاخرى،

منافسة قوية من عمالقة صناعة الكومبيوتر (كلهم اميركيون تقريبا) اذ

تمكنت شركات مثل داي بي ام، وكومباك وديل من تقليص نفقاتها وباتت

ودعم أتجاه الهبوط استمرار تدنى اسعار المكونات الاساسية التي

تدخل في صناعة الكرمبيوتر الشخصي مثل المعالجات (انتل قلصت اسعار الاقل من معالجاتها قرة في صورة كبيرة فيما خفضت ديجيتال ايكوبمنت

سعر الغا الى النصف تقريبا) والاقراص الثابتة ثم شرائع الذاكرة التي

انهارت خلال الفصول الثلاثة الماضية ويُتوقع استمرار هذا التراجع في العام الجاري فيما تنتقل الشركات التي تصنع الشرائع من شرائع ١٦

وفي المانيا نفسها تسببت المنافسة الشديدة في افلاس شركة «ايسكوم»

Escom AG التي كانت تُعتبر من اكبر شركات الكومبيوتر الشخصي في اورويا واغلقت منات المصلات في كل انصاء اوروبا بينما كشفت شركة

اكومبيوتر ٢٠٠٠ التي تعتبر من اكبر شركات توزيع الكومبيوترات والبرامج أنها منيت في العام الماضي بخسائر بلغت ١٥،٧ مليون مارك (٢,٢ مليون دولار اميرك) ونلك خلال عام وصفه الدير التنفيذي للشركة

(لها وجود قوي في الشرق الاوسط من خلال شركتها الفرعية في دبي) بانه

اما سيعنز نكسدورف انفورماتسيون سيستمز فبقيت قريبة جدا من

وتأمل سيمنز نكسدورف ان تتمكن العام الجاري من تحسين ارباحها

ولا تتوقع شركة فوييس مايكروكومبيوتر، التي تأتي اولا في قائمة

الصافية الا أنها غير مثاكدة تعاما معا سيحدث مع انها تقول أن الامور

مورعي الكومبيوترات الشخمسة في اوروبا، تحسناً كبيرًا هذا ألعام في

مستوى الارياح الصافية التي حققتُها العام الماضي وكانت بقيمة ٨٨,٤

مليون مارك مع أنها تتوقع أنَّ تكون الزيادة في الطلب على الكومبيوترات

ونقلت الوكالة عن غيرت هوغلر المدير التنفيذي الاول الشركة القول

ونتوقع بالنسبة للارباح تحقيق نتائج تعادل نتائج العام الماضي وريما

احسن قليلا، والسبب في ذلك الاخذ بعين الاعتبار تأثير ارتفاع سعر

صرف الدولار الذي تعتمده الشركة لشراء مكونات الكومبيوتر من الدول

الاخرى خصوصا دول شرق اسيا مثل تايوان وسنفافورة وكوريا الجنوبية.

ويلاحظ المراقبون في معرض اسي بت، الاخير خبو الاضواء التي كانت

مسلطة في الماضي على صانعي الكُومبيوترات الشخصية اذ سُلطت

الإضواء هذه المرة على التشبيك وعلى كومبيوتر الشبكة المفترض ان يلعب

دوراً اكبر من الآن فصاعداً نظراً إلى تناسب مع البيئة التشبيكية وقاة

الكومبيوتري. ولهذا التركيز ما يسوعه في فترة حاسمة في صناعة

وحظيت باهتمام اكبر هذا العام الاتصالات وبورها في العمل

قائرة بالتالي على طرح كومبيوترات باسعار اقل من السابق.

واشار تقرير لوكالة انباء بلومبرغ الاقتصادية الى ارتفاع عدد

١٩٩٦ كنان بخل الشبركية الصنافي

٤٩,٧ مليون دولار.

links to all our content.

WHAT'S NEW

SPARCH

Stort | Help

ABOUT UNISTS

ولم يُصمم جهاز «اكوانتا» على نصو يمكنه من تحقيق فتح جــــــيد، بل صــــمم لكي يمكن ديونيسيس، من طرح مجموعة متكاملة من المنتجات أمام الزبان، على دد ما يقول الناطق بلسان الشيركية بيشر هابين. كيميا ان «يونيسيس» بخلت في خلافات قَضَّاتُية قَانُونِية أساعتُ كثيراً الى منتجاتها. فغي نيسان (ابريل) من العنام الماضني النعت سلطات ولاية ماسانشوسيتس على يونيسيس مطالبية بنصو ٣,٥ مليون دولار منهسا على اعسنسبسار أن نظام كسوم بسيسوتر، كسان الغسرض من

السسماح لسبائقي السيبارات بتسجيل اسمائهم كمقترعين في الإنتخابات المخأتلفة فبم يحسصلون على الاجازات التي تؤهلهم لقيادة السيارات، لم يعملُ كما كان منتظر أ. لكن ديونيسيس، قالت وقتها

ان ولاية مناسباتشيوسينيس لم تختبر النظام الكومبيوتري كما يجب وتطالب بمليون دولار تقريبا تعويضا على ما أنفقته على اجراءات اتضنتها بضصوص الكومبيوتر. ومن المنتظر أن تنظر المساكم في بعسوى الولاية الأميركية في المستقبل غير

وبالاضبافية الى هذه المشباكل كلها تُوجد خلافات جنية بين كبار الإداريين في الشركة، فعند مطلع ١٩٩٥، قُلَقَيْت الشَّرِكَـة اثنين منَّ كبار المسؤولين الماليين فيها، وفقدت رئيس القسم المولج بانتاج البرامج وتصميمها، بالإضافة الي ثلاثة رؤساء للقسم المولج بالاستشارات الخاصة بشؤون

ويقول أنرق انه يدرك الأسباب الاستياء ويطلب أن تحكم بورضة نسويورك على ادائه بالنظر الى نتائج عملية اعادة تنظع بني الشركة التي تمت عام 1990، وهي العمليـة التي فــسـمت الشــركـة بموجبها ألى ثلاث شيركات، واحدة تهتم بآنتاج الأجهزة الضحيفة وثانية تهتم بالاستشسارات وثائلته بشبكات الكومبيوتر او بالتشبيك. ويقبول: ونحن غسيس راضين

بالتقدم الذي احرزناه لا سيما في محال اعطاء قدمة الساهمين في الشركة حقها الكامل،

ويبندو أن بعض المستأهمين على أستعداد للمراهنة على نجأح العمليات التي انجزها وينجزها انرو في مجالُ اعادة العافية الى

ويقول جان بيير كونرو، الذي ينير صندوق «توكفيل سمول كاب فَــالَّيــو فَنَدَّم الَّذِي يَعَلَكَ ٩٠ الْفَ سهم من أسهم ويونيسيس: وثمة مبالغة كبيرة في بخس اسهم الشركة حقها وفي التظليل من قدمتها فنمو النشاط الاستشاري والنشاط في محال تصمد البرامج وانتاجها في الشبركة سيعوض التراجع الذي يعانيه النشاط الذي يتناول انتاج الأجهزة والأجهزة الضَّخْمة،

امسا السعض الأخسر من الساهمين فيقول انه لا يطيق ان يبقي مسّاهماً في الشركة الَّى ان تستعيد عافيتها ولايستطيع

ويقبول مبانديل، الناشط في شىركة «بورتفوليـو انفايزوري🕯 ءبوسنع الشسركسة أن تستشعب عافيتها في خلال ربع او ربعين من أي عام لكن السوق مكتظة بالشسركسات التي يسستطيع

الساهمون شراء اسهمهاء ويوجد عدد كبير من الشركات المنانسة لشركية ويونيسيس، بوسع ربائن الشركة أن بلجاوا أليه فيما تنتظر هي نتائج اخر عملية من عمليات أعادة تنظيم

(خدمة ونيويورك تايمزه)

شركة ديجيتال ايكوبمنت تطور معالجا بسرعة تراوج بين ٤٠٠ ٥٣٣ ميغايرتز

طرحت شركة ديجيتال ايكوبمنت الاسبوع الماضي معالجاً جديداً من عائلة الفا طورته بالتعاون مع شركة ميتسوبيشي الكثريك اليابانية للعمل في بيئة ويندور ان تي وقالت انها سيتوافر في المرحلة الاولى بسرعتين اساسيتين هما ٤٠٠ ميغاهيرتز و٢٣٥ ميغاهيرتز في مقابل سرعة بنتيوم الاقوى التي تصل الى ٢٥٠ ميفاهيرتر.

وقالت ألشركة الأميركية انها سنبدأ في تمور (يوليو) المقبل صناعة كومبيوترات شخصية تتضمن المعالج الجديد الى جانب شركتين اخريين هما فوبس الالمانية التي تعتبر من أكبر الشركات الاوروبية وانريكس الاميركية الصغيرة التي تأسست قبل ستة اشهر خصيصاً لغرض صناعة كومبيوترات فيها ألعالج الجديد



واوضحت ديجينال ايكوبمنت أن التجارب الاوليّة التي اجرتها على المعالج الشارت الى أستطاعته تشغيل نحو الفي تطبيق معد العمل في بينة ويندور أن تي من أصل نحو ستة الاف يُقال أنها متوافرة الآن لبينة ويندور أن تي فيما يستطيع المعالج ادارة قسم كبير من التطبيقات المتبقية في صيعة ألمحاكاة، اي عن طريق طبقة بين نظام النش فيل والمعالج

واطلقت الشركة على المعالج اسم الفا ٢١١٦٤ وقالت أنها بدأت شحن عينات منه الى صانعي الكومبيوترات الشخصية ومطوري البرامج وسنبدأ توفيره بكميات تجارية في تموز الي جانب شركتين اخريين هما ميتسوييشي التي ساهمت في تطوير المعالج اعتمادا على تصعيم الغا الاصلي وشركة سامسونغ الكورية الجنوبية.

وإوضيت الشركة أن سعر المعالج سيراوح بين ٢٩٥ دولاراً و٤٩٥ دُولاراً للمعالج الوّاحد لكمية الف معالج الآ أن اتفاقها مع كلّ من ميتسوييشي وسامسونغ يسمح للشركتين تقاضي اسعار أقل منها أملا في أن يؤيي هذا الى توسيع حصة المعالج بسرعة في سوق تسيطر عليه انتل بنص مم في النَّهُ طبقاً لَبعض التقنيرات.

والمعالَج الذي يحتوي ٢,٥ مليُّون ترانزستور موجه اساسا للشركات الاانه مناسب لأستخدامات الافراد خصوصا اولئك الذين يتطلب عملهم قنرة عالية على المعالجة مثل تطبيقات الوسائط المتعددة وكام وكأد

والنشر المكتبى. ويعد اضافة اسعار المتممات الاخرى يمكن أن يباع الكومبيوتر الذي يحتوي المعالج الجديد بسعر ٢٦٠٠ دولار. وتعمل الشركة على تطوير نوع ثالث من المعالج الجديد بسرعة ١٠٠٠

من السوق الذي تسيطر عليها انتل ظلت محدودة مما نفع الشركة الشهر الماضي الى طرح المعالج بحسم يصل الى ٥٠ في المئة.

وتكبيت ديجيتال خسائر في العام الماضي مقدارها ١١٢ مليون دولار

طرحت شركة هيوات باكرد نظاماً شخصياً للتعامل مع الصور

وهيولت باكرد كما يعرفها المهتمون بصناعة تقنية المعلومات شركة رائدة حدث الشركة سعر الكاميرا بمبلغ ٤٠٠ دولار تقريبا والماسحة لمسح

يُتطلبُ النظام في حده الابنى كومبيوترا فيه العالم ٤٨٦ بسرعة ٦٦ ميناهيرتز ويُفضل معالج بنتيوم طبعاً علماً أن النظام الفوتوغرافي يعمل في

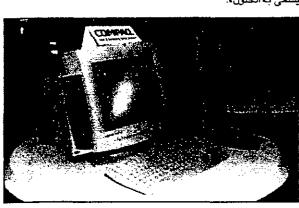
صناعة الكومبيوتر الالمانية مستمرة في المعاناة على رغم ازدياد البيعات وشيوع استخدام الكومبيوتر الشخصى

الصناعة الذي يتوقع العاملون فيها استعرارها في المعاناة هذا العام أيضا على رغم تحسن المبيعات وازدياد الاهتمام باقتناء الكومبيوتر الشخصي مع

الاتصالات الاوروبية نظرا الى أن معظم الشركات الناشطة في هذا الحقل يقف على ابواب تحرير أسواقه والسماح للمنافسين المطلين والاجانب بخول السوق.

ودانترانت، هي الاخرى حظيت باهتمام خاص ،وهذه نظام متكامل يعتمد مكونات عدَّة لكنها كلها تصب في خُدمة العمل التشبيكي في الشركات. والفكرة العامة هي استخدام البروتوكولات المعتمدة في انترنت لتشبيك كومبيوترات الشركات وبالتالي تسهيل امتزاج الاتصالات مع

واخذت الوكالة عن «اندرياس بات، نائب رئيس كومباك لمنطقة اوروبا والشرق الاوسط وشمال افريقيا اتفاقه مع الانطباع العام بأن الاجهزة لم تكن وظاهرة عكثيراً في وسمي بت مع انه يقول ان هذا لا يعني انها باتت اقل اهمية. وتجهد شركات صناعة الكومبيوتر الشخصي في محاولة ابعاد منتوجاتها عن اعطاء الانطباع بانها باتت مجرد صنائيق يشتريها الستخدم، لذا تسعى الى اضافة برامج وانظمة وخدمات مكملة وما شابه وتعمد في حالات كثيرة آلى الاتفاق مع شركات تطوير البرامج لتقديم ما يسمى بدالحلول».



وتستفيد كومباك من عمليات اعادة الهيكلة وتقليص النفقات في الاستمرار في تحقيق ارباح تفوق معظم ما تحققه الشركات الناشطة في المجال نفسه الا أن زعيم كومباك في أوروبا والشرق الاوسط وبسمال افريقيا لاحظ أن نمو السوق الاوروبية في العام الماضي كان الاضعف في الي مكان في العالم نظرا الى أن اقتصاد المانيا وفرنسا اظهرا ضعفا عامًا في مقابل الاقتصاد البريطاني والاميركي اللدين استمرا في النمو. وتتوقع كومباك أن يكون العام الجاري أكثر أيجابية فيما يتحسن الاقتصاد الاوروبي ويزداد الاهتمام بسوق تقنية المطومات علما ان مبيعات كومباك في أوروبا كانت في العام الماضي بقيمة اقتربت من سنة بلايين دولار جنت من ورائها ارياحاً بنسبة سبعة في المئة تقريبا او ما

يُعادَلُ(نظرياً على الاقل) ٤٢٠ مليون دولار. وتسعى الشركات الناشطة في خدمة سوق ثقنية المعلومات الى تقديم الخدمات للشركات الاخرى بما يتضمن اقامة الانظمة وخدمتها وثولي اعمال الصبيانة والتدريب الا أن الناشطين من الشركات في هذا المقلِّ يقولون أن الارباح أن تبدأ في التدفق من هذا النشاط الآبعد سنوات نظرا الى ارتفاع تكاليف بناء شبكة الخدمات في الرقت الراهن.

وهناك استثناءات لسوق تثنية المعلومات حتى في المانيا نفسها ومنها شركة «ساب» SAP التي تنشط في تقديم الحلول وتطوير التطبيقات فأرياح هذه الشركة ارتفعت في العام الماضي بنسبة - ؛ في المئة مقارنة بارباح العام الذي سبقه فوصلت الى ١٧ أ مليون مارك وتتوقع مذه الشُركة استمرار تحسن أرباحها في وقت تسعى فيه الشركات كافة الي تحسين انتاجيتها وفعاليتها من خلال اعتماد حلول آكثر جدوى.

وقال مسوُّول في شركة حساب، التي تُعتبر اكبر شركة في العالم لتعاوير برامج الاعمال ان المعلوماتية اختت مكانها الى جانب الاعمدة التقليدية في الاقتصاد الحديث مثل رأس المال واليد العاملة، وسيترك هذا اثراً ايجابيا في المدى الطويل.

اعداد سوزان بورغ

*** ·

¥ 444- ∽

gint a process

and were

ḗs∰″.¥″

غريب ع جمعية _{أح}

· X.4 .

-0.02 -0.2 -0.2 -0.5 -0.1 -0.4 -0.6 -0.3

0.05 0.22 -0.03 -0.02 0.22 -0.01 -0.02 -0.09 -0.02 -0.24 -0.09 0 .5 -0.1 -0.04 0.11 -0.02 -0.11

9.18 8.56 3.88 24.65 19.93 13.93 18 6.04 7.9 21.5 4.95 2.73 13.8 24.65 17.15 6.86 4.2 7.84 9.82 9.83 3.71

8.19 8.1 3.63 20.88 17.16 11.52 5.8 6.6 11.55 11.56 22.05 15.51 1.88 6.03 5.08 6.72 4.18 8.15 9.04 9.03

NEW YORK

3.98 21.8 5.1 15.4 28 10.4 24.2 13.1 24.1 15.3

99.38
58.31.3
54.5
66.40.88
58.13
55.5
66.88
58.13
51.61
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.68
51.

42.13 44.75 33.63 37.63 37.63 37.63 38.57 42.25 47.67 19.63 19.63 38.13 28.63 38.13 28.63 45 41.16 58.38 45.63 23

27.88 30.38 46.25 53.5 77.5 19.44 40.63

21.88 33.62

80 41.75

32.13 28.57 34.63 44.96 31 51.87

29.88 27.88 15.63 30.88 40.88 30.75 21.88 51 220.13 15.5 28.88 18.63 41.83

3.68 20.2 4.18 11.1 24.4 9.05 19.1 12 21.7 13.1

AUSTRALIA

PUBLIC BANK RASHID HUSSAIN RENONG RESORT WORLD ROTHMANS OF PALL MAL

SIME DARBY TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL UNITED ENGINEERS (M) YTL CORP.

AMCOR AUS & NZ.BANKING GRO BORAL BRAMBLES INDS.

BROKEN HILL PTY.

COCA-COLA AMATIL
COLES MYER
COMALCO
CRA
CSR
CSR
CACTORS BREWING G

FOSTERS BREWING GP. ICI AUSTRALIA LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK NAT.MUT.HOLDINGS NEWS CORP.

NEWS CORP. PREF.ORD.
PACIFIC DUNLOP
PBLAND BCAST.
PIONEER INTL.
WESTPAC BANK
WMC

WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS

16 ALHA INTER	YA'	Γ		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	MARKE					**	
مؤشرات اسواق الاسهم الدولية الرئيسية											
1447/1440							<i></i>				
ستوی ادنی مستوی	اعلى	۲/۱	^	Y/19 	7/11	7/11		ئ ۇ شىر	i	البورصة	
177.7 57.7771 04.4 -3,3877	,17	1411	<u> </u>	1A147,V1 1AVV,TA	7.17.7A	1,777,17			نىكاي داو ج	اليابان نيويورك	
771. £ £ £ £ £ 77.		1707 7791	۸٠,	£777,7.	**************************************	£Y0£,A•	(24	ورو. (۲۰۰ سو پر ۲۰۰ سو	فدت	بریطانیا اناندا	
71.27 -3,3.17		Y4VY	. ,	Y047,VV	77,7007	70,V,\Y		(\$.	دانس کاک (س بے	بدائي فرنسا سويسرا	
1V., V4 17XX 7173. F3. 0717	,۷۱	1772		71701, EY	17277,77	17544,7		سنغ	مانغ مانغ س تو	مونغ كونغ سنغافورة	
(*) نیویورک ظهرا،	,۷۰	Yt·t	,۲۰	YYX0,Y•	7741,70	**************************************		ر العام		استراليا	
اسم الشركة	سعر	سعر ال	طي الد		TARMAC TATE & LYLE		95.5 430.5	1.5 -2.5	134	85.5	
		مابق ایق)	•	•	TELEWEST CO TESCO THAMES WAT	OMIMS. Ter	112 339.5 656	-0.5 -0.5 -0.5	497 188.5 370 694.5	426 106 265 531.5	
UNITE) K	INĢ	DO	M	THISTLE HOT THORN TI GROUP TOMKINS	ELS	180 178.5 574.5	1.5 -2 2	209 405 593.5	156 178.5 473	
ABBEY NATIONAL AIRTOURS ALLIED COLLOIDS	715 942.5 123	-3.5 -13.5 -1.5	802 1041.5 149.09	529 456 112.18	UNIGATE UNILEVER (U UNITED ASSU		277.5 451 1613.5 494.5	8 -0.5 14.5 -3	294 461.5 1633 545.5	236 394 1174 374	
ALLIED DOMECQ AMVESCO ANGLIAN WATER	445 340 641.5	-2 -1 <i>5</i> 25	527 364.5 672.5	412.5 209.43 518	UNITED BISC UNITED UTIL UTD FRIENDI	uits Mes	236.5 623.5 1012.5	-0.5 -1.5 0	253 693 1012.5	196 530	
ARGOS ARIO WIGGINS APL. ASDA GROUP ASSD BRIT FOODS	622 186.5 108.25 526	-8 0 -0.25 14.5	798.5 205 129	604.5 151.5 103	VENDOME LU VICKERS	IXURY U	753.5 515 232.5	21 -2.5 1	770.5 654 300	615 482.5 231.5	
ASSD BRIT PORTS BAA BANK OF SCOTLAND	272 506 322.5	2.5 -2 7	526 318.5 554 366	376 261 454 228	WASTE MAN. WESSEX WAT WHITBREAD	INTL.	266 243.5 353	-8 0 2	299 395 387.5	218.5 223 302 670	
BARCLAYS BASS BAT INDS.	1024.5 809 494	-8 1-5 5	1216 875 564. 5	721 742 415	WILLIAMS HT WOLSELEY WPP GROUP	x G.	770 334.5 497.5 252	-3.5 . 1 7.5 -3.5	816.5 367.5 511.5 276	679 299 420 194	
BBA GROUP BG BICC	361.5 161.5 265	-2 -4 -1.5	370.5 178.5 352.01	291 119.18 246.5	YORKSHIRE E YORKSHIRE V ZENECA		923.5 346.5 1769	17.5 2.5 18.5	923.5 382.5 1902.5	653 291.08	
BIOCOMPATIBLES BLUE CIRCLE INDS. BOC GROUP	1075 415.5 962.5	-77.5 3 -6	1375 419.5 1032.5	358.44 323 836		FI	RAN	ICE	,	<u> </u>	
BOOKER BOOTS BOWTHORPE BPB	345 675 388.5 341	-5 -11.5 2.5 2	417.5 701 472.5 391.5	342_5 555 375 303	ACCOR	· · ·	800	-14	846	610	
BRIT AEROSPACE BRIT BORNEO PTL BRIT PETROLEUM	1322.5 1448.5 699.5	2 -5 7 -6	391.5 1371 1458.5 748.5	303 853 483 555.5	AGF-ASR.GL.I AIR LIQUIDE ALCATEL ALI AXA-UAP		202 864 669 364.7	2 3 12 1.7	935 686 383.1	128.2 762 374.1 265	
BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC ASR. BRITISH AIRWAYS	620 868.5 636	25 -8 2	696.5 886.5 664	555.5 417 683.5 506.5	BANCAIRE (C BIC BNP	TE.)	364.7 727 898 242.3	1.7 14 -1 3	383.1 793 948 272.2	265 494 535 171.5	
BRITISH BIOTECH BRITISH ENERGY BRITISH ENERGY PP	241.5 231 132	-2 0 -1	326,46 260 162	192 192 91	BON MARCHI BOUYGUES CANAL +	5	1200 568 1125	0 9 7	1596 607 1318	981 450.1 1042	
BRITISH LAND BRITISH STEEL BRITISH TELECOM.	536 162.25 456	4.5 3 -2.5	555.5 199.5 461.5	383 140 326.5	CAP GEMINI CARREFOUR CASINO GUIP	CHN.	343 3409 260	-1 62 - 8.6	360 3558 276	165.2 2305.33 170	
BTR BUNZL BURMAH CASTROL	260 218.5 982.5	2 -0 <i>5</i> -16	331 245 1167	230.5 200 978	CASTORAMA CCF CEP COMM, S		859 259.8 470	1 6.7 0	1040 287.5 484.5	. 846 229.9 343	
BURTON GROUP CABLE & WIRELESS CADBURY SCHWEPPES	153.5 487.5 534	-1.25 -1.5 0	161.75 546 555	140.5 399 468.5	CETELEM CGIP CHRISTIAN D		680 1609 805	9 3 14	745 1671 924	488 1126 602	
CAIRN ENERGY CAP.SHOP.CENTS. CARADON CARLTON COMMS.	617.5 365.5 257.5 505	l -\$.5 2 -5	634.5 396.5 274 575	203.94 272 200 435	CLF DEXIA FI COMM UNION COMPT. MOD DANONE	FRANCELI	564 671 2821 872	-1 0 31 12	614 745 3020 944	385.2 435 1791 685	
CENTRICA CHUBB SECURITY COATS VIYELLA	58.25 435.5 133.5	1.5 1.5 -1	75.5 435.5 207	56.75 309.5 122	DASSAULT A DASSAULT ST EAUX (GENER	YSTEMES	1440 345 747	37 7 4	1460 382 806	453.5 · 153 481.9	
COMMERCIAL UNION COMPASS GROUP COOKSON GROUP	660 674.5 237	19 -3.5 1.5	748 742.5 327	561 494 205.5	ELF AQUITAL ERIDANIA BE ESSILOR INTI	NE GHIN SAY	553 884 1500	8 8 0	584 1000 1704	338.5 693 1230	
COURTAULDS COWIE GROUP DAILY MAIL'A'	362 396 1562.5	0.5 -0.5 25	487.5 444 1653	356 329,92 1270	FINAXA HAVAS HERMES INTI		320 417 1575	11 9.5 25	337.9 466.7 1650	225.5 323.6 1160	
DALGETY DANKA BUS.SYS. DE LA RUE	325.5 502.5 565	2.5 -7.5 10	438 848 748	298 388 527.5	IMETAL L'OREAL LAFARGE		893 1932 380	23 30 1.9	923 2073 390	644 1289.09 278.4	
DIXONS GP. EAST MIDLANDS ELTY. ELECTROCOMP.	516 670 417.5	6.5 0 0	586.5 670 466.5	447 483.5 342	LAGARDERE LEGRAND LOUIS VUITTO		2470	-2.7 18 -20	180 1088 2599	117 757 1410	
EMAP EMI GROUP ENERGY GROUP	757.5 1122.5 468.5	5 1.5 2	831.5 1485 568.5	618 1101 466.5	LVMH LYONNAISE E MICHELIN MONTAIGNE	DES EAUX	1315 561 333 2025	11 -1 3 15	1551 619 364 2255	1056 439.2 223.8 600	
ENTERPRISE OIL FXI : FLEXTECH GENERAL ACCIDENT	652.5 186 635 784.5	1.5 0.5 -44 -4.5	686.5 21.5 802.5 872	421 161 474 614	MOULINEX NAVIGATION PARIBAS A	міхтє	131 972 391.9	8 1 2.9	142.6 972 405.5	71.05 713 290	
GENERAL FLEC. GKN GLAXO WELLCOME	376.5 993.5 1075	0.5 8 -5	412.5 1172.5 1154	347 913.5 771.5	PATHE PECHINEY A PERNOD-RICA	ARD.	1440 227.2 306.4	19 0.7 -6.5	1564 270 354	1130 192 267.7	
GRANADA GROUP GRAND MET. GREENALLS GP.	925 490 515	7.5 -4.5 1	978.5 495 633	712 412 514	PEUGEOT SA PINAULT PRIN POLIET	NTEMPS	640 2175 500	2 54 0	775 2470 558	533 1152 441	
GT.UNVL.STORES GUARDIAN RYLEX. GUINNESS	654 279.5 507.5	13 2 6	770 300 507.5	580 220 426	PRIMAGAZ PROMODES RENAULT	-	598 1866 141.7	3 6 3.7	630 1960 156.7	483.5 1212 104.1	
HAMMERSON HANSON HARRISONS &CROS.	444.5 298 136	12 -4.5 -0.5 -5.5	449.5 399.36 165 577.5	350 247.2 119 398	REXEL RHONE POUL SAINT GOBAL SAINT-LOUIS		1700 184.5 831 1393	5.5 10 28	1810 203.3 905 1513	1078 120.6 608 1168	
HAYS HILLSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L)	535 1885 14585 14065	4.5 -16.5 -15	201 1616.5 1557.5	165 932 931	SANOFI SCHNEIDER SEB		529 294.2 1018	13 7.6 73	589 314.5 1154	365.6 215.5 738	
HYDER IMI IMP.CHM.INDS.	786.5 387 702.5	-9.5 2.5 -10.5	838.5 411 954	658 350 702.5	SEITA SIDEL SOCIETE GEN	ERALE	206.8 438 649	-4.8 9.1 17	240 470.1 706	188.7 275.25 530	
IMPERIAL TOBACCO GP. INCHCAPE JOHNSON MATTHEY	419.5 255.5 543.5	-2 13 8.5	438.5 314 663	353 242.5 526.5	SODEXHO AL SUEZ (CIE.) SYNTHELABO		2801 280.4 586	5 13.1 11	3170 296.8 629	1822 170.2 392	
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES	697 224.5 762.5	7 -2 4.5	697.5 244 798	533 178.5 608	THOMSON-CS TOTAL TV-FSE-I (TFI)		187.9 473 553 144.7	4.2 2.9 -2 1.6	198.3 487.1 635 150.5	116.8 339.9 485.6 98.5	
LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL	702 243.5 368.5 451	-95 -45 2 -75	763 262.5 418.5 500.5	626.5 172 266 340	UAP (CIE.) USINOR SACI VALEO WORMS ET CI		89.6 363.2 361	-0.4 - 3.4 8	92.7 398.9 413	65 251 245	
LIBERTY INTL. LLOYDS TSB GP. LONDON ELTY. LONRHO	461 704.5 146	-15.5 0 -1.5	531.5 855 216	301 566.5 117				AN	Y		
LUCASVARITY M&G GROUP(HDG.) MARKS & SPENCER	198 1352.5 466	-1 7.5 -0.5	259 1457.5 530.5	193.5 1042.5 420	AACHAMUN		1380	30	1430	900	
MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MAN.	315.5 468.5 1288.5	2.5 -2 6	330 485.5 1425	227 393 844	ADIDAS ALLIANZ HLE ALLIANZ LEB ALTANA		179.25 3265 1158 1316	3.05 -18 -35 16	187.75 3443 1230 1460	101 2486 870.88 911	
MFI FURNITURE MICE GROUP MERROR GP.	146 5.75 207	3.5 0 0.5 -12.5	209 7 239 1330	142.5 4.5 186 719	ASEA BROWN AUDI BANKGESELL		640 1430 32.45	5 10 0.1	665 1430 35.2	600 550 25.07	
MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WM)SPMKTS.	1222.5 475 149.5 682	5 0 4.5	486 175 834.5	409 144.5 611	BASE BAYER BAYER HYPBI		61.68 67.55 52.2	0.58 1.43 1.35	66.78 77 53.8	38.98 48.55 36.01	
NAT.WSTM.BANK NATIONAL GRID NATIONAL POWER NEXT	212.5 477.5 597	1 5.5 -2	217 605 635.5	165 375 464	BAYERISCHE BEIERSDORF BERLINER KR		62.65 86 464	0.85 -3 -9	66 98.5 490	41 58.35 406	
NPC NORTHERN FOODS NYNEX CABLECOMMS UNI	166 210.5 105	2 -1 0.5	199 224 126	151 174 87	BHF BANK BMW CKAG COLON COMMERZBA		41 1186 157.5 45.66	-0.3 -2 4 0.55	45.1 1291 165 46.9	35.1 771.5 99.5 31	
OCEAN GROUP ORANGE PEARSON:	524.5 202 737.5	-5 -3 -7	529.5 253 791 678	416 169 601 474.5	COMMERZEA CONTINENTA DAIMLER-BEI DEGUSSA	L	36 126.25 698	0.4 2 -4	36.52 132.5 758	23 773 483.5	
PEN AORNTL DFD. PILKINGTON POWERGEN	633.5 131 591.5 491	35 45 5 -15	219 662 751	130 462 481.5	DEPFA-BANK DEUTSCHE BA DEUTSCHE LL		\$3.25 \$8.3 4100	1.25 0.6 0	89 95 4100	49.5% 68.25 3972	
PREMIER FARNELL PROVIDENT FINL. PRUDENTIAL CORP. RACAL ELECTRONIC	555 558 288.5	-17 6 -8.5	609.5 598.5 346	407 403 225	DEUTSCHE TE DRESDNER BA PORD-WERKE	ANK !	38.1 55.15 300 322	1.25 1.05 0 -2	38.1 57.95 910 335	29.93 37.48 750 300	
RAILTRACK GP. RAILTRACK GP.PP. RANK GROUP	639 453 440	0 4 6	684 494 545	380 190 403.5 666.32	FRESEN MEDI FRESENIUS PI FRESENIUS PI FRESENIUS PI	CAL CARE REF.	166 387.5 317	25 95 4	168 390 317	113.4 235 190.5	
RECKITT & COLMAN REDLAND REED INTL.	832.5 360.5 1103.5 408.5	-12.5 -2 10 9.5	845 472.5 1210 489	328.5 1017.5 350	GEHE HAPAG LLOYI HEIDELB ZEM	D	117 885 144	- 4 0 0	121 1008 150.8	90.8 710 94.1	
RENTOKIL INITIAL REUTERS HOLDINGS REXAM	614 336 976.5	4.5 2.5 13	806 408.5 1195.5	609.5 317.5 887.5	HENKEL HENKEL PREF HEW		82.3 86.25 498	0.5 -0.55 •2	93.5 100 500	61.2 54.25 380	
RMC GROUP ROLLS ROYCE ROYAL & SUN ALL IN.	234 446 945.5	3	267.5 513 1074	215.5 355. 882.5	HOCHTIEF HOECHST IKB DT INDUS		70.2 65.98 32	0 1.78 0	76.5 79.5 32.9	57.8 47.4 26.75	
RTZ CORP. RYL.BK.OF SCTL. SAFEWAY SAINSBURY (J)	527.5 362.5 327.5	-2.5 9.5 -2	629.5 426.5 407	469 305 308	ISAR AMPERA KARSTADT LEIFHEIT	EXXE	545 580 58.5 1142	-8 0 42	645 615.5 72 .1185	499 479 55 909	
SALVESEN(CHRIS.) SCHRODERS SCOT & NEWCASTLE	348.19 1617.5 675.5	0 -12.5 -1	411.75 1757.5 700	273.37 1190 629.5	LINDE LUFTHANSA MAN MANNESMAN	N ·	23.79 450 636	0.29 -5 4.5	25.83 481 695	19.75 350.4 520.5	
SCOT HYDRO-ELEC. SCOTTISH POWER SEARS	350.5 342 76	-1.5 1.5 -1.5	370 392.42 104	272.5 294.92 76	MERCK KGAA METALLGESE METRO	<u>.</u>	64.6 35.5 161.2	0.35 -0.45 2.2	69.5 37.05 165.3	52.7 24.61 120	
SECURICUR SEMA GROUP SEVERN TRENT	292 1360 694	.25 125 -45	331.5 1425 756.5 1001.5	244 638.67 524 840	METRO MUNCH.RUCK NESTLE DEUT PREUSSAG		4215 460 450.5	45 -S 0.6	4435 485 488	2706 400 339.5	
SHELL TRANSPORT STEBE SLOUGH ESTATES	1081 1040 265.5	7.5 -2 4.5	1093.5 1089 291.5	840 833 202	RHEINELEKTA RWE RWE PREF.	RA.	1230 73.8 59.3	-30 -0.35 0.05	1380 78.85 62.75	1062 52.61 42.92	
SMITH & NEPHEW SMITH (DAVID S) SMITH(WHIGROUP	174.5 238 446.5	-0.25 -3 -3	216.25 344 532	174.5 238 416.5 630.03	RWE-DEA SAP SAP PREF.		425 263 265	1 -1.8 -1,6	435.5 279.5 284	381 175 182	
SMITHKLINE BHM. SMITHS INDS. SOUTH WEST WATER	897 813.5 651.5	-3.5 -2.5 2.5	946.5 830 729 453.65	630.03 673 575 305.95	SAP PREP. SCHERING SCHWARZ PH. SGL CARBON	ARMA	166.4 128 227	4.4 0.5 2	166,4 138 241	101 87.2 138.5	
SOUTHERN ELEC. STAGECOACH HDG. STAKIS	406 679 101.5 840	-8 7.5 3 12.5	799.5 110 900	396,97 87 599	SIEMENS SKW TROSTBI SPRINGER (AX	ŒL) R	85.05 53.2 1250	0.4 -0.3 20	87.85 58 1295 664	70.8 32.3 843 640	
STD.CHARTERED STOREHOUSE SUN LIFE & PROVINCIA T & N	247 279.5 147	-2.5 1 -0.5	361 303.5 190	247 209 121	SUEDZUCKER THUEGA THYSSEN		825 480 391	3 0 152	864 505 391	640 425 261.7	
							(1			□ الصفحة م	

ZENECA	1769	18.5	1902.5	. 1331
FI	RAN	NCE	į.	
ACCOR	800	-14	846	610
AGF-ASR.GL.DE FRN.	202	2	222	128.2
AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM	864 669	3 12	935 686	762 374.1
AXA-UAP	364.7	1.7	383.1	265
BANCAIRE (CIE.)	727	14	793	494
BIC	898	-1	948	535
BNP	242_3	3	272.2	171.5
BON MARCHE BOUYGUES	1200 568	9	1596 607	981 450.1
CANAL+	1125	7	1318	1042
CAP GEMINI	343	-1	360	165.2
CARREFOUR	. 3409	62	3558	2305.33
CASINO GUIPCHN.	260	- 8.6	276	170
ASTORAMA DUBOIS	859	1	1040	.846
CCF CEP COMM, SUSP - 4/3	259.8 470	6.7 0	287.5 484.5	229.9 343
ETELEM	680	9	745	488
CGIP	1609	3	1671	1126
CHRISTIAN DIOR	805	14	924	602
CLF DEXIA FRANCE	564	-1	614	385.2
COMM UNION FRANCE LI	671	0	745	435
COMPT. MODERNES DANONE	2821 872	31 12	3020 944	1791 685
DASSAULT AVIATION	1440	. 37	1460	453.5
DASSAULT SYSTEMES	345	7	382	153
EAUX (GENERALE DES)	747	4	806	481.9
ELF AQUITAINE	553	8	584	338.5
ERIDANIA BEGHIN SAY	884	8	1000	693
SSILOR INTL	1500	Q -	1704	1230 225.5
FINAXA HAVAS	320 417	11 9.5	337.9 466.7	323.6
HERMES INTL	1575	95 25	1650	1160
METAL	893	23	923	644
LOREAL	1932	30	2073	1289.09
LAFARGE	380	1.9	390	278.4
LAGARDERE GROUPE	171.3	2.7	180	117
LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE	1008 1 2470	18 -20	1088 2599	757 1410
LVMH	1315	11	1551	1056
LYONNAISE DES EAUX	561	-1	619	439.2
MICHELIN	333	3	364	223.8
MONTAIGNE	2025	15	2255	600
MOULENEX	131	8	142.6	71.05
NAVIGATION MIXTE PARIBAS A	972 391.9	1 29	972 405 <i>5</i>	713 290
PATHE	1440	19	1564	1130
PECHINEY A	227.2	0.7	270	192
PERNOD-RICARD	306.4	-6.5	354	267.7
PEUGEOT SA	640	2	<i>T75</i>	533
PINAULT PRINTEMPS	2175	54	2470	1152
POLIET PRIMAGAZ	500 598	0 3	·558 630	441 483.5
PROMODES	398 1866	6	1960	1212
RENAULT	141.7	.3.7	156.7	104.1
REXEL	1700	61	1810	1078
RHONE POULENC A	184.5	5.5	203.3	130.6
SAINT GOBAIN	831	10	905	608
SAINT-LOUIS	1393 529	28	1513	1168
SANOFI	294.2	13	589 314 <i>.</i> 5	365.6 215.5
CHNEIDER EB	1018	7.6 73	1154	738
ETTA	206.8	-4.8	240	188.7
STDEL	438	9.1	470.1	275.25
SOCIETE GENERALE	649	17	706	530
SODEXHO ALLIANCE	2801	5	3170	1822
SUEZ (CIÉ.)	280.4	13.1	296.8	170.2
THOMSON-CSF	586 187.9	11 4.2	629 198.3	392 116.8
TOTAL	473	2.9	487.1	339.9
TV.FSE.I (TFI)	553	-2	635	485.6
UAP (CIE.)	144,7	1.6	150.5	98.5
USINOR SACTLOR	89.6	-0.4	92.7	65
VALEO	363.2	3.4	398.9	251
WORM'S ET CIE R	361	8	413	245

WORMS ET CIE R	361	8	413	245
GE	RM	AN	Y	
AACH & MUNCH BET REGD	1380	30	1430	900
ADIDAS	179.25	3.05	187.75	101 2486
ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS.	3265 1155	-18 -35	3443 1230	2450 870.88
ALTANA	1316	16	1460	911
ASEA BROWN BOVERI	640	5	665	600
AUDI	1430	10	1430	550
BANKGESELLSCHAFT BER	32,45	1.0	35.2	25.07
BASF	61.68	0.58	66.78	38.98
BAYER BAYER-HYPBK.	67.55 52.2	1.43 1.35	77 53.8	48.55 36.01
BAYERISCHE VBK.	62.65	0.85	66	41
BETERSDORF	86	-3	98.5	58.35
BERLINER KRAFTALICHT	464	-9	490	406
BHF BANK	41	-0.3	45.1	35.1
BMW	1186	-2	1291	771.5
CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK	157.5 45.66	4 0.55	165 46.9	99.5 31
CONTINENTAL	36	0.4	36.52	23
DAIMLER-BENZ	126.25	2	132.5	773
DEGUSSA	698	-4	758	483.5
DEPFA-BANK	13.25	1.25	89	49.58
DEUTSCHE BANK	88.38	0.6	95	68.25
DEUTSCHE LLOYD VERS. DEUTSCHE TELEKOM	4100 38.1	0 1.25	4100 38.1	3972 29.93
DRESDNER BANK	55.15	1.05	57.95	37.48
PORD-WERKE	\$00	o	910	750
FPB HOLDING	322	-2	335	300
PRESEN MEDICAL CARE	166	2.5	168	113.4
FRESENTUS PREF.	387.5	9.5	390 317	235
FRLICRUPP-HOESCH KRU GEHE	317 117	4	121	30.8
HAPAG LLOYD	885	o	1008	710
HEIDELB ZEMENT	144	Ò	150.8	94.1
HENKEL	82.3	0.5	93.5	61.2
HENKEL PREF.	86.25	-0.55	100	54.25
HEW HOCHTIEF	498 70.2	•2 0	500 76.5	380 57.8
HOECHST	65.98	1.78	79.5	47.4
KB DT INDUSTRIEBANK	32	0	32.9	26.75
SAR AMPERWERKE	545	.0	645	499
KARSTADT	580	-8	615.5	479
EIFHEIT	58.5	0	72	55
LINDE	1142	42	.1185	909
LUFTHANSA	23.79 450	0.29 -5	25.83 4 \$ 1	19.75 350.4
MAN MANNESMANN	636	43	695	520.5
MERCK KGAA	64.6	0.35	69.5	52.7
METALLGESELLSCHAFT	35.5	-0.45	37.05	24.61
METRO	161.2	2.2	165.3	120
MUNCH RUCK REGD.	4215	45	4435	2700
SESTLE DEUTSCHLAND	460	-5	485	400
PREUSSAG	450 <i>5</i>	9.0	458	339.5
RHEINELEKTRA	1230	-30	1380	1062
RWE	73.8	-0.85	78.85	52.61
RWE PREF.	59.3	0.05	62.75	42.92
RWE-DEA	425 263	1 -1.8	435.5 279.5	381 175
SAP	265	-1,6	284	182
SAP PREF.	166.4	4.4	166.4	101
SCHERING SCHWARZ PHARMA	128	0.5	138	87.2
SGL CARBON	227	2	241	138.5
SIEMENS	85.05	0.4	87.85	70.8
KW TROSTBERG	53.2	-0.3	58	32.3
	1250	20	1295	843
SPRINGER (AXEL) R				
SPRINGER (AXEL) R SUEDZUCKER THUEGA	825 480	3	864 505	640 425

ىدوىيە	هم!	اهُد	سعار		
VEBA	97.6	0.2	102.5	70.95	1 !
VEW (B) VIAG	499 753	-1 6.5	522.5 778	- 428 537.25	,
VICTORIA HDG. R	1430	30	1450	842	
VOLKSWAGEN	892	25	951.5	498	1
VOLKSWAGEN PREF.	690	8	743	376	1
WUERTT.VERS.BET.	1100	-5	1185	800	1
SWIT	ZEF	RLA	ND		1
AARE-TESSIN R	~~~	•	٥,40	820	1
ABB AG B	880 1673	3	940 1845	1406	1
ABB AG R	320	-5	357	279	1
ADECCO B	426	-12	482	250	1
ALUSUISSE B	1175	20	1208	911	1
ALUSUISSE R ARES-SERONO B	1213	11.	1242	916	1
BALOISE R	1725 2885	10 40	1725` 3010	870 2370	1
BK VISION B	836	-4	27 5	690	,
CIBA SPECIALTY CHEMS	113.75	15	125.5	92	1
CLARIANT	692	-3	740	407	1
CREDIT SUISSER ELEKTROWATT B	165 <i>5</i> 534	3.75	171.5 541	106 412	1
EMS-CHEMIE B	5925	25	6070	4550	1
GOTTHARD BANK B	699	0	720	630	I
HOLDERBANK B	1075	ð.	1139	875	1
HOLDERBANK R JULIUS BAER B	215.5 1737	-3 14	229 1762	175 1265	1
KUONI REISEN R	4080	-25	4105	2375	
LLBB	477	o .	486	371	1
MOTOR-COLUMBUS B	2465	-20	2730	2180	1
NESTLE R	1567	13	1662	1336	1
NOVARTIS B NOVARTIS R	1710 1703	3 -5	1806 - 1800	1183.53 1193.91	1
OERLIKON-BUEHRLE R	138	3	150	109.5	l N
PARGESA B	1655	35	1710	1340	} 1
PHARMA VISION B	719	18	755	516	1
PIRELLI INTL. B RICHEMONT B	205 1950	5 10	220 2135	142 1655	
ROCHE HOLDING B	17605	155	18100	14000	ì
ROCHE HOLDING GSH.	12335	435	12800	8780	10
SAURER AG ARBON R	- 705	5	739	440	0
SCHINDLER R SMH B	1640 800	20 15	1640 982 .	1130 695	0
SMH R	188.5	35	224.5	155	6
STILLHALTER VIS.	646	4	670	545	ĺ
SUEDELEKTRA B	1210	10	1250	890	_ P
SULZER P SULZER R	945 952	-2 -2	972 984	633 691	P
SURVEILLANCE B	3100	-50	3565	2470	F
SURVEILLANCE R	565	-22 -	655	460 -	S
SWISS BANK COR	294	4	310	215.25	S
SWISS RE. Ř SWISSAIR R	1464 1264	15 10	1544 1350	1182 963	S
TAG HEUER	1204	-1.25	252	179	5
UNION BANK SWITZ B	1253	-1	1355	1137	s
UNION BANK SWITZ. R	251	-}	300	230.75	S
VALORA R WINTERTHUR IN. R	316 990	6	337 990	203 696	5
ZURICH IN. R	440	14 15	458	306	3
DOMESTIC: N	770		~~		¦ s
İ T	AD A	TA		. [5
3.	APA	TIN		. 1	S
					s
ACOM	4820	30	5200	3820	S
ADVANTEST	6380	-20	7190	3870	S
AISIN SEIKI AJINOMOTO	1600 1000	-20 7	1910 1320	1500 940	S
ALL NIPPON AIRWAYS	819	17	1200	742	S
AMWAY JAPAN	3280	-10	5500	3200	s
ASAHI BANK	826	7	1350	744	5
ASAHI BREWERIES	1190	-10	1290	1100	S
ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS	634 1090	26 -10	824 1340	550 1010	S
ATL SYSTEMS	234000	9000	424000	223000	S
AUTOBACS SEVEN	7850	0	10600	7050	S
BANK OF FUKUOKA	605	5	957.6	581	S
BANK OF TOKYO-MITSUB	2100	30	2590	1700	5
BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS.	553 1820	-13 60	1010 1860	524 1320	S
BENESSE	6400	10	10400	6390	S
BRIDGESTONE	2200	20	2300	1740	Ť
CANON	2570	-10	2780	1980	т

Your World Partner in Courier, Cargo and Travel.

ARAMEX

It's A Small World.

CANON SALES	2460	80	2799.99	2330
CHIBA BANK	698	8	986	665
CHUBU ELEC POWER	2180	0	2660	2010
CHUGOKU BANK	1510	0	2050	1510
CHUGOKU ELEC.POWER	2200	10	2500	2000
CREDIT SAISON	2510	40	2830	2260
DAI NIPPON PRINTING	2010	20	2140	1810
DAI-ICHI KANGYO BK.	1460	60	2160	1190
DAIEI	697	11	1490	686
DAIICHI PHARM.	1870	-20	2010	1610
DAINIPPON INKACHEMIC	4 01	-1	569	348
DAIWA BANK	490	19	827	465
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1400	40	1720	1300
DAIWA SECURITIES	910	Ī	1640	877
DDI	774000	18000	962000	698000
DENSO	2320	-100	2810	2110
DELITSCHE TELEKOM (Y)	2660	40	2660	2190
EAST JAPAN RAILWAYS	548000	15000	603000	474000
EBARA	1470	10	1780	1400
EISAI	2040	-20	2400	1860
FAMILYMART	4600	-40	4854.38	3981.69
FANUC	3680	26	4600	3330
FUIT BANK	1560	40	2420	1180
FUJI ELECTRIC	490	10	608	425
FUII HEAVY INDS.	570	-11	614	437
FUII PHOTO FILM	4150	40	4230	2940
FUIKURA	906	1	987	774
FUISAWA PHARM.	984	-5	1170	853
FUITSU	1250	10	1250	944
FURUKAWA ELECTRIC	569	9	672	465
GUNMA BANK	960	25	1260	913
HACHIUNI BANK	1070	10	1260	1010
HANKYU	580	3	649	541
HIROSHIMA BANK	462	-6	678	455
HITACHI	1050	-10	1160	968
HITACHI CABLE	785	-22	937	686
HITACHI METALS	855	و.	1380	730
HITACHI ZOSEN	460	0	624	405
HOKKAIDO ELECPOWER	2090	Õ	2510	1960
HOKURIKU BANK	468	0	710	349
HOKURIKU ELEC POWER	2100	0	2510	1980
HONDA MOTOR	3620	O'	3820	2280
HOYA	4940	20	5590	3090
INDUSTRIAL BK JAPAN	1360	0	2849.5	1260 .
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	432	19	545	407
	432 484	19 5	545 650	407 417
ISHIKAWAJIMA-HARIMA				
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS	484	5	650	417
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES	484 5270	5 -80	650 6860 800 910	417 5030 515 475
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE	484 5270 625 491 6750	5 -80 i7 i2 220	650 6860 800 910 13400	417 5030 515 475 5800
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSJ FINANCE JAPAN BERGGY	484 5270 625 491 6750 306	5 -80 i7 i2 229 i0	650 6860 800 910 13400 430	417 5030 515 475 5800 280
ISHIKAWAJIMA-FARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN BEERGY JAPAN TELECON	484 5270 625 491 6750 306 2100000	5 -80 i7 i2 229 i0 -140000	650 6860 800 910 13400 430 2800000	417 5030 515 475 5800 280 1800000
ISHIKA WAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC.	484 5270 625 491 6750 306 2100000 816000	5 -80 17 12 229 10 -140000 -10000	650 6860 800 910 13400 430 2860000 1000000	417 5030 515 475 5800 280 1800000 754009
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK	484 5270 625 491 6750 306 2100000 816000 625	5 -80 i7 i2 229 i0 -140000 -10000	650 6860 800 910 13400 430 2860000 1000000 820.86	417 5030 515 475 5800 280 1800000 754009 573
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS TIO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO	484 5270 625 491 6750 306 2100000 816000 625 3240	5 -80 i7 i2 229 i0 -140000 -10000 15 i30	650 6860 800 910 13400 430 2860000 1000000 820.86 4030	417 5030 515 475 5800 280 1800000 754000 573 2670
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA	484 5270 625 491 6750 306 2100000 816000 625 3240 602	5 -80 17 12 229 10 -140000 -10000 15 130	650 6860 800 910 13400 430 2860000 1000000 820.86 4030 1200	417 5030 515 475 5800 280 1800000 754000 573 2670 560
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS TIO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO	484 5270 625 491 6750 306 2100000 816000 625 3240 602 2300	5 -80 17 12 229 10 -140000 -10000 15 130 13 20	650 6860 800 910 13400 430 2860000 1000000 820.86 4030 1200 2550	417 5030 515 475 5800 280 1800000 754009 573 2670 560 2050
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZUJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO	484 5270 625 491 6750 306 2100000 816000 625 3240 602 2300 1300	5 -80 i7 i2 229 i0 -140000 -10000 i5 i30 i3 29 30	650 6860 800 910 13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490	417 5030 515 475 5800 280 1800000 754000 573 2670 560 2050 1190
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	484 5270 625 491 6750 306 2100000 816000 625 3240 602 2300 1300 488	5 -80 17 12 229 10 -140000 -10000 15 130 13 20	650 6860 800 910 13400 430 2800000 1000000 820.86 4030 1200 1490 565	417 5030 515 475 5800 280 1800000 754009 573 2670 560 2050 1190 433
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	484 5270 625 491 6750 306 2100000 816000 625 3240 602 2300 1300 488 348	5 -80 :17 :229 :10 -140000 -10000 :15 :130 :13 :27 :30 -2 :5	650 6860 800 910 13400 436 2860000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 565 401	417 5030 515 475 5800 280 1800000 754000 573 2670 560 2050 1190 433 278
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. EAWASAKI STEEL KDD	484 5270 625 491 6750 306 2100000 816000 625 3240 602 2300 1300 488 7290	5 -80 i7 i2 229 i0 -140000 -10000 i5 i3 20 30 -2 5 40	650 6860 800 910 13400 430 2860000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200	417 5030 515 515 5800 280 1800000 754000 573 2670 560 2050 1190 433 278 6940
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. EAWASAKI STEEL	484 5270 625 491 6750 306 2100000 625 3240 625 3240 488 348 348 7290 601	5 -80 i7 i2 2229 i0 -140000 -10000 i5 i30 i3 20 -30 -2 5 40	650 6860 800 910 13400 438 2860000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658	417 5030 515 475 5800 1800000 754009 573 2670 560 2050 1190 433 278 6940 521
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL RDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE	484 5270 625 491 6750 306 2100000 816000 625 3340 602 2300 1300 488 348 7290 601 15800	5 -80 17 12 229 10 -140000 -15 130 13 20 -2 5 40 -2 200	650 6860 800 910 13400 430 2860000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 1490 658 401 12200 658 14363.63	417 5030 515 475 5800 280 1800000 754000 573 2670 560 2050 2050 1190 433 278 6940 521 10727.27
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEL RDD REIO TEITO ELEC. KEYENCE	484 5270 625 491 6750 306 2100000 816000 625 3240 602 2300 1300 488 7290 601 15800 1510	5 -80 17 12 229 10 -140000 -10000 15 130 20 30 -2 5 40 -2 10	650 6860 8800 910 13400 436 2860000 1000000 1000000 1200 2550 1490 565 401 12200 658 14363.63 1760	417 5030 515 475 5800 280 1800000 754000 573 2670 560 1190 433 278 6940 521 10727,27 1420
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL NDD NEIO TEITO ELEC. KEYENCE KNDEN KNNLI NIPPON RAIL WAY	484 5270 625 491 6750 306 2100000 816000 625 3340 602 2300 1300 488 348 7290 601 15800	5 -80 17 12 229 10 -140000 -15 130 13 20 -2 5 40 -2 200	650 6860 800 910 13400 430 2860000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 1490 658 401 12200 658 14363.63	417 5030 515 475 5800 280 1800000 754000 573 2670 560 2050 2050 1190 433 278 6940 521 10727.27
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEL RDD REIO TEITO ELEC. KEYENCE	484 5270 625 491 6750 306 2100000 816000 625 3240 602 2300 1300 488 7290 601 15800 1510	5 -80 17 12 229 10 -140000 -10000 15 130 20 30 -2 5 40 -2 10	650 6860 8800 910 13400 436 2860000 1000000 1000000 1200 2550 1490 565 401 12200 658 14363.63 1760	417 5030 515 475 5800 280 1800000 754000 573 2670 560 1190 433 278 6940 521 10727,27 1420
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KNDEN KNNLI NIPPON RAIL WAY	484 5270 525 491 6750 306 2100000 816000 625 3240 602 2300 1300 488 348 7290 601 15800 745	5 -80 17 12 229 10 -140000 15000 15 130 20 30 -2 5 40 -2 200 10 4	650 6860 800 910 13400 430 2860000 10000000 820.86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 14363.63 1760 817	417 5030 515 475 5800 280 1800000 754000 573 2670 560 2050 1190 2050 1190 433 278 6940 521 10727 27 1420 704
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN ASD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL RDD REIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINLI NIFPON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	484 5025 491 6750 306 2100000 816000 625 3240 602 2300 1300 488 348 7290 61500 1510 745 1029	5 -80 -17 12 229 10 -140000 -10000 15 13 20 -13 30 -2 5 40 -4 2000 10 7	650 6860 800 910 13400 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 14363.63 1760 817 1420	417 5030 515 475 5800 18000000 754000 573 2670 560 2050 1190 433 278 6940 521 10727 27 1420 704 970 203
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL RDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KENDEN KENSI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO	484 525 491 306 2100000 816000 625 3240 602 2300 1300 488 348 7290 601 1580 745 1029 215 2210	5 -80 17 12 229 10 -140000 150 130 220 200 10 -4 10 10 7 60	650 6860 800 910 914 2800000 1000000 820.26 4030 1200 2550 1490 658 401 12200 658 14363.63 1760 817 1420 342 342 343 342 3460	417 5030 515 475 5800 280 1800000 754000 573 2670 560 2050 1190 2050 2190 2050 1190 433 278 6940 521 10727 27 1420 704 970 203 2400
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ESERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KININIPYON RAILWAY KIEIN BREWERY KOBE STEEL KOKLYO KOMATSU	484 5025 491 6750 306 2100000 816000 625 3240 602 2300 1300 488 348 7290 601 15800 1510 745 1029 215 2510 886	5 -80 17 12 17 12 10 10 10 10 10 10 10	650 6860 800 910 13400 2500000 820.36 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 14363.63 1760 817 1420 342 342 346 160 160 160 160 170 170 170 170 170 170 170 170 170 17	417 5030 515 475 5800 280 1800000 754000 573 2670 560 2050 1190 2050 2050 1190 2278 6940 521 10727.27 1420 704 970 203 790
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TELECON JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KEO TEITO ELEC. KEYENCE KEYENCE KEYENCE KINDEN KINLI NIPPON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKLYO KOMATSU KUROTA	484 5275 491 6750 2100000 816000 625 3240 602 2300 1300 488 7290 601 15800 1510 745 2510 2510 886 856 8549	5 -80 -17 12 229 10 -140000 15 130 130 30 -2 5 40 4 4 10 7 60 8 9	650 6860 8800 910 13400 436 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 12200 681 14200 681 1420 342 3160 342 3160 342	417 5030 515 475 5800 280 18000000 754000 573 2670 560 2050 1190 433 278 6940 521 10727 27 1420 704 970 203 2490 790
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN ELECON JAPAN DESERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. EAWASAKI STEEL RDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KENDEN KINKI NIPPON RAELWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY	484 5025 491 306 2100000 816000 625 3260 1300 1300 1300 1300 1310 1310 1310 745 1029 1010 888 888 549 1010	5 -80 17 17 12 229 10 -140000 15 130 13 20 20 20 20 20 20 20 2	650 6860 8800 910 914 2800000 1000000 820.86 4030 1200 2550 1490 658 401 12200 658 14363.63 1760 817 1420 342 3160 1090 1090 1090 1090 1090 1090 1090 1	417 5030 515 475 5800 280 1800000 754000 573 2670 560 2050 1190 2050 2190 2050 1190 2050 1190 2050 704 970 704 970 704 970 90 506 976
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD REIO TEITO ELEC. KEYENCE KNDEN KNNINIPPON RAILWAY KIEIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMAISU KUBOTA KURARAY KURIRAWA	484 5025 491 6750 306 2100000 816000 625 3240 602 2300 1300 488 348 7290 601 1510 745 1029 215 1029 215 549 1010 2390	5 -80 17 12 17 12 19 10 15 10 15 15 15 15 15	650 6860 800 910 13400 2800000 820.86 4030 1200 2550 1490 2550 1490 658 14363.63 1760 817 1420 342 1420 1420 1420 1420 1420 1420 1420 14	417 5030 515 475 5800 280 1800000 754006 573 2670 560 2050 1190 2050 2050 1190 2050 2078 6940 521 10727.27 1420 704 970 203 2400 790 506 2220
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL NDD REIO TEITO ELEC. KEYENCE KEYENCE KEYENCE KEYENCE KINDEN KINLI NIPPON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKLYO KOMATSU KUBOTA KURTAWAY KURTAWAY KUBOTA KURTAWAY KURTAWA	484 5025 491 6750 6750 6750 602 3240 602 2390 1390 601 15900 1510 745 1029 215 2510 888 549 1010 2390 6710	5 -80 17 12 10 14 10 10 10 10 10 10	650 6860 8800 910 13400 438 2800000 1000000 820.86 4030 12200 2550 1490 2550 1490 565 401 12200 658 14363.63 1760 342 3160 1240 342 3160 1240 342 3160 342 346 340 342 346 346 347 347 347 347 347 347 347 347 347 347	417 5030 515 475 5800 5800 58000000 754000 573 2670 560 2050 1190 433 278 6940 521 10727.27 1420 704 203 2400 790 506 976 976 976 6510
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN EHELCON JAPAN DENERGY JAPAN TELLECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KEDEN KNSLI NIPPON RAELWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKLYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOCERA KYOCERA	484 5025 491 306 2100000 816000 625 340 602 2300 1300 638 488 348 348 1580 601 1510 745 1020 2390 6710 6710 7791	5 -80 17 12 229 10 -140000 15 130 13 20 20 20 20 20 20 20 2	650 6860 890 910 13400 438 2800000 1000000 820.286 4030 1200 2550 1490 565 401 12200 658 14363.63 1760 817 1420 3160 1090 1090 1240 2750 1240 1240 1240 1240 1240 1250 1260 1270 1270 1270 1270 1270 1270 1270 127	417 5030 515 475 520 280 280 1800000 754000 573 2670 560 2050 1190 2050 1190 2050 1190 2043 278 6940 521 107777 27 1420 704 970 90 506 5076 2230 6510 742
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL NDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KENDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURATA KURARAY KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA	484 5025 491 306 2100000 816000 625 3240 602 2300 1300 488 348 7290 1510 1510 215 1029 215 549 6710 7310	5 -80 17 12 17 12 10 15 17 12 10 15 15 15 15 15 15 15	650 6860 800 910 13400 2800000 820,286 4030 1200 2550 1490 12200 658 14363,63 1760 817 1420 342 342 342 342 342 342 342 342 342 342	417 5030 515 475 520 280 1800000 754000 573 2670 560 2050 1190 2050 1190 203 278 6940 521 10727.27 1420 704 970 203 2400 790 506 6510 6510 6510 6512 2220
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TELECON JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. EAWASAKI STEEL KDD REIO TEITO ELEC. KEYENCE KEYENCE KINDEN KINLI NIPPON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKLYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURORA	484 5025 491 306 2100000 816000 625 340 602 2300 1300 638 488 348 348 1580 601 1510 745 1020 2390 6710 6710 7791	5 -80 17 12 229 10 -140000 15 130 13 20 20 20 20 20 20 20 2	650 6860 8800 910 13400 438 28000000 1000000 820.86 4030 12200 2550 1490 2550 1490 565 401 12200 658 14363.63 1760 342 3160 1000 760 1240 2750 8000 1080 8000 1080 8000 8000 8000 80	417 5030 515 475 5800 5800 58000000 7540000 573 2670 560 2050 1190 2050 1190 203 278 6940 521 10727.27 1420 794 203 2400 790 506 6510 742 2230 66510 742 2220 2376
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL NDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KENDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURATA KURARAY KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA	484 5025 491 306 2100000 816000 625 3240 602 2300 1300 488 348 7290 1510 1510 215 1029 215 549 6710 7310	5 -80 17 12 17 12 19 19 19 19 19 19 19	650 6860 800 910 13400 2800000 820,286 4030 1200 2550 1490 12200 658 14363,63 1760 817 1420 342 342 342 342 342 342 342 342 342 342	417 5030 515 475 520 280 1800000 754000 573 2670 560 2050 1190 2050 1190 203 278 6940 521 10727.27 1420 704 970 203 2400 790 506 6510 6510 6510 6512 2220
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TELECON JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. EAWASAKI STEEL KDD REIO TEITO ELEC. KEYENCE KEYENCE KINDEN KINLI NIPPON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKLYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURORA	484 5025 491 306 2100000 816000 625 3240 602 2200 1300 488 7290 601 15800 1510 745 1029 215 2510 888 549 1010 2390 6710 791 2210 468	5 -80 17 12 10 17 12 10 10 10 10 10 10 10	650 6860 8800 910 13400 438 28000000 1000000 820.86 4030 12200 2550 1490 2550 1490 565 401 12200 658 14363.63 1760 342 3160 1000 760 1240 2750 8000 1080 8000 1080 8000 8000 8000 80	417 5030 515 475 5800 5800 58000000 7540000 573 2670 560 2050 1190 2050 1190 203 278 6940 521 10727.27 1420 794 203 2400 790 506 6510 742 2230 66510 742 2220 2376
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL RDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KENDEN KENSIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY EURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TÉRM CR.BK.OF I MARUBENI MARUE	484 5025 491 306 2100000 816000 625 3240 602 2300 1300 488 348 7290 601 1510 215 1029 215 549 6710 791 2100 688 549 6710 791 2110 688 689 681 681 681 681 681 681 681 681	5 -80 17 12 17 12 19 19 19 19 19 19 19	650 6860 890 910 914 13400 438 28060000 10000000 820.286 4030 1290 2550 1490 658 14363.63 1760 658 14363.63 1760 1090 1240 2750 1240 12750 1090 1080 1080 1080 1080 1080 1080 108	417 5030 515 475 520 280 280 1800000 754006 573 2670 560 2050 2050 1190 2050 1190 201 10777 27 1420 704 970 1420 704 970 970 970 976 2230 6510 742 2020 3376 428
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN ENERGY JAPAN ELLECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEL KDD KEO TEITO ELEC. KEYENCE KEYENCE KEYENCE KOBE STEEL KOKLYO KOMATSU KURATA KURARAY	484 5025 625 491 500000 816000 625 3240 6502 22300 1300 488 487 7290 601 15000 525 1029 215 529 1010 2390 6710 791 468 487 1740 3510	5 -80 17 12 17 12 19 10 10 10 10 10 10 10	650 6860 8800 910 13400 2800000 820,286 4030 1200 2550 1490 12200 658 14363,63 1760 817 1420 342 342 342 342 342 342 342 342 342 342	417 5030 515 475 520 280 1800000 754000 573 2670 560 2050 1190 2050 1190 203 278 6940 521 10727.27 1420 704 970 203 2400 790 506 6510 2020 376 428 2020 376 428 1990
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN EHELCON JAPAN DENERGY JAPAN TELLECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEL KDD KEO TEITO ELEC. KEYENCE KEYENCE KEYENCE KOBE STEEL KOKLYO KOMATSU KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR. BK. OF J MARUBENI MARIUSH KOTOBUKI ELT MATSUSHKOTOBUKI ELT MATSUSHKOTOBUKI ELT MATSUSHKOTOBUKI ELT MATSUSHKOTOBUKI ELT MATSUSHKTOOMOMS.	484 5025 491 306 2100000 625 636 2100000 625 3602 2300 1300 638 488 348 601 1580 745 1029 1010 2390 6710 7791 2110 468 748 745 1010 2390 745 1010 2390 745 1010 2390 745 1010 2390 745 1010 2390 745 1010 2390 745 1010 2390 745 1010 2390 745 1010 2390 745 1010 2390 745 1010 2390 746 747 747 748 748 749 749 749 749 740 740 741 741 741 742 743 744 745 746 747 747 748 748 748 749 749 749 749 749 749 749 749	5 -80 17 12 229 10 -140000 15 130 13 20 20 20 27 -60 60 27 -50 60 60 -20 -10 28 10 -20 10 -20 -20 10 -20 28	650 680 680 910 910 13400 430 2800000 1000000 820.286 4030 1290 2550 1490 658 14363.63 1760 658 14363.63 1760 1090 1090 1090 1090 1090 1090 1080 108	417 5030 515 475 520 280 280 1800000 754006 573 2670 560 2050 2050 1190 433 278 6940 521 107777 27 1420 704 970 1420 203 2460 790 506 6510 742 2020 3376 428 1590 2360 2420
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN ELECON JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL RDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KENDEN KENLINIPON RAELWAY KIEIN BREWEY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR BKO I MARUBENI MARUSHITA COMMS.	484 5025 491 306 2100000 816000 625 3240 602 2300 1300 488 348 7290 601 1510 215 1029 215 6710 2390 2390 6710 2390 6710 2390	5 -80 17 12 12 10 17 12 10 15 17 17 17 17 18 18 18 18	650 6860 890 910 13400 13400 2800000 820,286 4030 1200 2550 1490 12200 658 14363,63 1760 817 1420 342 1940 2750 8000 1690 2620 920 920 3870 2430 3870 2430 3870 2260	417 5030 515 475 520 280 1800000 573 2670 560 2050 1190 2050 1190 2050 1190 2078 6940 521 10727.27 1420 704 970 203 2490 790 506 6510 203 2490 790 506 6510 203 2490 203 2490 203 2490 203 2490 203 2490 203 2490 203 203 203 204 205 206 206 207 206 208 208 208 208 208 208 208 208 208 208
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. EAWASAKI STEEL KNDD REIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINLI NIPPON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKLYO KOMATSU KUBOTA KURTAWAY KURTAWAY KANSAWAY KURTAWAY KURT	484 5025 491 5026 491 5026 491 5026 502 502 502 502 502 502 502 502 502 502	5 -80 -10 -14 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	650 6860 6860 6800 910 13400 13400 820,386 4030 12200 658 14363,63 1760 817 1420 342 160000 12750 8000 12800	417 5030 515 475 580 580 1800000 754000 573 2670 560 2050 1190 2050 1190 203 278 6940 571 1420 704 970 203 2400 790 506 6510 742 2230 6510 742 2230 6510 742 2376 6280 2376 428 23860 2420 2376 428 2360 2420 2420 2560 2420
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN EHELCON JAPAN DENERGY JAPAN TELLECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEL KDD KEO TEITO ELEC. KEYENCE KEYENCE KEYENCE KEYENCE KOBE STEEL KOKLYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR. BK. OF J MARUBENI MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA ELEC. INDL MATSUSHITA ELEC. INDL MATSUSHITA ELEC. INDL MATSUSHITA ELEC. INDL MATSUSHITA ELEC. INDL MATSUSHITA ELEC. INDL MATSUSHITA ELEC. INDL MATSUSHITA ELEC. INDL MATSUSHITA ELEC. INSL MATSUSHITA ELEC. INDL	484 5025 491 306 2100000 816000 625 349 1500 1500 1500 1500 2500 1500 745 1029 2510 888 1010 2350 745 1029 2510 888 1010 2350 745 1029 2510 888 1010 2350 745 1029 2510 888 1010 2350 745 1020 3350 745 1020 3350 745 1035 3350 1030 3350 1030 3351	5 -80 17 12 229 10 -140000 15 130 13 20 14 10 17 60 28 9 0 -50 10 10 -20 -10 20 0 0 2	650 6860 6860 6860 6870 910 914 2800000 1800000 820.86 4030 1200 2550 1490 658 14363.63 1760 658 14363.63 1760 1090 760 1090 1080 1080 1080 1080 1080 1080 108	417 5030 515 475 520 280 1800000 754000 573 2670 560 2050 1190 2050 2150 433 278 6940 521 10727 27 1420 704 970 203 2400 790 596 6510 742 2020 376 6510 742 2020 376 428 1590 23420 1690 960
ISHIKAWAJIMA-HARIMA ISUZIJ MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECON JAPAN TELECON JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAJ ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. EAWASAKI STEEL KNDD REIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN KINLI NIPPON RAIL WAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKLYO KOMATSU KUBOTA KURTAWAY KURTAWAY KANSAWAY KURTAWAY KURT	484 5025 491 5026 491 5026 491 5026 502 502 502 502 502 502 502 502 502 502	5 -80 -10 -14 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	650 6860 890 910 13400 910 13400 820,386 4030 12200 658 14363,63 1760 817 1420 342 160000 12750 8000 12800 12900 1	417 5030 515 475 580 580 1800000 754000 573 2670 560 2050 1190 2050 1190 203 278 6940 571 1420 704 970 203 2400 790 506 6510 742 2230 6510 742 2230 6510 742 2376 6280 2376 428 23860 2420 2376 428 2360 2420 2420 2560 2420

	MITSUBISHI ELECTRIC	652	-10	824	627
	MITSUBISHI ESTATE	1440	30	1540	1090
	MITSUBISHI HEAVY IND MITSUBISHI MATERIAL	845 429	18 13	964	765
	MITSUBISHI MOTORS	890	0	642 973	405 833
	MITSUBISHI TST & BKG	1370	-10	1870	1100
	MITSUI & COMPANY MITSUI FUDOSAN	873 1370	3 60	1000	850
	MITSUI MAR & FIRE INS	646	16.	1520 887	1996 577
	MITSUI TST.BANKING	802	27	1300	69I
	MITSUKOSHI MURATA MANUFACTURING	703 4220	-11 -130	1240 4530	680
	MYCAL	1480	20	1890	3500 14 5 0
	NAGOYA RAILROAD	448	3	569	433
	NANKAI ELECRY. NEC	5 90 1370	-5 -10	722 1470	569 1080
	NGK INSULATORS	1080	10	1240	1050
	NICHIDO FTRE&MARJINS NICHIEI	681 9500	-9 300	900 9500	610 6600
	NIKKO SECURITIES	744	33	1370	654
	NIKON NINTENDO	16 70 8730	20 30	1860 8880	1150 6510
	NIPPON CREDIT BANK	301	21	444	181
	NIPPON EXPRESS NIPPON MEAT PACKERS	850 1380	26 30	1110 1660	656 L180
	NIPPON OIL	500	8	766	463
	NIPPON PAPER INDS. NIPPON STEEL.	567 337	14 1	773 385	505 286
	NIPPON TELLNETWORK	33000	500	37400	29100
	NIPPON YUSEN KK NISSAN MOTOR	444 707	10	649 998	403 623
	NISSHO IWAI	414	2	624	370
	NISSIN FOOD PRDS.	2570 265	110	2900	2170
	NKK NOMURA SECURITIES	200 1470	0 60	344 2370	223 1340
	NPN FIRE & MARINE IN	539	4	765	428
	NPN.TELG. & TEL. NSK	865000 711	9000 7	916000 854	759000 561
	NTT DATA COMMS.SYSTE	3160000	0	3710000	3010000
	OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY.	751 660	12 8	1040 755	650 603
	OJI PAPER CO.	598	-17	975	593
	OKI ELECTRIC IND. OMRON	619 2140	-16 -10	852 2400	506 1740
	ONO PHARM.	3650	-70	3980	3030
		7750	150	8800	7500
	ORIX OSAKA GAS	5420 297	-140 2	5880 428	4000 277
_	PIONEER ELECTRONIC	2160	-30	2650	1810
	PROMISE RICOH	5240 1390	-40 -20	5800 1510	4430 1060
	ROHM	8750	100	9100	5840
	SAKURA BANK SANKYO (1ST)	785 3410	20 80	1240 3710	650 2400
		470	0	675	414
		900	5 40	1050	863
	SECOM SEGA ENTERPRISES	6600 3300	40 0	7400 5380	6350 3090
		5560	0	6430	3500
	SEKISUI CHEMICAL- SEKISUI HOUSE	1120 1210	10 60	1420 1340	1010 1030
	SEVEN ELEVEN JAPAN	7480	200	7710	6480
	SEVENTY SEVEN BANK SHARP	955 1460	5 -30	1100 1920	911 1420
	SHIKOKU ELECTRIC POW	2110	10	2570	1970
		700 2290	-10	1240 2440	620 1870
			-10	1570	1210
		1050	10 22	1450	985 800
		920 8360	30	1180 8610	7180
			-270	15714.29	7680
			-110 0	9080 5780	6310 4050
			9	1250	796
		1640 489	40	2260	1240 398
			i 0	572 1710	1400
			8	996	658
		282 750	-6 -5	348 1100	244 658
	SUMITOMO REAL & DEV.	886	29	915	685
		1100 1200	30 -30	1540 1490	844 ` 1050
	TAISEI	491	16	815	448
		2800 1230	10 20	2930	2110
		2570	30	1770 2700	1080 1620
	TAKEFUJI	7330	40	10200	6800
		8060 485	-40 19	8500 605	5340 434
		1740	10	1840	1120
			40 9	2170	1280
		559 2090	-10	736 2620	505 1960
	TOKIO MARÆFIRE INS.	1260	40	1470	995
	TOKYO BROADCASTING TOKYO ELECTRIC POWER		30 10	2020 2860	1600 2130
	TOKYO ELECTRON	4080	10	4530	2800
	TOKYO GAS		-4	412	290
			9 20	855 1620	530 1140
	TOPPAN PRINTING	1450	10	1630	1270
			1 6 1	784 932	660
			1 40	832 3500	664 2460
	TOTO	1290	10	1660	1140
			0 29	3970 1150	2400 725
	TOYODA AUTOLOOM WKS	2050	-10	2240	1950
		3130 2000	10 -30	3440 2280	2330 1720
	WEST JAPAN RAILWAYS	407000	1000	407000	367000
		1570 2300	60 70	1930 2450	1430 1670
				~	

OKI ELECTRIC IND. OMRON	619 2140	-16 -10	852 2400	506 1740) NE	W Y	OK	V
ONO PHARM. ORIENTAL LAND	3650 7750	-70 150	3980 8800	3030 7500		58.13	-0.63	60.13
ORIX OSAKA GAS	5420 297	-140 2	5880 428	4000 277	AETNA INC COM STOCK AIRTOUCH COMMUNICATI	88.13 24.5	0.5 -0.25	92.88 32.88
PIONEER ELECTRONIC PROMISE	2160 5240	-30 -40	2650 5800	1810 4430	ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP.	72.63 64	-0.25 -0.25	74. 5 67.63
RICOH ROHM	1390 8750	-20 100	1510 9100	1060 5840	ALUMINUM CO.OF AM. AMER.EXPRESS	73.13 64.25	-0.75 0.63	76 69.75
SAKURA BANK SANKYO (1ST)	785 3410	20 80	1240 3710	650 2400	AMER HOME PRDS. AMER INTL.GP.	63.13 123.88	-1.25 -0.25	67.88 128
SANYO ELECTRIC SAPPORO BREWERIES	470 900	0 5	675 1050	414 863	AMERITECH AMGEN	60.88 59.63	0.25 0.75	64. 88 64
SECOM SEGA ENTERPRISES	6600 3300	40 0	7400 5380	6350 3090	AMOCO ANHEUSER-BUSCH	88.38 43.75	-0.13 -0.75	88.88 44.88
SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL	5560 1120	0 10	6430 1420	3500 1010	ARCHER-DANLSMIDL. AT&T CORP.	17.63 34.38	-0.13 -0.63	23 44.42
SEKISUI HOUSE SEVEN ELEVEN JAPAN	1210 7480	60 200	1340 7710	1030 6480	ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC.	129.38 43.13	1.63 0.75	142 45.63
SEVENTY SEVEN BANK SHARP	955 1460	5 -30	1100 1920	911 1420	BANC ONE BANK MONTREAL QUE.	43.25 21.63	0	48.25 21.63
SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMIZU	2110 700	10 22	2570 1240	1970 620	BANK OF BOSTON BANK OF NEW YORK	71.13 38.63	-1.25 -0.13	78.75 42
SHIN-ETSU CHEMICAL SHISEIDO	2290 1560	-10 -10	2440 1570	1870 1210	BANKAMERICA BARNETT BANKS	110.5 48.75	-0.88 0.75	1 <u>23</u> 50.13
SHIZUOKA BANK SHOWA SHELL SEKIYU	1050 920	10 22	1450 1180	985 800	BAXTER INTL. BELL ATLANTIC	45.63 62.63	-0.63 -0.75	48.75 71.38
SMC	8360 9630	30 -270	8610 15714.29	7180	BELLSOUTH	43.25	-0.5	46.88
SOFTBANK	8600	-110	9080	7680 6310	BERKSHIRE HATHAWAY BIOCHEM INTL	37100 5.75	-200 0	37300 8
SONY MUSIC ENTINT. SUMITOMO	4250 900	0 9	5780 1250	4050 796	BOEING BOSTON SCIENTIFIC	105 63.75	1 -0.13	113.88 71.5
SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	1640 489	40 1	2260 572	1240 398	BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT	66 78.5	-0.88 0	69.25 89.88
SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MARAFIRE I	1670 725	0 8	1710 99 6	1400 658	CAMPBELL SOUP CATERPILLAR	45.5 80.63	-1 <i>5</i> 0	47.25 83.13
SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MININ	282 750	-6 -5	348 1100	244 658	CHASE MANHATTAN CHEVRON	101.75 67.88	0.38	109.63 69 .5
SUMITOMO REAL & DEV. SUMITOMO TRUST & BAN	886 1100	29 30	915 1 54 0	685 844	CHRYSLER CHUBB	29.5 57.25	0.13 -0.88	36.13 62,25
SUZUKI MOTOR TAISEI	1200 491	-30 16	1490 815	1050 448	CIGNA CISCO SYSTEMS	152.63 51.13	-1.13 1.13	161.38 74.88
TAISHO PHARM. TAKASHIMAYA	2800 1230	10 20	2930 1770	2110 1080	CITICORP COCA COLA	115.75 59	-1 -0.63	126.38 62.88
TAKEDA CHEMICAL INDS TAKEFUJI	2570 7330	30 40	2700 10200	1620 6800	COLUMBIA/HCA HEALTHC	106.5 41.25	-1.25 -1.13	113.75
TDK	8060	-40	8500	5340	COMPAQ COMPUTERS	75.13	3.13	86.75
TELIN TERUMO	485 1740	19 10	605 1840	434 1120	COMPUTER ASSOCS INTL	39.25 54.88	1.13 -1.88	67.25 56.75
THE SANWA BANK TOBU RAILWAY	1400 559	40 9	2170 736	1280 505	CORESTATES FINL. CORNING	\$1.25 45.13	0 0.5	55 45.5
TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKIO MAR & FIRE INS.	2090 1260	-10 40	2620 1470	1960 995	CPC INTL. CSX	81.88 · . 48	-2 0	86.13 52.75
TOKYO BROADCASTING TOKYO ELECTRIC POWER		30 10	2020 2860	1600 2130	CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER	25 .37.75	0.63 -0.25	27.33 43.75
TOKYO ELECTRON TOKYO GAS	4080 305	10 -4	4530 412	2800 290	DEERE DELL COMPUTER	45.38 66.63	1.25 3.75	47.13 75.75
TOKYU TONEN	582 1240	9 20	855 1620	530 1140	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	74.5 82.75	-0.5 -0.5	78.13 91.88
TOPPAN PRINTING TORAY INDS.	1450 717	10 16	1630 784	1270 660	DU PONT E I DE NEMOU EASTMAN KODAK	108.25 88.25	-1.75 1.25	113.88 94.25
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION	691 2510	1	832 3500	664 2460	ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC	41.63 48.63	0.5	63 52.62
TOTO	1290	10	1660	1140	ENRON CORP	40	0.75	47.5
TOYO SEIKAN KAISHA TOYO TRUST & BANKING	2830 894	0 29	3970 1150	2400 725	EXXON FANNIE MAE	101.13 39.63	-0.13 0.88	106 43.25
TOYODA AUTOLOOM WKS	3130	-10 10	2240 3440	1950 2330	FED.HM.LN.MGE. FIRST BANK SYS.	29 75.5	0.25 -2.75	33.63 84.38
UNY WEST JAPAN RAILWAYS	2000 407000	-30 1000	2280 407000	1720 367000	FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA	55.75 35.63	-0.13 2.75	63.5 43.81
YAMAGUCHI BANK YAMAHA	1570 2300	60 70	1930 2450	1430 1670	FIRST UNION FLEET FINL.GP	88 59.75	0.13 -0.25	95.63 62.75
YAMAICHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS.	400 2530	-3 20	833 2550	400 2190	FORD MOTOR GANNETT	31.5 86.5	-0.25 0.75	37.25 86.5
YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING	1220 1830	10 -30	1300 2160	1110 1650	GAP GEN FLEC.	34.5 102.63	-0.38 -0.88	36.13 107.5
YASUDA FIRE&MAR.INS.	615 .	22	839	510	GEN MILLS GEN RE	61.25 166.75	-0.5 -1.75	68.63 176.38
HON	IG K	ON	IG		GENERAL MOTORS GILLETTE	56.13 78.75	0 1	62.5 86
			. •	i	GTTE	46.13	-0.38	49 <u>.25</u>
					HEINZ.H.J.	40.88	-0.5	43.88
AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA	8,4 26,05	0.2 0.05	11.6 31.08	82 21,04	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT	57 57.63	1.63 -0.25	59 59
		0.05 0.05 1.25			HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD	57 57.63 88.5 133.25	1.63 -0.25 -2.13 -0.13	59 59 90.63 164.75
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC	26.05 11.75	0.05 0.05	31.08 14.8	21.04 11.65	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS.	57 57.63 88.5	1.63 -0.25 -2.13 -0.13 -1 -0.25	59 59 90.63 164.75 168 44.38
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR.	26.05 11.75 68.5 20.9	0.05 0.05 1.25 0.75	31.08 14.8 77.75 23.3	21.04 11.65 51 12	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL. INTL.BUS.MACH.	57 57.63 88.5 133.25 136.88	1.63 -0.25 -2.13 -0.13 -1	59 59 90.63 164.75 168
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA OS LAND & INV.	26.05 11.75 68.5 20.9 34.7 4.17	0.05 0.05 1.25 0.75 0.5 -0.03	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 4.9	21.04 11.65 51 12 32 1.76	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON	57 57.63 88.5 133.25 136.88 42.38 57.13	1.63 -0.25 -2.13 -0.13 -1 -0.25 -0.25	59 59 90.63 164.75 168 44.38 62.75
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA UT & POWER CHINA OS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC	26.05 11.75 68.5 20.9 34.7 4.17 16.05 38	0.05 0.05 1.25 0.75 0.5 -0.03 -0.6 0.4	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 4.9 18.3 45.6	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 28.05	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTIE. INTL.BUS MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP	57 57.63 88.5 133.25 136.88 42.38 57.13 67.5 51.38	1.63 -0.25 -2.13 -0.13 -1 -0.25 -0.25 -0.13 -0.38	59 59 90.63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG IND. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA CS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV.	26,05 11,75 68.5 20.9 34.7 4.17 16.05 38 10.5 35.4	0.05 0.05 1.25 0.75 0.5 -0.03 -0.6 0.4 0.5 -0.7	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 4.9 18.3 45.6 11	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 28.05 4.85 26.75	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTIE. INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI	57 57.63 88.5 133.25 136.88 42.38 57.13 67.5 51.38 104.38 86	1.63 -0.25 -2.13 -0.13 -1 -0.25 -0.25 -0.13 -0.38 -1.25 -0.63	59 59 90.63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA OS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV.	26.05 11.75 68.5 20.9 34.7 4.17 16.05 38 10.5 35.4 9.7 14.1	0.05 0.05 1.25 0.75 0.5 -0.03 -0.6 0.4 0.5 -0.7 -0.85 0.1	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 4.9 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTIEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS	57 57.63 88.5 133.25 136.88 42.38 57.13 67.5 51.38 104.38 86 82.5 98.5	1.63 -0.25 -2.13 -0.13 -1 -0.25 -0.25 -0.13 -0.38 -1.25 -0.63 -1.13 -2.25	59 59 90.63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38 93.63 111.75
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA OS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LO.DEV. HENDERSON LO.DEV. HK.& CHINA GAS	26.05 11.75 68.5 20.9 34.7 4.17 16.05 38 10.5 35.4 9.7 14.1 81.75 7.55	0.05 0.05 1.25 0.75 0.5 -0.03 -0.6 0.4 0.5 -0.7 -0.85 0.1 -0.5 -0.45	31.08 14.8 77.75 23.3 37.4 4.9 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 9.65 79.5	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 28.05 4.85 4.85 9.4 13.95 75 6.4 51.75	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTIE. INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY EL! LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONALDS	57 57.63 88.5 133.25 136.88 42.38 42.38 57.13 67.5 51.38 104.38 86 82.5 98.5 51.13 49.75	1.63 -0.25 -2.13 -0.13 -0.25 -0.25 -0.25 -0.38 -1.25 -0.63 -1.15 -2.25 -1.75 -0.5	59 59 90.63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38 95.63 111.75 59.63 50
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LTA POWER CHINA OS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID.DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG EL ECTRIC	26.05 11.75 68.5 20.9 34.7 4.17 16.05 38 10.5 35.4 9.7 14.1 81.75 7.55 64 14.65 14.4 27.4	0.05 0.05 1.25 0.75 0.5 -0.03 -0.6 0.4 0.5 -0.7 -0.85 0.1 -0.5 -0.45 0.5 -0.05 -0.05	31.08 14.8 14.8 23.3 37.4 4.9 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 79.5 15.55 15.55 15.55 27.9	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 12.15	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LICENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONN.DOUGLAS MCDONN.DOUGLAS MCI COMMS.	57 57.63 88.5 133.25 136.88 42.38 57.13 104.38 86 104.38 86 51.43 49.75 51.43 49.75 47.13	1.63 -0.25 -2.13 -1 -0.25 -0.25 -0.25 -0.38 -1.25 -0.63 -1.13 -2.25 -0.63 -1.15 -0.5 -0.63 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5	59 59 59 59 50.63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38 111.75 59.63 50 77.13 50.75 70.5 38.25
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA OS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK. & CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG ELBCTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG.	26.05 11.75 68.5 20.9 34.7 4.17 16.05 38 10.5 35.4 9.7 14.1 81.75 7.55 64 14.65 14.4 27.4 4.1 176.5	0.05 0.05 1.25 0.75 0.5 -0.03 -0.6 0.4 0.5 -0.7 -0.85 -0.15 -0.05 -0.05 -0.05 0.05 -0.05	31.08 14.8 14.8 23.3 37.4 49 18.3 45.5 11.1 43 12.85 17.5 96.25 99.65 79.5 15.56 15.56 27.9 5.45 193.3	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 28.35 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 11.2.15 22.55 4.1	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTIE. INTL.BUS MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK ILLY ELL LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONNLOUGIAS MCDONNLOUGIAS MCDONNLOUGIAS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK	57 57.63 88.5 133.25 136.88 42.38 57.13 67.5 51.38 86 82.5 98.5 51.13 49.75 30.25 30	1.63 -0.25 -0.13 -1 -0.25 -0.25 -0.13 -0.25 -0.63 -1.13 -2.25 -0.63 -1.13 -2.25 -0.63 -1.25 -0.63 -0.6	59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 62.75 78.13 10 94.38 93.63 111.75 59.0 37.13 50.0 37.13 50.0 38.25 71.38 86.25
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA COS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LO.DEV. HK. & CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG EL BCTRIC HOPEWELL HDG. RSSC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV.	26.05 11.75 20.9 34.7 4.17 16.05 38 10.5 35.4 9.7 14.1 81.75 7.55 64 14.65 14.4 27.4 4.1 176.5 55 22.7	0.05 0.05 1.25 0.75 0.5 -0.03 -0.6 0.5 -0.7 -0.85 0.1 -0.5 -0.45 0.5 -0.95 -0.95 0.93	31.08 14.8 14.8 37.4 4.9 11.8 3 45.6 11.1 17.5 9.65 17.5 9.65 15.6 15.6 15.6 19.3 10.8 10.8 10.8 10.8 10.8 10.8 10.8 10.8	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 28.05 4.485 4.85 9.4 13.95 75 6.4 51.75 12.15 22.55 12.15 22.55 4.1 110.5 4.5 4.5 1.10.5	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTIE. INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONN DOUGLAS MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERKILL LYNCH	57 57.63 88.5 133.25 136.88 42.38 42.38 57.13 67.5 51.38 86 82.5 98.5 51.13 49.75 47.13 65.25 47.13 65.25 38.13 63	1.63 -0.25 -0.13 -1 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.63 -1.15 -0.63 -0.25 -0.63 -0.25 -0.63 -0.25 -0.63 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.2	59 59 59 90.63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38 93.63 111.75 59.63 50.75 70.5 38.25 71.38
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG IND. CHEUNG KONG IND. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA OS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LODEV. HK& CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. RSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL-HOLDIN	26.05 11.75 68.5 20.9 34.7 4.17 16.05 38 10.5 35.4 9.7 14.1 81.75 64 14.65 14.4 27.4 4.1 176.5 55	0.05 0.05 1.25 0.75 0.5 -0.03 -0.4 0.5 -0.7 -0.85 0.1 -0.5 -0.05 -0.05 -0.05 -0.03 -1 0.25 0	31.08 14.8 14.8 23.3 37.4 49 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 19.625 9.65 15.55 15.55 15.55 193.5 193.5 31 9.85 193.5 19	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 11.95 12.15 11.95 12.15 11.95 12.15 12.15 32.3	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MEDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCTOOMAS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK	57.63 57.63 133.25 133.25 136.88 42.38 57.13 67.5 51.38 104.38 86 82.5 98.5 98.5 30.25 30.	1.63 -0.25 -0.13 -1 -0.25 -0.13 -0.25 -0.63 -1.13 -2.25 -0.63 -0.63 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75	59 59 59 90.63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38 93.63 111.75 59.63 50 37.13 59.63 86.25 79.25 71.38 86.25 99.63
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA BE ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON BANK HONG KONG EL BCTRIC HONG KONG EL BCTRIC HOPEWELL HDG. HSEC HDG. HJTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. PALIBURG INTLHOLDIN PEARL ORIENTAL SINO LAND	26.05 11.75 68.5 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 9.7 14.1 81.75 7.55 64 14.65 14.4 176.5 55 22.7 41.2	0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.6 0.4 0.5 -0.7 -0.85 0.1 -0.5 -0.05 0.9 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0	31.08 14.8 14.8 23.3 37.4 49 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.25 96.25 97.5 15.56 27.9 5.45 199.3 64.25 31 96.8 5.3 199.3 64.25 96.8 5.3 199.3 64.25 96.8 199.3 64.25 96.8 199.3	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 11.2.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 32.3 4.57 1.7 7.25	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MORGAN (JP)	57.63 57.63 133.25 136.88 42.38 57.13 67.5 104.38 86 82.5 98.5 51.43 49.75 30.25 47.13 90.75 91.75 98.86 88.13 63 103.75	1.63 -0.25 -0.13 -1 -0.25 -0.25 -0.25 -0.63 -1.13 -2.25 -0.63 -2.25 -0.63 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13	59 59 59 90.63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38 95.63 111.75 70.5 70.5 70.5 70.5 71.38 86.25 71.38 86.25 71.38
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LO. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NEW WORLD DEV. PALIBURG INTLHOLDIN PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC A'	26.05 11.75 68.5 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 9.7 14.1 81.75 7.55 64 4.1 14.65 114.4 27.4 4.1 176.5 55 22.7 41.2 9.4 6.1 8.2 9.5 8.2 9.5 9.5 9.6 9.7 14.1 9.7 14.1 9.7 14.1 9.7 14.1 9.7 14.1 9.7 14.1 9.7 14.1 9.7 14.1 9.7 14.1 9.7 14.1 9.7 14.1 9.7 14.1 9.7 14.1 9.7 14.1 9.7 14.1 14.1 16.5 16.5 16.5 16.5 16.5 16.5 16.5 16	0.05 0.05 0.05 0.75 0.5 0.6 0.4 0.5 -0.7 -0.8 0.1 -0.5 -0.05 0.1 0.25 0.3 0 0.3 0 0.4 0.5 -0.03 -0.05 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	31.08 14.8 14.9 18.3 37.4 49 18.3 45 11 43 11 12.85 17.5 96.25 79.5 15.56 15.56 15.56 17.9 18.3 48 19.65 19.	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 28.95 4.85 26.75 9.4 13.95 75 11.95 11.2.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.75 11.95	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTIE. INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDORALDS MCDONN.DOUGLAS MCI COMMS. MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERCK MERCK MERCK MERCK MERGAN (JP) MORGAN (JP) MORGAN STANLEY MOTOROLA	57 57.63 133.25 133.25 136.88 42.38 57.13 67.5 104.38 86 82.5 98.5 19.13 49.75 30.25 47.13 65.25 38.13 67.63 90.75	1.63 -0.25 -0.13 -1 -0.25 -0.25 -0.38 -1.25 -0.63 -1.25 -0.63 -0.25 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.7	59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 62.75 78.13 110 94.38 91.63 111.75 59.63 50.75 70.5 38.25 71.38 50.75 96.63 102 103.13 93 132.63 109.75
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG IND. CHEUNG KONG IND. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA OS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. H.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL-HOLDIN PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS.	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 9.7 14.1 81.75 7.55 64 14.65 14.4 176.5 55 22.7 41.2 9.4 6.1 8.2 8.2 9.4	0.05 0.05 1.25 0.75 0.5 0.00 0.6 0.7 -0.85 0.1 -0.5 -0.45 0.5 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05 0.00 0.00	31.08 14.8 14.8 37.4 49 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 9.65 15.55 15.55 15.55 193.	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 11.95 12.15 11.95 12.15 11.95 12.15 11.95 12.17 11.95 12.17 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7 1.7	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONN DOUGILAS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B'	57.63 57.63 136.88 42.38 57.13 67.5 104.38 86 82.5 98.5 104.38 86 82.5 98.5 30.25 47.13 90.75 90.75 96 88.63 103.75 63.38 56.63 103.75 63.38 56.63 103.75 63.38 56.63 103.75 63.38 56.63 103.75 63.38 56.63 103.75 63.38 56.63 103.75 63.88 88.55 63.88	1.63 -0.25 -0.13 -1 -0.25 -0.25 -0.25 -0.38 -1.25 -0.63 -1.25 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.25 -0.13 -1 -0.25 -0.2	59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 62.75 78.13 110 94.38 111.75 59.63 50 37.13 50.75 70.5 38.25 71.38 99.63 102 103.13 93 113.263 109.75 71.88 54.25 65.38 109.75 71.88 54.25 71.88 54.25 71.88 54.25 55.25 71.88 54.25 71.88 71.
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA COS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LODDEV. H&& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL-HOLDIN PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS.	26.05 11.75 68.5 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 9.7 14.1 81.75 7.55 64 14.65 14.4 176.5 27.7 41.2 176.5 55 22.7 41.2 6.1 82.2 82.25 58.5 9.35 9.35 9.35 9.35	0.05 0.05 0.25 0.75 0.5 0.03 -0.03 -0.6 0.4 0.5 -0.7 -0.85 0.1 -0.5 -0.05 -0.05 -0.05 0.03 -1 0.25 0.15 0.25 0.15 0.25 0.15 0.25 0.15 0.25 0.15 0.25 0.15 0.25 0.15 0.25 0.15 0.25 0.15 0.25 0.15 0.25 0.15 0.25 0.15 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.2	31.08 14.8 14.8 23.3 37.4 49 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 9.65 15.55 15.55 15.55 193.5 16.45 10.05 98 75.75 12.15 23.9	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 12.15 11.95 12.15 11.95 12.15 11.95 12.15 56.75 9.4 17.7 7.25 66.925 56.75 9.4 8.8	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDO	57.63 57.63 133.25 133.25 136.88 42.38 57.13 67.5 51.38 104.38 86 82.5 98.5 98.5 30.25	1.63 -0.25 -0.13 -1 -0.25 -0.25 -0.38 -1.25 -0.63 -1.13 -2.25 -0.63 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.15 -0.63 -0.75 -0.10 -0.88 -0.88	59 59 59 59 90.63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 50 94.38 93.63 111.75 59.63 50 37.13 59.63 50.75 70.5 38.25 77.138 86.25 99.63 102 103.13 93 102 103.13 93 104.38 93.63 105 105 105 105 105 105 105 105 105 105
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LTA POWER CHINA CS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON ID.DEV. HK. & CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG EL ECTRIC HOPEWELL HIGG. HISC HDG. HITCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL HOLDIN PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC TO TSIM SHA TSUI PROPS. WHEFLOCK & CO.	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 9.7 14.1 81.75 7.55 64 .14.65 14.4 1.176.5 55 22.7 41.2 41.2 82.25 58.5 29.15 17	0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.5 0.00 0.4 0.5 0.7 -0.85 0.1 -0.5 -0.05 -0.05 -0.05 0 -0.03 0 -0.15 0.1 0.25 1.75 -0.15 0.1 0.25 1.75 -0.15 0.1	31.08 14.8 14.8 23.3 37.4 49 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.25 15.55 15.55 15.55 15.6 27.9 5.45 193.5 6.45 98 75.75 10.00 98 75.75 12.15 23.9 40.6 24.1	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 52,35 4.85 26,75 9.4 13.95 75 11.95 11.2.15 22.55 4.1 110.5 45.8 25.75 4.7 7.25 69.	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONN DOUGLAS MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING.& MINFG MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN	57.63 57.63 133.25 133.25 133.25 134.28 57.13 67.5 51.38 104.38 86 82.5 98.5 51.13 49.75 30.25 30.	1.63 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.38 -1.25 -0.63 -1.13 -2.25 -0.63 -0.75 -0.13 -0.75 0 0.13 -0.75 0 0.25 -0.88 -0.75 -0.88 -0.75 -0.88 -0.75 -0.88 -0.75 -0.88 -0.75	59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38 95.63 111.75 70.75 70.5 70.75 70.5 71.38 86.25 93 132.63 109.75 71.88 69.38 69
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA CONTROL CHEUNG CONTROL COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HINGE CONTROL SING LACIO SING PACIFIC TO' SWIRE PACIFIC TO' SWIRE PACIFIC TO' SWIRE PACIFIC TO' SIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG.	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 9.7 14.1 81.75 7.55 64 .14.65 14.4 1.176.5 55 22.7 41.2 41.2 82.25 58.5 29.15 17	0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.5 0.00 0.4 0.5 0.7 -0.85 0.1 -0.5 -0.05 -0.05 -0.05 0 -0.03 0 -0.15 0.1 0.25 1.75 -0.15 0.1 0.25 1.75 -0.15 0.1	31.08 14.8 14.8 23.3 37.4 49 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.25 15.55 15.55 15.55 15.6 27.9 5.45 193.5 6.45 98 75.75 10.00 98 75.75 12.15 23.9 40.6 24.1	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 52,35 4.85 26,75 9.4 13.95 75 11.95 11.2.15 22.55 4.1 110.5 45.8 25.75 4.7 7.25 69.	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONN DOUGILAS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST	57.63 57.63 136.88 42.38 57.13 67.5 104.38 86 82.5 98.5 51.13 49.75 30.25 47.13 67.63 90.75 93.75 63.38 56.63 103.75 63.38 56.63 103.75 63.38 56.63 103.75 63.38 56.63 103.75 63.38 56.63 103.75 63.88 49.25 49.25 47.15 49.25 49.25 49.25 47.15 49.25 49.25 49.25 49.25 49.25 49.25 49.25 49.25 49.25 49.25 49.25 49.25 49.25 49.25	1.63 -0.25 -0.13 -1 -0.25 -0.25 -0.38 -1.25 -0.63 -1.25 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.38	59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 62.75 78.13 110 94.38 62.75 78.13 95.63 111.75 59.63 50.75 70.5 71.28 86.25 71.38 86.25 71.38 86.25 71.88 69.38 54.25 66 67 71.88 69.38 54.25 67 75.75 77.25 57 77.25 7
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LTA POWER CHINA CS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON ID.DEV. HK. & CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG EL ECTRIC HOPEWELL HIGG. HISC HDG. HITCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL HOLDIN PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC TO TSIM SHA TSUI PROPS. WHEFLOCK & CO.	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 9.7 14.1 81.75 7.55 64 .14.65 14.4 1.176.5 55 22.7 41.2 41.2 82.25 58.5 29.15 17	0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.6 0.4 0.5 -0.7 0.1 -0.5 -0.85 0.1 0.5 -0.9 0.1 0.25 0.3 0.1 0.25 0.1 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15	31.08 14.8 14.8 23.3 37.4 49 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 96.25 15.55 15.55 15.55 15.6 27.9 5.45 193.5 6.45 98 75.75 10.00 98 75.75 12.15 23.9 40.6 24.1	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 52,35 4.85 26,75 9.4 13.95 75 11.95 11.2.15 22.55 4.1 110.5 45.8 25.75 4.7 7.25 69.	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL. INTLBUS MACH. INTLPAPER JOHNSON&JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONN DOUGILAS MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNPG MOBIL MORGAN (JP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B NORROLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PG & E	57.63 57.63 133.25 133.25 136.88 57.13 67.5 104.38 86 104.38 86 104.38 86 104.38 87.5 104.38 88.5 104.38 88.5 104.38 88.6 105.25 107.63 109.75 109.88 109.75 109.88	1.63 -0.25 -0.13 -1 -0.25 -0.25 -0.25 -0.38 -1.25 -0.63 -0.25 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.88 -0.75 -0.88 -0.75 -0.88 -0.75 -0.88 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5	59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 62.75 78.13 109 54.38 50 57.13 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT& POWER CHINA LT& FOWER CHINA CS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS. HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HSBC HDG. HSCHOOL HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NEW WORLD DEV. PALIBURG INTLHOLDIN PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC TO TSIM SHA TSUI PROPS. WHEELOCK & CO.	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 9.7 14.1 81.75 7.55 64 14.65 14.4 1176.5 55 22.7 41.2 9.4 6.1 8.2 82.25 58.3 29.15 17	0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.6 0.4 0.5 -0.7 0.1 -0.5 -0.45 0.1 0.25 0 0.3 0 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.1 0.25 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1	31.08 14.8 14.8 14.9 18.3 45.6 11 43 12.85 117.5 96.25 96.25 15.55 15.55 15.55 15.6 15.6 15.9 6.4.25 31 9.8 6.4.5 10.05 9.8 75.75 12.15 23.9 40.6 24.1	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 12.15 12.15 12.25 4.1 110.5 12.15 12.25 4.1 110.5 12.15 12.25 4.1 110.5 12.15 1	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK ILLLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCIDONN.DOUGIAS MCIDONN.DOUGIAS MCIDONN.DOUGIAS MCICOMAS. MEDITRONIC MEILLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING.& MINFG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. P.G. & E PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.)	57.63 57.63 133.25 133.25 134.28 57.13 57.13 67.13 67.13 68.25 98.5 30.25	1.63 -0.23 -0.13 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.13 -1.13 -0.25 -0.13 -1.25 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.25 -	59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 59.63 50 37.13 59.63 50 37.13 86.25 59.63 102 103 103 105 105 105 105 105 105 105 105
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG ING. CHEUNG KONG INGR. CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA COSLAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON LD.DEV. HK. & CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG EL BCTRIC HOPEWELL HDG. HSE HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL.HOLDIN PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC A' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SINO ASIA PACIFIC BEEWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 11.1 81.75 7.55 64 11.4 11.7 16.5 55 22.7 44.2 9.4 6.1 82 82.25 82.25 82.35 83.45 23.45 23.15 17 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9	0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.6 0.6 0.4 0.5 0.7 -0.85 0.1 -0.5 -0.5 -0.9 0.1 0.25 0.1	31.08 14.8 14.9 18.3 45.6 111 43 12.85 17.5 96.25 99.65 79.5 15.56 127.9 5.45 193.5 64.25 31 193.5 10.05 98 75.75 112.15 23.9 40.6 10.05 1	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 11.95 12.15 12.25 4.1 110.5 45.8 20.95 4.5 1.7 7.25 69.25 56.75 9.4 8.8 26 14.05	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONNLOUGIAS MCIDONNLOUGIAS MCICONNLOUGIAS MCICONNLOU	57.63 57.63 133.25 133.25 133.25 133.25 133.25 133.25 133.25 133.25 133.25 134.38 104.38 86 82.5 98.5 98.5 98.5 98.5 98.5 99.75 96.63 103.76 103.78 104.78 105.78 10	1.63 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.38 -1.13 -2.25 -0.53 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.25 -0.38 -0.75 -0.13 -0.75 -0.25 -0.38 -0.75 -0.38 -0.75 -0.38 -0.75 -0.38 -0.75 -0.38 -0.58	59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38 95.63 111.75 70.55 70.55 70.55 70.53 71.38 86.25 93 132.63 109.75 71.88 69.38 59.63 109.75 71.88 69.38 54.25 71.88 69.38 54.25 57.18 56.38 56.38 57.13 56.38 57.13 56.38 57.13 57.13 58.25 77.18 58.25 77.18 59.63
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA CONTROL COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 9.7 14.1 81.75 64 14.65 14.4 27.4 4.1 176.5 55 22.7 44.12 9.4 6.1 8.2 82.25 58.5 9.5 17 6.9 9.5 12.7 14.7 4.98	0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.75 0.4 0.4 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.0 0.5 0.0 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1	31.08 14.8 14.8 14.9 18.3 37.4 49 18.3 49 11.1 43 11.2.85 17.5 90.65 79.5 15.56 27.9 15.56 27.9 15.55 15.6 27.9 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 52 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 11.95 42.55 4.1 110.5 45.8 20.95 32.3 4.7 7.25 69.25 56.75 9.4 8.8 26 14.05	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LICENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONN JOUGILAS MCI COMMS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PG & E PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PETZER PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL.	57.63 57.63 136.88 42.38 57.13 67.5 104.38 58.5 104.38 58.5 104.38 58.5 104.38 58.5 104.38 58.5 104.38 58.5 104.38 58.5 104.38 58.5 104.38 58.5 104.38 58.5 104.38 58.5 104.38 58.5 104.38 58.5 104.38 58.5 104.38 58.5 104.38 58.5 104.38 58.5 104.38 58.5 104.38 58.6 103.75 63.38 56.63 103.75 63.38 56.63 103.75 63.38 56.63 103.75 63.38 56.63 103.75 63.38 56.63 103.75 63.38 56.63 103.75 63.38 56.63 103.75 63.88 49.25 90.75 9	1.63 -0.25 -0.13 -1 -0.25 -0.25 -0.38 -1.25 -0.63 -1.25 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -0.13 -0.13	59 59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 62.75 78.13 62.75 78.13 59 63 111.75 59 63 50 57.13 50 57 1.38 62.5 71.38 62.5 71.38 62.5 71.38 62.5 71.38 62.5 71.38 63 63 60 71.5 71.5 71.5 71.5 71.5 71.5 71.5 71.5
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LTA POWER CHINA LTA POWER CHINA CSLAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON ID. HENDERSON LD. HOW, HANG KONG EL BCTRIC HOPEWELL HDG. HSE HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL HOLDIN PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC A' SWIRE PACIFIC TO TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SINO ASIA PACIFIC BEWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING.	26.05 11.75 11.75 11.75 11.75 11.75 12.09 12.77 12.17 12.05 12.77 13.81	0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.6 0.4 0.5 -0.75 0.1 -0.5 -0.45 0.5 -0.45 0.5 -0.95 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.1	31.08 14.8 14.8 23.3 37.4 49 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 98.65 15.55 15.55 15.55 15.55 164.25 31 98.645 199.5 199.5 199.5 199.5 199.5 10.005 98 75.75 112.15 23.9 40.6 10.005 124.1	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 11.2.15 22.35 4.1 110.5 4.8 20.95 32.3 4.57 1.7 7.25 69.25 56.75 9.4 8.8 26 14.05	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDO	57.63 57.63 136.28 136.28 136.25 136.25 136.25 136.25 137.33 138.13 104.38 85.5 19.75 104.38 104.38 104.38 104.38 105.25 106.38 107.63 107	1.63 -0.25 -0.13 -1 -0.25 -0.25 -0.25 -0.38 -1.25 -0.63 -0.13 -0.25 -0.63 -0.75 -0.13 -0.63 -0.75 -0.13 -0.75 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.63 -0.75 -0.88 -0.75 -0.88 -0.75 -0.88 -0.75 -0.88 -0.75 -1.38 -0.75 -0.88 -0.75 -1.38 -0.75 -1.38 -0.75 -0.63 -1.38 -0.88 -0.75 -0.88 -0.88 -0.75 -0.88 -0.88 -0.88 -0.88 -0.88 -0.88 -0.88 -0.88 -0.88	59 59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 100 93.63 111.75 59.63 50 37.13 50.75 70.5 38.25 70.5 38.25 71.38 86.25 99.63 109.75 71.38 86.25 99.63 109.75 71.38 86.25 99.63 109.75 71.38 86.25 99.63 109.75 71.38 46.25 99.38 54.25 65.75 55.63 98.75 15.63 98.75 15.63 189.63 46.75 46.75 46.75
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA CONTROL CHEUNG KONG INFR. CHINA IT & POWER CHINA OS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON IND. HONG KONG EL BCTRIC HOPEWELL HOG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NEW WORLD DEV. PALIBURG INTLHOLDIN PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHAT STUI PROPS. WHARF HOG. WHEFLOCK & CO. SINO ASIA PACIFIC 'B' TSIM SHAT STUI PROPS. WHARF HOG. WHEFLOCK & CO. SINO CEPBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV BANK OF SING. FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING.	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 14.1 81.75 7.55 64 14.4 11 176.5 55 22.7 44.1 6.1 8.2 82.25 82.35 17 GAI 6.9 11.5 6.9 11.5 7.5 6.9 11.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7	0.05 0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.06 0.4 0.5 -0.75 -0.5 -0.5 -0.6 0.1 -0.5 -0.15 0.1 0.25 0 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0	31.08 14.8 14.9 18.3 45.6 111 43 12.85 17.5 96.25 79.5 15.55 15.56 27.9 5.45 1193.3 64.25 31 79.8 64.25 31 75.75 12.15 23.9 8.95 12.15 23.9 24.1	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 45.7 110.5 45.8 20.95 6.4 8.8 20.95 56.75 9.4 8.8 20.95 11.7 7.25 69.25 56.75 9.4 8.8 20.95 11.7 7.25 69.25 56.75 9.4 8.8 21.4 3.82 21.4 3.82 21.4 3.82 21.4 3.82 9.2	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDO	57.63 57.63 133.25 133.25 133.25 134.38 57.13 57.13 67.5 30.25	1.63 -0.23 -0.13 -1 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.38 -1.13 -2.25 -0.5 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.25 -0.25 -0.25 -0.38 -0.75 -0.38 -0.75 -0.38 -0.75 -0.38 -0.75 -0.38 -0.75 -0.38	59 59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 78.13 50.37 118 85.25 70.5 86.25 90.63 119.63 86.25 90.63 119.63 86.25 90.63 119.63 86.25 90.63 119.63 86.25 90.63 119.63 86.25 90.63 119.63
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA CONTROL CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HEN	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 14.1 81.75 64 14.65 14.65 14.4 27.4 4.1 176.5 55 22.7 44.2 9.4 6.1 8.2 82.25 58.5 9.55 17 GAI 6.9 9.5 11.7 6.9 9.1 14.7 4.98 8.9 21.4 9.4 9.1	0.05 0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.05 0.04 0.4 0.5 0.0 0.4 0.5 0.05 0.1 0.25 0	31.08 14.8 14.8 33.3 37.4 49 18.3 45.5 11 43 112.85 17.5 15.55 15.55 15.55 15.55 15.55 10.05 98 10.05 98 10.05 98 10.05	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 32 1.76 4.35 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 11.2.15 22.55 4.1 110.5 45.8 50.95 32.3 457 1.7 7.25 69.25 69.25 69.25 10.3 12.3 4.36 8.7 11.5 38 21.4 33.82 9.2 4.06 9	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONN DOUGILAS MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PG & E PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PETZER PHILIP MORRIS PHILIP MORRIS PHILIP MORRIS PHILIP STI. PNC BANK PG DNDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REPUBLIC NDS. RHONE POLLENC RORER ROCKWELL INTLNEW ROYAL BKCANMILQUE	57.63 57.63 133.25 133.25 133.25 134.25 135.25 136.88 57.13 57.5 57.5 51.38 104.38 82.5 98.5 51.43 49.75 30.25	1.63 -0.25 -	59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 56.38 110 94.38 95.63 111.75 70.55
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA CONTROL CHEUNG KONG INFR. CHINA IT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HITCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NEW WORLD DEV. PALIBURG INTLHOLDIN PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' SWIRE PACIFIC B' SWIRE PACIFIC B' SWIRE PACIFIC B' SWIRE PACIFIC C' SWIRE PACIFIC C' SWIRE PACIFIC C' SWIRE PACIFIC C' GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK VARKWAY HOLDINOS	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 38.7 14.1 81.75 64 14.65 14.4 27.4 4.1 176.5 55 22.7 41.2 9.4 4.1 82 82.25 58.5 9.55 17 6.9 9.5 12.7 14.7 4.98 81.5 39 11.5 30 11.5 30 11.5 30 11.5 30 11.5 30 11.5 30 11.5 30 11.5 30 11.5 30 11.5 30 11	0.05 0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.5 0.6 0.4 0.6 0.6 0.7 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.25 0.3 0 0.15 0.1 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25	31.08 14.8 14.8 14.9 18.3 37.4 19 18.3 45.1 11 43 11.2.85 17.5 15.55 15.55 15.55 15.6 27.9 15.55 15.6 27.9 15.6 27.9 15.7 15.7 15.7 15.7 10.05 98 77.7 15.7 10.05 98 13.5 10.05 98 13.5 10.05 98 13.7 10.05 10.05 98 13.7 10.05 10.0	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 52 5.50 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 42.55 4.1 110.5 45.8 20.95 32.3 45.7 7.25 69.25 56.75 9.4 8.8 26 14.05	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONN DOUGILAS MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNPG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B NORROLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PG & E PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL PNC BANK PC INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON RIPUBLIC INDS. RIPORE ORP.	57.63 57.63 133.25 133.25 134.38 57.13 67.5 104.38 86.5 19.75 104.38 86.5 19.75 104.38 86.5 103.75 103.86 103.87 104.38 105.25 107.63 107.63 109.75 109	1.63 -0.25 -0.13 -1 -0.25 -0.25 -0.38 -1.25 -0.63 -0.25 -0.63 -0.75 -0.13 -1 -0.63 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.38 -0.15 -0.15 -0.38 -0.15 -0.15 -0.38 -0.15 -	59 59 59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 62.75 78.13 62.75 78.13 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT& POWER CHINA LT& POWER CHINA CSLAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON LD.DEV. HK& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELBCTRIC HOPEWELL HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL.HOLDIN PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC CA' SWIRE PACIFIC CO' SWIRE PACIFIC CA' SWIRE PACIFIC CA' SWIRE PACIFIC CO' SW	26.05 11.75 11.605 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 11.1 81.75 7.55 64 11.4 11.7 16.05 22.7 14.7 41 16.1 82 82.25 82.25 82.35 17 16.1 6.1 8.2 82.25 82.35 83.3 9.2 1.4 9.1 6.1 6.1 6.1 7.25 7.1	0.05 0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.07 0.06 0.4 0.5 0.7 0.8 0.6 0.7 0.8 0.1 0.5 0.1 0.20 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.25 0.1 0.20 0.1 0.25 0.1 0.1 0.25 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1	31.08 14.8 14.8 14.9 18.3 37.4 49 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 97.5 15.55 15.56 27.9 5.45 1193.5 64.25 31 17.9 18.3 40.6 12.15 23.9 40.6 10.05 15.3 17.9 18.95 16.1 17.5 16.1 18.95 16.	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 28.05 28.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 11.7 7.25 69.25 56.75 9.4 8.8 20.95 11.7 7.25 69.25 56.75 9.4 8.8 21.4 3.82 21.4 3.82 21.4 3.82 21.4 3.82 21.4 3.82 21.4 3.82 21.4 3.82 21.4 3.85 5.7 7.1	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONALDS MCDONN DOUGLAS MCI COMMS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING.& MINFO MOBIL MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. P.G. & E PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PPEZER PHILLIPS PTL PNC BANK PFG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REPUBLIC INDS. RIPONE POULENC RORER ROCKWELL INTL.NEW ROYAL BKCANMINLQUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SCHERING-PLOUGH	57.63 57.63 133.25 133.25 133.25 133.25 133.25 133.25 133.25 133.25 133.25 133.25 134.33 104.33 104.33 105.25 104.33 105.25 105.25 106.33 107.63	1.63 -0.25 -0.13 -1 -0.25 -0.25 -0.25 -0.13 -1.25 -0.63 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.13 -0.75 -0.88 -0.88 -0.8	59 59 59 59 59 59 59 50 63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 78.13 79 43.8 93.63 111.75 99.63 86.25 99.63 86.25 99.63 109 171.88 86.25 99.63 109 171.88 69.38 54.25 57 71.38 69.38 54.25 57 71.38 69.38 54.25 57 71.38 69.38
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA CONTROL CHEUNG KONG INFR. CHINA IT & POWER CHINA OS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IN	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 14.1 81.75 7.4 14.1 81.75 64 14.65 14.4 27.4 4.1 176.5 55 22.7 44.1 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82	0.05 0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.75 0.75	31.08 14.8 14.8 14.9 18.3 37.4 49 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 79.5 15.55 15.55 15.55 15.55 12.15 23.9 8 10.05 98 12.15 23.9 12.15 23.9 13.5 16.45 17.15 16.4 17.15 16.4 18.15 18.15 10.8	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 52 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 11.2.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.7 11.9 6.9 9.5 10.3 12.3 4.36 8.7 7.1 3.8 21.4 3.8 21.4 9 6.1 3.86 9 6.1 3.86 9 6.1 3.86 9 6.1 3.86 9 6.1 3.86 9 6.1 3.86 9 6.1 3.86 9 6.1 3.86 9 6.1 3.86 9 6.1 7.05 7.15 7.15 7.35	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONN JOUGILAS MCDONN JOUGILAS MCI COMMS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PG & E PHILLIPS PTL. PNC BANK PPG INDUSTRIES PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHILLIPS PTL. PNC BANK PPG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REPUBLIC NIDS. RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLINEW KOYAL BK.CAN.MINL.QUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGATE TECH.	57 57.63 133.25 133.25 134.38 57.13 67.5 51.38 104.38 52.5 98.5 99.75 90.7	1.63 -0.23 -0.13 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -	59 59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 862.75 78.13 862.75 78.13 79.63 70.75 70.5 70.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 70.5 71.88 69.38 71.88 69.38 71.88 69.38 71.88 69.38 71.88 69.38 71.88 71
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDE	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 14.1 81.75 64 14.65 14.4 27.4 4.1 176.5 55 22.7 4.12 82 22.5 88.5 9.55 17 6.1 8.2 22.7 4.98 8.1 8.2 23.45 29.15 17 6.9 9.5 12.7 14.7 14.98 8.1 15.7 39 9.1 6.1 7.25 7.1 7.35 7.1 7.35 7.31 7.35 7.31 7.35 7.31	0.05 0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.75 0.6 0.76 0.76 0.77 0.77 0.77 0.77 0.77	31.08 14.8 14.8 14.9 18.3 37.4 18.3 4.9 18.3 4.9 18.3 4.9 18.3 17.5 96.2 19.65 79.5 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 27.9 15.66 27.9 15.66 27.9 15.66 27.9 16.4 24.1 E 8.95 13.5 15.3 17.9 6.1 9.85 16.4 39 40.6 24.1 E 8.95 13.5 15.3 17.9 6.1 7.15 6.2 8.4 8.15 10.8 8.15 10.8 8.15 10.8 8.15 10.8 8.15 10.8 8.15 10.8 8.15 10.8 8.15	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 52 1.76 4.35 75 9.4 13.95 75 11.95	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCJONN DOUGILAS MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNPG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORROLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PG & E PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTI. PNC BANK PG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEOD REPUBLIC INDS. RIFONE POULEINC RORER ROCKWELL INTL.NEW ROYAL BK.CAN MNLQUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGATE TECH. SEARS ROCEWICK SOUTHERN	57.63 57.63 136.28 136.25 136.28 57.13 67.5 196.25 198.5 197.5 198.5 199.75	1.63 -0.25 -0.13 -1.25 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.25 -0.13 -0.25 -0.38 -	59 59 59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 78.13 79 56.38 110 79.53 70.5 70.5 70.5 70.5 70.5 70.5 70.5 70.5
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA CONTROL CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NEW WORLD DEV. PALIBURG INTL HOLDIN PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC TO SWIRE TO TO SWIRE TO TO TO TO TO TO TO TO TO TO TO TO TO	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 11.1 81.75 64 14.65 14.4 17.7 41.2 9.4 4.1 176.5 55 22.7 41.2 9.4 6.1 8.2 22.7 4.2 9.4 4.8 9.55 17 GAI 6.9 9.5 11.7 6.1 6.1 8.2 21.4 3.96 4.42 9.1 6.1 6.1 7.1 7.1 7.35 12.4 3.02 3.02	0.05 0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.6 0.8 0.6 0.7 0.8 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.5 0.1 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25	31.08 14.8 14.8 14.9 18.3 37.4 19 18.3 4.1 11 43 12.85 17.5 15.55 15.56 27.9 15.55 15.66 27.9 15.55 15.66 27.9 16.4 17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 52 1.76 4.35 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 11.95 52.55 4.1 110.5 45.8 20.95 32.3 4.57 7.25 56.75 9.4 8.8 26 14.05 6.9 9.5 10.3 12.3 4.36 8.7 11.5 38 26 6.1 3.86 9 11.7 7.05 7.1 7.05 7.35 7.1 7.05 7.35 7.35 7.35 7.35 7.35 7.35 7.35 7.3	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK ILLLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONALDS MCDONN DOUGLAS MCI COMMS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING. MINFO MOBIL MORGAN (PP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B: NORROLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. P.G. & E. PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHILLIP MORRIS PHILL	57.63 57.63 133.25 133.25 134.38 57.13	1.63 -0.23 -0.13 -1 -0.25 -0.13 -1.13 -0.25 -0.13 -1.13 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.25 -0.13 -0.15 -0.25 -0.13 -0.15 -0.25 -0.13 -0.15 -0.25 -0.13 -0.15 -0.25 -0.13 -0.15 -0.25 -0.25 -0.13 -0.13 -0.15 -0.25 -0.13 -0.1	59 59 59 59 59 59 59 50 63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 78.13 78.13 79 43.8 93.63 111.75 70.5 70.5 70.5 71.38 71.3
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA CONTROL CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA OS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HAS CHINA SING HATELON SING FACIFIC 'B' TSIM SHATISUI PROPS. WHARF HEDG. WHEELOCK & CO. SING SING PACIFIC 'B' TSIM SHATISUI PROPS. WHEELOCK & CO. SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE EXPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINOS SEMBAWANG SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH COM	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 14.1 81.75 7.4 181.75 64 14.65 14.4 27.4 4.1 176.5 55 22.7 44.1 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82 82	0.05 0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.75 0.75	31.08 14.8 14.8 14.9 18.3 37.4 19 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 15.55 15.55 15.55 15.55 15.55 15.55 12.15 23.9 23.9 18.3 17.9 18.3 17.9 18.3 17.9 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 52 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 11.2.15 22.55 4.1 110.5 45.8 23.3 457 1.7 7.25 69.25 56.75 9.4 8.8 21.4 8.8 21.4 8.8 21.4 8.8 21.4 8.8 21.4 8.8 21.7 7.25 69.25 8.7 7.1 7.25 8.7 7.1 7.25 8.7 7.1 7.25 8.7 7.1 7.25 8.7 7.1 7.25 9.4 8.8 8.7 7.1 7.25 9.5 9.6 9.6 9.7 9.6 9.7 9.6 9.7 9.6 9.7 9.6 9.7 9.6 9.7 9.6 9.7 9.6 9.7 9.7 9.7 9.7 9.7 9.7 9.7 9.7 9.7 9.7	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSONAJOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONN JOUGILAS MCDONN JOUGILAS MCI COMMS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PG & E PHILLIPS PTL. PNC BANK PPG INDUSTRIES PENCY (J.C.) PEPSICO PETZER PHILLIPS PTL. PNC BANK PPG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REPUBLIC INDS. RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLINEW KOYAL BK.CAN MNILQUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SEC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHILUMBERGER SEAGATE TECH. SEARS ROEBUCK SOUTHERN SUNTRUST BANKS TEXACO	57.63 57.63 133.25 133.25 133.25 134.38 57.13 57.13 67.5 57.13 68.5 59.5 51.38 68.5 59.5 51.38 68.5 59.5 51.38 68.5 59.7 59	1.63 -0.25 -0.13 -0.25 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.15 -0.13 -0.15 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.25 -0.13 -0.25 -0.25 -0.13 -0.25 -	59 59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 862.75 78.13 76.38 110 79 94.38 95.63 111.75 70.5 70.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 70.5 71.38 862.5 70.7 70.5 71.88 69.38 71.88 69.38 71.88 69.38 71.88 69.38 71.88 69.38 71.88 69.38 71.88 69.38 71.88 69.38 71.88 71.
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA CONTROL CHEUNG KONG INFR. CHINA CONTROL COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 11.1 81.75 64 14.1 17.55 64 14.65 14.4 27.4 4.1 176.5 55 22.7 44.1 6.1 82 82.25 58.5 9.55 17 CAI 6.9 9.5 12.7 14.7 4.98 8.9 11.5 39 21.4 6.1 6.1 7.1 7.35 12.4 3.40 3.00 3.00 9.5 12.7 14.04	0.05 0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.75 0.75	31.08 14.8 14.8 17.75 23.3 37.4 49 18.3 49 18.3 49 11 43 12.85 17.5 96.25 79.5 15.55 15.55 15.55 15.55 15.55 15.55 16.45 10.05 98 8.05 10.05 98 10.05 98 10.05	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 52 1.76 4.35 9.4 13.95 75 11.95 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 32.3 4.7 7.25 69.25 56.75 9.4 26 14.05	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONN DOUGILAS MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG& MNFG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PG & E PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PELZER PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL PNC BANK PG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REPUBLIC INDS. RIFONE POLLENG RORER ROCKWELL INTLNEW ROYAL BK.CAN MNLQUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGATE TECH. SEARS ROEBUCK SOUTHERN SYRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER	57.63 57.63 136.88 57.13 67.5 136.88 57.13 67.5 136.88 57.13 67.5 137.5 138.83 139.5 149.85 149.85 159.85 169.85 179.85 189	1.63 -0.25 -0.13 -1 -0.25 -0.13 -1.25 -0.13 -1.13 -0.25 -0.13 -0.13 -0.13 -0.13 -0.15 -0.63 -0.13 -0.75 -0.63 -0.13 -0.75 -0.63 -0.13 -0.75 -0.63 -0.1	59 59 59 59 59 59 59 59 59 50 63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 78.13 79 56.38 110 77 78 79 70 71 71 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA CONTROL CHEUNG KONG INFR. CHINA CONTROL COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 14.1 81.75 64 14.65 14.4 27.4 4.1 176.5 55 22.7 4.12 82 22.25 58.5 9.55 17 6.1 8.2 23.45 29.15 17 6.1 8.2 21.4 3.02 9.1 6.1 7.25 7.1 7.35 4.98 8.9 9.2 9.1 6.1 7.25 7.1 7.35 3.42 3.02 9.5	0.05 0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.75 0.75	31.08 14.8 14.8 17.75 23.3 37.4 49 18.3 49 18.3 49 11 43 12.85 17.5 96.25 79.5 15.55 15.55 15.55 15.55 15.55 15.55 16.45 10.05 98 8.05 10.05 98 10.05 98 10.05	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 52 1.76 4.35 9.4 13.95 75 11.95 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 32.3 4.7 7.25 69.25 56.75 9.4 26 14.05	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KEILLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONALDS MCDONALDS MCDONN.DOUGLAS MCI COMMS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING.& MINFO MOBIL MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK MIKE B' NORROLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. P.G. & E PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PHILLIPS PTL. PINC BANK PFG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REPUBLIC INDS. RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTL.NEW ROYAL BK.CAN.MINLOUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHILUMBERGER SEAGATE TECH. SEARS ROEBUCK SOUTHERN SYRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS.	57 57.63 58.5 133.25 134.88 57.13 57.1	1.63 -0.25 -0.13 -1.025 -0.13 -1.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.13 -0.15 -0.13 -0.15	59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 79.63 71.13 86.25 70.5 70.5 70.5 70.5 70.5 70.5 70.5 70.
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA CONTROL CHEUNG KONG INFR. CHINA CONTROL COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 11.1 81.75 64 14.1 17.55 64 14.65 14.4 27.4 4.1 176.5 55 22.7 44.1 6.1 82 82.25 58.5 9.55 17 CAI 6.9 9.5 12.7 14.7 4.98 8.9 11.5 39 21.4 6.1 6.1 7.1 7.35 12.4 3.40 3.00 3.00 9.5 12.7 14.04	0.05 0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.75 0.75	31.08 14.8 14.8 17.75 23.3 37.4 49 18.3 49 18.3 49 11 43 12.85 17.5 96.25 79.5 15.55 15.55 15.55 15.55 15.55 15.55 16.45 10.05 98 8.05 10.05 98 10.05 98 10.05	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 52 1.76 4.35 9.4 13.95 75 11.95 6.4 51.75 11.95 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 20.95 32.3 4.7 7.25 69.25 56.75 9.4 26 14.05	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LICENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONN JOUGILAS MCI COMMS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORFOLA SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PG & E PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTL. PNC BANK PG BNDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REPUBLIC NIDS. RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLINEW SAFEWAY SARA LEE CORP. SC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGATE TECH. SEARS ROEBUCK SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP.	57 57.63 133.25 133.25 134.38 57.13 57	1.63 -0.23 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.25 -0.13 -0.25 -0.38 -	59 59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 862.75 78.13 862.75 78.13 79.63 70.75 70.5 70.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 71.38 862.5 70.5 70.5 71.88 863.8 70.7 70.5 70.5 70.5 70.5 70.5 70.5 70.5
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA CONTROL COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IN	26.05 11.75 20.9 34.77 16.05 38 10.5 35.4 11.15 35.7 14.1 81.75 64 14.65 14.4 17.65 55 22.7 14.1 6.1 8.2 82.25 82.5 17 CJAI 6.1 6.1 7.25 7.1 7.35 12.4 3.40 3.90 9.5 11.7 12.5 7.1 7.35 12.4 3.40 3.90 9.5 12.7 14.7 3.40 3.90 9.5 12.7 14.7 3.90 11.5 3.90 9.1 6.1 6.1 7.1 7.35 12.4 3.40 3.90 9.5 12.7 14.7 3.40 3.90 9.5 12.7 14.7 3.40 3.90 9.5 12.7 14.7 3.40 3.90 9.5 12.4 3.40 3.90 9.5 12.4 3.40 3.90 9.5 12.5 3.90 3.90 9.5 12.7 1.7 2.5 3.90 3.90 3.90 4.04 4.90 4.90 4.90 4.90 4.90 4.90 4	0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.75	31.08 14.8 14.8 14.8 17.75 23.3 37.4 49 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 96.25 97.5 15.55 15.55 15.55 15.55 27.9 5.45 11 13.3 17.9 5.45 11 13.3 17.9 18.3 17.9 18.3 17.9 18.3 17.9 18.3 17.9 18.3 18.3 18.9 18.3 18.9 18.3 18.9 18.3 18.9 18.3 18.9 18.3 18.9 18.3 18.9 18.3 18.9 18.3 18.9 18.3 18.9 18.3 18.9 18.3 18.9 18.3 18.9 18.3 18.9 18.3 18.9 18.3 18.9 18.3 18.9 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 52 1.76 4.35 52.55 4.85 12.15	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDON	57 57.63 58.5 133.25 134.88 57.13 57.1	1.63 -0.25 -0.13 -1.025 -0.13 -1.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.13 -0.15 -0.13 -0.15 -0.25 -0.15 -0.15 -0.25	59 59 59 59 59 59 59 50 63 164.75 168 44.38 62.75 78.13 78.13 79 56.38 110 77 78.13 86.25 99.63 111.75 102 103.13 93 132.63 109.75 71.38 69.38 69.38 69.38 69.38 69.38 69.38 69.38 69.38 61.75 71.88 69.38 61.75 71.88 69.38 61.75 71.88 69.38 61.75 71.88 69.38 61.75 71.88 69.38 61.75 71.88 61.78 71.88 61.78 71.88 61.78 71.88 61.78 71.88 61.78 71.88 61.78 71.88 61.78 71.88 61.78 71.88 61.78 71.88 61.78 71.88 61.78 71.88 61.78 71.88 61.78 71.88 61.78 71.88 61.78 71.88 61.78 71.88 61.88 61.88 61.88 61.88 61.88 61.88 61.88 61.88 61.88 6
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA BY EXPRESS CHINA OS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV.	26.05 11.75 11.75 11.75 11.75 12.77 14.17 16.05 18.77 14.17 18.175 18.77 14.17 18.175 18.77 18.175 18.77 18.	0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.75	31.08 14.8 14.8 14.9 18.3 37.4 49 18.3 45.6 11 43 17.5 96.25 79.5 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 10.05 98 75.75 12.15 240.6 24.1 E 8.95 13.5 15.3 17.9 16.4 39 16.4 39 16.4 39 33 34 4.58 13 52 10.67 7.15 62 84 8.15 10.8 13.6 14.14 4.1 3.98 9.9 4.7	21.04 11.65 51 12 12.64 435 32 1.76 4.435 26.75 9.4 13.95 75 11.95 4.85 12.15 12.15 12.15 12.15 12.55 4.1 110.5 45.8 20.95 31.3 45.7 1.7 1.25 69.25 69.25 69.3 12.3 4.36 8.7 1.7 1.25 8.8 21.4 3.82 9.2 4.06 9 6.1 3.82 9 6.1 3	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LICENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONN DOUGILAS MCI COMMS. MEDITSONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING. & MINFG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PG & E PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PETER PHILIP MORRIS PHILIP MORRIS PHILIP MORRIS PHILIP STIL. PNC BANK PG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REPUBLIC INDS. RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLNEW SYANTHEON SCHERING-PLOUGH SCHILLINEN SPENT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTERNATIONAL UNION PACIFIC UNITED HEALTBCARE UNICED HEALTB	57.63 57.63 136.88 57.13 67.5 136.88 57.13 67.5 136.88 57.13 67.5 138.83 104.38 86.5 139.75 139	1.63 -0.23 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.25 -0.38 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.25 -0.38 -0.38 -0.25 -0.38 -0.38 -0.25 -0.38 -	59 59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 86.275 78.13 86.275 78.13 79.63 91.63 111.75 70.5 70.5 71.38 86.25 71.38 86.35 71.38 86.35 71.38 87.35 70.5 88.16 87.35 88.16 87.35 88.16 87.35 88.16 88.16 88.56 88.56 88.56 88.56 88.56 88.56 88.56 88.56 88.56 88.56 88.56 88.56 88.56 88.56 88.66 88.56 8
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA CONTROL COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON IND. HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NEW WORLD DEV. PALIBURG INTLHOLDIN PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC TO SWIRE TO SWIRE TO TO TO TO TO TO TO TO TO TO TO TO TO	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 38.4 11.7 16.05 38 10.5 38.4 11.7 16.1 18.7 17.55 64 11.65 11.7 16.1 18.2 17.55 64 11.7 18.2 17.55 64 11.7 18.2 17.55 17 18.2 17 18.2 17 18.2 18.2 18.2 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3 18.3	0.05 0.05 0.05 0.05 0.15 0.75 0.03 0.46 0.47 0.15	31.08 14.8 14.8 14.9 18.3 37.4 19 18.3 4.9 18.3 4.9 18.3 51.1 17.5 96.2 17.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.6 27.9 26.4 15.6 27.9 40.6 27.9 40.6 24.1 E 8.95 13.5 15.3 17.9 6.1 8.95 13.5 15.3 17.9 6.1 8.95 13.5 15.3 17.9 6.1 8.95 18.15 18.3 4.58 19.8 19.8 19.9 40.6 24.1 A A A A A A A A A A A A A	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 52 1.76 4.35 75 4.85 26.75 9.4 13.95 75 4.1 110.5 45.8 20.95 32.3 4.57 11.7 7.25 56.75 9.4 11.7 7.25 56.75 9.4 11.7 7.25 9.7 11.7 7.25 9.7 11.7 11.7 11.7 11.7 11.7 11.7 11.7	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSONAJOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNPG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK MIKE B NORPOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PG & E PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PETER PHILLIPS PTI. PNC BANK PG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEOD REPUBLIC INDS. RIFONE POLLEINC RORER ROCKWELL INTL.NEW ROYAL BK.CAN MNLQUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGATE TECH. SEARS ROGEWCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO NTERNATIONAL UNION PACIFIC UNITED HEALTH-CARE UNITED TERNATIONAL US WEST MEDIA GP. VIACOM B	57 57.63 53.25 136.88 57.13 57.55 139.25 130.88 57.13	1.63 -0.25 -0.13 -1.25 -0.13 -1.25 -0.13 -1.25 -0.13 -1.25 -0.13 -1.25 -0.13 -1.25 -0.13 -0.15 -0.25 -0.13 -0.15 -0.25 -0.13 -0.15 -0.25 -0.13 -0.15 -0.25 -0.13 -0.15 -0.25 -0.15 -	59 59 59 59 59 59 59 59 59 59 59 63 164.75 168 62.75 78.13 86.25 78.13 87 86.25 87 86.25 88.25 8
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHENA LT & POWER CHENA CONTROL CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA OS LAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV.	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 11.1 81.75 64 14.65 14.1 17.55 64 14.65 12.7 14.1 6.1 82 82.25 82.5 17 6.9 11.7 14.98 89 11.5 17 6.9 11.7 14.98 89 11.5 39 21.4 3.62 3.02 3.02 3.02 3.02 3.02 3.02 3.02 3.0	0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.75	31.08 14.8 14.8 14.9 18.3 37.4 49 18.3 45.6 11 43 12.85 17.5 90.65 79.5 15.55 15.55 15.55 15.55 15.55 15.55 15.55 16.45 10.05 98 10.05 98 10.05 98 10.05 98 10.05 98 10.05 98 10.05 98 10.05 98 10.05 98 10.05 98 10.05 98 10.05 12.15 22.9 10.67 7.15 6.1 9.85 10.67 7.15 6.2 10.67	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 52 1.76 4.35 52.55 4.85 12.15 52.55 4.11 10.5 4.5 11.95 11.215 22.55 4.11 10.5 4.5 11.7 7.25 56.75 9.4 8.8 26 14.05 6.9 9.5 11.7 7.15 38 26 6.1 3.82 9.2 4.06 9 6.1 3.86 5.7 7.1 7.05 7.05 7.05 7.05 7.05 7.05 7.05 7.05	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSONAJOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDON	57 57.63 57.63 132.58 133.55 133.58 104.38 57.53 132.63 105.58 132.63 105.58 132.63 105.58 105.59 1.75 105.59 105.58 105.	1.63 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -	59 59 59 59 59 59 59 59 59 59 59 59 59 5
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA CONTROL CHEUNG KONG INFR. CHINA INT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HEN	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 14.1 181.75 64 14.65 14.1 17.55 64 14.65 14.4 27.4 1.1 16.5 52.7 14.1 82.25 58.5 9.55 127 14.7 4.98 8.9 21.4 9.4 11.5 9.5 12.7 14.7 14.98 8.9 21.4 9.1 6.1 7.25 7.1 7.35 12.4 3.00 3.02 3.02 3.02 3.02 3.02 3.02 3.02	0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.03 0.6 0.4 0.5 0.03 0.6 0.7 0.6 0.7 0.7 0.7 0.8 0.7 0.7 0.7 0.7 0.7 0.7 0.7 0.7 0.7 0.7	31.08 14.8 14.8 14.9 18.3 37.4 49 18.3 45.6 11 43 17.5 96.25 79.5 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 27.9 15.56 10.05 98 75.75 12.15 240.6 24.1 E 8.95 13.5 15.3 16.1 9.85 16.4 39 16.4 39 16.4 39 16.4 39 4.7 A A 24 24 4.1 398 99 4.7	21.04 11.65 51 12 21.76 4.35 51 12 22.8.05 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.95 75 6.4 51.75 11.95 72.55 6.7 7.1 7.25 6.9 9.5 10.3 12.3 4.36 8.7 7.1 7.25 6.9 9.5 10.3 12.3 4.36 8.7 7.1 7.95 7.35 12.2 4.06 9 6.1 3.82 9.2 15.12 4.6 5.7 7.1 7.85 7.35 12.2 9.2 15.12 4.6 14.05	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSON&JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEWS LICENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDONN DOUGILAS MCI COMMS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MING. & MINFG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PG & E PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHILIP MORRIS PHILIP MORRIS PHILIP MORRIS PHILIP STIL. PNC BANK PG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REPUBLIC INDS. RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLNEW SYANTHEON SCHERING-PLOUGH SCHILLINEN SPENT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTERNATIONAL UNION PACIFIC UNITED HEALTBCARE UNITED TECHNOLOGIES UNICAL US.WEST MEDIA GP. VIACOM B WACHOVIA CORP. WALGREEN WALMART STORES WARNER LAMBERT WALGREEN WALMART STORES WARNER LAMBERT WALMER LAMBERT WALMER LAMBERT WALMER LAMBERT	57 57.63 133.25 136.88 57.53 136.88 57.5 57.55 137.55 138.88 57.5 57.55 137.55 138.88 57.5 57.55 137.55 138.88 57.5 57.5 57.5 57.5 57.5 57.5 57.5	1.63 -0.23 -0.13 -1.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -	99 59 59 59 59 59 59 59 59 59 59 59 59 5
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA CONTROL CHEUNG KONG INFR. CHINA INT & POWER CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON HONG HONG KONG ELECTRIC HOPEWELL HDG. HITCHISON WHAMP. HYSAN DEV. NEW WORLD DEV. PALIBURG INTLHOLDIN PEARL ORIENTAL SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC TO SWIRE TO SWIRE TO TO TO TO TO TO TO TO TO TO TO TO TO	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 38.7 14.1 181.75 38 10.5 38 10.5 38 11.7 14.1 181.75 64 14.65 14.65 14.65 14.7 18.2 17.55 64 14.1 17.55 64 14.1 17.55 64 14.1 17.55 65 17.1 6.1 6.1 7.2 7.1 7.1 7.1 7.2 7.1 7.1 7.1 7.2 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1 7.1	0.05 0.05 0.05 0.05 0.125 0.75 0.03 0.46 0.5 0.6 0.15 0.16 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.16 0.17 0.17 0.18 0.19 0	31.08 14.8 14.8 14.9 18.3 37.4 19.1 18.3 4.9 18.3 4.9 18.3 17.5 19.6 17.5 15.6 17.5 15.6 17.5 15.6 17.5 15.6 17.5 15.6 10.05 98 10.05 10.05 98 10.05 1	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 51 12 32 1.76 4.35 52 4.85 26.75 9.4 13.95 75 4.1 110.5 45.8 20.75 11.95 42.15 22.55 4.1 110.5 45.8 26 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 26 12.15 22.55 4.1 110.5 45.8 26 92.5 56.75 9.4 4.1 110.5 45.8 26 92.5 56.75 9.4 4.05 11.7 7.25 9.7 1.7 7.25 9.7 1.7 1.7 1.7 2.8 3.8 2.8 2.8 2.8 2.8 2.8 2.8 2.8 2.8 2.8 2	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSONAJOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDITONIC MELLON BANK MERKIL LYNCH MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNPG MOBIL MORGAN (IP) MORGAN STANLEY MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NIKE B' NORROLK SOUTHERN NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PG & E PACIFIC TELESIS PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHILLIP MORRIS PHILLIPS PTI. PNC BANK PG INDUSTRIES PROCTER & GAMBLE RAYTHEON REPUBLIC INDS. RIFONE POULEINC RORER ROCKWELL INTL.NEW ROYAL BK.CAN MNLQUE SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAGATE TECH. SEARS ROCEUCK SUNTRUST BANKS TEXACO TECAS INSTS. TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTERNATIONAL UNION PACIFIC UNITED HEALTH-CARE UNITED TECHNOLOGIES UNICAL US. WEST COMMUNICATION LUNION PACIFIC UNITED HEALTH-CARE UNITED TECHNOLOGIES UNICAL US. WEST COMMUNICATION US. WEST MEDIA GP. VIACOM B WACHOVIA CORP. WALMART STORES WARNER LAMBERT WALS FAGO WESTINGHOUSE ELEC.	57 57.63 53.25 136.88 57.13 57.13 57.13 58.55 137.55 138.88 57.55 139.75 139.88 57.55 139.75	1.63 -0.23 -0.13 -1.25 -0.13 -	59 59 59 59 59 59 59 59 59 59 59 59 59 5
BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT & POWER CHINA LT & POWER CHINA COSLAND & INV. CHINA RES ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HE	26.05 11.75 20.9 34.7 16.05 38 10.5 35.4 11.1 81.75 64 11.1 81.75 64 11.1 81.75 65 22.7 14.1 61 82 82 82 82 82 82 82 82 83 93 17 16.1 6.1 7.1 7.35 12.4 89 11.5 39 21.4 80 30 21.4 80 30 21.4 80 30 21.4 80 30 21.4 80 30 21.4 80 30 21.4 80 30 21.4 80 30 21.4 80 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30	0.05 0.05 0.05 0.05 0.05 0.75 0.75 0.05 0.0	31.08 14.8 14.8 14.8 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15.5 15	21.04 11.65 51 12 32 1.76 4.35 52 1.76 4.35 52.55 4.85 26.75 9.4 13.95 75 6.4 51.75 11.05 4.51 11.0	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSONAJOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP LOEW'S LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCDON	57 57.63 57.63 132.68 57.63 132.68 57.13 5	1.63 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -0.13 -0.25 -	59 59 59 59 59 50.63 164.75 168 86.275 78.13 100 91.63 111.75 70.5 112.63 112.63 117.75 113 110 113 113 113 115 115 115 116 117 118 118 118 118 118 118 118 118 118

ابعاد الشريك الفلسطيني من مفاوضات السلام أعاد موجة العنف

مراجعة أولويات السياسة الأردنية فرض انهاء مرحلة الكب

سليم نصار *

في منتبصف ايار (مبايو) ١٩٧٢ خطف اربعية فسدائّيين تابعين لمنظّمُسة «أيّلول الاسسود» طّائرة مسابنيا، المتوجهة من بروكسيل الى تل أبيب. وفي مطار بن غـوريون هدد الخـاطفون بن الطائرة وركامها اذا لم تستحب الحكومة الاسرائيلية طلبهم القناضي باطلاق ٣١٧ سيجيناً فلسطينياً واضطر مدير الشركة الى اجراء مفاوضات صعبة مع قَّـائد الْمَجِـمُـوعـة من برَّج الْمُراقـبـة بواسطة جُـهـارًّ اللاسلكي استمرت ٣٦ ساعة. واعتنم حراس المطار هذه الفَّرْمية للتَسلل تِحت جَنْح الظُّلامُ، وقَامواً بتنفيس عجلات الطائرة لمنعها من الإقلاع. واتفوّ الحانبان بعد مساومات طويلة، على حل يقضّي بنقل الأسرى في طائرة ثانية على ان تتوجه الى مطار القاهرة مع طائرة دسابتيا، شرط أن تتم عملية تبادل الاسرى وللخطوفين تحت رعابة السلطات المصربة. في اثناء فترة التفاوض كانت وحدة الكوماندُوس العروفة باسم اسبيريات ماتكل، انتهت من اعداد

خطة اقتحام الطائرة وثا سمح الفدائيون بتعبئة العجلات المفرغة من الهواء توجّه عشرة ميكانيكيين من مبنى المطار لتنفيذُ هذا العمل. وأضفَى أفراد الكوم أندوس رشاشات معوري، وقنابل يدوية تحت الملابس البيضاء الفضفاضة الثي يرتديها عادة عمال الصَّيْنَانَةُ، وكان بينهم بنيامين تَتَاتَياهو رئيس الوزراء الحالى وأيهود بأراك رئيس الاركان السابق والرشح لخلافة شمعون بيرير. ومشى الكوماندوس العشرة فوق المدرج وسطجو تقيل من التاهب والتوتر والحذر. وفجأة سحب نتانياهو الرشاش الصغير من سرواله وتفحص المشط (مخزن الرصاص). واحدثت هذه الحركية غير المتوقعة ارتباكاً كاد يعطل سير العملية. ولقد اعترف قائد المجموعة للمعلق الاسرائيلي المعروف عبرش عويمان بانه كَاد يلغي اللهمة خَشْية أنْ يكون القدائيون شاهدوا نتانياًهو يتقصص سلاحه. ولمَّا تأكد انهم لم بتنبهوا الى ما حدث، أكمل تنفيذ العملية التي انتهت باقتصام الطائرة وقتل اثنين من الفدائيين

ولما استوضحه المعلق غودمان عن أسباب تفرد نتانياهو بحركة خطرة كالتي قام بها فوق المدرج، أجاب قائد العملية بتفسير يختصر شخصية رئيس وزراء اسرائيل قال: «ان الارتياب بالأخرين يولد التقلقل والتثبذب وانعدام الشبعور بالاستقرار الداخلي والثقة بالنفسء

بعد مرور ربع قرن تقريباً على تلك العملية أوريها غودمان في سلسلة مقالات انتقد فيها منانياهو تحت عنوان وثمن التشكيك والارتساب، وقال ما خلاصته أن الشهادات العلمية التي حصل عليها من جامعة «ام. اي. تي، فضلاً عن المناصب العسكرية والبيبلوماسية التي تولاها، تجعله أكثر كفاية وأهلية من شابير ورأبين وبيريز، لكنه في اثناء الممارسة العملية كثيرا ما يتعثر باسلوب الاداء

الفظ لانه يرتاب باخلاص مستشاريه، أو انه يابي استشارتهم. لذلك يقضي معظم أوقاًته في مراقبة حملة الخناجر وراء ظهره الامر الذي يضيع عليه فرصِ التَّطِئعُ الَّي الإمام، وهذا منا نفَّعَهُ للأصطدام مراراً بمواقف شركائه في مشروع السيلام. وكان من الطبيعي أن يعرضه هذا المزاج المتقلب الي ارتكاب لخطاء مميشة يضطر الى التراجع عنها أو الالتفاف حولها. فالحديث عن اغلاق أربع مؤسسات فلسطينية فرض عليه اطلاق ثلاثين سجينة كخطوة مهدئة يمكن ان تنسي ابو عمار وفيصل الحسيني الاذي الذي الحقه بالوجود الفلسطيني في القدس. وانسجاماً مع سياسة الكر والقر رأى انُ اغضاب نصار اسرائيل الكبرى في الخليل يقتضي ارسال الجرافّات للعمل في جبل أبو عَنْدِمَ بهدف تطمين المتدينين وتعويضهم في القيس الشرقية. ومثل هذه المناورات السياسية المتكررة خلقت وضعاً متفجراً في الشرق الأوسط أدى الى استياء الشركاء الرئيسيين في عملية السلام أي مصر والسلطة الفلسطينية

أبو عمار أفرغ جعبة الغضب اثناء زيارته واشنطن امام الرئيس كلينتون وجيسي هولمز رئيس لَجِنة الشؤون الخَارِجِيةِ في الْكُونْغُرِس وَاعضاء لَجِنة رؤساء المنظمات البهودية. وابلغ هؤلاء ان ازمة التضليل التي اخترعها نتانياهو ستوقف عملية السلام وأن العرب سيستخدمون الجمعية العامة ولجنة القدس ومؤتمر غزة وكل منبر دولي واقليمي لَّتَاحَ لَتَوْضَيَّحَ صَوْرَةَ الوَضَعَ الجِنبِدِ. وَهُو وَضَعَ متقيح وصَّفه عَرْفات للرئيس الّاميركي، بانه يناقض اتفاقات السلام نصاً وروحاً:

وحنر من مغبة تنهور العلاقات مع حكومة اليكود، الى حد يمنعه من السيطرة على الشارع السَّاخطُ الأمر الذي يفقد نتَّانياهو الشريك الفلسطيني في مفاوضات السلام.

شكوى أبو عمار تتركز على الاداء الذي ياخند طريقة املاء القرارات والخطوات من جانب وآحد، اي الطريقة التي يغامل بها المنتصر المهزوم بحيث يفرضٌ عليه تُنفيذ الرغبات من دون اعتراضٌ. ثلك أن خُريطة أعادة الاستشبار التي أعنها وزير الدفاع اسحق موردخاي تبقى مساحة خمسين في النُّنه تحتُّ سيطرة اسرائيل. وهذا أمر مناقض لإتفاّق واشنطن (٢٨ أيلول - سيتمبر ١٩٩٥) الذي حدد في البند الاول من الملحق الأول وأعادة انتشار القوات الاسرائيلية الى مواقع عسكرية محددة تنفذ تدريجاً وفقاً لاعلان المبادئ - أتفاق أوسلو – على ثلاث مراحل، ويعد ذلكُ اتفق على أن تتم المرحلة الأولى بعد سنة اشبهر من تشكيل المجلس التشريعي الفلسطيني، على ان تتبعها المرحلتان التاليتان بعد ستة اشهر ايضاً. وعوض أن ينفذ نتانياهو هذه الشروط الملاسة للطرفين بالر الى تسليم السلطة الفلسطينية اقل من عثير السَّاحة اللَّتَفق عَلْيُها. وعندما انتقبَّتْ واشتَّطنَّ هذا الإجراء واعترضت على أنسحاب لا يساوي اكثر من ٢ في للنَّسة من للنِّطقَـة دجه، اعلنت الحكومــة الأسرائيلية انستاباً آخر يساوي ٧ في المنة مِن المنطقة دبء. ثم أعلنت عن مشروع جبل أبو غنيم في

القدس الشرقية بحجة توسيع منطقة معاليه -أدوميم. ولما اعترضت السلطة الفلسطينية على مصائرة الإراضي، أدعى نتانياهو بان هذا التدبير كان مطلوباً لاسكات المعترضين على تشعيل مطار الدهنية في غزة. ومن طريق الابتزاز والهاء الراي العام بموضوع جدل أبو عنيم، يحاول رئيس ورراء اسرائيل منع تنفيذ الانسحاب من مساحة ٧٠ في المئة خلال المراحل الثلاث ولقد عبر الفلسطينيون عن خيبتهم من عملية السلام في مؤتمر غزة. وقالوا ان الاسرائيليين يتساولون فرض ارادتهم من خلال مبداين مُنلِّين ۗ الأول يقول بالسكوت عن مصادرة الأراضيّ. والثّاني يترّكُ مصّدر الاتفّاقات الموقعة في عهدة الحكومة الاسرائيلية باعتبارها المرجعية الوحيدة المعنية بتفسير مضمونها. الازمة مع الارس احتت بعداً اساسياً مختلفاً ادى

في بعض جُوانبه الى رحيل الحكومة. صحيح أن الرَّسْالَةَ الَّتِي وَجِهِهَا ٱلمُّلَكَ حَسَيْنَ الَّى رئيسَ الوزَّرَاءَ المستقيل عبدالكريم الكباريني تناولت بالاستقاد اداءه المكابر واهماله القضايا الاجتماعية... ولكن الصحيح أنضاً أن عجدالسلام المصالح، صافظ على المسافة المطلوبة بين الحكم والمعارضة في اثناء توليه شؤون المفاوضات مع اسرائيل وتوقيع اتفاق السلام ويستندل من مراجعة الفترة الحرجة التي قانت الي تُغْيِيرِ الْحَكُومَةُ فَي الأربَنِ أَن سِياسَةِ الحَكُومَةِ حِيالُ القَعْس كانت موضوعاً مركزياً في مجلس النواب استمر عشرة أيام. ووقف الكِبَاريتِي في ثلاثِ جلسِاتِ ليناقش اعضاء الكتلة الاسلامية النبن طالبوا بسحب السفير الأردني من تل أبيب وتجميد خطوات التطبيع. وحصل في اثناء النقاش الصاد أن نكر الكباريتي بأن الملك حسين وجه رسالة انتقاد الي تتابياهو أوضح فيها موقفه القاطع المعارض للبناء في جبل أبو غنيم (حار حوما) في القنس. وحصل اثر الاعلان عن الرسالة ان أعطيتُ التعليمات الي وكالة الإنباء الإربنية لنشر نصها الكامل وقبل ان محصد الحكم النتائج المرضية لوقع رسالة التانيب لنتانساهو، أطلق الجندي الأربني أحصد موسى النقامسة النار على طالبات اسرائبليات فقتل سبعاً منهن. وراى القصر في هذا الحابث المفاجئ تغطية سياسية واعلامية لكل التجاوزات الاسترائيلية ربما مسترت عن عسيل مكلف أو عن حقود ساخط ويرى الراقبون في عمان ان هذا الصائث عجل في نهاب الكباريتي وحكوسته لأن التعيير الذي طالب به الملك قد يمند الى هيئة الاركان

مسبح عام لهذا القطاع الذي يعتبره الملك العصود الفقري للنظام. عُنَّدما كانَ الكباريتي رئيساً للجِنة الخارجية في البرلمان الأردني قدم معادلة تقيقة لفن الشعامل مع البرلمان الفُلْسطينيين، هُذه خُلاصتها: وعلينا أن نتعامل مع الزعامة الفلسطينية وكان اعلان الانفصال الذي اطلقه الْمُلُكُ عَامَ ١٩٨٨ هُو السياسية السائدة... وعلَّينَا ان نتعامل مع الشعب الفلسطيني وكان بيان الانفصال

المستركة والى مختلف قطاعات الدفاع والأمن.

ومعنى هذا أن حكومة المصالي مضطرة الى اجراء

ولقد عكست هذه المقولة سيياسية الحسين بان قَضَيَّةَ الشَّعَبِ الفُلسطيني يَصعبُ فَصلَهَا عَن قَضْيِةً الأربنُّ. من هنا كانت التحاجُّة الي اعادة صوعٌ موقفً فلسطيني - اربني موحد من قبضية القبس، خصوصاً أن مشروع جبل ابو غنيم الغي وعد اسحق رابين بمنح الأردن مكانة خاصة للأشراف على هدئة الاوقاف ووزارة الإنبان. ومثل هذا الالغاء غير المعلن يستدعى مراجعة المضمون السياسي الذي يربط الأردن بالقس، خشية ان يستتبع قرار اقصاء النَّفُوذ الفُلسَطيني عَنها، قَرارَ ابْعاد الدورُ الاردني ايضناً، خصوصاً ان المفاوضات مع الجانب الفلسطيني انتهت الى الفشل، علماً إن الأردنُ دافع عن السلطأ الفلسطينية وأيد موقعها كممثل شرعي وحيد مخول قيادة المُفَاوَّضَاتُ في شَانَ القَّنس.

في رُحمة هذه الاحداث تحاول الصحافة الأربنية تفسير قرار تغيير الحكومة، وما اذا كانت البطيخات الثلاثُ (رَئَّاسةُ الْحَكُومةُ، ووزَّارة الخارجية، ووزارةٍ النفاع، التي حملها الكباريتي بمفرده شكلت عبثا

يقول انصار الكباريتي ان ما اشيع عن أسلوبه في التعاطي مع الوزراء والمسؤولين لم يكن سوى جُزَّء من حملة اطلقها ضده رؤساء الوزراء السابقون بهدف استقاطه لانه لا ينتمي الى نادي العائلاتِ التَّقَلِيدِية التي تناويتُ على الحَكم. ولَقَد حـورُ بعضهم اسمه في الانبية فكانوا يتحدثون عنه باسم وكباريثي، للتعليل على اسلوبه الكابر في الشعاطي مع الآخرين. لكنهم لا يتكرون عليه اخلاصه للملك مأ كأن رئيساً لاتحاد الطلبة الارتنيين في الجامعة الاميركية في بيروت، الأمر الذي حرض الجبهة الشعبية على خطفه. كما لا ينكرونَ عليه نجاحه في نسج علاقات سياسية مع مختلف الدول العربية خصوصاً مع مصر والسعوبية والكويت، وفي المقابل حاول ترجمة الانفتاح على اسرائيل باقامة علاقات صداقة مع يوسي بيلين وحاييم رامون، لكنه فشل -كما فشل سواه - في كسب ثقة نتانياهو. ويبدو ان استقواءه بألمك حسبن وحده كمرجعية أساس حـرصّ دائمًا على ارضّائها من دون أن يلخـذ في الحساب قدرة معارضيه من داخل النظام، كانت العامل القُّوي الذي عجل في انهاء مهمته. اصَّافة الى هذا السببُ الداخلي، ظهرتُ عوامل آخرى اثر انهيارٌ الجانب الفلسطيني في المفاوضات، اضطرت الأربن الم احتواء مضاعفاتها الخطرة باحداث تغيير وراري سيقود الى تغيير في النهج السياسي، داخليا وخارجياً. ومن المؤكد أن اجستماع الملكُّ حسين الرئيس كلينثون سيتركز على امكان أعادة الجانب الفلسطيني كشريك في المفاوضات السلمية، لأن فيابه سيبعد جميع الإطراف عن مواصلة مشروع السلام. وهذا معناه انَّهيار المسيرة السَّلمية ومعاودةً ملء الفراغ بالعنف والاقتتال. ولم تكن القنبلة التي انفجرت في تل أبيب امس سوى بداية مرحلة دموية اخترى كالمرحلة ألتى قبتلت استحق رابين وحيملت نتائباهو الى رئاسة الحكومة؛

* كانب وصحافي لبناني

مع جهود سورية الخفية للتطبيع سعه. لكن

النَّتيجة جَاعِت عَكسية. فصدام لم يستغل المبادرات

السورية إلا للايحاء للاسرائيليين بانه على أبواب

التطبيع مع سورية ولم تبق بين البلدين الحربيين

سوى بعض المشكلات الصفيرة التي يمكن

تجاوزها. لذلك حسب بغداد، يجب على ثل أبيب

ان تعطى جواباً عن سؤال محدد: هل من مصلحة

اسرائيلَ أن يبقى العراق معزولاً ومطوقاً بمواقف

اميركا المتشددة ليضطر نتيجة تلك العزلة

والتطويق الى التعاون مع السوريين والإيرانيين؟

أم من مصحلتها سد الأبواب امام مثل ذلك

الاصطرار، ومساعدة العراق على عدم الرضوخ

ل دا لابترازات ، السورية عن طريق الحوار معه

واقتاع واشنطن بالتخسفيف عنه؟ اذا لخشار

الاسرآئيليون الاحتمال الاول، فإن بغداد مضطرةً

للى التحاضن مع طهران وبدشق وتشبجيع كل ما

يعيق عملية السلام العربي مع اسرائيل. أما اذا

اختاروا الاحتمال الثاني، قان بغداد مستعدة لا

للابتعاد عن سورية فحسب بل لتشكيل ضلع

جديد للضغط غير المباشن أو حتى المباشن على

المُوقَّف السوري، ليكتمل بذلك الطوق حول رقبة

سورية بعد التقائه مع بقية الاضلاع، وفي مقدمها

الضَّمْع التركي. وما تطلبه من ثمن، مقابل كل ذلك،

ليس أكثر من أقداع الاميركيين برقع العزلة الدولية

المُفروضة على العراق. ومن المستبعد ان يرضى

الأردنيون بلعب دور الوسيط في مسالة يعرفون

مسبقاً انها خاسرة، على رغم الغيوم التي تلبد

سماء العلاقات الأربئية - السورية. إضافة الي

معرفتهم برفض الاميركيين لأي جهد ارسي او

عربي أو تولّي لمساعدة صدام حسين على تطبيع

اوضَّاعه مع أسرائيل أو غيرُها. ولا ابل على ذُلُّكُ

من طبيعة الرد الاميركي الرافض للوسماطة التي

نواها الأربنيون، العام المأضي، بالتنسيق مع بولة

الامارات العربية المتصدة، بُعيد اعلان العراق

موافقته على تطبيق القرار ١٨٦ الضاص بالنفط

التي تقاتل حالياً على ثلاث جبهات استطاعت تشتيت قوة الجيش السوداني واستنزافه بدعم من الثيوبيا واوغندا واريتريا. واخطر ما في الأمر انه كلما مرّ الوقت قوي جناح جون

قرنق في المعارضة. وفي حال زاد هذا الجناح قوة، فإن قرنق لن يعود الى الخرطوم حتى ولو سقط نظام البشير - الترابي، بل سيبقى في الجنوب لتأسيس دولته المستقلة. الحل السياسي يبدر ضرورياً وملحاً اكثر من أي وقت اليوم قبل غداً، لأنه في حال ستمرت الحرب وفي حال نجاح قرنق في اقامة دولته المستقلة سيكون السودان أول دولة عربية من بين الدول الأساسية التي تتفكك. صحيح أن المسوسال بخل في مرحلة الانحاذل، إلا أن الصومال يبقى شبيناً مختلفاً وهو لم يدخل جامعة الدول العربيَّة إلا في

وحدة السودان على المحك

 يبدو أن الاختراقات التي حققتها المعارضة السودانية أخيراً ليست مزحة، وإذا كان النظام السوداني حريصاً فعلاً على وحدة السودان، يفترض فيه التوصل الي حل سياسي سريع بعيداً عن للكابرة وعن الادعاءات الفارغة من نوع أن السودان سيلعب دوراً حاسماً على صعيد تغيير الوضع في منطقة القرن الافريقي او حتى في مد نفسها، وحتى الآن لم يفعل النظام السودائي سوى نقل البلاد من فشل الى فشل، ففضلاً عن فشله الاقتصادي، يخاصم النظام مصر ويطم في أن يكون له دور في ليبيا عبر أيواء المتطرفين الليبيين الذِّين لا يقلُّون خطورة عن غيرهم من والافغان العرب، ويتطلع الى قلب الأوضاع في اليوبيا واريتريا واوغندا وفي ان تكرن له الكلمة الفصل في تحديد مستقبل

انها طموحات لا تتفق مع القدرات الحقيقية للنظام الذي عليه أن يتعمالع مع شعب أولاً. وفي حال استمر في عناده يخشى أن يضيع الفرصة أمام بقاء السودان موحداً. والثابت حتى الآن انه كلُّما من الوقت وكلما تمسك اركان النظام بالسلطة رافضين الاعتراف بالواقع الغائل ان السودان هو مجموعة من القوى والأحزاب والمناطق وليس مجرد ايديولوجية عفا عنها الزمن ليست قادرة على التعاطي مع المعطيات الاقليمية أي مع الدول للحيطة بالسودان ومع الولايات المتحدة، زادت للخاطر على وحدة السودان التي يات على المحك. في الواقع، كلما مر الوقت زادت المعارضة قوة. والواضح ان المعارضة

السبعينات ولم يكن مطروحاً في يوم من الآيام تشبيه مقديشو بالخرطوم. الخطر حقيقي على السودان. والمسالة لم تعد سوى مسالة وقت، لا لشيء سوى لأن النظام السوداني خسر الحرب، والمشكلة انه يخشى أن تتجاوز المسالة خسارة نظام لحرب لتتحول الخسارة للبلاء وإذا لم يئت الحل السياسي قريباً ستزداد المخاوف من منطق سياد بري الرئيس الصومالي الذي رفض أن يترك السلطة قبل أن يتأكد من أن بلاده صارت اشلاء وأنه لم يعد هناك أي ارث للذين سيتولون السلطة في مقديشو. هل ان نلك ما سيحصل عندما تدخل المعارضة الخرطوم؟

خيرالله خيرالله

الملك حسين في واشنطن

🗷 يبدأ الملك حسين زيارة للولايات المتحدة تجمع بين العمل والعلاج الطبي، فيما الأضواء الاعلامية لا تزال مسلطة على الاردن، هذا البُّد الذي يتميز بين دول المنطقة بان الادوار التي يلعبها تفوق كثيراً حجمه وقدراته على مختلف الأصعدة. وإذا كان الارس الصغير يفتقد الى أشياء فإنه بالناكيد لا يشكر من قدرة فيادته على المناورة والإبهار والفاجأة. والمفارقة أن في هذا تحديداً قوة الاردن وضعفه في أن ما يجعل مستحيلاً عليه تحمل أعباء همومه ومشاكله بمفرده. والأكيد أن هذه الهموم والمشاكل ستكون، كما كان الامر دائماً، محورا لمحادثات الملك حسين في واشنطن.

يصل الملك حسين الى اميركا بعد سلسَّلة من التطورات التي جعلت الاضواء تُسلط اخيراً على بلاده. فهو، أولاً، فاجاً الجميع باللهجة الحادة التي اسْتَخدمها في رسالته الى -رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو وتحذيره من أن الدماء قد تراق مجددا في المنطقة. وما أن نشر نص الرسالة، بعدما سرب مضمونها إلى الصحافة، ثم رد نتانياهو عليها حتى انطلق الرصاص من بندقية الجندي الاردني لحمد موسى مصطفى الدقامسة على التاميذات الاسرائيليات في منطقة الباقورة. وجاء رد فعل الملك حسين بطريقة لم يكن سواه قادراً على ان يختارها للتعبير عن استهجانه وادانته لهذه الجريمة النكراء.

ثم جات استقالة رئيس وزرانه السيد عبدالكريم الكباريتي الذي وجه اليه الملك رسالة حادة ولانعة لم يسم كاتبها نفسه إلا أن يعترف بأنه لم يعتد توجيه مثلها الى «رؤساء حكوماتي لدى استقالتهم». والحق انه حتى غير الملم كثيراً بالسياسات الارسية يمكنه ان يستشف من مضمون رسالة الاستقالة والرد عليها اسباب الغضب الملكي الذي عبر عنه بهذا الوضوح العلتي من رئيس وزرانه، خصوصاً عبر تشديده على مسكة الرجعية

المتمثة بالملك أو بـ «أخي وولي عهدي وقرة عيني». والحق أن استقالة الكباريتي وتشكيل الحكومة الجديدة برئاسة السيد عبدالسلام المجالي لهما ارتباط مباشر بهموم ومشاكل لا شك أن الملك حسين سيئيرها مع المسؤولين الاميركيين، تجديداً دور الاردن في عملية السلام وعلاقاته مع النظام العراقي الذي كان راضحاً تعاماً انه لا بكن اي مشآعر ودية تجاه الكباريتي. كذلك ليس سراً أن القيادة الاردنية تتعرض لضغوط عربية قوية بسبب العلاقات الميزة مع اسرائيل وما يتصل بهذه العلاقات من أمور مثل والدور التاريضي، للاردن بالنسبة الى الفلسطينيين، وهو دور تغير جذرياً منذ صار الفلسطينيون يتحدثون مباشرة مع الاميركيين والاسرائيليين.

أما بالنسبة الى العراق فيتوقع أن ينتقد الملك حسين واشنطن على موقفها من الدو الذي كان معكناً أن تلعبه عمان في أجراء تغيير في بغداد. فالواقع هو أن التغيير الذي طرا على الموقف الاردني في هذا الشأن إثر فرار صبهري الرئيس صدام حسين الى عمان في ١٩٩٥ لم يُدعم أميركياً وأقليمياً كما كان مؤملاً. ومن دون الدخول في تقاميل فإن أقلُّ ما يمكن قوله في هذا الشان هو إن سوء فهم وعدم تنسيق محبطين، على صعيد أجهزة ووكالات معنية أميركية وأردنية، صَيَّعا فرمَّة تأريخية لاجراء تغيير في بغداد وهي ا مسؤولية تتحمل الولايات المتحدة والقوى الاقليمية قسطأ يفوق القسط الذي تتحمله القيادة الاردنية من دون تبرئتها كلياً. وفي النهاية فإن الاردن ظل معتمداً كلياً على النفط العراقي، فيما ترتبط قطاعات النقل والصناعة المطبة فيه بالسوق العراقية (المفارقة تكمن في أن تُعويض الأردن عن النفط العراقي كان، ولا بزال، الاسمل حلاً على دول المنطقة المعنية بالتغيير في بغداد). والنتيجة هي أن الاردن تعرض مجدداً المسغوط عراقية قوية، من بغداد ومن الدآخل، فكان هذا التراجع المنظم عن مواقف بدا أن قيادته كانت مستعدة لاتخانها من العراق. وبالتالي فإن الحكومة الأردنية الجديدة تعج بعناصر معروفة بتعاطفها مع النظام العراقي وتعاونها الوثيق معه، سياسياً واقتصادياً.

کامران قره داغي



أسسيها كيامل مروة عام ١٩٤٦

رئيس التحرير: جهاد بسام الضازن

الكتب الرئيسي (لذين): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT

- للتحريق الهانف: ١٨٨٨، ٦ - ١٧١، الفاكس: ٢٧١٤/١٥ - ١٧١، ٢٥٢١١٧١ - ١٧١، التلكس ٢٢١٤/١١. - الارارة للعامة: الهاتف: ١٠٢٩٠٨ - ١٧١٠ التلكس ٩٢٥٧٥١ الفاكس ٦٠٢٤٩٦٢ - ١٧١٠ -- الشوزيع: الهاتف: ٢١٢٤ه- ٦ - ١٧١ - الفاكس ١٠٢٤٩ = ١٧١ -

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. ■ مكتب واشتطزه 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York عكتب نيويورك: 🗷 10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619

 مكتب بيروت: المسراء، شارع السادات، بناية شائيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/ الفاكس: ٥٠٤/٢٠١/٢/٢/٤/٥ (١٠)

Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS مكتب موسكو: ■

Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217

■ مكتب الرياض: جرير بالزا - النور الرابع - شارع العليا العام صيب ١٩٤٣٨. الرياض ١١٩٤٧، الهانف: ١١٥٩٥٥ / ٤٦١٥٤٩١ / ٤٦١٥٤٠٦, الفاكس: ٤٦١٥٢٣٠

 عند الكويت شارع فهد السالم - مركز الشاري والخنرش - الميزانين. مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ مكتب القاهرة:

١ شارع اميركا اللاتينية، مجارون سيتيء. لمام السفارة البريطانية، دور ٢ - شفة ٩. الهاتف: ٢٥٤٦٦٤٦، القاكس: ٣٠٥٨-٤٢

> 🗷 مكتب البحرين: - الادارة: الطابق العاشر، مجمع الشيراتون، المنامة ص.م. ١٠٦٥٩.

الواتف: ٢١٦٦١ - ٩٧٢. الفاكس: ٢٧٦٩٩ - ٩٧٢

- فتحرير ١٠٥ بناية فشيخ مبارك شارع الحكومة، النامة عسب. ٢٦٢٨ الهانف: ٢١٤٤٢. الفاكس ٢١٢٨١١

📰 مكتب الرباط - مثلقي زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، انتامة شالة، شفة ١٤، النور الرابع البانف ٧٠١٥٨٣ الفاكس.

صنعاء - شارع القيادة - بناية مركن سبأ للمفروشات رقم (١) الدور الثالث الهاتف ٢٣٢٩٠٦ (گفاکس) ۲۲۲۲۲۲ _ میں ۱۹۷۲۳

- الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق المركز الرئيسي: جِية - الجمراء، شارع الإنباس، مبني تهامة، للطكة العربية السعودية،

الهاتف: ٤٤٤٤ ٤٤٤ (٣٠ خطأ) - الفاكس: ٦٥٣٠٨٦٩ تصدر عن شركة الحياة الدواية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Fer Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York

هل يلعب العراق ورقة ليكود لتليين موقف واشنطن؟

سنامى شبورش *

■ لم تعد الحال الداخلية المتدهورة في العراق تسمح لصدام حسين بحسبانات كتبيرة. فالشيء الأساسي الذي ياخذ بلب تفكيره، منذ سنوات، هو تلعس طريق للخروج من طوق العرالة الدولية المفروضة عليه، مع الآحتفاظ باساسيات ترسانته العسكرية التي نجّح في الاحتفاظ بها حتى الآن، بعيدا عن عيون اللجنة الدولية الخاصة بنزع أسلحته للدمان الشيامل

وفي ذلك المصال، يبدو أن الرئيس العراقي لا برى غير مخرجين اثنين: أولهما استثمار ورقة ابران لاقناع الاسيركيين بالمسية رفع الحظر الاقتصادي عن كاهله والسماح له بالاحتفاظ بما بقي لديه من أسلحة وقدرة حربية للوازية القدرة الأيرانية وردعها. وتأنيهما اقتاع الاسرائيليين بقبول التصاور معه على اساس صفقة مردوجة: اعتراف العراق باسرائيل وانضراطه في عملية السلام الشرق الاوسطية الجارية، مقابل تعهد تل أبيب بإقناع واشنطن برفع الحظر عنه.

والواقع ان صدام حسين يبدي نكاءُ ملحوظاً في اخستيار الورقة التي يرى انها من الممكن ان تقنع الاسترائيليين اكشر من غييرها بضرورة الحوار. فغي مرحلة الحكم العمالي كان طوح لاسرائيل بمنضاطر ايران استناداً الى إدراكم أن طهران كانت تشكل مصيدر الخطر الرئيسي على الاستقرار والسلام في الشيرق الأوسط حسب منظور حرب العمال. لكن بعد مجيء ليكود الي حكم اسرائيل أصبح بلوح، ولو بشكل غير مباشر، بمخاطر سورية، انطلاقاً من معرفته بالصعوبات التي اصبحت تكتنف المسار التنفاوضي بين

والواقع، إن العرَّاقنين كانوا حاولوا جهدهم خلال الإعوام القليلة المأضية، وتحديداً منذ العام ١٩٩١، لتستسريك الموقف الاسبيركي والاسترائيلي لصلحة التطبيع معه، ونلك عن طريق التلويح

بخطورة ايران في المنطقة. لكن المصاولات لم تلقُّ نصاصاً على رغم أن بعضاً من الدول الاقليمية استمرات اللعبة الغراقية وانضعت بأهدافها المعلنة. الى نلك، حاولوا تليين موقف تل ابيب في عهد الحكومة العبالية. لكن أخفاقهم على الصعيدين دفع بهم الى تجميد المحاولات على صعيد اسرائيل نظراً الى انعكاساتها العربية. لكنهم استمروا أي المحاولات على صعيد واشتطن

وكان أخسر مسحساولاتهم الفاشلة في ذلك الخصوص توسيطهم مسؤولاً أسبانياً في الاتحاد الأوروبي، قبل حوالي استوعين لعرض صُفَّقة على واشنطنَ يتم بموجبها رفع الحظر عن العراق مقابل امتيازات اقتصابية وتفطية كنبرة تقدمها بغداد للشركات الإسبركية بعد رفع الحظر وفي

اتفاقية سلام وتطبيع بين الطرفين. وحسب مصادر فطلعة فإن موسكو ربدا تكون عي ألجهاء صاحبة فكرة الحوار مع اسرائيل للتُّوصل الى أرضية يمكن أن تؤدي الى صفقة تعترف بموجبها الحكوسة العراقية بإسرائيل وتنمرط في تطبيع الاوضاع معها، مقابل تعهد الإسرائيليين العمل على اقتاع واشتطن بفك العزلة

المتحدة نزار حمدون الذي يملك خبرة واسعة في

طبيعة العلاقات الاميركية - الاسرائيلية منذ فترة اشْتَغَالهُ سَغَيْراً للعَرَاقَ في واشْنَطَنْ حُلال معظم سنوات الحرب العراقية - الإيرانية، فإن اسرائيل والجالية اليهودية في واشتطن، هما اكثر الأطراف تَأْثِيراً فَي القَرَارِ الإميركي. ما يستوجب أن لا يهدل العراق ورقة الدخول الى الباصة الاميركية من البوابة الاسرائيلية. ً وَمَا يِزِيدُ مِنْ أَهْمِيةً كَلَ بَلَكَ انْ حَكُومِتَى بَمِشْقَ

على المسار السوري. والحكومة العمالية السابقة

اما في خُصوص اسرائيل، فإنهم يعاودون طرق الأبواب، مع تازم عسليسات السفاوض على السارات العبريسة منذ صبعبود ليكود. وأخسر المُحاوِلَات في هٰذَا الصدد هي محاولةً ناتُب رَّئيس الوزراء العراقي طارق عزيز توسيط الأربن عند اجتماعه مع ولي العهد الأمير حسن في عمان اخْسرا، ودلله الأقناع رئيس الوزراء الاسترائيلي بنيامين نتانياهو للموافقة على أقامة جسر سري

وَحُسَبُ الْمُتَنَاعِ الْرَئِيسُ العَراقي، بِلَ اقْتَنَاع حسرء اسساسي من جسهاره النبيلوساسي، وفي مقدمهم طارق عزيز نفسه، ومنتوبه لدى الأمم

فترة الاعمار

للصوار بين بغداد وتل ابيب يمكن ان يفضي الى

النولية المفروضة على العراق.

وتل ابيب تتسابقان على جمع اقصى ما يمكن من خصوصاً منذ بدء الولاية الثانية للرئيس بيل أوراق الضبغط على الآخر قبيل إعادة التفاوض

ما كانت تشعر بحاجة قصوى الى تجميع الأوراق في وجبه المسوريين. فالمقاوضيات على المسار السوري، في زمن العمال، كانت سائرة مع معوقات بمكن تحاورها. أما الآن فالحال تغيرت. وأمنيح الاسرائيليون مقتنعين بالحاجة الى جهات أو دولٌ عربية تتعامل معهم على رغم الخلافات والأزمات المستقطلة على صعيد التعامل مع سورية.

وما أفاد بغداد في معاودة اللعب بالورقة الاسرائيلية، ان السوريين اخطاوا قبل حوالي شسهى، حين اعطوا الانطباع بأنهم مع تطبيع للعلاقات مع صدام حسين، وعلى رغم أنَّهم كانوا يعرفون استّحالة ألتطبيّع السوري مع بغداد في ظل رفض بعض الدول الخليجية لهذا التطبيع قبلً النسزام العبراق كل القبرارات الدوليية المتخلقية بالعدوان العراقي على دولة الكويت، فإنهم ارتاوا الايصاء بنيشهم التطبيع مع العراق كوسيلة للصُّغط على الموقِّفِ الأسرَّائيلي. وكَان رأيهم أن ترك العراق معزولاً ربما أدى الّي سقوط النظام العراقي الصلحة الغربيين واسرائيل، ما يؤدي في

والوآقع انه يمكن الاتفاق الى حدد مسا مع التحليل السوري. لكن الخطأ يكمَّن في تقديرات بمشق لرد فعل بغداد. فالسوريون تصوروا ان العراق المعزول المطوق بالعقوبات الدولية سيسرع الى إبداء اقصى ما يمكنه من استعداد للتجاوب

النتيجَّة الى اضعافُ مُوقَّفَ المفاوضين السوريُّ

. * كأنب كردي عراقي، لندن.

مقابل الغذاء.

BLUMEN

INTED KINGDO

ati¥ amida focorida

^{इद्ध}ार । ंड्राग्राहर

CONTROL CONTRO

STANDARD STA

1975 1975 1975

42.5

السرائيل وسورية في عهد نتانياشو.

ن حسم الصراع في السودان بقوة السلاح؟

ممدوح أنيس فتحى

■ استطاع الخطاب العسكري لقوات المعارضية السودانية أنّ يجنب اليها الاهتمام الاقليمي والدولى في الإسبابيع الماضب وهو سأ يبرهن على ان جنب هذا الاهتسام هو احبد إهدافها الاستمراتينجنينة لابزاز ضنعف سيطرة النظام الحناكم وعندم شرعيته. والسؤال هو عن حقيقة ابعَــاد العــمل العـسكري لـهــده القــوات، ومـســـة قــيله في المدى

حققت قوات المعارضة بعض النجاهات العسكرية خلال معارك دارت على مدى سبعة اسابيع في شــرق الســودان وجنوبه. وهي المرحلة التسانيسة في الاداء العسكري لهذه القوات، أذ سُنقتها مرحلة اولى تميزت بالعمليات المصنودة بهستف جأس النيض ورقع الروح المعنوية من خسلال شن اغارات ونصب كمائن صغيرة خلال الفشرة من ٢٠ نيسان (ابريل) حستى ٤ تشمرين الشانى (نوفمبر) ١٩٩٦. اعقبتها وقفة تعبوية للتحضير والتخطيط والاعداد لتنفيذ الرحلة الثانية التي بدأت اعتسباراً مَن يوم ١٢ كانون الثاني (يناير) الماضي، عبر التحول الى عمليات هجومية شصاملة تآخد شكل حصرب العصابات المستمرة، ومن ثم اصبح صا يجسري في السبودان حربا حقيقية بين قوي المعارضة وانصارها، والقوى الحكومية

بدأت قوات المعارضة العملية الهنجومية اعتمادأ على قواعدها في اريتريا واثيوبيا، عِبْر عمليات رأي سسيسة على الاتجساء الاستراتيجي الشرقي، وعمليات تانوية على الاتجاه الاستراتيجي الجنوبي للمسودان. وْيتــمــيــرّ الاتجام الشرقي بانه يجِقق لقوات المعارضة فرصة توجيه الضربات القتالية في منطقة حيوية وحساسة وغيرٌ متوقعةٍ، اذ تَعتَبر هذه المنطقة اقرب مناطق الحدود

تهديداً، الى احتوائها على مناطق ومدن ذات اهمية استراتيجية مثل بورسودان وكسلا والدمازين والروصيرص. فبورسودان هي المنناء الاول للسودان على البحر الاحمس، والدمازين تضم اكبر محطة لتوليد الطاقة الكهربائية التي تمد الخرطوم بـ ٨٠ في المشة من أحتياجاتها، وفي الروصيرص يقع سد استراتيجي يمد شمال السَّودان بالميناء. وتبهديد هذه الاهداف يعطي تأثيراً سيريعاً ويشكل ضغطاً مباشراً على النظام الُّحاكم في السودان. ونظراً الى ضــعف البنيــة

العسكرية لقوات المعارضة سواء

من ناحية الكم او الكيف، أثرت

شن حــرب عــصــابـاتّ. لذلك تم تقسيم الاتصاه الاستراتيجي الشرقي الى ثلاثة محاور تعبوية هي المصور الشمالي الشرقي، والأوسط والجنوبي الشسرقي. واستطاعت قبوات المعبارض تحقیق نجاحات علی کل هذه المصاور الفرعية. فعلى المصور الشبمبالي الشبرقي استطاعت احتلال مناطق جمأميت وجمش وتوجان في شمال شبرق ولاية كسلاً، واصبيحت على مسأفة ٩٥ كم من مُسدينَة الدمساًرُيْن. وعلى المصور الأوسط احتثلت متدينا ماتري وهي تقع على مسافة ٦٠ كم شرق التمازين، اما على المحور التعبوي الجنوبي الشرقي استطاعت قوات المعارضة احتلال بلدتي الكرمك وقسيسسان الحدوديتين.

وعلى الاتجاه الاستبراتيجي الجنوبي قسامت قسوات حسش التصرير الشعبى التابعة لجون قرنق بالاستيلاء على مدينتي ملكَّالٌ وتوفيقيَّة ثم الهجوم على

مدينة كايا وييي. ويعني ذلك أن قوات المعارضة احستلت نحسو ١٥ بلدة، وتؤمن منطقة تصل آلى ١٢٠٠ كم وبعمق يمتعد من الكرمك جنوب النيل الإزرق الى جمش في الشمال قرب البحس الاصمار، أي تم أحشلال حوالي خمسة ألاف كيلو متر بما يشكل ٣٠ في المئة من ولاية النيل

اريتريا واثيوبيا واوغندا

المعارضة السودانية الى وضوح استراتيجية العمل العسكري،

الأزرق. كما استطاعت قوات قريق السيطرة على جنوب السودان ما عدا المن الرئيسية جويا، ووا،

استراتيجية الخلخلة الهجومية بشن حرب عسصسابات شباملة بتوازن القوات المسلحة

تعتمد الاستراتيجية العسكرية

الكاملة وأمتلاك المبادأة من خلال سرية ونقة التحضير وحسن

اختبار أتجاهات العمل الهجومي وتنفيذه في وقت واحد. تبقى نقطة الضعف الرئيسيا هي قلة الاسلحة الرئيسية الثقيلة لدى قوات المعارضية، اضافية الى ان تقدم هذه القوات داخل الاراضي السودانية يطيل من خطوط الامداد والتثمثوين والمواصلات الخاصة بها، ما قد تعرضها لاحتمالات قطع هذه الخرطوم. الخطوط ومن ثم عــــزلهــا

ويرجع نجاح عمليات قوات

توضح طبيعية وابعياد العمليات العسكرية حتى الآن ان قسوات المعسارضسة تتسبني وقصيرة المدى، تهدف الى الاخلال السودانية في مناطق العمليات، وتصضير ظروف تساعد على حصول انتفاضة شعبية في

> للقوات الحكومية السودانية على الدفّاع ورد الفّعل المُضاد، مع تركيز الدفاعات الرئيسية لتأمين العاصمة الخرطوم، مع تحركات خارجية تهدف الى فرض السيطرة على قنواعند العثمل العسكري للمعارضة في كل من

وحسن اختيار توقيت بدء العمليات خلال شهر رمضان، السودانية. والنجاح في تحقيق المفاجأة

وحصارها. وعلى رغم ان امتلاك

قوات المعارضة لاسلحة خفيفة

بتناسب مع تكتسيكات حسرب

العصابات، الا أن هذه الإسلحة

تصبيح متحدودة التناثيس فى

مواجلها قنوات نظامية تملك

اسلحة ثقيلة مثل المنفعية

والهاونات او النبابات والعربات

المدرعة. كما أن قوات المعارضة

تقتقر الى الغطاء الجوي اللازم او

حتى الحمانة بواسطة عناصر

لهذا الغرض بواسطة رجال

الأعسال والمسؤولين المنكورين

الحكومية تواجه مشكلة في شأن نقل القوات الى مناطق العمليات، هين احتاجت اكثر من عشرة ايام كاملة لتجميع قوة القتال في مناطق النزاع. وكانت الوحدات التى ارسلت ضعيفة التصليح والتدريب، وتفتقد المعلوسات الكافية سواء عن مناطق العمل او طبيعة اعمال القتال الدائرة فيها. يضاف الى ذلك انخفاض الروح المعنوية وتراجع مسستسوى الانصباط العسكري. كما لم تقم القوات الحكومية ينقل اسلحة ثقيلة لحسم العمليات في مناطق القَّــتــال، مُــا ادى الى ضَــعف

الدفاع عن محديثة الخسرطوم مع ذلك تدل العصمليات العسكرية لقوات المعارضة على

وضوح التخطيط الاستراتيحي

الهجمات المضادة. وهو امر لم

تستغله قوات المعارضة خصوصا

وأن القيادة السودانية ركزت على

العسكري من خلال خطوات بدأت الدفاع الجوي ما يعرضها في استمسرة في كسانون الاول لضسربات القسوات الجسوية (ديسمير) ١٩٩٤، مرورا بإعلان لكن نجد ايضاً أن القوات

انشساء التسجسمع الوطني الديموقــراطى خـــلال المؤتمر التمهيدي الأول الذي عقد في الاول من أب (اغسطس) ١٩٩٥ ف استمرة ايضًا، ليتبيني الحلّ العسكري كسبيل لاستقاط النظام القائم بعد ان تم تشكيل الحناح العسسكري من قسوات الحسيش الشعبي لتحرير السودان وقوات التحسالف المسودانينة ويعض العناصر المشقة على الجيش السوداني.

كنان هناك رهان على حبدوث انتفاضة شعبية اعتمادأ على تردي الاوضاع الاستصادية و إُمكَّان تَفْكُكُ الْجَبِيشِ السوداني وعدم استعداده للدفاع عن النظام القائم خصوصا وان الجبهة الاسلامية القومية لم تتمكن حتى الأن من بناء جيش موال لها.

يلاحظ في المقسابل أن قسوات المعارضية السودانيية تتبنى استراتيجية عامة ثلاثمة الانعاد،

تستعى في بعندها الاول الي

والمتصاعد بهدف أضعاف الآلة العسكرية والامنية للنظام. والبعد الثاني يكمن في الضعط النفسي اليسومي لتستسجيع التسمرد والعصيان المدنى والعسكري. اما الثالث فهو محاولة التغلُّغلُّ في داخل القوات المسلحة السودانية لاستقطاب عناصر منها وحشها على الانشــقــاق والانضـــمــام لذلك بات واضحا ان مرتكزات

للمعارضة او على الأقل تحييدها. تحقيق هذه الاستراتيجية تشمل تصعيد العمل العسكري بواسطة قوات التحالف في الجبهة الشرقية للسودان. ويتزامن مع ذلك تصعيد عمل عسكري أخر في المناطق الجنوبية وتلال الانقسنا تقوم به قوات الجيش الشبعبي لتحرير السودان التابع لجون قرنق. ثم أخيرا السعى لاثارة انتَّفَاضَةُ شَعَبِيَّةً في العَاصِمة

الخرطوم استاساً. في هذا السياق، يمكن طرح سحثاريوهات عدة لمستقبل

المواجهة العسكرية في السودان. الاول: حرب أستنزاف بعيدة المدى ربما تؤدي الى حرب أهلية او فوضى شاملة، خصوصاً وأن الطرفين يستعى كل منهمسا الى تحقيق اهدافه ومنصالحنا باستخدام الآلة العسكرية. ومن شان اتساع مساحة السودان ان يجعل حرب العصابات تستمر فترة طويلة، ما بخلق صعوبات في تدفق الذضائر والامداد لقوات المُعارضة. كما يجدو كل من الطرفين عاجراً عن حسم القتال في صـــالحـــه. وفي ظل هذا السيداريو يبدو رهآن المعارضة على انتفاضة شعبية في الخرطوم خاسراً، خصوصاً وَان النظام يدرك أن هذه الانتهاضة هي الهدف الرئيسي للمعارضة. وإذا طال امد القتال، يستطيع النظام تعبئة امكاناته لمنع حدوثها، حتى

السيناريو الثاني: نجاح

لو كسان ثمن ذلك المسمساخ

للمعارضة بتعزيز مكاسبها على

الإرض بصنفة مؤقنة في شرق

عدم وجود قيادة عسكرية حقيقية مسوحسدة للنسجسمع الوطني الديموقـــراطي المعــــارض في موآجهة قيادة القوات النظامية السودانية ما يخل بميسران التخطيط العبسكري لصبالخ الاخيرة. فضلا عن محدودية قوات المعارضة في الكم والكيف مقارنة مع القوات السودانية. الثالث: نجاح قوات المعارضة

العطيات لصالحها، مستغيدة من

السودانية في حسم الموقف لصالحها. وهو سيناريو بعيد الاحتمال في المدى المنظور، الا أن هناك اعتبارات تساعد علي تحقیقه فی مدی زمنی ابعد، اذا ـُ حافظت قوات المعارضية على قواعدها العسكرية ونجحت في تأمينها. كما حافظت حتى الأزا على مكاسبها العسكرية بالبقاء في مواقعها، واستغلَّالٌ قدراتها العسكرية المصدودة لأكبر تأثير

السبيناريق الرابع: تجميد الموقف على مسا هو عليسه الآن، وقيول الطرفين بالصوار. ويرتهن هذا السيناريو بأوضاع عسكرية تقنع الطرفين بمخاطر التحول الـ حرب اهلية، وبإعلائهما مصالح السودان على متصالحهما الضاصبة. وإذا حبصل ذلك، فربدا يقبود الى اعتراف متبادل بين الحكم والمعارضة في اطار مؤتمر وطني يضم كل القوى السودانية بهدف تشكيل حكومة انتقالية ائت الفيه تشرف على اجراء انتخابات حرة.

يقتضى ذلك اقتناعاً متعادلاً بأن القوة العسكرية ليست هم الوسيلة الأفضل لحسم متراعات سياسية مزمنة، الي مخاطر استمرار القتال على مستقبل السودان. واذا كانَ على نظأم الحكم أن يعيد النظر في سياسة استبعاد المعارضة الى آلحد الذى دفعتها الى العمل المسلح، فعلى هذه المعارضة سراجعة سوقفها القائل بأن هذا العمل هو الخيار الوحيد امامها.

 خبير عسكري في مركز التراسان القوات الحكومسة في حسيتم السياسية والاستراتيجية. «الأمرام. - `

واشنطن سياسياً مع قرنق واقتصادياً مع الخرطوم

زين العابدين محمد على

🗃 تناقلت وكسالات الأنساء والصحف العالمية في الأونة الخيرة بكثير من الإثارة تقريراً صحافياً ورد في الد دواشنطن بوست، مفاده اعتثرام الادارة الأميركية البحث في امكان اسقاط النظام السودائي من قائمة الدول الراعبية والمصيرة للأرهاب الدولي، تمهيداً لإتمام صفَّقةً نقطية سرية وشنيكة بين النظام السسوداني ومسؤسسسة «اوكستينتنال» البنترولية الأميركية، ومحورها الأساسي المتبروع التقطي السيوداني الذي تحتفظ شركة وأراكيس، الكندية التاسيس فيه بحقوق الامتياز والإنتاج حالياً.

لاشك في ان مبعث الإثارة له مبرراته، خصوصاً أن دواشنطن بوست، عمدت على كشف النقاب عن جنوانت منهمية من جنوانت «الحدث، وطبيعته من خلال مادة العلومات التي توافرت لديها في اطارها العام الوارد بالتقرير، وفي الوقت الذي احتندمت فيه وي معارك الصراع السياسي والعسكري السودائي مع أحتلالً قوات العقيد جون قرنق ليعض المواقع الحدودية على الجبهة الجنوبية الشرقية.

صَلَحَت ثلكُ ٱلمؤيد من الإهتمام والحذر والترقب على مستقبل الأوضاع السياسية والعسكرية في السودان، وخصوصاً مستقبل الشركات الأجنبية الاستثمارية العاملة وفي مقدمها شركة داراكىيس، وانعكاسات نلك على البعد الاقتصادي السوداني المتسردي أحسسلاً، الأمسر الذي الثار حفنظة النظام واتهامه للإدارة الأميركية يتقديم الدعم العسكري والسسياسي لكل من اثيوبياً واريتريا تشجيعاً لذلك الاحتلال.

يلاحظ المتابع لمضمون تقرير الـ دواشنطن بوست، بصسورته الواردة اعتماد الصحيفة الأسيركية الأساسي في إبراز عنصر الإثارة الصحفية في اللقام الأول - من حيث التـوقيت - من دونَ الإجتّهادُ في البّحثُ والقاء الضوء على العديد من الحقائق والاسانيد التي أدى غيابها أو ستقوطها عمداً أو سنهنواً الى اهتبزاز الأرضسة الموضوعيية

للاقناع الضروري المطلوب.

بكل تاكسيد، لا يعني نلك السباس بصنقية المتحيفة. فصدقية الدواشنطن بوست،

ليست متوضع تستاؤل في اطار عموميات التقرير الإساسية وطبيعته، غير أن انْعدام المرجعيَّة، (صمت اوكسيدنتال)، واختلاف /____ر المقساصد، والمستقسار الظروف والملابسات الصاحبة والمحيطة بالصفقة المريبة – كماً يبدو – خلط على الصحيفة العديد من الأوراق ببعضها، مما ترتب عليه تحبأورها لاهمينة الخلفيسات الأساسية الداعمة لوجهة نظرها، وبالتالي لجات الى القفز الي النتائج من خسلال التسركسيس دا**وكسيدنتال، لحقوق امتيا**ز والاهتمام في اتجاه واحد لقضية

تُصب كليُ أَنْها في الجاه دفع الادارة الأميركية بالتورط في حقول بترولية في سورية، وتتمثلُ في عقود مشاركة ومصالح نعطية صفقة سرية مقابل تنازلات مبدئية ثنائية قائمة ونشطة حتى الآن في ثوابت السيباسات الأستراتيجية للادارة الأميركية على رغم ادراج اسم ســورية في قائمة الارهاب الدولى بواسطة الرسمية، وهو العنصر الوحيد الادارة الأميركية الرسمية. الذي نال اهتمام الصحيفة واثار ثالثاً: حَقْدِقَةَ العَلاقَةَ سَنْ داوكسيدنتال، والنظام السوداني، لَا شَكَ فِي أَنْ هَنْمَ الصيفَيقَـةَ، وهي ترجع الى بدايات العسأم باعتقاد ألعديد من المراقبين ١٩٩٤ عن طريق مكتبها الاقليمي

والمهتمين، تمثل «جيل الجليد»، الذي يطفو جزء صنغير منه على السطح بينما يظل الجزء الأعظم مجهنولا وبعيدا عن الرؤية والادراك إلا بمزيد من التسامل والبحث بالغوص في الأعماق. لَّذِلِكَ تَتَطَلَّبِ الْمُصَّاوِلَةَ فَي هَذَا الاتصام أولاً الإصابة عن عبيد من

الأسئلة للصورية التي تتحدد بموجسيها علاقة كأن الأطراف المعتنية ببعضها ومن ثم ربطها بمجسمل الأحسداث والظروف ألمحنطة بالصفقة المزعومة. وهي: اً- لمأذا ورد اسم سلسورية تحديداً في هذه الصفقة الثنائية بين واوكسسيدنتال، والنظام السودانى حول مشروع سوداني

بحت لا شأن لسورية به؟ ٢- لمطحبة أي من الأطراف تزامن فضح هذه الصفقة وجملة الأحداث السياسية والعسكرية السودانية الأخبرة؟

٣- غاذا التزمت داوكسيدنتال، الصبعت، ورفضت التعقيب على صحة هذه الصفقة أو نَفْسها، بينمسا اندفسعت كل من الأدارة الأميركية، والسلطة السودائية الى النَّفَى القاطع لوجوبها أصلاً، أو ملابساتها التي تم الاعلان

للاجسانة عن هذه الأستثلة وغيرها لابد من الإقرار بالحقائق الغائية الإتية: اولاً: صـــرورة إزالة اللبس

العام الوارد حول مقهوم وطبيعة الصفقة المثنار اليها. فهي في واقع الأمس صنفيقتان، ولينستُ واحدة. الأولى: تمثل صفّقة

تجارية بحتة بين «اوكسيدنتال» ووزارة الطاقة السودانية وهسا الطرفان المعنيان باطار التعاقد التجارى والاستثماري الطبيعي كقاسم مشترك للجمع بينهماً. الثانية: تمثل صفقة سياسية لها ابعادها التي تتحاوز اطار الصفقة الأولى وتعنى باطراف اخرى هما: الإدارة الأميركية الرسيمية، والنظام السيوداني بهويته السياسية، والقاسم المشترك بينهما وقائمة الارهاب. ثانَّا: حقعقة أمتَلاك

(اوكسيدنشال) في دمشق. هذه

الشخصيات السودانية البعيدة

وجانبية حول امكان بخول

رجال الأعمال. أعقب نلك رحلات

مُكُوكِيةً منتظمة بين كل من يمشق

والضبرطوم وبالعكس بواسطة

هؤلاء الوسطاء وشسركسائهم

السودانيين وتم خلالها الحصول

على كمية من الوثائق والستندات

والخسرائط من ورارة الطاقسة

السودانية بغرض تصويلها الى

مكتب داوكسيدنتال، الاقليمي في

, أبعاً: حقيقة ظهور «أراكيس»

عقب ذلك واستحوانها على معظم

مناطق الانتاج النفطي المسوداني

المحتشفة أصلأ، كاحد مخلفات

مشروع اشيفرون، الأميركية

بمساعدة بعض رجال الأعمال

والمسؤولين السوداسين من ذوي

السلطة والتاثير في الجيهة الاسلامية الحاكمة، بالاشتراك مع

بعض رجال الأعمال الكنديين من

أصل بأكستاني. خامساً: حقيقة أن المشروع

النقطي السبسوداني أسند في

المراحل الأولى (١٩٩٣) الى شركة

صغيرة تم تأسيسها خصيصاً

استثمارية وانتاجية تجارية في المشروع النفطي السوداني.

العلاقة بدات بواسطة سجموعة من رجسال الأعسمسال وبعض عن السلطة القائمة، وتمخضت عبر مراحل اولية عن زيارة قام بها العقيد بحري صلاح الدين كبرار وزير الطاقية السبودانسة – انذاك - الى سيورية، وتضمن برنامج زيآرته لقاءات خاصة تحت مظلة داراكسيس، من دون وأوكسيدنتال، للسودان قام بها

والملابسات المحيطة وهي: ١ – هل تعرضت «اوكسيدنتال،

النظام من قائمة الإرهاب الدولي بهذه الصفقة؟

٢- هل للوسطاء المتنضررين من نجاح حصول داوكسيدنتال، على المستروع الستودائي على حسساب واراكبس، دور سا في تفجير هذه القضية بغرض ابعاد داوكسب ينتال، عن الشسروع

تحت اسم «ستیت بترولیوم، وکان ذلك علی حسساب مسؤسسسة ركونكورب، السودانية الخاصة على رغم أحتجاجات الأخيرة ظهرت داراكيس؛ على المسرح

بشرائها لشركة وستيت بتروليوم بما امتلكته من قيمة دفترية عالية نتيجة لحصولها على حقوق الامتنساز والانتساج التسجساري للاحتياطي المؤكد بالحقول النفطسة السّودانية، فشحول بالتالي هذا الرصيد الي داراكيس، من خلَّال صفقة تغلفها الغموض أيضاً، تماثل في ذلك نفس الصَّفقة التي استولت بموجيها رستيت بتروليوم، على وثائق ومستندأت

من هنا يستطيع المراقب والمهتم الحصول على قدر كبير من الإجابات الضمنية، لا سيما منَّ السَّجاري والمصاوِّلات الفاشَّلة التي صاحبت مشروع داراكيس، على رغم سعيها الحثيث للحصول على الدعم المالي والاستشماري اضافة الى الخَبِّرة والتخصصُّ وكل ذلك مما تفتقده «أراكيس» لتطوير الانتاج التجاري النفطي كوسيلة وغاية. قامت «آراكيس، من حيانيها بدعوة العديد من المؤسسات النفطية والاستثمارية العالمية المتخصصة في مجال الصناعة البترولية للمسأهمة في الشروع كمقاولين بدالباطن، أي

بالاستناد الى هذه الصقائق ومعطياتها تطرأ اسئلة أخرى تحتاج بدورها الى اجابات يجب ان تاتي من خسلال القسراءة التسحليليسة لواقع الظروف

للي نوع من أنواع الضيعيوط أو الابتيزاز كشيرط من شيروط الحصول على المشروع النفطي من قبل النظام السوداني في مقَّابل الضسيغط بدورها على الادارة الأميركية الرسمية لسحب اسم وإذا كان هذا هو الحال، افتراضاً فقطه فكيف ورد اسم سنورية اذن

السوداني نتيجة لتضارب

مصالحهم أو تهبيدها؟ ٣- هل لـ داراكيس، ومن معها - ستيت بتروليوم - أو من هم وراعها، دور في إفسشسال هذه الصفقة، انظلاقاً من اعتبارات لمصالح مالية وتجارية وقانونية تحت أعت قاد أن نجاح ----«اوكسىيدنتال، في الدخول الي السُّــودان، قــد يؤدّي الى كـشف العبيد من الستر التي أحاطت ولا زالت تحيط بطبيعة اتفاقاتها وتعاقداتها السربة التى تتجاور أطار الاتفاقعة الرسمية المعلنة بأبعادها التجارية والاستثمارية التفطيحة التتقليدية، وهو الأمس

العبدد من القيضيانا الإشكاليية

المعبقدة والمركبة متصأ، صاليناً،

وقانونياً، والبياً كنتيجة حنمية تنعكس سلباً على واراكيس، ٤- إذا كانت اوكسيدنتال تمارس نشاطها الطبيعي في سورَيةَ من يون تأثير سلبي يَهيدَ مصالحها أو مصالح سورية النقطية نتيجة لادراج اسمها في قائمة الارهاب الأميركية، اذن ما هسي دواعس الاخسطيرار بسلك الإلماح على مطلب إسقاط اسم السودان من قائمة الإرهاب من واقع صفقة تجارية بحتة أو حتى تجارية/ سيساسية بين واوكسيدنتال والنظام السودائي لن تتجاوز في أحسن الأحوال عدد اتماسها بنجساح - اطار وطييعة العلاقة التعاقبية القائمة أصلاً بين واوكسيدنتال، وسورية؛

الذي بدوره سيفجر، وبالضرورة،

ومن جــانب أخـر، لماذا لا تكتُّـفي اوكسيدنتّال، والنظام السودانيّ

(مثلاً) بنطبيق انموذج، انفاقية

العلاقة التحاربة والفنية البحتة

القائمة بينها وبين سورية كمبدا

أساسي وثابت للضروج بهذه

العلاقة إلى اطار أوسع هو الاطار السياسي المتصادم بقائمة الإرهاب الأمبركية الرسمية؟ أستخلاصاً من كل ذلك، يبدو

واضحأ للمراقب والمتابع ان اتهام الادارة الأميركية بالتواطؤ في هذه الصفقة السرية ضعيف جداً، بل يكاد يكون معنوماً، وذلكُ في غيساب الأسسيساب التى تدعسوها لاتخباذ مبثل هذه الخطوة. على العكس، وكما يبدو، فإنَّ الأدارة الأميركية مع غضبها الطرف عما يدور وتجارياً، بين واوكسيدنتال، وسورية من مصالح ثنائية قائمة على رغم ادراج سورية في قائمة الارهاب، تستطيع أيضاً (الادارة الأميركية) غضّ الطرف عن أي عسلاقسة مماثلة تقسوم بين واوكسيدنتال، والنظام السوداني على رغم قائمة الارهاب.

ان نجاح السودان - مشلاً -في تجاوز قائمة الارهاب والادارة الأميركية معاً، بالالتفاف حولهما للاستحواذ على مؤسسة أميركية بخبرات وامكانات داوكسيندتال، التخصصية والاستثمارية الدولية في محيالات الصناعية النفطية، وأَفلات «اوكسيدنتال» من قبضة قوانين معاقبية الشركات وللؤسسات الأميركية المتعاقدة مع بلدان أجنبية معانية أو مدرجة ضمن قائمة الارهاب الأميركية، ليعتبر مكسياً في حد داته. فــمــا الِّذي بغني النَّظام السنبودائي عن الأصبيرار على المطائسة بأكسس أو أمعيد منه، خصوصاً في مثل هذه الظروف التي وضعته في مواجهة مباشرة مع الإدارة الأسيركية الرسمية وقائمة الارهاب؛ غير أن هنالك سليناريو أخسر يحسمل بعض الدلالات، ويفرض نفسه، يقود

بدوره الى الاعتقاد بأن ثمة خللاً الأمسيسركي والغسربي الرسس ب تجيئة والصيفيقية المزعومية والصناعي، في بلدان أجنبية ذات والواردة في تقسرير الدواشيطن صبيغات وطبائع سيباسية بوست، مما يقبود الى الوقبوف وايديولوجسيسة، درجت الادارة الأميركية الرسمية على تصنيفها أمام احتمالات تعززها محموعة دومياً ببلدان ،خطرة، و،سعادية، من القرائن الموضوعية العارضة التي تزعم ان هنالكُ جُهات اخْرى وذهبت الى مقاطعتها سياسيا

الصفقة له مبرراته المنطقية

والنجاحات المتميزة ما جعل منها

رقما أميركياً له وزنه واعتباراته

التخصصية على اتساع العالم

ومكامن الطاقة الهديروكربونية

فيه. لكن معروف عنها أنضا

وتصفة خاصة تلك واللبير البةء

التي بعمت تميزها لاحتلال موقع

ستفرد من دون غيرها من

المؤسسات والشركات البشرونية

الغُسربيك، من حديث التباع

السيساسات والحريشة جداً، في

العسديد من المناطق والوعسرة،

سياسياً واستثمارياً من المنظور

وغريبة على الصفقة المنكورة واقتصابياً وتكنولوجياً. اجتهنت في السبعي لتحقيق منالك سمادج، لسوابق عبيدة مكاسب تكتبكية من «توع ما، على تدعم تلك الإدعساءات. سسبق ان حساب الخال الادارة الأسركية في تجاوزت «اوكسيدنتال» الخُطُوط دائرة الحرج السيساسي لغرض الحمر لثوابت السياسة الأميركية استشمارهذا الصرج لأغراض باختراقها للستار الحديد للأتحاد بعيدة عن أطار الصفقة ذاتها أو السوفياتي سابقأ بالأستثمار أطرَّافها الرئيسية، بالتالي وجدتُّ البشرولي مناك منذ ما يزيد على تْلَاثُهُ عُفَّوَّد رَسِية، في وقَّتَ بلغت «اوكسيننتال» نفسها دلخُل دائرة أكثر حرجاً. ومن هذا يستطيع فيه «الحرب الباردة، أوجها بين المعسكرين الغربي والشرقي المراقب الاستخلاص بان صمتها عنَّ التَّعقيبِ أو التَّعليق حول هذه

ولا بخستكف اتنان على أر مرجع تلك السياسات الجريثة عموماً ما هو معروف لدى التي آرتبطت باسم ،اوكسينتال، الأوساط النفطية والصناعية عن يتمثل في شخصية رئيسها شركة واوكسيدينتال، هو ليس فقط الأمسركي الجنسية والشرقي صوقعتها المتنقدم في لائحة الجذور المستر هامر المؤسسات والشركات الأميركية وأوشكت اوكسيدنتال، على البترولية الخضرمة ذات السبة ابرام صغقة نقطية مع السودان والشبهرة العريقة في سجبالات في نهاية السبعينات عن طريق رجل الأعمال السوداني الشبهور البشروليات التولية، من خلال تاريخ طويل وحافل بالإنحازات

الدكتور خليل عثمان، ألذي كانت تربطه صداقات حميمة مع المستر هامر، لولا العداء المفاجّى الذي تفجر بين الدكتور خليل عثمان والشبير جعفر نميري رئيس الجمهورية انذاك، وتستبت فيه أطراف لا رالت تمثل البوم بؤرة المصالح الخاصة القائمة حالبا مع مجموعة واراكيس.

* مستشار التسويق والاستثمار البسترولي، نائب رئيس لَجنة الاتصاد الديموقورأطي (الأمانة العامية) في



الخاريق

.ag 2: 0.₹

موقع «التيار الديموقراطي» في حركة السياسة العراقية

صالح مهدي ذكلة *

■ لفهم طبيعة قسوى التسيسار الديموقراطي وتركيبتها الأجتماعية لآ يد مَنَ الأجابَة عن سؤال مهم ورئيسي من سانه ازالة بعض اللبس عن مقهم التيار النيموقراطي وجلاء الغموض الذي يكتثفه. والسيؤال هو: من هي القوى والفئات الاجتماعية، ومن هم أولئك الناس الذين هم بصاحَّة اكثر من عُدرهم للحرية والديموقراطية: هل هم القبقراء أم الأغنياء، المحكومون أم الصاكمون، الصنعفاء أم الأقوداء، القومعة السائدة ام القوميات الأخرى و الأقلبات القومية و الطائفية؟

فالطبقات والفثات الضعيفة يحكم

المنظورة المنظيم المنظمين الم

شومعہ سی بسر **بونس** ا

وسنعار حفاعل بالمعاري

أنعب التعارض بشفاظ النق

سنسلم سيسلم

لتنافث والمطرش

سندائي سيوه يتير

بعبته وأسف صافي فإم

والعصي معسد فاراغور لمرأ

سيندف سنتفثل متوي الأ

العسا المست تستوي تتود

العنود العسدية ليار

تدسيبه القصرالاساور

سنب سب سريد. الريد

للسندر والمسال عنوس

للمسودان وأبا كترعي

علا العباليدي.

محصفات المفارضة الوقد

ومنافسها أنبي الكني البيور

تعاداتكف صبابدالطفان

حاوس بالرغدا العطرهول

: رئىسىسىركى ۋالعىربى لېم

و الصماعي في للنار بيناً

صعبعات وطلبانا سب

والدينولومسية لريد

الإمتدولات الوسلية على تعا

دوسا سلاان خطره وعلا

وذهبت الى مقاطعته م

صالك بعالق سوالا

والعصاديا وتعولوب

مر ناور و ۱۷ مع مد مد

معاورت الولسيسية

الععر لعوالت السياحة

والمعاركين المسلا أنعار

السوفياس سلكا مالك

المستسرولي فعال بطاعته

روي معدود رسيد الرواية الرواية الرواية الرواية الرواية الرواية الرواية الرواية الرواية الرواية الرواية الرواية

معب العمون العارية وملا

المعسستان العربي والمترثق المعسستان العربي والمترثق

الدي اونسطان ماسط الماسي

المعدود المستوعات

والوسطة الوكسية

Karaka Manajul

المستعبيلة المستعبيلة

مل الاعتمال السوداني

الدشنود حليل عثثان

صاحب لولا العداد الله

بعيمين مين الدكتان خلط

والمتسعودية

المسهورية الداك ولا

ملياف لازالك تعلل.

المصالي الفاصة الله

م معدية الانتبار

مريعته تعدالمات علين

والاستعاش

رانس السال

4,773 Walter Million و التسحة

يوننوت

حبدو ما

نعا حسه

ن مصوف

المتخفورة

يحتفض

ريا خلي

ب ڪيت سي

المهرض

لإعسرانيس

ونهيها الا

والمرادات

يئ والدود

a-sh wangs

ويعدى خستيم

هول هدم

روفي ثدى

رط الجيدة

أيحسن فيوطأ

ولائدينه

ي قليم**د**ر ه

فيديالاب

هوي خصانه إم

لاستنسار اف

ييتن ممها

المصلحان أتنه

اع العنالة

ينيو دي ديدسه

أستكنا ألبية

Se 24 31

سے دی س

ال ويعمل يتحشراء فيهرا

ستعدانو بالصائر

معاء فوالأثار

كونها فشات معلوبة على امرها محرومة من الحقوق والحريات، ومحرومة في كثير من الأحيان من وسائل العيش اللائقة بالصباة الانسانية الكريمة. لذا يمكن القول انطلاقاً من واقع هذه القنسات ومن موقعها في النظام الاجتماعي بأن الكانحين بصورة عامة لا سيما شغيلة البيد والفكر من العبصال والقبلاحين والمثقفين وسائر الفئات الفقيرة ونوى النخل المستنود من ابناء الريف والمنينة، هي الفئات الاكثر صاحة للسموقراطية، وأن المزيد منها ومن الحريات الفربية والعامة ليس فقط لا يتعارض مع مصالصها، بل ينسجم معها كل الانسجام ويحقق اهدافها في الشاركة الحقيقية في تقرير مصائرها على الأصعدة السياسية والاقتصادية والاحتماعية

وانطلاقكأ من الإجكابة عن هذا السؤال الرئيسي يمكن وصف التيار النيموقراطى بأنه حركنة سيباسيبة بمقدورها، بلّ يتعين عليها استبعاب انتماءاتهم الطبقية والقئوية والقومية والدينية والطائفية. وهذا يفسر واقع أن الجسماعيات والفصيائل والاصراب النيموقراطية في الساحة العراقية هي تلك التي تضم في صبقوفها الكردي والتركيماني والأشوري الي جانب العربي، والمسيحي والصائبي الي حالب المسلم ومشتوسط الحسال والميسور الى جانب الفقير والكادح.

أما التعارات السياسية الأخرى في الساحة العراقية كالتيار القومي الكَردي والعـربي، والتـيــار الاســلامي فإنها تكون محصورة كِقاعدة، في اطارً فنات معينة من الناس لا تتحاورها إلا في النادر. فالتيار القومي تقوم احزابه وجماعاته المختلفة على أساس الانتماء القومي فالأكسراد لهم احسرابهم السياسية الضاصة بهم والتي تنظم على أساس الانتماء الى الكرد كتَّجماعة قومنة لها منزاتها القومنة الخاصة لا سُيِّمًا منَّها ٱللَّغَةَ والمُوقَعَ الصِّغْرافي. وقند تتسع هذه الأحتراب القومسة الكردية لتنضم في صنفوفها افردأ يعيشون في منطقة كردستان لا سيما من الأشوريين والتركّمان، كما أن للتسركسسان والأشسوريين لحسرابهم وجماعاتهم السياسية الخاصة بهمه

اما التيار القومي العربي الممثل تعدد من الأحراب والجماعات العربية فيضَّم في صفوفه، كقاعدة، العرب وهم النين يشكلون القومية الرئيسية في

ذاكرة القرن العشرين

۲۲ آذار (مارس) ۱۹۵۳

رحيل

المستشرق الفرنسي

ليفي - بروفنسال

🛎 منذ ۱۸٦۱ لم يكن أي مستشرق قد أقدم

على وضع تاريخ مقصل وموسع للوجود العربي

- الاسلامي في الاندلس. كــان أــــر مــؤلف في

نِكِ المجال قُد صدر في ذلك العام وواضعه كان

الهولندي دوزي. ولكن دراسات وبصوتاً عديدة

كانت منذ ذلك ألحين قد ألقت اضواء جديدة على

تاريخ الاندلس، بحيث أن الأمر بات بحاجة لن

يضع تاريخاً لتك الفترة الذهبية من فترات

التاريخ العربي – الاسلامي، يأذذ في حسبانه

. هذا. الحمل انتهى بالمستشرق الفرنسي

ايفاروست ليفي - بروفنسال، لأن يأخذه على

عاتقه، فشرع في كتابة ما لا يزال يعتبر حتى

يومناً هذا قمَّة عُطائه، وأهم ما خُطَّ في مجال

التأريخ للاندلس. ففي كتابه «تاريخ أسدانيا

الإسلامية، الذي لن يكون من غير المفيد أن نذكر

ان الرجل بدأ بكتابت، بعد أن رحل الى مدينة

تواوز، في الجنوب الغربي الفرنسي، في ١٩٤٠،

بعد أن هزم النازيون فرنساً، وبدأ التَّقَفُونَ اليهود

والملقت هنا أن قوانين النازيين المضادة لليهود

كادت تطبق على ليفي بروفنسال في ذلك الحين

لولا أن تعضل العديد من أصعقائه لدى السلطات

النازية فاكتفت بابعاده. وهناك في تولوز حيث

أقام هابئأ مرتاح البال عكف الرجل على وضع

كتابه الأشهر، الذي كان قد حفزه على وضعه

أمران: أولهما خلق الساحة الثقافية من كتاب

شامل وحديث حول ذلك المرضوع، وثانيهما

النجاح الهائل الذي كان من نصيب كشابين

أخرين له، في الموضوع نفسه تقريباً، كان قد

نشر أوله منا (واسبانيا المسلمة في القرن

- وليفي بروفنسال منهم - يشعرون بالخطر.

ما تِم الكشف عَليه.

لعسراق، ويمكن أن تضم الأحسراك العربية هذه، وهي تضم بالفعل، عبداً من أصول غير عربية بعد أن يكوثوا قد انتقلوا من محيطهم القومي الخاص وتخلوا عن انتماءاتهم القومية الاصلية ألى المحيط والانتماء العربيين. وهناك أمثلة على هؤلاء، كطه ياسين الجزراوي نائب رئيس وزراء النظام العسراقي وطارق عزيز. فالإول كردي اما الثاني فمسيحي ينتمي الى الإقلية الكلدانية التي تُسكِّن بعضَ المَّناطقَ الريفيسة الحاورة لنبية الموصل

اماً التيار الأسلامي فإن احرابه تقوم على أساس الانتماء الى الدين الاسلامي وقد تقوم احياناً على أساس اضيق يتعلق بالانتساء الى طائفة صعينة من الطوائف الإسلامية. وهذه الأصراب لا تتسع لغيس المسلمين ولا مكان فيها لابناء البيانات الأخرى.

هذا التقسيم الذي يبنو تجريدياً للتيارات السياسية في السلصة العراقية، لا ينفي على الأطلاق وجود توجهات بيموقرأطية وحتى حركات، بهَ نه الدَّرِجِ أَه وَ تَلْكُ مِنَ النَّضِيجِ وَالتَّسِيدِ النَّضِيجِ وَالتَّسِيدِ النَّفِيجِ السياسية وفي ما حولها. فبحكم التفاوت الفثوي والمعرفي

والشقافي في اطار هذه المصركات والأحزاب من جَّهة، ويفعل النزعة نحو الديموقراطية في الأوساط المثقفة وبين الناس الأكثر استعدادا للتأثر بالأفكار والحركات الديموقراطية سنواء في الساحة الداخلية او العالمية، يوجد، بالفعل، قوميون بيموة راطيون عرب وقوميون ديموقراطيون أكراد فضلاً عن ييموقر اطيين اشبوريين وتركمان في دأَحُلَ تَلَكَ ٱلأحـــرَابُ او في الـوسط المحيط بها.

وهناك العديد مما هو مشترك من الأراء والاجتهادات والأهداف بين هؤلاء وبين نظرائهم من السموقسراطيين العراقيين منتمين وغير منتمين. وضرورة حشد كل قوى الصركة النيموقراطية العراقية تقتضي ايجاد صيغ مناسبة للتعاون والننسيق مع هذه القوى حول قضايا الديموقراطية وقضايا أخرى تهم العراقيين كافة. ومع ان للحركات الإسلامية بوجه عام فهماً محدوداً لقضية الديموقراطية، يختزلها في بعض الأحيان الى مجرد وسيلة وألية للوصول إلى الحكم فإن اعداداً مستسرايدة من الاسسلامسيين المتنورين والمنفتحين على معطيات الواقع وتطور الأحداث على الصعيد للحلى والاقليمي والعالمي يقتربون اكثر فاكثر من الفهم الصقيقي للديموقراطينة ويقتنعون باهميتهأ لحل المعضلات السياسية والاقتصادية والاجتماعية التي تواجه

ولما كسان التسيسار الذيموقسراطي بأحزابه وفصائله لا يضيق باعتبارات الانتماء القومي أو النيثيّ أو الطائفي فهو من أكثر التَّبارات السياسية التَّم تتمتع بقاعدة احتماعية وسياسية عريضية تتراوح بين الوسط واليسيار. ورغم ان التيار البيموقراطي بمفهومه الواسع قـــد يعني كل الداعين الى الديموقسراطيسة او الذين يرفسعسون شسعساراتها ابتداء من «اليسمين، الديموقراطي وانتهاء بـ «اليسار» الديموقراطي، غير أن المحور الرئيسي لهـذا التـيـار انما يتشكل من الوسط

واليسنار، وتحتل الفشات العراقية المثقفة، بصرف النظر عن انتماءاتها الطبقية الموقع الأساسي في هذا التيار. وليس من النادر أن يصادف الراء أشخاصاً او حتى جماعات معينة، هم من حيث موقعهم الطبيعي في المجتمع كمظلومين ومضطهدين، احموج الى النيموقراطية لكنهم يعارضونها ويمارسون في تعاملهم مع الأخرين وفيما بينهم احيانأ ممارسات تتناقض مع السموقراطية وتصابرها، وذلك لأن التيموقيراطية ليست مجرد دعوة فَحُسُبُ أَو لِأَفْتَةَ تَرفع، بِل هِي قبل كُل

شيء منستنوي معين من الوعي وهي سلوك وممارسة وفوق ذلك قناعة تقوم على تجربة متصلة وتربية لا بد منها. ويطبيعة الصال فإن هناك قوى اجتماعية - فئات وأحزاباً ومؤسسات وحركات - تقف موقف الخصومة من قضية النيموقراطية، تحاربها أو تعمل على تشويهها وافراعها من محتواها الحقيقي، ونلك انطلاقاً من موقفها الرجعي أو مصالحها الإنانية او بسبب من ايديولوجية تسلطية فاشية تتحكم بتلك الأصراب والصركات. لذا ينسغي التمييزين هذه المجموعات المعاسة

بطبيعتها للديموقراطية وبين الفريق الأول الذي يمكن ان ينتسقل من خسلال التوعيثة والتوجيه الى مواقع الديموقراطية. وإذا كان واجب التبشير بقيم النعموقيراطيية والدعوة البها . وتطّبيقها كأسلوب حضاري في الحياة تتطلب تسليط الأضواء على خصوم الديموقراطية الحقيقيين، فإن الواجب نفسه يدعو ايضاً الى تبصير الفريق الأول وأقناعته بأن الديموقس اطيسة ومصلحته لا تفترقان، وأن انتصار الديموقراطية، بالتالي، ليس قضية يمكن تحقيقها من خلال هزيمة سياسية

وفكرية تلحق اعـداعها فـحـسب، رغم أهمية نلك، بل هي عِملية تربوية طويلةً الأمد تتطلب جهدا متصلاً يبنل مع الظلومين انضيهم. ومع ان كل الديموقراطيين يجمعون، تقريباً، على ان هدفهم المسترك بنصب على صَبرورة الإفلات مَنْ قَبضَية الدولة

الاستبدائية التي توحشت وابتلعت كل مظاهر المجتمع ألمني لا سيما في ظل النظام القسائم، واقسامسة النولة الديموڤراطية، فإن ثمة جدلاً مستمراً واجتهادات مضنفة في اطار الديموقراطيين العراقيين حول اي نمط من انماط الديموقــراطيــة يمكن ان بستجيب لخصوصية الوضع العراقي المتسيئ بتنوعيه العبرقي والديني والطائفي والذي باخذ بنظر الاعتبار مسستأوى التّطور الاقستــصــادي -الاجتماعي وأفاقه المستقبلية.

لابد من الاقرار مبدئياً بأن صورة الديموقراطية المنشودة لدى الكثير من الديموقسراطيين العسراقسيين ليسست بالوضيوح الكافي، وأن اجسلاء هذه الصبورة بحباجية الى المزيد من التوضييح، غير ان هناك اتّجاهين في طريقهما الى التبلور. احدهما يركز على الجَانَب السَياسي مَن النيموقراطية اي على جانبها الليبرالي في دين ان الاتجساء الأحسر يحساول الأخسذ بالديموقراطية السيآسية في ارتباطها بالديموقراطية الأجتساعية وفي وحدثهما مع المصالح الوطنية للعراق.

رد فعل طبيعي على سيادة الأنظمة الاستبدائية التي تعاقبت على الحكم في العراق لا سيمًا على النظام الراهن، يدُّعُو الَّى تَيْمُوقَرَاطِيةَ لَيْبِرِالِيةَ مُتَصُوراً أن الديموق راطيسة بصرف النظر عن صَقيقتها هي المقتاح السمري لمل مشاكل البلاد كلها. بل أن البعض من دعاة هذا النيار يرون ان الديموقراطية مطلوبة لذاتها وبغض النظر عن دورها في معالجة الأوضاع الأقتصابية

وتأثيرها على التنمية الستقبلية. ان الدعوة الى تتبناها بعض قبادة الجماعات والليبرائية، لاستعارة بعض منطلقات الديموق راطية في الدول الغربية المتقيمة كاقتصاد السوق، من شبأنها كنما حيث ويحيث الآن في روسيا، حين جرت التضحية بخبزً الناس وبوائهم والمستلزمات الأساسية لحياتهم وحين فقدت البلاد استقلالها وباتت على شفى الانهيار والتفتت الكامل لقاء حرية زائفة وبيموقراطية مبتورة، اطلاق العنان لتسلط مافيات الاجرام والرنيلة، حيث تدهورت الحياة الاقتنصادية وسيادت الفوضى الأحتماعية التي تنذر بانفجار لا يعرف مداه. ان ييموقراطية من هذا النوع لا

تختلف كثيراً عن الديكتاتورية. اما القريق الآخر فيرى ان المساواة الحقيقية وهي لب الديموقراطية وجوهرها لا يمكن أن تتحقق فقط من خلال الديموقراطية السياسية وحيها. بل من خلال المساواة الاقتصادية. ذلك ان الديموقراطية بيعدها السياسي، اي الحريات، بمعزل عن بعدها الآجتماعي اي العدالة، تظل ناقصة. فالحرية رغم كتونها الشرط الضبروري لقبيام الديموقراطية غير انها لا تشكل الشرط الكافي لاستسمرارها، إذ أن فقدان الديموقراطية السياسية بعنها الاجتماعي لا سيما في بلدان متخلفة او متوسطة التطور كبالابنا والبلاد المسابهة، يحولها الى بيموقراطية متوحشة حيث يسود منطق السوق

ويصبح الانسان عدو الانسان. وأخسيسرأ أن الوحسه الناصع للصموقراطسة العراقية هو التزامها بالوطنية، كسما أن عسمق الوطنيسة العراقية يتحدد الى درجة كبيرة، بمدي الإخلاص لقضية الديموقراطية والالتزام بها والوطنية تكتسب أهمية خاصة، في هذه الأيام، لا سيما في ظل حكم صدام حسين، هذا الحكم المستعد دوماً وعلى طول الخط لمقايضة الأرض والمياص لقايضة السيادة الوطنية وكل شَيُّء لقاء بقائه في الحكم. والوطنية تكتسب اهميتها الاستثنائية مما بحاك لوطننا العراق في السر والعلن من مخططات احتبية معايية لتقسيم شعبه الواحد وتحزئة أرضه نحت وأجهات ومراعم الحرص على مصالح الشعب.

أن ديموقسراطيسة تراهن على دعم ياتينا من أميركا لن تصميد في آخر المطاف إلا مـزيداً من التـبـعـيـة للنول الأحنبيةً. فاميركا والدول الغربية هي التى تدعم الأنظمة الاستبدائية وهي التي أمدتها وتمدها بعواصل البقاء، وصدام حسين كحاكم مستجد وكظاهرة ممقوتة ومدآنة هو اولاً واخيراً صناعة

* الأمين العام له «التجمع الديموقراطي

ان التيار أو الإتجاه الليبرالي، وهو

اسبانياه) في ١٩٣٨.

العاشره) في ١٩٢٢ وثانيهما (محضارة العرب في

انن، هكذا وضع ليفي - بروفنسال كتاب عمره،

بعد نلك عاد الى الجزائر مسقط رأسه حيث عين استاذاً في نفس الجامعة حتى وفاته في ١٩٥٦،

الذي صدره جرزاه الأولان، على أي حال، في القاهرة تحت اشراف المعهد الفرنسي للاركيولوجيا الشرقية (١٩٤٤) ثم عادت الأجزاء آلئلاثة لتصدر معاً في باريس خلال الأعوام ١٩٥٠ - ١٩٥٢ فتضفى على ليفي - بروفسال مجداً ما بعده مجد.

التاريخ العربي والاسلامي بشكل عام.

ولئن كانت النَّزعة العلمية قد حدث بليفي -بروفنسال الى وضع ذلك السفر، فإن ما يمكن قوله هنا، ان جذور ذلك العالم التي تعود الي عصور الاندلس الذهبية، وولادته في مدينة الجزائر في ١٨٩٤ حيث ترعرع في بيئة شَرقية خالصة، شكلًا دافعاً ذاتياً اضافياً. وليفي - بروفنسال تلقى دراست التانوية والجامعية في قسنطينة ثم في الجزائر العاصمة. وكان في بداياته متردداً بين الدراسات العربية والرومانية، لكن الجرح الخطير الذي اصابه حين كان جندياً في جيش الشرق خلال معركة الدردنيل حسم الأمر، اذ أنه ارسل الى الاسكندرية للعلاج، ومنها بعث الى مراكش ليقود موقعاً عسكرياً قرب حدود الريف، فأحس بعودة ارتباطه العربي اليه وحسم أمره، حيث تابع براساته العربية، وعين في العام ١٩٢٠ في «معهد الدراسات العليا الراكشية، في الرياط، في نفس الوقت الذي اعد فيه رسالتين للحصول على الدكتوراه. ومن خلال رسالتيه تبدى اهتمامه في ذلك الحين متمركزاً حول المغرب ومراكش، لكنه سرعان ما اتسع ليشمل اسبانيا الاسلامية، حيث – حسب تعبير د. عبدالرحمن بدوي - ادرك أنه لا يمكن القصل بين تاريخ المفرب وتاريخ اسبانيا الاسلامية. وهكذا بدأ اهتمامه، منذ ١٩٢٨، بهذا التاريخ الأخير، فأبدع فيه أعمالاً لا تزال تعتبر حتى اليوم مراجعه الاساسية.

في بداية الثلاثينات توجه ليفي - بروقنسال الى مصر، حيث أقام فترة من الزمن طويلة مكنته من الامعان في دراسة موضوعه ومن التعمق في دراسة

استاذاً للتاريخ الاسلامي، لكنه عند نهاية الحرب العالمية الثانية وجد نفسه قي قرنسا، حيث عاد مِن منقاه في تولوز، وقد تضخمتُ شهرته ومكانته، فعيَّن العام ١٩٤٥ مديراً لمركز دراسات الشرق المعاصر، ثم في - ١٩٥ مديراً لمعهد الدراسات الاسلامية في جامَعةٍ باريس، وهو منصب شغله فترة، ثم عادً

وبعد عامين من تأسيست لمجلة وأرابيكا، المتخمصمصة في «دراسمة الأداب والعلوم

وحين رحل ايفاريست ليفي - بروفنسال عر عالمنا يوم ٢٢ أذار (مارس) ١٩٥٦ ترك وراءه عدد كبيراً من المؤلفات والتحقيقات، التي جعلت له مكانة أساسية في تاريخ الاستشراق الفرنسي المعاصر، كما خلف نكري رائعة لدى أصدقائه مز كبار العلماء العرب والمسلمين في شتى أنحاء العالمين العربي والاسلامي. ومن أبرر مؤلفاته الى جانب كتبه «الأسبانية» التلاثة التي سبقت اشارتنا اليها: «المخطوطات العربية في الاسكوريال» (١٩٢٨)، درسالة في الحسية لأبي عبدالله محمد السقطى المالطي، (١٩٣١)، «كتاب أعمال الاعلام لابن الخَطيب، أمذكرات عبدالله أخر ملوك بني زیری فی غرناطة» (۱۹۲٦)، «شبه جزیرة ایبیریا في العصر الوسيط بحسب كتاب الروض المعطار للتَّميريء (١٩٢٨)، «الاسبلام في الغرب: دراسات في تاريخ العصس الوسيط» (١٩٤٨)، «جمهرة انساب العرب لابن حزم الاندلسي - نشرة نقدية» (نشرته دار المعارف في القاهرة ضمن سلسلة

«نخائر العرب»).

ابراهيم العريس

الصبيايا الغارهات وتحقه سماء زرقاء ولما كان الجوار قوام الدلالة المرئية مخيمة على بحر لازوردي صافم قريبا والسينمائية على وجه الخصوص حتى من: لا تبال بما يقال فها نحن [على رغم تقتصر معنى الصورة في بعض ما يقوله التحذير تحت الصورة] في الاعبيان على ما قبلها وما بعدها وتستظهر هذه الحبال بتبرأث عبالي الكعب حاء التوليف سجىء دالربطة،

عن قطع قول كل... خطيب؟

على ما يقول بيأن دار الفُتُوى، قُصد

اصتحابه الى «الربط» وتعمدوه أم لم

وما تشكو منه الهيئة البينية، اذ

صح أن منصبين الشكوي هو عنصوم

المجاورة وتطاولها الى وجوه من الربط

غريبة وغير متوقعة (مستهجنة،)،

مسألة معضلة وصعبة. فما قد لا بماري

فيه اثنان هو كون «المناسبات والاعياد

الدينيـة (...) مـصـدر اعـتـزاز وتكريم

واستلهام لما تكتنزه من دروس وعبر

وما ترمز اليه من قيم روحية عالية،

على ما يذهب اليه البيان. وهذا صا لا

تنكره اشرطة الدعاية على الشباشيات

الصنفسرة، أو المربعات والمستطبلات

وهي تحسب، او يحسب اصحاب

وسائط الإعلام، أنها إنما تسهم في

الاعتراز والتكريم والاستلهام إذ ثبت

مقدمات الفواصل التي تبدها. فهي

تتبرع بفواصل الفواصل هذه من غير

اجر، وتُشرك جمهوراً متنوعاً ومختلف

المنابة والمعتقدات في تذكر صوم بعض

اجرائه، وتدعو الجمهور هذا الى

والاحتفال، أو ما يشبهه، باعساد

والحق أن مراعم وسنائط الإعلام،

ليست كلها دعوى من غير سند.

وحجتها «الثقيلة، والوازنة هي ان

الجـوار المرئي كله، ومسعظم السـيـاق

القبولي والكلَّامي، هو جبوار دعبائي،

وسينمائي وتلفريوني على هذا القدر

أو ذاك. وصبغة هذا الجوار، والتوليف

من مستسرتبساته، بصسبساغ سلعى

و، ترويجي، لا تنكر. ويتوسل الصباغ

الطاغى هذّا بعمظاهر الضلاعة، كلهاً،

من تعرّبة الإجسام والوجوه وتلوينها

وتجزيئها الى تقريبها وخلطها

ولا تقتصر «الخلاعة»، اذا استعدنا

اللفظة، على الدين والمعتقدات الدينية.

فبعض أشرطة الدعاية التي تروج للتبغ

لا تتسورع عن الرد على تنبيه وزارة

الصحة من مضار التدخين، ودالامراض

الخطيرة، التي قد يؤدي التدخين اليها،

في سَيِاقَ الشُّريطُ نُفْسَهُ، فيقُول الَّحَد

الأشرطة، على لسان شاب تحوطه

وإضعاف وجوه الفرق بينها.

على صفحات الصحف والدوريات.

يقصدوا ولم يتعمدوا.

ويربط شريط أخر بين التدخين وبين السلامة من خطر محقق كاد يودي يطييان شباب خيائتيه طائرته المحترقية فحط على سطح حاملة طائرات عظيمة، بين صيمات رفاقه ورؤسائه المعجبين وقلق صديقته النضرة، ونجا على شفا هاويتين. وكشرة من الاشترطة تقيم اصرة قوية بين استهلاك السلعة وبين سسمت إنسساني وخلقي لا ينفك من استهالكها. فانت اذاً تناولت هذا المشروب، أو حلقت بهذه الشغرة، أو اشتريت هذه السيارة، بخلت في نخبة لا قياس بينها وبين عامة الناس ذوفاً

وهذاً، كيفما قُلُّب، تعسف و-عدوان، على إلفة الناس مع عالمهم واطمئنانهم اليه. ولا يشد الجوّار التلفريوني نفسه عن التعسف و«العدوان، هذين. فالمقارنة بين المتحاورين الحقيقيين، او رجال السياسة المصرحين او المجتمعين، وبين ابطأل اشسرطة الدعساية، تفسفني، لا محالة، الى الإزراء بهؤلاء واستقباحهم والصط مشهم، والى حط الراثي من نفسه وعالمه. وليس هذا اقل طمساً لمعانى الصياة العادية من طمسه

المعاني الروحية - السامية. لكنّ شركبات الدعاية ليست وحيها المتذرعة بالصبور وفتنتها الى استمالة الراي والمشاهد. فالسياسي الذي يملي على الشباشات الصبغيرة إثبات صبورتة وهو يستقبل ويتكلم ويودع ويدشن ويفتِتح طوال دقائق يومية متمطية، يعولٌ على الفتنة. والجهاز الرسمى، السسيساسي والدعساوي، إذ ينصول ماساة وطنية وانسانية الى نريعة تعسينية تُمسِتُ الإسبالة في عقول المواطنين وتواريها بالانفعالات، إنما يبعث علَى الاقتنان الدعائي والدعاوي. والصسبور التي تلخص «البطولة» ودالمقاومة، ودالكرامة، في عمل قنص مُتَخَفَّ تَحَطَّ مِنْ جُوارِ المُشَّاهِدِ الْيُومِيُّ على قَدْرِ مَا تَحَطَّمُنَهُ الْصَوْرِ الْحَانِقَةُ

وهذا شان كل ما يقطع كلام من يُتوَجِّه اليه، وعليه، بالكلام، ولا يتوقع

* كاتب لبناني.

قاموس الموت المتفاوت، وإعلامه

أثناء تابية الصيلاة في ١٩٩٤. قيالت

«التابعز» أن من غير العدل اتهام الملك

حسين، لكن كانت هناك طرقاً اخبرى

أفضل للتعبير عن الشاعر نفسهاه.

وكانت الصحيفة انتقدت قبل أيام

رئيس اساقفة كانتربري الدكتور جورج

كارى لتاييده قيام دولة فلسطينية،

وقالت انه كان عليه أن بقصر خطابه

على الروحانسات، حيثي «الفيار بيان»

التي لفتت الى دور الجنود في تضريب

عملية المسلام، اكتفت بذكر الجندي

المصري الذي قتل مجموعة من السياح

الاسسرائيليين منذ سنوات والجندى

الإسرائيلي (قوعام فريدمان) الذي قالت

انه «كاد» أن يرتكب مبجررة في الخليل.

صبحف عبدة نشبرت صبورة وكبالة

الصصافة الفرنسية في صفحتها

الأولى، فتيات جميلاتُ ووسيمات

حرّنهن عنب أو صارق. زوجة الجندي

الأردنى الذي أردى التلمسيسذات بكت

بلوعة صنامتة وهي تضم طفلها، لكن

أمه ولولت ولوّحت بينيها في شريط

لسكاي نيوزُ بِثنته في السومُ التالي

كسان في منقسدور الزُّوجَةُ الشسابةُ

الحسسنَّاء مسا يكفي، ان تربح العطف

عليها وعلى طفلها، لكنها لم تكن

ضحية مثل الفنيات القنيلات، او

رُميلاتهن الباكيات اللواتي بنت كلُّ

وَاحْدَةً مُنْهِنَ وَحَنَّهَا فِي حَزَّنُهَا، وإن

كأنت تعانق رفيقتها او تتلقى المواساة

للتعزية مع رئيس الوزراء الاسرائيلي

أثارت أعجاب الغرب مجددا بتمدنة

المالوف. وذي بيلي تلغراف، لاحظت انه

ليس هناك رعيم عربي أخر تعاطف مع

الآلم الاسرآئيلَي، أو زُعليم اسرائيلي اظهر تواضعاً اصام عائلات الموتي

العرب. أسرة فاتيمي لقبت حسين «ملك

السلام، في حين رأت المجموعة اليمينية

وبسساء في الأردية الخسطسر، ريارته

استغلالا لمعاناة الاهل ووجدها ناطق

فلسطيني «مبالغة وغير ضرورية»

الضعيف المتسامح يبدو أكثر ضعفا

كلما ازداد تسامحة خصوصاً اذا قويل

بتعنت منظرف بغيض يؤدي الى تطرف

مثله. الزيارة تبدو اعتذاراً عن جريمة

الجندي وسط اتهام الاسرائيليين الملك

بالمسؤولية عنها، وهي غير ضرورية

فسعط بازاء تلك المسارسة السافرة

للسلطة المطلقة. لا استطيع أن أهضم،

على الرغم من ايساني بأن لا بديل من

السَّاع، مظاهر الصيداقَّة العصيقة بين

بعض الحكام العبرب والاسترائيليين،

ليس فقط لأنها تبدو سابقة لأوانها مع

اصرار هؤلاء الإضيرين على الاعتداء

على اللبذائيين والقُلسطينيين، بل

أيضناً لأنها لا تبرز بين العرب انفسهم.

الكلمة توحي انهم جماعة واحدة في

حين أن بعضهم يعتبر نفسه رابحاً إذا

انتصر على العرب الأضرين أو عرقل

مشباريعه أو قلُص نفوذه أو سحاد

معتوياً ومادياً من الخسريطة بكل

بسساطة. ديفسيسد شرست تحسنت في

والغبارديان، عن استبياء الأردنيين من

حسرص ملكهم على الصسداقية مع أبريطانيا.

زيارة الملك حسين أسر الضحايا

مودي بيطار *

وضاح شرارة*

■ نشرت الصحف (اللبنانية) في

السوم الصادي عشير من ادار (مارس)

بياناً، مصدرة المكتب الاعلامي في دار

الفتسوى، بناشسد والمسؤولين في

المؤسسات الرسمية والخاصة، حسد

وظاهرة الربط المستهجن بين مناسبات وينيه إسسلاميه وبعض البرامج

الإعبلانية الترفيهية الاذاعية

والتلف ريونية، وتحسمل الدار على

«توظيف المناسبات الدينية للترويج

الاعلامي والتسويق التجاري، وتندد

بدم حاوَّلة طمس معاني (المناسبات

الدينية) السامية وتحويلها مناسبة

ترفيهية لا تخلو أحياناً من مظاهر

والارجح ان الإنكار والشجب ينبغي

عملهما على الجوار والحلف اللذين

تعسدت بعض الاعتمال التجارية

إقامتهما بين جزء من شهر الصوم

وعيد الفطر من بعده، وبين التسوق

(وكان شياط/ فيراير المنصرم «شهره»

الموقبوف علييه) والسبهير في دخييام

الهناء، المصرية المثال، والحضُّ عليهما.

فتنرعت التجارات المختلفة بالشهر

والعيد الى تزيين الإنفاق على كل أنواع

السلع والواتها. ولم تستثن منها سلعةً

واحدةً. وجهرت بعوتها وتربينها ولم

تتكتم عليهما. وسمت بعض هذه السلع

باسمائها، قبل العودة عن التسمية.

وربما اقتصرت العودة على التسمية

المسميات المحظورة.

والاعسلان عنها، ولم تتــجــاورْها الي

وأجمعت الشباشيات الصنغيرة

التلفُّرْيُونية، في اثناء رمضان كله، وهُي

مجمعة في اثناء الصوم السيحي، على

افتتناح قواصلها الدعائية بأوحية

رمضانية، او صومية، مكتوبة وملونة

ومتصرَّكة. فتقطع اللوحةُ البرنامِج،

وهو قد يكون شريطاً سينمائياً أو

مَقَائِلَةَ أَوْ تَحَقِّيقًا، ثانيةً واحدة أَهُ

اثنتين، وتمهد لاشرطة إعلانية تدعو

الى التدخين او الشيرب أو لياس هذا

الوسم من اللباس دون غيره وارتياد

هذا المطعم وترك سبواه... والاشبرطة

الإعلانية هذه، على رغم أن الباب عليها

هو اسمَ الشهر الكريم والمباركة فيه، لا

تراعى الباب عليها والذريعة اليها، الا

صورةً ولا كلاماً ولا إيقاعاً ولا معنى.

فهذه كلها في حل مما سبقها للتو،

ونزل منها بمنزلة التقديم والتمهيد.

■ في تغطيتها السريعة لردود فعل الأهل علَى مـقـتلُ الفـتـيّـأت السُّبع فــ وادي الأردن، ركــزت قناة سكاي تُـيّــورُّ على وجوه الأمهات وزميلات المدرسة خصوصاً. حزن هادئ ببدو اعمق من اي حــزن اخــر لشــدة مدوئه، ونهول فوتوجينيك لا يُفشل في جنب الكَّاميراً والإيصاء بمثله. كان الثَّالَثُ عشر من أَذَارُ (مسارس)، الذكسري الأولى لمجسررة بغبلين بسكوتلنداء التي قتل فيها ستة عشر طفلاً في الخامسة من العمر مع مدرستهم. بدأ المناخ ملائماً لاعادة جو الرهبة وعدم التصنيق، وكرر الشريط المصور نفسه مرارأ أثناء تلاوة النبا الطويلُ والتعليقاتُ. مرة أخرى، رأينًا استرائيلُ أقتربُ الى الغَرْبِ مِناً معَ انْنا ندن الضحية، نقول تكراراً من دون ان نفهم لماذا. أسرائيل التي تشترك مع المجموعات الأوروبية في تصفيات كاس العالم لكرة القدم وفي مسابقة الأغنية الأوروبية، تبدو جزءاً مقبولاً من أوروبا لرفض منطقتنا التعامل معها وكون اليهود جزءاً من مجتمعاتها. هذه المرة كأنُّ حَرْنُهَا ابضًا أوروبياً، وأقرب الى اهل الغُرِبُ مِنْ حَرِّنِنَا مَعْ انهما يَنْبِعانَ كلامما مِن المكان نفسه وللأسباب الشريط الذي تبثه سكاي نيوز عن

توسيع تغطيتها يظهر اسرائيليين يعتسمرون القلنسيوة ويبكون أو بطاطئون الراس حنزنا، وفلسطينيين مقنعين يمشون في تظاهرة ويرفعون قبضاتهم تهديداً. الوضيع المعكوس على الأرض للصحية والجلاد رسالة لا تصل على رغم حس العدالة البارز غي الغرب، لا سبيسا منه أوروبا. لماذا إذاً كل ذلك التركير على رسالة الملك حسين الى بنيامين نتانياهو التي قال فيها ان ألعرب والاسرائيليين ينزلقون نحو هاوية من الدم والكوارث بسبب الخوف والسَّاسَ الملك نفسته بدا في متوقف تفاعَى عندما قال للصحافيين في متريد انه لم يفكر أن تصنيره من خطر العنف ،قَـد يُؤْدِي الني هذا (ْ...) كلَّ صا فَـعلتــه وسسأفعله هدفسه تامين السسلام لأولاد ابراهيم، قال عن التلميذات الضحايا في رسسالته الى الرئيس الاسسرائيلي اسْحق وايزمان «كانهن بناتيء. لكنّ كلامه وقطعه زيارته لإسببانيا جعلأ موقفه يُبِدو صَبَعَيْفاً في اسْرائيلُ التي قال وزير التعليم فيها: «على الملك انْ عدل بدير. يمسك لسسانه لكي لا يعطي جندي صا كلامه معنى أكثر مما يحمله، اما وزير خارجيتها فاعتقد انه ينكر بأن واحدأ وواحداً يساويان اثنين عندما قال أن الهسجسوم الكلامي عني اسسرائيل وتهديدها يتفعان القتلة آلى فتح النار على اسرائيل. لم تخرج الصحف البريطانية

الرئيسيية عن هذا الاطار باستبثناء «الاندبندنت» التي نكرت وحدها باروخ غولوشناين، منابط الاستياه الاسرائيلي الذي قتل ٢٩ فلسطينياً في

ستجلنا في التنظيم ليس لافتاً، ومن غير الضروري ان ننتظر تشكيل حماعة ضغط (كما أنتظرنا أن ينتصر مثة مليسون عسربي على اللاالة مسلايين اسرائيلي) لكي تُعترض على الاساءة الى الحَقْيَقَة في الإعلام الغربي. نشكو ونذكر بعضنا تعضنا بحقوقناء ونحجم عن كتبأية رسالة الى مسحيفة أو الناة تَلْفُرْيُونْيِنَّ أَوْ ادَاعْيِنَةُ لَعْرَضَ وَجِّنِهِةً نظرناً. غَاذا تُحسمُل رسسالة الملك المسؤولية، ويغض النظر عن السياسة الاسرائيلية التي تريد علاقات طبيعية مع جيرانها وتُعطي من الجسل اننه؟ وكم يستطيع الاسترائيليسون ان يضغطوا على ضحية هم وطبيعة الأشياء قبل أن يتسببوا بالانفجار؛ الثوابت في السياسة الأميركية تثير اليأس، لكنَّ الخَلَاقات العربية لا تبعث على الأمل، وهي أكشر تواطؤاً مع هذه الثوابت والغطرسة الإسرائيلية من أي عامل أخر. مع ذلك، لماذا لا تعمل عليَّ التأثير في السياسة والاعلام وتضاطب حس الْعَدَّالة وأن كنانَ غَيْر ثابت هو أنضباً؟ الايمان لا تجبرك الجبيل، لكنه يحتركنا ويقلص كنسلنا المديد ومتيلنا

الى لوم الأخرين. هل سيسعساقب الجندي الأردني ام عتبس مضطربا جبريا على عادة الاسرائيليين؟ ضابط اسرائيلي قال بعد الحالث: وهذه المنطقة مليئة بالمجانئ، ولا أعرف إذا كسان يعنى الشيق العبربي فقط أم يشمل جانبه ايضاً. في شباطً (فبسراير) ١٩٩٤ الذي صنادف شبهس رمضان، اقتحم باروخ غولاششاين الحرم الإبراهيمي وقتل ٢٩ فلسطينيا كسانوا يؤدون الصَّلَّاة. رئيس الوزَّراَّء الراحسل استحق رابين قسال انه خجل لما حسدت واعتبر القائل اصريضنا نفسساً، كنانه برآه بعد مقتله من مستوولية أبشع سجزرة حدثت هفاك منذ ١٩٩٧. في اواخــر ١٩٩٦ حكم على اربعية جنود آسيرائيليين بدفع غيرامية تعالل ثلث سنت اسيسركي لقتلهم فلسطينياً في ١٩٩٣ بعدمًا رفضً الجنود سنجنهم سناعتة واحتدة واصرارهم على المحاكمة التي خرجت بالعقاب المنكور بعد ادانتهم بدءالاشمال م استخدام القوة المفرطة». وافتتح الجندي فوعام فريصان السنة بفتح النار على فلسطينيين فجرح سستة واوقفه رمسلاؤه قسبل أن يرتكب المجسزرة الني كسان بخطط لهسا في المسجد الأقتصى، وقيل انه صخيلًا المجسزرة مسرض نقسسي والقستل قسوة مسفسرطة. لماذا لا يطبق القسامسوس الإسرائيلي علينا ايضنأه

- كاتبة وصحافية لبنانية مقيمة في

الاسسرائيليين في وقت تتسراكم اهاناتهم بالا توقّف. ودالواشنطن بوست، اشسارت نقسلاً عن مسسؤولين استرائيليين الى اضطراب في السيلالة الهاشمية، ونفس نتانياهو القول: ولا التسسين هكذا ولا افكر هكذاه.

and you want the

طوبي الوصول إلى النفس ورؤيا السريرة بالعين... تسلم المسرح إلى البديع والخطابة

وضاح شرارة

■ يتسوالي على التسغيس والتحصول، في وطقوس الإشبارات والتحولات، مسترحيباً سعدالله وُنُوسٌ (١٩٩٤، دارُ الأداب، بيرُوتُ)، معظم من يسميهم الكاتب المسرحي السوري في سلاحظة تقتتح عمله المسرحي المكتوب «اَبطالاً» و«نواتاً فردية» ينسب إليها الإنفراد بـ اعوالم داخلية، واكتباقة، هذه العوالم. وأول أهل التحول، والأحوال الصوفية من التحول لغةً، وربِماً طبِعاً، العفصة، وهو من الزكرتية والذكبور المشبهود لهم بالفيحولة والسطوة (المشهد الثالث من القسم الأول، قسم «المكائد»). فقى المشهد هذا، وعلى أثر «إشبارة» من المخنث البغي، سمسم، يقر العفصة الى الزكرت او القَّبِضَّاي الصديقَّ، عَباس، أبي الغَّهد، بعَشقة إياه وولهه عه.

ويمهد الجهر بعشق الرجل الرجل الي انقلاب الرجبولة والذكبورة الى أنُوتة معلنة الشيارات، والى تطليق الشيارات المخالفة، من شاربين معقوفين وحاجبين متشعتين وعينين حابصتين. ويمهد، على وجه البنيع والطباق المسرحيين، وليس اللغويين وحسها، الى المعارضة بين المخبر والمظهر (ص ٣٢)، على ما يقول أبو الفهد عباس نفسه. ومخالفة المُخير المظهر، والمظهر المخبر، تتنقُّل في معظم مشاهد العمل السرحي هذا، وتقوم من تحولات «الابطال» مقام المبنى والمسند. فهي تتوالد على انحاء واضداد اخرى منها مخالفة الطوية او السيريرة او النفس او الرغيبية، الظَّاهر والسياسة والمهابة والوظيفة والدور، وغيرها علی ما نری من بعد.

وفي المشبهد الرابع من القسيم الأول عينه ترهص روجة السيد عبدالله، نقيب الأشراف السيدة مؤمنة، بالتحول الى غانية، على ما تقول. فتسال «مفتى الديار الشامية»، صاحب المكيدة والسياسي آلداهية، ردأ على اقتراحه عليها الحلول مُحل ورَّدة، الغانية، التي صبطها قائد الدرك عرت بيك، وعبدالله النقيب، في السجن – فيبطُل فعل قائد الدرك وبيّراً النَّقَسِيبِ من الرِّنا (او الرَّني) ومن حكمــه -تساله: وهل الفرق بين الزوجة والغانية طفسيف الَّى هذا الصَّدَّاء (ص ٣٦). وتجسيب السبؤال حال التلفظ به: «وساكون تلك التي قبضوا عليها (و) كانت تتأود على الإيقاع» على حين كانت هي، الزوجية المتحولة الي غانية والنقلية الى محكاية من ألف ليلة وليلة، (ص ٣٦ ثم ص ١٥٠ في المشهد السانس عشر من القسم الثاني، «للصَّائر»)، «سجينة البيت»، وثالثُ المُتَحَوِلِينَ هُو عِسْدَالِلهِ، ونُقْسِدُ

الأشراف، خصم اللفتي، والمتلبس بالرنا في بستشان من بسياتين الَّغوطة، وداخلُ المدينةُ عارياً او كالعاري اليّ جنب وردة، الغانية. فِقَي المشبهد الخنامس، يُرى التقيب سنجيباً في رَنْزَانَة واحدة هو ووردة. وتريد وردة «مـسحّ الحرن، عن رجلها، فيرجرها، فتعاتبه مر العشاب على مخسته، ومخسة الرجال، كلهم، فيريد صفعهاء شعيتوقف فجاة تنكسر نظَّراتُه، ثم يتقَّهقر ويُتَّداعَى على الدكة، (على حسب إشتارات الكاتب للسرجية والإخراجية). ويرد على وردة الشناكسية «وحسنتها، بإزاء «اَنْكسارهُ»: «إِنِي أنساك.. إِنِي أنسى ما سُلْف من الإيام (...). مضت تلك الحياة التي كنت

اعرقك قديها (...) وغدى ظلام (...)» (ص ٤٤). ولا يلُّبِتُ عَبِدالله، في تنتمة المشهد تفسه، حين تبخّل مــؤمنة الزنزّانة وتدعــو ورية اليي الجلاء عنها لتحل محلها، فيعلن: «كم تقلُّب حالى منذ نُخلت هذه الرُنْزَانة..! أَشْعَر أَنِي في مخاص صبعب، (ص ٤٨)، ثم بعدها: «ولكنُّ حياتي ستتغير أو تغيرت فعلاً، (ص ٤٩).

ومعظمها (في المسرحية)، من نافل تعريفها والسيد عبدالله هو السائك، وصاحب الأحوال، والمتصبوف الإنمونجي، الحسلاجي. ولغة الأحوال، والتحول، هي لغته ولغة «الفقراء» من امثاله. وكان الكاتب أجرى على لسانه وهو في مقام تبنله الأول، في المشهد الأول، جواباً عنَّ غناء وردة: «لنَّيمك على جسمي/...، - قوله: د(...) مُدُد، مدد، (ص ١٠)، قبل أنْ يَجُري على لسبان وردة مصطلح أهل الصبوف (داروقع هذا الحاجز أولاً؛) ولغة خَلع حُجُب النفس. ويلم الشحول الرابع، او رابعاً، بعرت بيك، قائد الدرك. فهو، بعد سَجِنه، وانقلاب مكيدة المفتى عليه، وجعله زوجة النقيب محلُّ الغانية

وردةً، وإجماع الأكابر على أن مؤمنة، الزوجة، هي من ضُبطت في البستان وليس وردة، يظن فيُّ «العالم» «الإختلَّال»، وفي الحقيقة «الضياع» (الشبهد السابع، ص ٥٩). فينطاول الشك الى ما يُرى، ولم يكنُّ بشك فيه الرائي ولا في إثباته على صفته. فإذا أجمع الشهوَّد العدوُّل على خبلاف ما أثبت الرائي، وعلم وأختل، المظهر، ولم يدر الرائي الى أيَّ مَــَخَـنِسِر يرده، وانقَكَ الإثنان واحدهما من الآخر. وعمُّ «الْجِنون» أي الأُنفكاتُ هذا، ما يُرجع به الطَّاهرُ الي باطن، ويخلص الباطنُ من طريقه الى ظاهر. ثم يتطرق التحول بعد العفصة ومؤمنة وعبدالله وعزت، الى المفتى نفسه، رأس المكيدة

وداهية الأكابر. فهو، بعد قريه من مرتبة إفتاء السلطنة، يجد في نفسه افتوراً عن الصلاة،، فىسال ئفسه: «هُل أَصْلَاني إِبِلْيِس؛ (...) أكانت تلك المراة [مؤمنة وقد انقلبت الغانية الأشهر الماسلة] احسبولة إبليس واداته؟، (ص ٧٥، المشهد الأول من القسم الشاني). ولا يلبث ان يطرح على ألماسية الزواج بها، قبل ان يغيني بُجُـوًّاز قَـتَلها وقَـتَلُ كُلُّ البِـغَـأَيَّا، ويُصِلُّى الشيطان (معركة مهولة) هي، حقيقةً، قتالُ (كلُّ واحد (...) نفسه، وذبح الوَّاحد نَّفسه و«سَعْكُ دم نفسه، (ص ١١٦، المشهد التاسع). ويسفح المفتي ماء منصبه وبهائه وسياسته وتفسه في متجلس الماسنة، ويتم تحوله الى «حال» والعايد، (ص ١٤٢، المشهد الرابع عشر، على

لسان خادم وردة). ويتوج التحول صفوان، اخو مؤمنة المعروفة بالماسة. فيقتل أخته، في الشبهد السبادس عشر من القسم الثاني (ص ١٤٩). وهو من أنكر عليه أبوه وأخبوه القبوة على النظر الى دم دجاجة، ونسباه الى أمه ودلالها وحضَّنها وأنوثتها. وحين يغرز خنجره في صدرها يهتقد وإني رجل (...) أنظر يا أبي. إني الرجل بينكم.. (...)، (الصفحة نفسهاً)، ستققأ إيجاب الرجولة على وجه القيام مقام الأب الوالد، والتصدي لما يناط بالأب فعله في

وعلى هذا عفُّ التحول عن وردة، الغانية، والوالي، على رغم غيراميه بالماسية ويسط حمايته عليها، وعن الخصى الأول والسجَّان وعبُّدو، رَجِّل المُفْتِي؛ وعن عَبِياسٍ والضَّادم والضادمة والدركيين والتناجيرين إبراهيم وحميد، على رغم بكاء الأول، دولا (يدري) لماذا، (ص ١٥١) ورجاء الثاني ان تكون «السالفة» أنتهت، بينما يعلن عبدالله، التقيب السابق، بلوغيه «متوقف هوء (النفيري): «أنا هو.. وهو أَنَا . (...) الله.. (...) ثم في كلمنَّات المسرحينة الأخسيسرة. فسمن هم في مسراتب العسامسة، أو مرتبتها، لا يتحولون ولا يتقلبون في الأحوال ولا بينها، باستثناء العقصة، القيضَّاي، وهو وامثاله في مرتبة متوسطة، وداعمدة، الحكم والسلطان، على ما يقول أحدهم لزميل العقصة وصنيقه، عباس، وليسوا في العامة ومنها على معنى تام.

تاريخ الخاصة وقد لا يكون اقتصار التحول على النخبة الإجت صاعبية والإدارية، او على بعضها

السرحي. فالتحول، على مختلف وجوهه، إنما يتصور في صورة الإنقلاب من سر، أو سريرة، الى علن، ومن مخبر مطوي، الى مظهر منشور ومبسوط ويصح هذا في المتحولين كلهم، ولإ يُشْبُذُ عَنَّهُ الْعَنْفَصَّةِ، وهُو أول مِنْ قياله قُولاً ووضع عليه كلاماً وعبارةً. فكلهم مناصب، أي أصحاب مناصب وشارات، على هذا القدر او ذاك، وعلى هذا النصو أو ذاك. وعلَّة انقالاتهم في حالهم الأولى التي كانوا عليها، وهي حال عي __ وَالْمُنْصِبِ والْدورِ، وَتركَبُهُم إِيَاهُا، هي اضطرارهم الى مالازمة هذه الحال أضطراراً وجبراً، بينما تضيق هذه الحال عن الإتساع ً لطارئ متصدره داخل عظيم ايقظته حالثة

وهذا شان العفصة ومؤمنة وعبدالله النقيب والمفتي وصفوان. فكلهم أدى به تداعي الحوايث، وابتُداء التُداعي كان ضبط نقيبٌ الأشرَّاف يقَّصُف ويفسق بموضَع عُـير داره وبيته وبامراة له «بسجلها على نمته» (على قَـوَلَ ورِدَةً)، أَلَى احــَـداد أَرْدُواجَـه. فيـفُـولُ العقصة، وهو أول للتحولين، قصل شيئقه نفسه: ﴿إِن كُتُمْتُ وَأَحْفِيتُ عَشْتُ وَتَكُرُّمْتُ. وإِن صيقت وكشفت نيذوك وإخرجوك منهم، (ص ١٠٩). وتُعيِّر الماسة اللَّفتيّ على طَمانينة نفسه، وتعزو الى نفسها، متفاخَّرة، البحث دعن شيء لا يمكن أن يفهمه رجل مطمئن النفس (مثله)،. فينَفي المُفتى التهمة عن نفسه: دومن قال إني مطمئن النفس؟، (ص ١٠٠). وهو كذلك يعلقً نفسه، شان الماسة وعبدالله والأخرين، قوق «هاوية»، ويكِبت (موقسةً) «في (حشاشت») أنيناً، رافعاً السترعن ،حشاشَة، و،قلب، (ص

قبائد الدرك وحنده لا ينسب نفست الى ازدواج ينشب في داخله، ويحمله على الخروج عن طورة وسمته العاقل والظاهر. فالسبب في جنونه ونصاب عسسقله هو ازدواج الظاهر، ولحتماله التحول، والزوال عن حاله الثابتة، من جراء تغير السياسة والسياسيين. نلك أن قَائدُ الدرك هُو رجلُ الظاهر المُحضَّ، وهو تَبُع لرتبته، على ما بنكره دركي كأن من رجاله الى حين تجريده من رتبته وحبسه. فهو يحسب أن الظاهر مستقل عن الإجماع عليه، ويتمسك بالطاهر، وحقيقته ومعناه ً من غير اعتبار إنشاء المجسعين له وصنعتهم إياه صنعتأ واصطناعاً. فينحارَ الى الظاهر المُحض انحيارَ الباقين، من أهل التحول، الى الباطن الضفي، والإبصار «بعين ذاتهم» (عسبدالله، ص ٩٣)، وينتهى الى نفس مدخولة، نشا دداخلها، عن هُوّى الظّاهر الماثلُ للنظر وهُوي صفحته.

وليس هذا شيأن العامية، من خدم ويركيين وبِعَاياً وحرس، ولا شان من انفسهم عامية ولو كانوا ولاة، على زعم ونوس، الكاتب المسرحي. قهم لا يصيبهم الوسواس ولا الشوق ولا الغواية، على حسب تعريف الماسة/ مؤمنة نفستها (ص ١٥٠). ولا يقاتل الواحد منهم نفسه، على قول المفتي، وليست نفسهم حجاباً، على قول عبدالله التَّقِيبِ. وليس في عشقهم «هوسية» على منا تقنولُ الخيادمية في عشقُ عبدالله (ص ١٤٢)، ويوافقها زوجها، الخادم، محمناً فيها «هوسة الأولياء». فهم، العامة، إذا أحبوا أجب الجمهم والحمهاء وويمهم ويمهاء ودنصفهم، «نصفها» وهذا ما تقوله الخادم للَّجَادِمَة، وتنقله الخَادِمَة الي سيدتَها، المُاسعة. فلا يسع الماسلة، وهي تصف أصبوتها، بدالمستحيلة، (ص ١٣٩)، إلا الإقرار بإحاطة القول وتمامه.

ويقرأ السجان والدركيان على مسمع عزت حقيقة الحقيقة. وتشرح وردة لمؤمنة، الموشكة على الإستواء ألماسة، حقيقة البغاء، وافتراقها عن الشهونة». ويصدع عبدالرحمن، أخو صغوان ومؤمنة، بأمر والده، السيد منحمد

مناصبهم ومراتبهم، إذا كأنوا من اصَّحاد المناصب والمراتب، او هم نفستُهم، من غير بقية ولا انقسام ولا كشرة، ومنحازون الى الظاهر والإجساع، والى «لحمهم» ورغباتهم. قبلا يصلحون مادة (مسرحية) او درامية، على معتبى الصفة: الفعل والإنفعال.

الحرّار، على خلاف «المهووس، صفوان، فيترك

اخته، على فداحة فعلتها، وشائها. وهؤلاء

كلهم من غير المتحولين، ومن الناكسين عن

والطقوس، وعن تاويل الإشارات الشبتيهة علم.

وجه الإشارة بالتحول. فهم إما مقتصرون على

وَهُم يحضرون العَرْضَ والخَشبات، ولو في وهم القارئ، ويغشونهما، حضوراً وغشياناً روائدين وخَبَريين، غير مسرحيين. فما يحمل هؤلاء على «الظهور»، ويقوم من أفعالهم مقام السائق والباعث، ليس تنبههم الى حقيقة نفسهم، وسعيهم في إظهارها، شأن دالأبطال، المتحقولين، بلُّ إِلَّامُ الرُّوانِةُ، او الخَيْسِ، بِهم، وجرهم الى حومة الصوائث المترتبية عن هذا الإلمام. فهم حد القعل المسرحي، على تعريف «طُقُوس الإشبارات والتحولات»، والفاصل بين دلخله وخارجه، او بين ما تصح المسرحة في وبين ما تنتهي دونه وتقف عنده. وإليهم يكل الكاتب القضاء في الشُّبِّه بين المتحولين (مثاله حوار الخادم والضَّادمة في الشبهد الرابع عشر

من القسم الثَّاني، ص ٤٢ أ، ومرُ معظمه). ﴿

ويتطاول هذًّا الفرق الى أهل التحسول

انقسهم، ويرتبهم على سراتب. فعلى حين يقتصر تحول عرت بيك، قائد الدرك، على جملتين رتيبتين او ثلاث (الحقيقة، الجنون، دوراس أمي، - وهذه علامة الدور الفقير)، يحظى العقصة بثلاثة مشاهد مرئية مثقلة بالمحسوسات والأقوال والدلالات: إطراح شارات الرجولة، الكباش، الشنق، وما يتخلله من تقديم وتعليل ويذيلها من شروح. وبينما يؤنن «الإنكسار» بانتقال النقيب عيدالله الي حُال أهلُ الصوف والمشاهدة بأسرع من طرفةٌ عين، فبلا يصنع (الدور) في مراحله الآتية إلا قول التصول قولاً مستعاراً من المأثور الصوفي وإخراجه مُخرجَ المرئي والمنظور (حـصم الأولاد عبدالله) (المُقْسهد المسادس من القسم التاني، ص ١٠٨) - تتنقل مـؤمنة بين صـور البنيع والخطابة، ويجري الكاتب على لسانها، غير مقتصد ولا ممسك الكنايات والمجازات والإستعارات.

وهي، وحسما، تمر من حسال الى حسال والحالان هيئتان اجتماعيتان، ومن إسم الي إسم؛ ووحدها يتصور مرورها هذا في صورة ، ،طقس، احتفالي وعرض مسرحي تلقّائي هو ، التلبيسة (المشهدُ الثاني من القسمُ الثانيّ، في بيتُ وَرِدةً، ص ٨٢ – ٨٤]ً. ويسبق التلبيسة وتحولُها الجهير، «مقامُ» (الماسة، ص ١٠١) الحلول محل وردة في السجن، ثم «مقام» زيارة وربة في بيتها، وامقام، لقائها بوالدُّمَّا ويتبعهأ اللقاء بالمفتى قبل مقتلها بيد شقيقها «الرجِل» وخنجـــره. وعلى حين ببـــدو كل «الأبطال» المتحولين راضين بالاقدار (المسرحية) التي عادت إليهم، وقانعين بما قسم لهم من حيًّاة وحواًنتُ آنُيةٌ، تيقُّنَ أَكُاسَة بِخُلُوبُها. فتقول لقاتلها: وإن تستطيع قتلي (...) أنا يا صفوان حكاية، والحكاية لا تقتل، (ص ١٤٩ -١٥٠، الشهد السابس عشر).

وِلعَلُّ لَلْرَاةَ الَّتِي تَمِثُّلُ عَلَى آكثر اِلتَّحُولَات عبداً، وأجلاها مشهِّداً، وأعلاها رنبناً وخطابة، تريد بِقُولِها هذا للْمشيُّه على نُفْسِهُ قتلهًا، والمتوسل بقتلها الى رجولة أشهد العفصة القبرآء والمشاهدين على جبواز اضطرابها وانقلامها - لعلها تريد بهذا القول الدلالة على... مسترحية سعدالله ونوس التي تقص حكايتهاء وتربد أصداء دوسه اسها، و شوقها، و خوايتها ؛ وهي، على رعمها، هذه الأمور، وليست أمرأة حادثة وفائدة.

الهاوية والقران

تجمع مسؤمنة/ ألماسة في سيسرتها المسرحية، مشهداً وقولاً، معظم سير والأبطال؛ الأخرين، وتبالغ في إظهارها وعرضها على الأشبهاد والقول. فتأخذ من العفصية تنقله بين القوة والضعف، وإرانته الإقتصار على سريرة ماثَّلَة؛ ومن عبدالله النقيب إرابته الفقر، وسعيّه في خلع حجِب النفس، ولّغة المقامات؛ وهي والمقتى توامان في الإنقلاب من شرف الْمُرِتَّبِـةُ الَّىٰ تَرِكُ الحَمَاتَ وَهِي الرَّدِ عَلَى تَمَسَّكُ عزت بيك بالظاهر وتوحيده ألظاهر بالحقيقة؛ ومن طريقها، وطريق سها، ينتصب صفوان رَجِلاً. وهي، الى ذلك كله وفوق ذلك، «الحكاية» ٱلمنتقلة الَّى كَاتِبِ المسرَحية، ولسان هذه الحكاية، ومسرأة مسعناها، والتليل الماثل على

النقائض التي تصبر فها المسرحية وكل الأضداد. وبناؤها مقالاتها على مبنى النقائض والأضداد القاطعة يحيل كل مقال من مقالاتها خطبة. فهي ما أن تظهر على «مسرح» النص، في المشهد الرابع (ص ٣٦)، حتى تبادر المفتى، الآتي إليها في مسعى يتدارك التشهير بنقيب الأشَّرافُ ويجَّعلها محل وردة، بالقول: •وهل الفرق بين الزوجة والغانية طفيف الي هذا الحداء. ويؤذن قولها هذا، على نحو إيذان «مُـدُّه رُوجَها تحت وردة، بمصيرها الى ما صبارت إليه في قسم «المصائر»، الشاني من «الطقوس». فتعارض بين الزوجة وبين الغانية معارضة لفظية وصورية، وتغمز من ضعف الفرق بينهما المترتب على محل، المفتي لشكل رْنَا الرَّوج بواسطتــهـا شي. وتشــفع طبــاق الزوجة والغانية، وحمله على التجنيس في أن، بقران الكون (دوالزوجية كأنت سيحيينة...،) والتخييل (دوساكون تلك التي قبيضوا عليها...،)، وجمعهما في قراءة محكَّاية مِن ألف ليلة وليلة،، والسرح أضع غـصـام الربيع، -وْ الحُكَايَةِ ، عَلَى مَا مَر، تَمام بور الماسيةَ في حُتَام المُسرحية كنلك، و«الربيع» مُدَار الكناياتُ والإستعارات والشعرية».

وتمضّى المقالات على وجسوه الطبساق. فالرُّوجة قارَّئة، كالرجال، وعلى شاكلة علمائهم وفقهائهم. وتمتنع من تخليص الزوج، قبل الرضيا، بذريعية سأل تخلييصيه الى عبودته «للغواني». فهي زوجسة، وهي محصنة او حَصان، على خَلاف الزوج الْبِيتِيْل لكنها «مسقامِسرة» ومسغامسرة، وتشرجح بين «رعب السقوطَ، في الهاية وبين دغواية، السقوط دفي الوقت نفسته، (ص ٣٧). وهي دحية، ولهأ وأهواء وأفكار، وهي نصب المراة الغيفل من الإسم ومن «الذات القُريية، (مالأحظة الكاتب). وهًى الصَّلَبة والممتنعة، وهي «الهشنة». وهي العبروس البكر ديوم (زفافها)»، والمتمنياً «تمزيق» ثوبها الذي ويحزمها، والإنضمام الَّي رقص راقصة جوقّ الزفاف الصّرة مكالهواء، ودالمتنفقة، ودالمتنماوجية، ودالضاحكة، ودالشناهقة؛ شم هي الصَّالَلة بشرك جسيها يتنفق حين يخلو العريس بها، والشمئزة من والباقي، (ص ٥٠، المشهد الخامس)، والراجعة

من العرض اللبناني للمسرحية. (الحياة) الى الرقص في الرِّنزانة، ومحققة الرقص أمام عيني عبدالله، زوجها وبطلقها الوشيك.

وُ لِلَّمُ الطِياقِ، قُيمًا بِلَّم بِهُ، بِالْأَهُلِ وَبِالْخَاصِ (الماسية: «ما افعله لا يخص سواي»، ص ٩٥)، بالفاحشية والتقوى، بالشهوة والتربية، بالحياء الأبوي وبوشم الأب جسسد البنت، بالكلمات وممارستها، بالحوار والنفاق، بالإستنكار والإعتبار وتتوج خطبة الماسة على المقتي هذا البنيعُ كله، في أبتداء الثلث الثالث من المُسرحية (المشهد الخامس من القسم الثاني، ص ١٠٠ - ١٠١)، ومطلعها: د... حن اتارجح على الحافة وتنابيني الهاوية، يخيلُ إلىَّ أنَّهُ، وفي لحظة سـقـوطَّي، سـينبت من مسامى ريش ملون. من جذور نفسى سيطلع الريش مَرْدهرا ومكتملاً (...) اريد أن اقطع الأمراس الليفية الخشنة التي تحقر لصفي وتقمع جسدي (...) اريد يا شيخ قاسم أن اعتق جسدي (...) أن يغدو حرأ، ان يستقر في مداره الذي خلق له، كالورد واوراق الشنجر (...) أحلّم أن أصل الى نفسي، وأن أكون شفافة كالزجاج، ما تراه العين هو سريرتي، وسريرتي هي سا

تراه ألعين مني. وهذه الخطبة هي مجمع خطب الكتباب ومقالات الخطباء ووألابطال، من أهل الأحوال واصحابها. ولعل شرب الكاتب إليها، ولُونُه بها، وعوده على بدئها، بيان عن تقوض الْسُرِحُة، وإسلامها أمرها، في أخر مطاف مطابقة الأضداد، الى الخطابةٌ ويدبعها وترصيعها. فما لا طاقة للمسرحية على عرضه على المشهد والخبر، وقصَّه أفعالاً وأوضاعاً وأحوالاً، تكله الى الكلام «الشبعري»، والطباق البلاغي. ولا يقتصر الطباق على القول بل يتعدآه الى مبنى المسرحة نفسه، والى معانيها. فصعارضة الظاهر الإجتماعي بباطن البعيت والنفس، والمقابلة بين «المؤسسسة» و الوظيفة، و الشرع، وبين الرغبة والجسد والمواجده وبين الحقيقة والإجماع وحمل هُذَا عَلَى النقد الإجتماعي والسباسي، هي الأبنية التي تنعقد عليها حوايث المسرحية، وتتفرع على أصلها الواحد والثابت.

فمسرحية ونوس هذه، شان دسهرة سمر وبعض مثيلاتها من مسرحيات محمد المأغوط («النكتاتور»)، وشنان بعض الشنعر السوري المعاصير، وكثير من «الفكر» السياسي العروبي - تنيط المُسنية بـ الوعي، وترسب هـ ا على ازدواج «الواقع» و«الوعي»، وتضرج منها (من الضَّنية) أو تشجَّاورُها من طَريقَ وَضَعَ الكَلامَ على الحقيقة القائمة في اصل النفس، والعودة به الى درحمانيته، أي الى رُحم نشاته، ونشأة المتكلم (والأمة) معه وعنه، على ما حسب زكي الأرسوري، وتابعه على حسبانه بدوي الجبلّ ورهط منحت من الشبعراء والسياسيين الى اليوم. فإذا ولد هذا المستبان عنفا ضريراً وأبكم ضأله الرهط معصفا جميلاء وداجمل الحبروبه وحياة استوت على تجبيدها وتحوزها وبعثها وعيدها؛ وعلى أدونيسها وعشتروتها جميعاً.

And the second

1117

. هم د د د مراد مواهد و خواهد

٣٠ كلُّم شَلُّمالُ شَلَّرَقَ الريَّاضِ، واليلها يُنسب

١ - الاربعاء ٥٧/٣/٠: الجناسرية (القرية القديمة القائمة على بعد

المهرجان الوطنى للتراث والثقافة الذي يقام نورياً في مثل هذه الايام، وهو الثاني عشر لهذا العام)، لم يتجدر أو (يتجندر) فيها النبات حتى الآن، بما يكفي لجعل الصحراء بساطاً من نبات وورد. تنخر عنها الربيع قليلاً بسبب قلة المطر. تأخر انبثاق ورود الصحراء واقحوانها الاحمر. ومع هذا. كم كان جميلاً الخروج الى الصحراء؟ كان مدخل القاعة الحديثة الواسعة لافتتاح الهرجان، في قرية الجنادرية، منخلاً غير كاف لتنفق الجمتهور. المنخل صنفير، والحضور المتشدون بكتافة يلحون على البوابة، حيث كان حرس يحاولون تنظيم الحشد المتدافع الذي لم ينتظم. والضب وف الذين توافدوا من انصاء العالم، بين سياسيين ومفكرين وشحراء وصحافيين، كانوا يتميزون بشارات خاصة بالهرجان، موضوعة على صدورهم تتيح لهم اولوية الدخول. (كان ثمة ضيرف من اليابان بأسماء ماهر، علي، عيدالرحمن... وسوى بلك. صُيوف فرنسيون، انكليز، اميركيون، فضَّلاً عِن العرب والمسلِّمين). القَّاعَةُ الواسيعةُ الزوَّدةُ بنحنث تجهيزات الاضاءة والصوت تكتظ بالحضور. كلمات الرسميين يبدأ بها المهرجان. من ثم قصيدة عربية للشاعر حسين عرب، ثم

اثار ضيف الهرجان، الامير تشارلز، أمير ويلز وولِّي العيد البريطاني، الذي رقص العرضة بالسيف مع الامراء والحضور، صرورة أن يأخذ ألغرب باستباب العمارة الاستلامية، لكي يكتسب شيئاً من حيوية وحرارة روحية، تفتقدها العمارة

قصيدة الأفتتاح بالعامية (بالشعر النبطي)

العقدد خلف بن هذال العثيبي من الصرس

الوطئي، ينتظرها جمهور كبير يعرف سلفأ

شاعرة، وله في كل عام معه موعد. وقف بقامة

منتصبة، أدى تحية الحرس العسكرية، ثم تنفق

كسيل هادر، والجمهور يقاطعه بالاستعادة

وكنتُ ترى احتالاط الازمنة على الكان في الجنادرية. فسباق الهجن، الرياضة الشعبية

الاولى والمِهمة في المملكة (كما في الخليج عامة)، سبَّاقَ جَذَّابِ.. أيُّ انه يجتنُب اليه حَشْداً لا مثيل له من الناس. وقد جرى على سنة أشواط فاز اللحوق وصوغان والمقصص والشارد وعزام وهتاش. وهي أسماء الهجن الاوائل المجلية في الاشواط الستة. تنظر للهجن وهي تتدافع في مساحة السباق من الصحراء، وكل هجين يمتطيه راكبه منحنيا على سنامه، ملتصفاً به بجسده وصدره وساقيه، وكانه جزء منه، فتنبثق في ذاتك الذاكرة المجنحة للبدوي،

بطل القصيد، صنيق الابل، مروض الصحراء. الهجين (فيراري) الصحراء. كذلك القصيد، الشعر النبطي، الديوان الشعبي لهذه الإيام. سيل من شعراء النظم وشعراء للحاورة، يحيي امسيات الخيمة في الجنائرية. هو اشبه ما يكون بحفلات الرجل عندنًا. وكانت امسيات الشعر مخصصة له. هو الشعر الشعبي الذي يعتبر بدر بن عبد المحسن اميـره. والجنادرية فولكلور واسع. ثعة رقـصة للزمار. ثمة النفوف. النقرزان. رقصة العصا. الأهازيج. وسيدة الرقص الشعبي رقصة العرضة، بالسيف. رقصة الملوك والامراء والناس.

٢ – الحميس ٢/٩٧/٦: بهو فندق قصر الرياض الكبير، يعج بالحضور. تُعطَىٰ أَننك لَلَغط المُتداخل في البهو، والْحضور بين جلوس حول الطاولات، ووقوف على حديث، فلا تكاد

تتبين سوي التعارف ولطف التلاقي. خرجت من الفنيق نظرت الى السماء. كان ثمة فيوم رمادية فوق الدينة. مطر خفيف يسقط على الشوارع، ويتسلل من بينه ضوء قضي خافت من شيس خلف الغيوم. مشهد الرياض وهي تلتمع تحت المطر، جعلني انطلق على غير هدى في الدينة. قلت وداعاً للفندق. من المدينة رغبت في أن أخرج الصحراء. لكنني حين عدت في المساء، وجدت لغطّ الحضور ما زأل على حاله. خلية نحل وتنعقد. تتطاير اجنحة الكلمات في فضاء الفنلق كأبخرة او كحلقات بخان تتصاعد في فضاء مثقفين.

مصطفى العقاد، المُحْرج السينمائي السوري الاصل الاسيركي الجنسية، المعروف، صاحب «الرسالة» و«عمر المختار»، المقيم حالياً في هوليود، الباحث عمن يمول له فيلم وصالاح الدين الايوبيء، قال في ندوة المساء التي انعقدت حول وصورة الاسسلام في الغرب وصنورة الغرب في العالم الاسلامي، حين أتى دوره الكلام: أنَّا لستُّ مشقفاً مثلكم فاعذروني. لست حامل افكار ونظريات. ليس ادى ورقة اقدميًّا أو اعرضها. أنا مجرد اعلامي سيَّنْمَانِي، واختصاصي هو الاخراج. أعطوني فقطَّ ثمن ببابة واحدة فأعمل به المعجزات. الاعلام اهم

لدى سماعي كلام مصطفى العقاد، رسخت في نمني فكرة ان نملا الكان العربي والاسسلامي بالزمأن الحديث. بالتقنية المعاصرة، فالمكان (كحاملً

الحضارة) لا بدله من الزمان (كجامل للتقنية). فالولايات المتحدة الاميركية اليوم هي مجرد زمان نحن مكان قديم (تراث) وزمان قديم ايضاً. كان هنري كيسنجر يقول ان العرب تنقصهم العاصرة وما زالوا يعيشون خارج الثورة النيوتونية. خارج النسبية الآينشتاينية بالطبع والتي هِي زمان هل صحيح ما تقوله فأطَّمة المرنيسي، نقلاً عن استانها محمد عابد الجابري من أن مشكلة العربي اليوم قائمة في الساعة؟ سالت نفسي ذلك، وأنا في الطريق الى الفندق.

٣ – الجمعة ٧/٣/٧٩: أملاً بأوروبا. لكن أية أوروبا الآن؟ وأي غرب؟ المنتدون حول علاقة الغرب بالاسلام، وعلاقة الاسلام بالغرب، اجسموا على أن اوروبا اليوم صديقة السلمين والعرب. وأوغلوا في هذه الفكرة بحماس، حتى كادت تمسح من الذاكرة، أوروبا الاستعمار والاستلحاق، وتعطل ذاكرة الاستشراق. هيلموت شيفر، مسؤول الدرب الليبرالي في المانيا الاتحادية، وزير الدولة الصالي للشؤون الخارجية، قدم نفسه في الندوة كصديق للعرب والمسلمين. قَالُ: لا يمكن قُمصلُ الاسلامُ عن العالم للغربي بحضارته (على الرغم من بعض الفروق القائمة حول النظر للمرأة... وبعض الأرهاب منا ومناك). الدستور اليوم في المانيا يرعى حرية العبادة. مليونا مسلم في المانيا يمارسون عبادتهم بحرية. يدعون بمكبرات الصوت لصلاة الجمعة. أن ماري شيمل، المستشرقة إلالمانية للعاصرة انصفت الاسلام

وكرمت رسمياً في بلادها. ولم يكن بول فندلي باقل حساساً لمثل هذا التوفيق، فندلي، عضو الكونغرس الاميركي السابق، صاحب كتاب دمن يجرؤ على الكلام، ما زال كما كان، داعية سلام بين الانبان، صديقاً للعرب والسلمين، كاشفاً لأساليب التخلفل اليهودي في مراكز القرار الاميركي. وقد قدم فندلي في نهاية بداخلته، ما يشبه بياناً، او ورقة تبشير حول الاسلام وتعايش الاديان وتلاقيها في نقاط كثيرة فكرية واخلاقية، قال: لا بد من تحمِّيم المسورة العقلية والوجدانية الزائفة عن الاسلام والمسلمين.

ومع أخذ الثروات العربية والاسلامية بالاعتبار. بالأمكان اضافة ملاحظات حول تقارب أورويا اليوم مع العرب والمسلمين، تشمل، الى مواقف الامير تشارلز، والورير شيفر، مواقف الرئيس الفرنسى شيراك، ايضاً. فأوروبا الاستعمار القبيم، هي اليوم حليفة العرب والمسلمين. حسناً. ايضاً.. وكآن بودي أن أطرح في النقاش مع المنتدين، سؤالاً على الوزير شيغر حول استِابٌ هذا التَّقارب. اليست، في مقدار كبير منها، قائعة في فقدان اورويا لدورها الاستعماري القديم؟ لم يعد الاسلام اليبوم يشكل لهم حقل تحد وتوسع واستبيلاء

ستفيد نحن ايضاً من واقع الغرب اليوم؟ نلك ما فعله هذا الملتقي في بعض من اهدافه، ودعواته الموجهة.

لعلُ الندوة حسول «نهماية التساريخ، وافكار فوكوياما، كانت من اطرف ندوات الجنادريّة. شارك فيها بحماس، مفكرون وباحثون دوو احتصاص، ومن مواقع سياسية وفكرية متباينة. كان ثمة الاستاد الجامعي الاكاديمي كالنكتور احمد الوصلي (الاستاد في الجامعة الاميركية ببيروت)، والمفكر ألمهتم بالترجمة ونقل الفكر الغربي الي العربية كالأستاذ مطاع الصفدي، والاستاذ الجامعي المؤرخ والباحث ألدكتور مسعود ضاهر، والنكتثور أبو بكر باقبادر، واستشاذ الفلسفة التخصص في الإيستموالجيا الدكتور محمد وقيدي. وشارك في النقاش عدد كبير من الحضور وبيدي. وسارك في المصاف الليل، وكدنا معه نعتقد حتى وقت لامس منتصف الليل، وكدنا معه نعتقد حقاً باقتراب نهاية العالم. وبين نهاية التاريخ لفوكوياما (وهو موضوع

مَّ فَهِي فَكر سياسي تحولُ الى فكر ايديولوجي، ومن ثم نسياسة اميركية مسيطرة. والجهاز الفهوسي الذي ارتكرت اليه النظرية (بتعبير مطاع الصفديُّ)، يعتمد على تاريخ الفلسفة ابتداء منَّ

التحدي في الحقيقة قائم في مكان آخر. في مراكز القرار في الولايات المتحدة الأميركية. فالتعاطف مع الاسبلام أو التفهُّم له، جاء نتيجة هذا الظرفُّ التاريخي بالذات. هو سلوك البحث عن دور جديد، بعد فقدان الدور القديم. ومع ذلك، يدقي السؤال مهماً للغاية: لاذا لا

٤ – السبت ٨/٣/٨؛:

قنيم ويكاد يكون مستهلكاً) وصبراع الحضارات لهنتنفتون جرت الاقكار ودارت الساحلات. كان هنتنفتون في العام السابق ضيفاً على الجنابرية في حلقة فكرية لمناقشة أفكاره. هذا العام، كان من المفترض حضور فوكوياما للحوار معه مباشرة حول نهاية التاريخ، لولا انه اعتذر بسبب اكتظاظ مفكرته بالمواعيد. ينبّغي لأخذ موعد منه الارتباط به قبل عام على الاقل. كأن الرجل حاضراً بالفكر غائباً بالشخص. ولعله حُمَّل من الافكار ما لا علم له به ولم يستطع الدفاع عن نفسه. وقد اتفق المنتدون وكثير من الماورين، على أن فكرة نهاية التاريخ والرجل الأخير في كتاب فوكوياما، الشهير، هي حزء من نظرية صياسية وفكرية فاتنة (انما ضالة)، ومعاصرة (أنما مشوية بكثير من العيوب). وهي جات نتيجة لانتصار الليبرالية الديموة راطية الاميركية، وتفكك الاتحاد السوفياتي (السابق) وانتهاء الحرب الباردة، وتهافت البيكتاتوريات العسكرية. وانها نظرية مركبة من افكار هيغل ونيتشه وماركس، وجرء من نظرية النهايات او نظرية موت الافكار والايديولوجيات التي سبقتها

افلاطون في نظريته حول قوى العقل والقلب والغرائز في الانسان، وارتباط (التيموس الغرائزي) عنده بالعنف لتاكيد ذاته، فيما اللوغوس يستند للعقل والاخلاق... وصولاً الي نيتشه الذي تعامل مع الكيان الاتساني متكاملاً، الا أنه محجَّد القِوَّة والانسان الكَّامل (وهو القوى)... وصولاً الى هيغل الذي كان أول من أطلق فكرة نهاية التاريخ، حين رأى أن العقل البشرى قد وصل لاكتشاف قيمة الحرية والعدالة

والمساواة (وهي قيم الثورة الفرنسية)، وأنه لا مزيد على هذه الافكار في ما بعد، فهي ستصنع الحكومة العالمية المسجمة.. وهي نهاية التاريخ. فوكوياما، من قلب مركز القرار الاميركي ووزارة الدفاع ومن ثم وزارة الخارجية)، أنشأ نظريته حول نهاية التاريخ، ليقول، بكل بساطة، انه لا أمل للعبالم بنظرية اخسرى خبارج اطار الليبرالية الاميركية المنتصرة. لا أمل بعد اليوم لا للأفكار القومية ولا للافكار الماركسية البائدة. ولا

للافكار البينية.

ثمة عدد من المناقشين، فهموا معنى نهاية التاريخ بأنه نهاية العالم. وكأن القيامة ستقوم الآن، فقدموا خطابات تنتصر للتاريخ والحياة المستقبل. وكان المسكين فوكوياما ضحية ما اجتمع عليه المحاضرون والمناقشون معاً. من انه امًا لأتاريخي ولا علمي (كما نعته الدكتور مسعود ضاهر) أو انه مُلفق نظرية، أو طوباوي في نظرته للمجتمع الاميركي، أو أنه في كُلُّ الحوال، لا يولي انتباها لصراع الحضارات (بحسب هنتنعتون). انه باختصار، يصادر

مَذَا ما كاد يجمع عليه الحضور ما خلا علي حرب، فقد قال بكلمات قليلة ومعبرة، انه يريد ان يكُون صديقاً لوفوكوياما، وإن الهميته تكمن في كونه اعطى فكرة محصركة لا تزال تشغل بال العالم حتى اليوم.

كان لدي فكرة مقادها أن الليبرالية هي تاج التاريخ بالنسبة لفوكوياما، كما أن الاسلام كان تاج الآنيان وأخرها لأنه أكملها. وكنت كتبت في مفكرتي الكلمات التالية، بعنوان: نهاية التاريخ: وألقى فوكوياما

في بركة ماءً راكدُّ حجراً ومضى كى يضط خلف الاشجار من لغط جنادب مذعورة يملًا صدر التاريخ،

* شاعر لبناني.

(الرياض ۲۱/۲/۷۲)

ابراهيم اللاً: صحراء في السلال

* كاتب لبناني

• عن منشورات الجمل في كولونيا - المانيا (توزيع الركز الثقافي العربي في بيروت والدار البيضاء) صدرت مجموعة جديدة للشاعر الأماراتي ابرآهيم الللا في عنوان «صحصرا، في السبلاليَّء.

من أجواء المجموعة هذا المقطع وعنوانه وإرث: مما الذي تركته العائلة ربما التنان القتول أو بضعة شِجارات صغيرة. ريما أيضاً وديعة الألم.

«فجر العلم الحديث» في «عالم العرفة»

● الكتساب الرقم ٢١٩ من السلسلة الشهرية الكويتية عالم المعرفة، ضم الجيز، الأول من كتاب توبي أ. هاف «فجر العلم الحسديثُ الاسسلام، المسي. الغرب، نقله الدكسور احسد محمود صبحي عن الطبعة الانكليلزية التي صلدرت عام ١٩٩٣ عن كالمبردج يونيفرسيتي وفي التعريف بالجزء الأبل ورد الآتي:

«هذه دراسة تجيب عن سؤال طال انتظار الاجابة عنه: الماذا نشأ العلم الصبيث في الغارب دون حضارتي الأسلام والصير. بالرغم من انهما كانشا في العصر الوسيط أكثر تقدما من الناحية العلمية؛ لتفسير ذلك تناول المؤلف اخستبلاف الأنظمة

الدينية والفلسفية والتشريعية في الحضارات الثلاث، مركزاً على التصور القانوني للانتلاف الذي انفرد به الغرب. مما أناح مناخأ محايداً وحرية في البحث. وهما تصوران يتكامسلان مع العلم

السنوسي بلاله *

- 🛎 تقول للعلومات إن كتاب «وثائق جمعية عمر ً المُحَتَّارِهِ طَبِع خَارِج لَيْبِيا بِصَوْرة شَبْه سَرِية لمَّ يُعرفُ عِن تَقاصِيلها الشيء الكثير حتي الآن، ولنلك ظُلُ قَلْيِلُ النبوع ومنحدود التداول الى الآن، حتى بين أوساط الجالية الليبية في الخارج، ناهيكَ عَن مُ مُحْدُونِيتُ وَلَحُلُ لَيْنَبِياً وَاتَّهَا. وَمُراكَّعَاةَ لَبِّعَضَ الظروف المعينة خالاً الكتاب من نكر عنوان أو مكان الطبيعة التي نفذت طبعه - وربما عُد نلك تصفياً امنياً - وتم الاكتفاء بنكر المؤسسة التي قد تكون قامت بالطبع والتجهيرات الفنية، اضافة الى اسم مصمم الغلاف والإشراف الغني على الكتاب، مع تحديد أن الطبعة الأولى للكتاب كأنت في شهر كانون الثاني (يناير) ١٩٩٣.

وفي ظل كل صور التعتيم المختلفة هذه، فقد بُشِّر كتير من اللببيين – المهتمين خصوصاً -لصدور كتاب دوثائق جمعية عمر المختار، الذي قام بجمع وترتيب مائته (أو وثائقه) والتعليق عليها الاستاذ محمد بشير المغيربي، أحد كبار مسؤولي الجمعية - سكرتيرها العام - والمهتمين بشؤونها والسفير الليبي السابق. وهُو يَشْغُل حَالياً مُنْصَبِّ أحد مستشاري رَّئيس دولة الإمارات العربية المتحدة. جاء الكتاب حافلاً بما يتجاوز عدده المنة وثيقة، ومرّداناً بمجموعة مختارة من الصّور - بعضها نّابر - بلُغت نُحَسُو ثِلاثين صُسورة، بما فَي ذَلِك الصسورُ المكررة للشبيخ المجاهد عمر المختار. ورصع الكتاب نَمَا نَشْنِ فَيِهَ مِن قَصَائِد وَأَنَاشِيدٍ، بِعَضْنَهَا للشَّاعِرِينَ أحمد رفيق المهدوي وابراهيم الأسطى عمر، وبعضها

الآخر لَمُؤْلَفُ الكُتابُ للْغيربي. اعتمد المؤلف على صحيفة «الوطن» كمرجع ثابت لمادة الكتباب، وكانت هذه صدرت في يوم السابع من شهر كانون الثاني (يناير) العام 19٤٧. وقد عرفت قبلها بجريدة برقة الرياضية، التي كانت تصدرها الْحَمْعَيْةُ مَنْذَ الْعَامِ ١٩٤٣ الَّي حين صدور والوطن؛ في العام ١٩٤٧. وصير قرار تعطيل في حق جريدة والوطن، لدة شهرين فقط باسر من حكومة برقة - وبحجة المقالات المُخَلَّةُ بِالأَمِنُ العامِ، آلَا أَنْ الصحيفة المتستأنف الصدون الأبعد فأتارة ثلاثة أشاهان (۱۹۰۰/۳/۲۷). وکان صدور آخر عدد منها تحت رقم (۲۷۰) بتاریخ ۲۰/۷/۱۰.

. كانت صحيفة «الوطن، منذ صدورها لسان حال اجمعية عدر المختار»، وكانت د... سجلاً لكثير من نشاط الجمعية السياسي والثقافي والرياضي... ويعتبر مقالها الافتتاحي وتيقة سياسية تعبرعن والمست والتسار وفضا ففاؤور

وتعفرام عنى النسية الواهدواللك

أعملت منفة وتوس فياه سرانجه

والمحاصون وسار يغص لسفرانا

المعاشد والمسراس الغلار التسوم

معلقظ التسبيات ب الوغي»، وتوسيه،

المساب والسحاورها فرطيؤونه

عشي التحميم الفائمة من أفيل النقرار

عمائي رحساسية أوالي وهشفاء

والمساوية عريات

الإرسموران وبالعم على هسالة للإر

ه أَصْمَدُ تَعْمِيتُ مِنْ السِيقِواءَ وَالسِيلِمِ

العلوم استداده تداف المستطارعه

والمشاحبات فاغط عصفاحتية إ

المصروب ولاستباد المتقون عثمك

وبده أأثنا وتعلب وعليك وعراله

ابراهيماللا

صحراء في العلال

😝 عن سنسوران لمه:

المناجة المنات

المعرسي أيعرسي فمي الواثرا

الاستعداد المسروية

ميد ونساعر أفارها

-

Carding Sall La

W- wier

إغايان ينفره مسه

الماسية الكد

فجر العلم العيث

دى عالم العرقة

Selice Comme

who energy

Call was - har

المياض مسام

الاستصوية الفي مستن 14 12 عر كاسور بيريكو

إلى السعدين بلا

د بيعة فسايية يألاً وقول الإعلام عنه .

يع المعاد الاستاران

بهت العشد العشيث المستد

The Market of the Control of the Con

Mariell me

and the state

المريد ولالما

العصارات الثلاثار

ارس کا کیستنگال ان کا مان کا مان کا مان

بالمنتثلية المني

والمحساونين ليستفا

-).....

ا سيمية المراكزي

ويهفأ أسهر

- di - ;

...

-₽,₹;;

~ A.

, ----

...

100

· · · · ·

ने, सुनु

1

٠ - د الله

يروراه

100 Bayer

(11)

الرأي الرسمي لجمعية عمر المختار...ه. السبيمل الكتباب على أربعية اقتسبام وخياتمة، وَتُوزِعُت وِثَائِقَه عِبِر هُذِهِ ٱلإقْسَامِ عِلَى النَّحُو التالي:

■ القسم الأول – وثائق سياسية: ديشيمل هذا القسم وثائق تشباط جمعية عمر لَلْحَتَّارَ فِي الْمُعِدَانَ السَّعِيَّاسِيُّ مِنْدَ اوْإِخْرِ 5ٍ ١٩٤٤ حتى تم حلها في تمور (يوليو) ١٩٥١ ويُحْتُم بالوثيقة المبرية التي أفرجت عنها أخيرا النوائر السياسية الانكلىرية والصادرة عن دار المعتمد البريطاني في بَنْعُنَازِي فَي ١٩٥١/١٠/٢٧ وموقعة من المعتمد البريطاني مستر دي كندول، وهي تتحدث عن تاريخ جمعية عمر المختار منذ نشاتها حتى طها. وتعمد المؤلف وضع رتقييد، لكا . وثب استانها وملابساتها. • الفصل الأول: بداية العمل السُـنــأسيّ: عـند الوثائق (١٣). • القَـصَيلُ الشَّاني: ُمرحلَّة تَقَرِّيرِ المصيَّرِ؛ عَند الوثائقِ (٧). ● الفصلُّ الثَّالَثُ: قَضَّيَّةً ليبِياً فَي الأمم الْمُتَحَدَّةُ: عُدِد الوثائقُ (١٣). ● القصل الرابع: أعلان استقلال برقة: عند الوثائق (٨). ● الفَصِيلُ الذامس: الأمم المُتُحَدة تَقْرِر استقلال ليبيا: عدد الوثائق (٩). • القصل السادس: الأوضباع في برقة، وبداية التطور الستوري: عند

السلطة عند الوثائق (١٢). ً اضْبافة الى دالوتْيقة السرية/ التقرير السري البريطاني، التِّي كانَّ مَن المفروضَ أن تحملُ رقم (٧٨) ليصَبح عدد وَثائقَ هِذَا الفَصْلَ (١٣) وتُيقّة. وُلكنَ يبدو أنَّ المؤلفُ تعلم عدم ادراجها ضمن وبِّائقَ الْجِـمُـعِيـةُ، حـيث انها لم تكن صندرت أصلاً عن الجمعية، وانما تم الراجها كَخَاتِمةً لقصول أو

الُوتَائِقِ (٩٠). • الفصل السابع: مصركة انتقال

نصهاً الإنكليزي - وهي الضائمة التي تتحدث عن الجمعية منذ نشاتها حتى حلها من وجهة نظر الأدارة البريطانية.

القُسِّم الشاني - وثائق النشاط الرياضي والشقافي والكشفي: يقول المؤلف انه يوثق في هذا الْقَسِم لِلْنَشْسَاطِ الرِّياضِيِّ والثَّقَافِي وَالْكَشَّفِيِّ و... اعتماداً على ما نشّر في الصحف المحلية عن هذا النشياط سواء في بنغاري أو برنة ... ويشتمل هذا القسم على وتقرير عام، بوضّح أعمال جَمعية عمر المَصنار بدرنة خالا الفُسرة من ١٩٤٤/٥/١٨ الى

بعد حلها (١٤ وثيقة). يقول المؤلف في شان هذا القسم: «بعد أن حُلَّت حمعية عمر المُحْتَارُ وصويرت جميع مؤسساتها واقفلت نواديها الرياضية وْالثقَّافْية وْعُطلت حِريدةٌ «الوطن، لْسأنْ حالهَّا نهائياً فَّى يوليُّو ١٩٥١ وحُكُّمْ على رَّئيسَنا الاستاذ مصطفَّى بِنَّ عَامْرٌ بِالسِجِن ثِلْثُ سُنُوات، قضى منها قرابة سُنة، استأنف بعد خروجه من السجن اصدار مُجِلَّة البيياء الثقافية، ولكنه رغم كل المحاولات لم يُسمح له باصدار صحيفة سياسية،... ومع ذلك أستطاع باطندار صحيحة - المنطلة - التعبير عن أرائهم تجاه شتى القضايا في الفترة ما بين ١٩٥٧ و١٩٥٧ بالذأت، من خلال منبر جريدة والنفاع، - لصاحبها صالح بويصير - ومجلة والنور، - لصاحبها عقيلة بالعون

والمعبر عنَّ أراء جماعتها. ■ القسم الرابع - وثاثق العمل القومي لجمعية

الأمة الغّربيّة قَبل حَل الجَصعينة سَّنة ١٩٥١ ودور رجالها بعد ثلك حتى سنة ١٩٦٧ء.

وحاول الكاتب في مقدمته - وبنكاء معين - ان يقفل باب النقد والمساعة امام اية وجهات نظر أو

. بلاحظ القَّارِيُّ - في صدر الكتاب وتمهيده -توجها ايجابيا واضحاً من الكاتب ازاء نكر بعض رُمُورَ الصَّرِكَةُ السَّنُوسِيةِ، ربِما أَمُلَتَّهُ عَلَى الْكَاتَبِ (عُضُو الجِمعية) طَرُوفُ عَاطَفُيةً أو موضوعية أو كُلاهما معا تجاه تلك الحركة التي نالتِ من التشنيع والنجني والإجحاف في صفها على أيدي انفلابيي اللول (سيتمبر) ١٩٦٩ ما لم تنله أية جُهة احْرَى

معادية للقذافي، أو تم تصنيفها كتلك. ويجسدر التنويه في هذا المقسام الى أن مسوقف الجمعية، القائم على احترام التوجه السنوسي (البيني والسياسي) في ليبنيا وعدم معاداتها أوّ وجودها، بل ان ما حدث من مواقف أو مواجهات لحساناً لم ستعد نطاق الاختلاف في الرأي والتوجه السياسي فقط، الذي كان يحسم في بعض مراحله عن طريقَ القَّضَاء وهو الأمرَ الطبيعيُ الذِّي لن يفسد للود قضية كما يقولون. وفي ذلك - وغيره - تأكيد لبطلان انعناء كل من يقول بمعاداة الجنمعينة (للنفوذ السنوسي) بل أنها - كما جاء في التقرير البريطاني السري - تحت عنوان الأهداف السياسية -: «... كانت على الدوام مناهضة للسياسة البريطانية على وجه

- لتَصبِّح افتَّتاحياتها ومقالاتها في كثير من الاحيان - وبتوقيع المحررُ السياسي - لسَّان حَالَ الجمعية عمر المحتار (١٢ وتيقة):

وفي هذا القسم أشارات سريعة الى بعض علاقات النضّالُ الوطني خُصوصاً بتونس والجزائر، وتكاد هذه العلاقات في بعض جوانبها أن تكون شخصية بحتة، ولا نرى أتوجه والجماعة، الجمعية اثراً واضحاً أو مُوثِراً بِها. كما تمت الاشارة في هٰذًا القسم - ايضاً - الى جهود الليبيين تجاه القضّية الفلسطينية ومشاركتهم في الجهاد فُوق ثرى ارضها خصوصاً بين عامي ١٩٤٧ و١٩٤٨: كما تم التطرق ايضاً الى «دور جمعيَّة عمر المُختار في مجالُ قضايًّا

آراء مخالفة لما ورد في الكتاب، مُع تركّه لَبّاب التعلّيقّ مفتوحاً - جزئياً - أمام الملاحظات العابرة - وربما الايجابية - التي تكال عادة الى كل عمل يسعى من اجلُّ انجاز اي جهد وطني من ون تحديد.

العموم وللادارة البريطانية، في برقة على وجه

وماً يزيد من صحة وتأكيد ذلك التوجه الشهادة التي أوردها الكاتب في نهاية مقدمته، مؤكداً فيها على بعض المعساني التي ترفع من المكانة المعنوية للنظام الملكي السائق، وتزيد من تقدير المواطنين أ واحترامهم لسنوات حكمه كلها: ٥... وهنا أيضاً لا بد

أن أقول بعد كل ثلك أننا طيلة تلك المرحلة ونحن نعارض ونواجه بحدة ويشدة، وتُتخذ ضُدناً اجراءات بالسبين والاعتبقال والنفي وتصديد الْقَامَةُ، انْنَا لَمَ نُتَعِرَّضَ لَامَانَةَ أَوْ ادْلَأَلْ مُعِنُويُّ أو جـسـدي، بل أن كل مـا طبق علينا من تلكُّ الإجراءات كأن في جو من الاصترام وبما لا يجسرح كسرامستنا أو يحط من انسسانيستنا. وبالمقابل فإننا لم نفكر مطلقاً باستعمال . السيلاح صَبُّد أبناء وطنَّبًا في أي طرف و إي سبب. وهذه شهادة لا بد أن اسجلها و أتركها

سحسد من الأهداف أو البسرامج. وعسرفنا أن فكرة تاسيس الجمعية جاعت أصلاً لتخليد نكرى عمر المُضِيَّارُ مِنْ وَالْعُبِمِلُ يُحِبُّ لُواءً ثَلَكُ الْحَصْعُبَّةً فَمُ المحسالات المتَّاحـة أنذاك، ونلَّك في سنة ١٩٤١. وبدأً العمل في مصر بتضافر جهود الشباب الليبي وبالتشاور مع الاستاذ مصطفى بن عامر، باعتبارةً رمزاً وطنياً وقيادياً، لابراز الفكرة الى حير الوجود بوضع قانونها الأساس ونظام عملها..... بينما يقول التقرير البريطاني النشور بالكتاب

في مُوضعَ أَخْر حُولَ تَارِيخٌ الجَمْعَيْةِ الْوَطْنِيةِ - أَن نادّي عُمرٌ المختار تكونُ بمصر في العام ١٩٤٠ «... على أسباس انه جـمُع يَقَـوُم بتـقُديمُ العونُ المُتبادل والترفيه بالتعاون مع موطَّفي المعسِّكر الْإنكليزي..... مُّع الْعَلَمُ بِأَنَّ التَّقْرِيرِ البَرِيطَانِّي نفسه نُكر في مُّوضَع سابق على ذلك - في النقطة الأولى من التقرير -تحت عنوان طبيعة الجمعية - قائلاً: «تكونت الجمعية الوطنية في ما سُبق تحت اسم عمر المُجْتار بغرض تشبجيع النشاطات الرياضية والثقافية للشبياب البرقياوي، ولم يمض وقت حبتى اتضنت الصيغة السياسية واضحت مع اهتمامها بالنواحي الرياضية والثقافية هي الجماعة السياسية الوحيدة

المنظمة والمتماسكة في برقة. وعلى رغم ترتيب أَلْوُلْف لافكار والتمهيد، الخاص بالكتَّابِ حُولُ الْجُمْعِيةُ آلا انه لم يُشر بِالتَّحديد اليَّ أَهْدَافُ (وَبِرِنَامِجِ عَمَلُ) الجِمعِيةَ فَي الْرَاحِلِ المُخْتَلَفَةَ. وكل منا يمكن أنَّ يكون على صلَّة جَّرْئيَّة بهَّذَا الأمر، هو اشسارة المؤلف الى انه تم وضبع قسانون اسساس ونظام عمل للجمعية ثم اعتماده بالقاهرة في شهر كَانُونَ الثَّانِي (يِنايِر) ٢٤٤٢. ثم أقر هٰذَا ٱلْقَانُونَ •... بعد اجراء تعديل في بعض مواده من قبل الجمعية الركزية في بنغازي في ابريل ١٩٤٤....... ولكننا للاسف لم نقرا في ذلك القانون ما يشير " أخدا الاسف لم نقرا في ذلك القانون ما يشير

الى أهداف وبرامج سبوى ماً ورد في الماتتين الثَّالثُّةُ والرابعية من متواد القيانون الاستياس وفي تاليف لْحِمْعِية ومقاصدها، – إذا أعتبرنا ثلك عليَّ علاقة بما نرمي اليه - حيث يشير مجملُ هاتين المائدين الى أن اغراضٌ الجمعيَّة تَنْحَصَّر في الثقاَّفة والريَّاضةٌ والأعمال الخيرية •وتوثيق روابطُ الشباب الليبي...... لقد ظلت أهداف الجمعية معروفة بين الجميع بطريقة ضمنية، منذ بدأية التأسيس والى حوالي ما عُدُ مُنتَصِفَ ٱلاربِعينات، ومنصبة حول الساممة في قضيبة انهاء الأستعمار الإيطألي للبييا والقبول تأعامة السند محمد انريس المهدي السنوسي، والسعى الى توحيد البلاد الليبية. ثم تبلورت هذَّه الأهدافَ بطريقة واضحة خلال العام ١٩٤٧ على وجه التحديد. فَقَي «منكرة الجمعية الى الإحراب نشرت بجريدة «الوطن» العدد ٩٢ بتاريخ ٢٣ ايلول (سيتمير) ١٩٤٧ ورد بالنص ما يشيير بوضوح وايجاز الى ما يلَّي: ١٠٠٠ انكم تعلمون أن هذه الجمعية تنادي وتعمَّل للاهدافُ الوطنسةُ التَّالسَّة؛ وحدة ليبيا بدونَ اي تجرِّئة - استقلال ليبيا التام -تصيب حضرة صاحب السمو الأمير المعظم السيد محمد أدريس السنوسي ملكاً على ليبياء الانضمام الى الجامعة العربية كدولة مستقلة ذات سيادة..... وحساول المؤلف الالتسزام قسدر الامكان بمنهج التسلسل التاريخي للاحداث من خلال صياغت وترتيبه لاقسام وفصول الكتاب. وقد اختتم القسم الأول بعرض نص التقرير السري د... الذي أفرجت

عنه الدوائر البريطانية أخَيراً. إنه تقرير عنَّ حمعية

عمر المُضَمَّار، وَضَعَته دار المعتمد البريطاني في

بنغازي في ٢٧/١٠/١٠ ورفعته الى رئاستها في

لندن...... وهو التقرير الخاص بنشاة وتطور

(يوليو) ١٩٥١. * كاتب ليبي مقيم في المنفى.



الواف حوله

قسبائيلاً: د...

وقسد راينا

نشر ترجمته

باللغة العربية

باعتباره وثيقة

عن جمعية عمر

الاجنبي...، وفي

موضع أخر حول

هذا التقرير اكتفى المؤلف بتعليق مبتسر جداً نيل به

ترجِمة النُّص الرُّسميّ (الأنكليزيّ) حيثٌ قال: وفي ما

نكرناه في (مقدمة الكتاب) وفي تسلسل وثائقه الدامغة، وأخيراً في ما قلناه في (حاتمة الكتاب) ما

يكفي لتصحيح ما في هذا التقرير من اخطاء

وفي ظل افتقارنا للمعلومات الوافية والشافية

حولٌ كُثيرُ من الأمور التنظيمية المتعلقة بوجود

وتحرك الجمعيّة وهيكّليتها التنظيمية، فقد انسحت

عَلَيْنًا - مُـثُلِّلًا - واقع الجنهل بمستار المصارسة

الديموقراطية وصناعة المواقف والقرارات داخل

اروقة الجُمعية، حيث ان المؤلف حاول أن يفرض

عَلَّيْنَا بِمَأْنِتُهِ النَّصْبِرِيَّةِ (في صَسِيخَةَ السَّعَلِيقَ -

السيساسي - على الاحتداث) معرفة أو أبراك أنَّ منا

تشير اليه المادة الخبرية - المعنية - هو موقف أو

قرار مُتخذ للجمعية حيال اي امر من الامور من دون

ان نعرف - ولو تلميضاً - كيف (ولماذا) تم التوصل

اليه بهذا الشكل المنشور؛ واستنادا الى مادة الكتاب،

فَلَمْ يَحْدِثُ أِي آسِتَثْنَاءٌ لِمُثْلُ هَذَا التَنَاوِلُ التَنْظِيمِي

للامور الا في حالة واحدة تعتبر حابثاً عارضاً مس

جدارُ الاطارُ (الروتيني) المتبعُ في مسارٌ صناعةً وصياغة القرار داخل الهيكل التنظيمي للجمعية،

وَلِنَا أَن نُسِتَشُّفُ نَلِكُ مِن خَـلالِ نَص (تَقَدُّنِم الوثيـقة

الشامنة في القسم الأول/ الفصل الأول من الكُتاب)

التي تقول: •في خَصْم احداث سبتمبر ١٩٤٧ عُقُدْ

اجتَّماع مشترَّك لمجلس ادارة المركز العام لجمعية

عمر المختار ببنغازي ومجلس ادارة جمعية عمر

المُضْتَار بِدرِنْة، لُدراسَةً الْأُوضِاعُ السَّياسية بالبلاد،

وقد أقر في هذا الاجتماع نص منكرة وطنية موجهة

ألى الأحرراب السيباسية في طرابلس تقدمت بها

جَمْعَيَة عَمْر المُحْتَار بِدرنة، وارسَّلتَ المنكرة بأسم

المركبرُ العبام ونشير نصبها في (الوطن) العبد 47

لَقَدَ فَقَدُ الْحَدِيثُ أَوِ السَّرِدِ التَّارِيِّضِي تَوَارْنَهُ فِي

بعض المواضع بالكتاب، التي يشيير مجملها الي عدم

وُضوح في الهَّويَة أو بَالاصحْ فَي ٱلكينُونَة التَنظُّيمِيةُ

دَانِها مِن حَدِثُ الشِّكلِّ وَلِلصِّمُونُ. فَالثَّابِتِ انْهُ فِي يُوْمِ

السبت ١١ شباط (فبراير) ١٩٥٠ د... تقدمت الجمعية

الوطنية (جمعية عمر المختار) بقانونها الأساس

(كهيئة سيأسية محضّة) الى وزارة الداخلية لإجراء

عملية التسجيل...، وعلى رغم أهمية هذه التقطة

المرتكِّز، الا انها لَم تحظُّ بايةٌ تَعَاصُعِل أَخْرَى بِشَانِها،

حيث نعلم بعدئذ بقرار اغلاق الجمعية، وهو ما

لنشير اليه في ما بعد، الآ أن ما تعنيه منا هو

الانقطاع المفاجئ للسرد التاريخي بشان الكينونة

الامور طَّلَت - ولا زالت - غامضة، أو أنها لم توضح

بالشكل المطلوب. فسعين الصبواب أنَّ نقبول أنه كبانَّ

هناك نشباط لتعض الأعضباء السنابقين بحبعية عمر

المُختَارِ، ونلكُ مِن خُلال كتَابِأتَهِم - كَمَّا يَقُولَ المُّولِفَ -

عبر صحف دالدفاع، (١٩٥٢) ودالثور، (١٩٥٧) وعبر

المنسورات والمنكرات في المناسبات والمواقف المختلفة. وصحيح ايضًا أنه كانت هناك معارضة في

مجلس النَّواب – لاحقاً - كان البعض منها مُمثلاً فيَّ

اعضَّاء سابقين بالجمعية، وكان البعض الأخر بمثلُّ

توجهات معيَّنة - قد تكون تنظيمية وابديولوجية -

سرية - اخرى. ولكن هذا لا بعني واقعياً أنه كان

هناك تنظيم معين في الوجود، بعد الاعلان الرسمي

عن حل الجنعية وأعلاق مقارها في شهر تموز

بتاريخ ١٩٤٧/٩/٢٣.

أسباب المعاناة والمشاكل والمأزق الراهن الذي يهز توازن معظم الدول العربية ويؤرق مضاجعنا جميعاً. وكنا نتحدث عن محرب الاستنزاف كإشارة الى حالة اللاحرب واللاسلم مع اسرائيل، أو حتى حالة الحرب مع العدو. ولكن حرب

الاستنزاف الحالية تعنى لنا جاليا أمرأ واحدا وهو هروب الاسخة العربية وهجرة مئات الألوف من العاماء والهندسين والأطباء واصحاب الأيدى العاملة الماهرة والتقنيين والخبراء في شتى المجالات بعد هروب الرساميل التي تقدر بمئات الملايين من بلايين الدولارات.

واقترحت في مقالات سابقة البدء بحوار فأعل وبناء بين مختلف الفعاليات العربية الرسمية والخاصة، كما دعوت الاعلام العربي بكل مؤسساته المرئية والمسموعة والمقرومة الى إثارة هذا الموضوع الحيوي. واقامة ندوات يشارك فيها أصحاب الرأي والخبرة وأصحاب القرار في شتى الدول العربية لدراسة أسباب هذه الظاهرة - الآفة وكيفية جذب المهاجرين العرب للعودة الى أوطانهم أو للارتباط بها بشكل أو بأخر وعدم فتح المجال أمام حالة انقطاع بين المغتربين ووطنهم الأم مهما كانت البررات. ولا بد في هذا المصال من توفيس المناخ المناسب والصحي للهجرة المعاكسة وبحث وسائل الجنب والتسهيلات المطلوبة.

وهناك الكثير من الاقتراحات والردود التي تؤيد الدعوة للحوار وتطلب معالجة جنرية لهذه الأفة، لفت نظري من بينها رسالة من الاخ الدكتور المهنس وحيد عطية المسري عميد كلية الهندسة في جامعة دريان سابقاً (جنوب افريقيا) أنشر مقتطفات منها:

قرأت باعجاب مقالتكم اليومية المنشورة في صحيفة «الحياة» يوم الجمعة ١٠ شعبان ١٤١٧هـ بعنوان «الأدمغة اللهاجرة»، مؤكداً لكم من تجريتي الشخصية أن السياسة التي تتبعها المراكز الغربية في استقطاب العلماء والخبراء العرب والمسلمين من جميع التخصصات هي سياسة جديرة بالدراسة والتحليل من المفكرين والمحللين العرب - من أمثالكم - بغرض الرصول الى استراتيجية تتبعها المراكز العربية المقابلة. على سبيل المثال: ماذا لو قام احد مراكز البحوث العربية بنقل نظام العمل والرواتب بحذافيره من ما يقابله في الولايات المتحدة الأميركية ثم طلبت من بعض الادمغة المهاجرة الانضمام اليها؟ ماذا

كنلك حبذا لوناقسشت صحيفتكم نلك التناقض بين المقالات الداعية الى توطين الأدمغة العربية ونلك الإلحاح المتواصل من مكاتب الهجرة الغربية في الصحف العربية (كصحيفتكم مثلاً) لتهجير الادمغة العربية تحت تأثير الإغراءات الكثيرة المتواجدة في الغرب، كالتوطين وتأمين القعليم بجميع مراحله والتأمين الصحى. الخ!؟ هل تستطيع المؤسسات العربية ايقاف تلك الجعلة المسعورة على الأدمغة العربية؛

وأنا بدوري أوجه الى المؤسسات العربية ومنها الأجهزة الحكومية واجهزة الاعلام والمؤسسات الخاصة والرسمية هذا السؤال لعلها ترد... وتعمل وتستمع الى صورت عالم من علمائنا. انها حقاً معضلة ومشكلة متشعبة لم نلتفت الى أخطارها بعد، كما أننا لم ندرك حجم الرصيد الهائل الذي يشكله هؤلاء المغتربون، والذي يمكن أن يكون رديغاً للقوة العربية وذاعما رئيسيا لها على مختلف الاصعدة لو احسن التعامل معهم ودراسة وسائل الاستفادة الايجابية من القدرات الكامنة وثروة الأدمغة المهاجرة... الفكرية والمعنوية قبل المادية.

من المعرى:

ولما رأيت الجهل في الناس فاشيأ تجاهلت: حتى ظن أنى جاهل فواعجبأ كم يدعي الفضل ناقص ووأسفاً: كم يظهر النقص فاضل!

عرفان نظام الدين

المؤسسات الدينية الاسلامية ومواقفها من العلاقة مع اسرائيل

للسلمين أي قياداتهم أو حكامهم استناداً

الى حديث آلرسول صلى الله عليه وسلم

سلم المسلمين واحد، لا يسالم مسلم على

القسرضاوي لمنطق اتفساقات السلام

ويعستسبرها هزيلة لأنها لا تقدم حلولأ

لقضايا القدس واللاجئين والمستوطنات

والحدود، وهو لآيعتفد بجنوح اليهود

نصو السلم لأنهم مسا زالوا منعتصبين

للأرضّ. ويؤُكد المؤُلفَ هَذا المُعنى بتقديمه

تَفُسيراُ لَلْآية القرانية بتضمن جانب

القصيد أي أن يميل العدو ألى السلم ميل

قاصد كماً بميل الطائر الجانح، فالتوجّه

ثحو السلم يحتم على اسرائيل تقييم

الدليل على حسن نواباها وهذا منا لم

ومن الأزهر يتصدى الشبيخ يوسف

مسلم إلا على سواء بينهم.

الكتاب: المؤسسات الدينية الاسلامية والكيان الصهيوني. المؤلف: زهير غزاوي. الناشر: مركز الغدير للدراسات الإسلامية – بيروت ١٩٩٦.

راجعه: بدور رکي محمد.

 ياتي هذا الكتاب كجهد متميز في سياق المعارضات المبدئية والتاريخية لمسَّار المصالَّحة العربية - الأسراتُيلية، وينطوي على فكرة استأسية ترفض تقنيم غطاء نيني لتبرير الاتفاقات السياسية التي أبرمت مع اسرائيل.

يستنصرض التكتبور غزاوي تاريخ البهود في الجريرة العربية وعلاقتهم بالرسبول صلى ألله علينه وسلم ومنأ أنطوت عليه من عبداء شبديد، ذلك أن الاسلام جاء بتحكام حملت معها تخطارا حقيقية على مكانتهم الاقتصادية التميزة والتسمستلة بمراكسز الاقسراض الربوي الفاحش، اصافة إلى التناقض الحاد في العنقيلة وظهور النبي كقائد رسالي يتضمن خطابه معاني واضحة لبدايا عصر جديد ودين جديد أكثر انفثاحا

وشمولاً وأوفر في مفرداته الحيانية. ويبرز الكاتب استقلالية البيان القرآني وينفى ارتباطه ببنية والعتهد القديم، مُحَالِقًا بنلك ما نهب اليه المفسرون السلمون كالطيري وابن كثير من القدامي، والطاهر بن عاشور ومحمد حسين طباطبائي من المعاصرين، ممن لم يتجنبوا استخذام معلومات من التوراة والانجيل لتفسير آيات تتعلق بقصص الأنبياء وردت في القرآن، او ما يصطلح عليه بالإسرائيليات.

ويلفت الانتساء الى خطورة اعتساد التقسيرات المتاثرة بروايات والتوراة، في ما يخص مقولة والوعد الالهي، لبني اسرائيل في ارضَ فلسطّين، والتّي شكلتُ ريسي من الاستوادي للدولة العبرية. ويتناولها بالتنفيذ والنقد خصوصاً حين تنجه الى تحميل النصوص القرانية

الشيخ بن عاشور لتفسير الأيتين ١٠٣ -١٠٤ مَن سورة الأسراء التّي ورد فيها نكر الأرض الموعودة: • أوقلنا لبني استرائيل اسكنوا الأرض فإذا جاء وعد الآخرة جئنا بكم، على أنها أرض الشَّام هذا مع أن النصُ لا يشير الى أرض محندة، كتلكُ في ما يخص تفسير الأية ١٦١ من سورةً التقرُّم على لسان أبن كثير، بأن القرية التي أرادها الله هي دبيت المقسسه أن

باكثر مما تتحمل، ويستغرب من تطوع

تكون ملاذاً لاتباع موسى. يقدم لنا الكتاب تعريفاً بالمؤسسات الدبنية في المملكة العربية السعودية ومصر والغراق وايران ويسجل مجموعة من فتاوى العلماء المؤيدة والمعارضة لفكرة الصلح مع استرائيل مع تحليل تاريخي لأدلتهم واسانينهم.

ولا يتفق غُرَاوي مع القياس على وصلَّح الصنيبيَّة، الخُسَسلاف الظروف والنف وس، إذ كان المسلمون انتذاك مسلحين بالأيمان والمعنويات العسائية والرؤية الواضيصة اضبائية الى نهج الرسنول ودايه على منشاورتهم، مما لا يتنوافن في عالم الينوم وواقع الضعف العربي. ثم أن من يملك قرار الصلح لا بد ان يكون قادراً على المواجسة، وهذا سا مفتقر اليه ايضاً. وفي باب التأييد أفتى شيخ الازمر جاد الحق جاد الحق بشرعية اتفاقات كمت ببغيد العام ١٩٧٨ بعد زيارة الرئيس السادات للقحس، ثم محرح لجَــريدَة «الوقيد» أواخس العيام ١٩٩٥ بضُروّرة التعامل مع أسرائيل كامر واقع. وتبريرات القول بقبول اسرائيل والتعابش معها تعود الى حالة العجر ألتى وقع فيها العرب وحالت دون عودة حقّ مِم في فلسطين، ما يجيز لهم بلوغ بعضه، وفصا لا ينرك كله لا يترك حلَّه،

عودة الفلسطينيين لأرضهم

وعلى النقيض من نلك بورد المؤلف أراء العلماء المناهضين لسياسة التسوية مع اسرائيل او النينَ يتشَعدون في شُروطٌ المصالحة. ومن بين هؤلاء السيخ محمد سعيد رمضان البوطي عميد كلية الشريعة في جامعة بمشق، الذي وضع شرطين اساسيين يصبح معهما المتلح: ١ - عبودة الحق لأصبحابه بمعثى

به مسوسات. وأكثر مما تقدم، صرح الامام محمد حسين فضل الله في أواخِّر العام ١٩٩٤ بأنه ولا مجال للتعايش مع اليهود، ولو أنهم بخلوا السلام لقلنا لهم اخرجوا من

تفعله في ظّل سياستها المتشددة وتعزيز قدراتها ألعسكرية والنووية واستمرارها في بناء المستوطنات.

وقي رأي أخسر رافض لمسيسرة الحل السلمي، عبر ستون عالماً مشرقياً في وثيقة تُحمل توقيعاتهم عن استيائهم منّ فكرة الاعتراف باسرائيل كونه خيانة لله ُ وللُّرسُول، مُــؤكِنِينَ عَلَى الْسَــؤُولِيــة الاسلامية عن قضية فلسطين. وكذا فعل ثلاثة وعشرون عللأ مغربيا أصدروا بيانأ استنكروا فيه الصلح مع أسرائيل إلا وفق ما نص عليه القرآن والسنة، وانتقدوا الطَّاقَاتِ الصِلحِ لِأَضَيَّفَارِهَا الَّي الأَرادَةُ و القدول الشعبيين.

هذه باختصار الأفكار الأساسية التي ضعنها الكتاب. ولتوفير فسحة منَّ المقارنة بين مباضي المبادئ والمنطلقات الثورية وحاضر التسوية والبراغماتية السَّائِّدَة، حرصُّ الكاتبُ عَلَى نَقُلُ خَمسَة ملاحق من بينها «الميستاق القسومي الفلسطيني، وواعلان المبادئ الفلسطيني

الإسرائيلي، في اوسلو. وعموما لابد من تقدير الجهد المكثف الذي بنلة الباحث في للتأبعة التاريخية

لاشكالية «الوعد الالهي» لليهود الذي ورد نكره في القرآن الكريم ومدى الخلط الذي وقع فية بعض المفسرين، لمصلحة المقولات الصهيونية عن أرض الميعاد في فلسطين. وقد بدأ مبالاً لتحكيم الوقائع الماضية أستنادا الى مرجعة ينتها وإن كانت موضوعيا لا تخدم تاكيد الحق الفلسَطينَي في الأرض، كـُواقعـّة احــلاء اليهود عن بيت المقدس بامر من الخليفة عسمسر من الخطاب وكسدا رحسيلهم او ترحيلهم عن الجزيرة العربية بعد سلسلة غـروات تمت في علهـد النبي صلى الله عليه وسلم، فاليهود يحتجون بالتاريخ بقدر ما يصسورهم كسمطلومين واو

مضطهدين. ومما يلفت الانتسبساه في توجسهسات الكاتُّ كغيره من الكتَّابِ العربِ، مبالغته في تأريضية الإرث الصهيوني وأعانته اليُّ ارْصَانَ غَابِرةَ تَرتَدَ اليَّ أَوَاكُـرَ القَرنَ الأول الميلادي. كما انه يشيد على أهمية وبروتوكولات حكمناء صهيون، بحيث يجعل اليهود مسؤولين عن كل ما أصاب الكون من شرور، ويقبلها كما شي من دون تحليل. كنلك فهو يتساهل مع نصوص أخرى تعتبر أن الدارونية والنيتشوية والماركسية مذاهب صهيونية، وفي الوقت ذاته بسجل تأكيده على أن البهود تمكنوا

من تحطيم الاتحاد السوفياتي... الخ. ازاء هذا ربما يكون من المبيد القول ان تضخيم الفاعلية الصهيونية لا بخدمنا في نضسًألنا سوّاء في حَالَتَي الحَربِ او السُّلم، بل أن مسا يؤديه هو مسرّيد من الإصباط والتضائل، فوق ما يعكسه من ذُلُل في التقويم التاريخي. وبعد فإن النكتور غزاوي يتحدث في

كتابه عن «كيان مبهيونيَّ»، وتتحدثً فستساوى علمساء المسلمين المناصسرين للتسوية عن دولة معترف بها جندت للسلم، أو «طالبت به». فـــهل وفق في استاد راية المعتارض لمسيدرة الدلّ السلمي، وهل أشار الى بديل غير الحرب اللاستفق عليها بين حكام المعلمين أو التي اودعوها في مُلْفَنات النَّاريخ؛ وَهُلَّ تصبُّح الدعوة الي الجهاد في طروف بكون قبها الجهاد أحق ضدعوامل التخلف المرَّمْنَةُ في الجسيدُ الحربي والإستلامي؟

الشنباب العربي وأستطلاعنا لراية في ان المسؤولية الاسلامية التي تحدث عنها علماء مسلمون ووضع الكاتب أمله فيها، غابت عن فكر القيادة الفلسطينية

التي صناغت الميثاق القومي الفلسطيذ الذي بعتبره معارضو آلتسوية رئصاً مقدساً؛ لا يجوز المساس به.. وإنَّ كان في افضل حالاته لا بخيتك عن النسائير العربية التي تحفل بالاستثناءات. وإذا شئنا الاتفاق مع رؤية للؤلف في مرجعية الميثاق القومي الفلسطيني، فإنه

لا بجور لنا العبور فوق مطبات التاريخ العميقة ونسيان هزيمة العرب الكبرى في حزيران (يونيـو). فما كان قريباً أنذاذ أصسيح أقسرب الى المحسال في طروفنا الراهنة، ثم أن التمسك بالجملة الثورية وفكر المواجسهسة لابد أن يهسمل الاستحقاقات الانسانية العاجلة لهذا الحيل والإجيبال اللاحقة في انتظار المجهول ولاخلاف حول ضرورة ابقاء حال الاعتراز الوطني والقومي بالحق الفلسطيني وتوطيف الاسلام في جوانبه الثورية المضيئة ودوره في مقارعة الظلم من دون تحويله الى مرجعية ضاغطة في اتحام حلول معينة.

لقد نجح الكاتب الى حد كبير في تقديم صورةً مفصلة عن واقع التناقضاتُ السياسية والدينية لدى للؤسسات الدينية وتباين ولاءآتها وقدرآتها على تنويع الفنتوي بالمستلاف المسدث والمصلحة وبذلك وضع فرضيته الاستاسسية بان تلك المؤسسيات تتبولي الساغة وجدان الجماهيراء موضع الشك او المناقشة. فالجماهير لا تهتم بالتراث إلا بالقدر الذي يرضي عاطفتها الإيمانية المصردة، اما المؤسسات الدينية فأن التَّارِيْخ صناعتها لأنها لا تعيَّشْ إلا منَّ خلال صراعاته وتناقضاتها وهي لا تعني بالتراث لالتاكيد مرجعيتها ودورها في أنتاج الندولوجية لأتتعارض أساسأ السياسات الدولية العليا ومراكز القرار الدولس، وإن كنائتَ تواظلُب عَلَى اعتصاد خطاب مستقل يرتبط باللاضي اكثر من أعتمامه بحاجات السنقبل



خمِسُ صلوات كتبِهُنُ الله على العباد، من اتى بِهن بتما مِهنُ كان له عند الله عُنْهُدُ إن يَدَقَلُهُ الجِنْهُ، وَ مِنْ لَمْ يَنَاتُ بَهُنْ فَلَيْسَ لَهُ عَنْد الله عمد أنْ يحدله الجنة، إنْ شاء عدَّبهُ وإن شاء أدناه الجنة.

الله عصد ان يحديه الجمع، إن ساء عديه وإن ساء احديه الجمه. يراء الامام امد									
العثناء	المغرب	العصر	الظهر	الشروق	الفجر	المبية			
7F 7T 14.1. 14.20 14.77 14.17 14.17 14.17	1A FT 1A TT 1V #T 1A FE 1V 0T 14 - F 1A - F 1A - F 1A - F 1A - F 1A - F 1A - F 1A - F	10.08 10.07 10.17 10.07 10.17 10.17 10.17 10.17	17 F. 17.7A 11.4A 17 F. 13.67 17.07 11.0A 17.F0 17.**	7,70 7,19 9,74 7,71 9,24 9,29 9,29 7,77	0.•A 0.•1 1.1V 0.•a 1.1V 0.•a 1.1V 0.Y 1.T 1.T 1.T 1.T	مكة المترما اللينة المنورة المتحددة ال			
14,04 15,TY 15 12 15 TT 15 80 15,TT 15 42 14 22 15 17	14 EA 1A, *A 14 *T 1A, 14 1A, 17 1A, 17 1V, EA 1A, 17 1A, 17	10.49 10.70 10.10 10.75 10.75 10.77 10.31 10.01	11.47 17.47 11.63 17.11 17.7A 17.17 11.47 17.7A	0,77 0,00 0,77 7,17 7,17 7,18 0,77 7,18	1.1V 1.7A 1.10 1.1· 1.01 1.07 1.17 0.17	القائمرة بيبوت بغداد تونس بيبوتي نعشق نعشق نبي			
14 eY 14 -V 14 To 14 10 15 TV 14 TV 14 TV	14 AF 14 AF 14 AF 14 AF 15 AF 17 AF 14 AF 14 AF 15 AF 16 AF 17 AF 18	10 ET 10 17 10 11 10 11 10 11 10 11 10 11 10 11	17.17 11.20 17.17 17.40 17.17 11.04 17.11	7.** 0,70 1,*0 *.04 V.** *.51 1.**	£.10 £.10 £.00 £.01 £.17 £.77 £.87	طرابلمي الغرب عمان مسقط مقدشو توتضوط طهران طهران			
19,000 70,700 70,700 19,07 19,07 19,00	14. PT 14. #5 14. #1 14. #1 14. #7 14. *V 14. TV 14. TV 14. TV	10.77 17.11 17.07 10.20 10.70 10.77 10.77 10.77 10.77	17.10 17 00 17 10 17.27 17.1A 11.01 11.01 17.1A 17.1A 17.14 17.14 17.14 11.02 17.14	7Y 7.E+ 7.EY 7.TY 7A 0.1E 0.ET 7B 0.BV V.1T 4.E0	1.70 0.1. 1.40 1.70 1A 11 1.1A 1.1A 1.1A	برلین بروکسیل برلیس جنیف روما روما ستوکیولم کویشهاغن کتیشهاغن مدرید نیگوسیا وشخطن			
19.20	14,14	10 70	17.13	7,0% 97,00	1 TA 1 TY	وسعص اوتلوا			

ه تقويم الركز الاسلامي في أخَنِّ. المانيا.

الشوط الاول

٣/صفر لكن العبيب افرطوا في

ارتكاب الاخطاء التنافسة مستل

اضَّياعُة ضبريات الأرسيال أو لمس

الشبكة ما أتاح للزمالك أن ينتزع

القور بالشوط سريعا ٧/١٥

وتقدم الاهلى محددا في بداية

الحالة الحسدة للضيارب ايمن

رشِّدي لكن الرَّمالك عبَّادلُ ١٨٦

بالشوط ١٠/١٠.

الزمالك الى اثيوبيا والمقاولون يستضيف مومياسا

حسام حسن يطلق الاهلى

وقلب النتيجة لمطحته وفاز

وحفل الشوط الثالث بأكبر قدر

من الندية في المباراة وتعبادل

الفريقان كثيرا حتى وصلا الى

١٢/١٢ لكن هدوء لاعبي الزمالك

وتفوقهم في العاب النفاع على

الشبكة حبسما الموقف وفاز

١٢/١٥. وحمل اللاعبون متربهم

جابر عبد العناطي في الهواء

وعناشت جمناهيس ألزمناك ليلة

سعيدة كانت تنتظرها منذ خمس

يغبيب عن صبغوف الرسالك

اربعة من اللاعبين الاساسيين وهم

نادر السيد حارس المرمى واشرف

قاسم وعفت نصار للانقاف داخلنا

والمالي اسماعيل كوليبالي لعدم

قيده فِّي القائمةُ الإفريقيةُ. وضمتُ

بعثة الفريق التي يرأسها ركي عثمان مستشار الكرة بالنادي ١٨

لاعبا هم حسين السيد وعمرو عبد

السلام وسامى الشيشيني وتامر

عبد الحميد وعصام مرعي وطلعت

منصسور ويحسيى نبسيل وطارق

مصطفى ونبيل محمود ومعتمد

جمال ومدحت عيد الهادي ومحمد

صبري واسماعيل يوسف كايتن

الفريق واستامية نبييه وخيالد

الغندور واحسد الكآس وايمن

منصور والجزائري قاسي سعيد.

وفي القاهرة يخوض المقاولون

العرب الليلة مساراة الاداب ضد

سكر مومياسا الكيني في الدور

الاول لكأس الكؤوس الأفريقية

مباراة النهاب في مومياسا قبل

المدير الفني للمقساولين العسرب

حامل اللقب من حالة الأستهتار

التي تسود لاعبيه من منافسهم

الكيني بداعي انه فريق متواضع

المستنوى ويمكن الفوز عليه في

القناهرة بعند وافر من الأهداف،

وطلب كبروغر من المسؤولين عن

الفريق تحذير اللاعبين من هذه

ويخشى الالماني مايكل كروغر

اسىوعىن.

تقسدم الاهلي في الشسوط الاول

عشر لكوليـمـور هذا الموسم في مختلف السابقات. واضاف فاولر

الهدف الثالثُ (٧٧) عُنْدِما تَجُلُص

من مراقعة لحد مدافعي بران

وفي فلورنسا (ايطاليا)، حبس

انتزع أيَّكُ سَتوكِهوَلم السويدي

المُغَمُّونِ تعادلاً وشيرفيياً، من

وسيطر برشلونة بقيادة

الثنائي البلغاري خريستو

ستويتشكوف والبرازيلي رونالدو

على محريات اللعب، وافتتح

الاخير التسجيل بعد ١٢ نقيقة

تراخى لاعسبسوه بعض الشبيء

فسجل باسكال سمبسون هدف

التعادل (٧٣) لكنه لم يجد نفعاً.

نهائي كاس الاتحاد الاوروبي.

ويُلعب ايضا اتالانتاً مع

ميلان، وبيروجيا مع كالياري،

وبياتشنزا مع سلمسبسوريا،

وريجسيساناً مع اوبينيسري،

وقيتشنزا مع لاتسيو، وروما مع

تخوض فرق الصدارة الثلاثة

الاولى ريال مسدريد وبرشلونة

وبيتيس مبارياتها في المرحلة

التسلانين على ارضهها ضد

سرقسطة الرابع عشر واشتبلية

وبعد ان ضمن برشلونة تأهله

يتمريرة من البلغاري المشاكس.

برشلونة الاسباني العريق ١-١.

MANY LINE

باريس سان جرمان الفرنسي حامل اللقب في امتحانه خارج ارضت بفوره على ايك اثبنا اليوناني ٣- صفر في اياب الدور ربع النهائي لكاس الكؤوس الاوروبية في كُرة القَّنم اولُّ من امس في اثنينا امسام ٢٩ الف متفرج. وحجر سان جرمان مقعده في الدور نصف النهائي علماً بأن مباراة النهاب في باريس انتهت

بالتعادل صفر - صفر.

وهي المرة الخامسة التي بطغ فيها سان جرمان الدور نصف النّهـائي على التـوالي في المسابقات آلاوروبية الثلاث فعادل الرقم القياسي المسجل بإسم ريال سنريد الاستبساني (مسرتين) في اواخُسْر الخسمُسِسُّينَاتُ وَاوَائَلُّ المستينات وفي الشمسانينات، وبإسم أياكس امسستسردام

الهولندي في نهاية الثمانينات. وكانت الباراة مصيرية لسان جرمان الذي خرج من مسابقتي الكاس في فرنساً ويتخلف بغارقً سيع نقاط عن موناكو في الدوري المطلى ويمر بفترة حرجة للغاية. وضغط الفريق المضيف في الدقائق العشرين الاولى وكانت

البطولات الأوروبية المحلية:

« ليفريولُ الثَّانيُّ (٥٧ نقطةُ) ضيفاً

على أرسنال النشالث (٥٧ نقطة

الضَّا) مساء الأثنين في ملعب

مايبيري اللندني في أبرز مباريات

المرحلة الحاسبة والثلثين من

ويملك مانشسستر يونابتد،

الساعي الى لقبه الرابع في خمسة

مسواسيَّم، فَسرصية الأبنَّينياد في

الصدارة بفارق ٦ نقاط عن اقربً

منافسيه في حال تخطيه عقيبة

مضيفه ايقرتون اليوم السبت.

وكان مانشستر تعادل وبورتو

البرتفالي سلبا مشاء الأربعاء

وبلغ نصف نهائي دوري ابطال

. الأنسية الأوروبية.

الدوري الانكليزي لكرة القدم.

لسافسكي من ركلة حرة مباشرة (۱۸). لکن سان جرمان دخل اجواء المباراة تدريجيا، واصباب بول لوغوين العارضة من ركلة حرة من وفي الدقيقة الـ ٢٢ كسب

باتريس لوكو مصيدة التسلل بعد تمريرة من جيروم لوروا وانفرد بالصارس قبل ان يسعد الكرة من فُوقِه قوسية داخل الشياك. وقسبل نهساية الشسوط الاول بدقيقة واحدة وجه لوكو ضرية شبه قاضية لامال ايك اثينا عندما تلقى تمريرة عرضية رائعة من

البسرازيلي ليسوناردو فسسددها

مباشرة ومنتها الحارس لكن

تهيأت امامه من جعيد ليسكنها واهدى ليوناربو احد نجوم المباراة الهدف الثالث الى لوكو الذي انفـــرد بالحـــ اتماتسيديس وراوغه قبل ان

يذكر ان سان جرمان احرز لقب ١-صنفر في لقاء القمة.

يودع الكرة في المرمى الخسالي

هذه المسادقية الموسم الماضي بتغلبه على رابيد فبينا النمسوي

ليفريول امام ٤٠ الفُّ متَّفرج، لم يجد ليفربول الانكليزي صعوبة في تخطي بران النروجي ٣-صفر وأبقى على امله في ان يصبح فامس فريق يحرر الكؤوس الاوروبية التبلاث بعد بايرن

ميونيخ الالماني واياكس الهولندي

نسرغس فاستنجاب المدرب روي وبرشلونة الاسبباني يوفنتوس بيس ــر ــ ايفانن لمطلبهم. ولم يمض على الإيطالي. افتنتح هداف ليفربول روبي نزوله الا نقائق حستى اصساف فاولر التسجيل في الدقيقة الـ ٢٦ كوليمور الهدف الثانى بتمريرة من ركلة حراء احتسبها الحكم من قائد ليفريول المخضرم جون بارنز (٦٦). والهديف هو الرابع بعدما خاشن كالوس التيفاغ

باتريك بيرغر الذي خاض المباراة

اساسيا اضاع فرصة نهبية في

الدقيقة العشرين عندما راوغ

الحسارس لكنه سسند الى جسانب

وطالف انصبار لنسقربول

باشراك ستان كوليمور مكان

قرعة الكؤوس الأوروبية

■ نيقوسيا - أف ب - في ضوء القرعة التي سُحبت يوم امس في مدينة لوزان السويسرية يلعب في دوري ابطال الاندية الاوروبية مانشستر يونايتد مباراة الذهاب ضد بوروسيا دورتموند في دورتموند في ٩ نيسان (ابريل) ومباراة الاياب فوق ارضه بعد اسبوعين، ويلعب يوفنتوس مباراة الذهاب ضد اياكس الهولندي في امستردام ومباراة الاياب في مانشستر. وفي كأس الكؤوس يلعب باريس سان جرمان حامل اللقب على ارضه ضد ليفريول الانكليزي ذهاباً في ١٠ نيسان وخارج ارضه في الرابع

والعشرين منه في حين يلعب برشلونة الاسباني ضد فيورنتينا الايطالي. اما في كأس الاتحاد الاوروبي فيلعب موناكو الفرنسي ضد انتر ميلان نهاباً في ميلاتو واياباً في موتأكو بينما يلعب تينيريني الاسباني ضد

انصار فيورنتينا الإيطالي حامل اول كاس في هذه السابقة عام ١٩٣١ انفاستهم نصو ٧٠ دقيقية بعندمنا سنجل بنفيكا هدفنآ في الدقيقة ٢٢ بواسطو ادغار. وبلغُ الفريق الإيطالي نصف النهائي بِفُضَلُ قَوْرَهُ نَمَانِاً ٢- صَـفَر فَيُ وفى سولنا احدى ضواحي ستوكهولم وأسام ٣٥ الف متفرج،

تفوق الزمالك في كل عناصر اللعبة رغم أن صفوفه لا تصم أي لاعب دولي اســاسي في منتــخب مصر مع أن الاهلي يضّم اربعة اساسيين دائمين في المنتخب، لكن الإداء الجماعي المير والنفاع القسوي على الشَّبِكة وَفَى الملعبُّ الخلفي والتالق الرائع أصانع الإلعبأت الصناعيد اشترف انو الحسن وكابتن الفريق الضارب الهائل نهاد شنحاته نجم المباراة الاول، كلها عوامل حسمت المباراة

🛘 القاهرة –

مَن علاء موسى:

🗷 اعلن حسام حسن هداف الاهلى وكابتن منتخب مصر لكرة

القدم انفصاله تماما عن نابيه

الاهلي في نهاية الموسم الجاري

واكد حسام الذي يرتبط بعقد مع

الاهلى حتى تعور (يوليو) المقبل

انه لنّ يلعب اي مباراة مع فريقه

الشهور الثلاثة الباقية من الموسم

وانه سيكتفى بمبارياته النولية

مع منتخب مصر تحت اشراف

الترب الجديد محمود الجوهري

نهاية عقده الى ناد اخر سواء

داخل مصر او خارجها وفقا

لاعلى العروض ولا يمنع ان يكون

وجاء موقف حسام حسن هذا

ردأ على قرار إدارة الإهلى بالقافه

لخروجه عن الروح الرياضية بعد

سباراة المصري الأخيرة في

من حهة ثانية غايرت القاهرة

امس الى اليس ابابا بعثة نادي

الرمالك لاداء مساراة الاساب غدا

الاحد ضد سان جورج الاثيوبي

فئي البدور الاول لكناس الانتدنية

الافريقية الإبطال لكرة القدم

وكانت مباراة النهاب انتهت قبل

اسبوعين في القاهرة بفوز

الرمالك حامل اللُّقب ٢/صفر.

ناديه المقبل هو الزمالك.

محاراتين وتف يمه ٠٠٠

و أكد خسام أنه سينتقل فور

🗖 القاهرة – دالحياة::

احتقق الرمنالك فوزاً سهالاً على منافسه التقليدي الإهلي في الكرة الطائرة مسساء

استعاد اللقب بعد خمس سنوات:

اول من افس في الميساراة الفساصلة على بطولة الدوري المصري المستبار بعدمنا تبلاعب ببالاهبلي طوال فبلانية اشواط قصيرة ومتنالية وهزمه ٣/صفر وتوج بطلا للدوري للمرة الاولى بعد عيساب دام كسمس

الدوري السعودي للكرة: الاتفاق يهزم الاتحاد متصدر الترتيب

🗆 الرياض – «الحياة»:

🗷 بات فريق الشحيان قيان قوسينُ أو أنشَى مِن التأهلُ للمربعُ الذهبي لسابقة كاس دوري خآدم الحرمين الشريفين بعد فوره على فَـرِيْقَ ٱلوحــدَّةَ ١/٢ في اللَّبــاراةُ ، التي جمعتهما أول من أمس على ملعب رعاية الشباب بالملز، مبمن مباريات الأسبوع العشرين للمسابقة. سجل هُدِّفي الشباب البرازيلي مارسيلو باتيستا (هُ ٠ و١١) آماً هدف الوحدة فسحله الغربي العربي الصبابي (٥٩). وأعطى الهدف ألبكر الذي سحله باتبستا بقيمه بعدان استثمر كُرةً عرضية من سعود القناف الفريق الشبابي شحنا معنوبا ليستط سيطرته على مجربات الشسوط الأول. وقسد أتمسرت هند السيطرة هدفأ آخر للاعب نفسه بعد تمريزة بينية من القناف.

. وتخلّى الوحسدة في الشوط الثاني عن طريقته الدفاعية في الشوط الأول ليقدم مستوى حيداً أحسر الشبابيين على السراجع والاعتسماد على الكرات المرتدة ونجح الحبابي في تسجيل هدف الوحدة اليتيم بعد أن تلقى كرة عرضينة من صحمد أبو طالب وشبهدت الدقائق المتبقية محاولات هجومية مكثفة من الوحدة صبت العارضة إحداها، وبهذه البتيجة ارتفع رصيد الشباب الى ٧٥ نقطة بينما تجمد رصيد الوحدة عند ٢٤ تُقطة. وفي الدمسام أوقف فسريق الاتفاق زحف الاتحاد عندما هزمه بهدف من دون سقسابل سسخله المغربي مستمند فدادي (٧٠) من ركلة جراء بعد أعاقة على الفهيد من قبيل حيارس الاتصاد حسين خليفة الذي حصل على بطاقة

قدم الاتضاق مستوى جيدأ طوال شـوطي الباراة وسنحت لهاجميه قرص عدة في حين قدم الاتحاد مستوى متوسطأ وخضم لاعبوه، ولا سيما أحمد بهجاً لرقبانة لصبيقة. ويقوز الانفاق ارتفع رصبيسده الى ٣٦ نقطة. وبقي الاتصاد مصمراب ١١

وفي حبائل حسافظ فسريق الانصبار غلى بصبيص من الأمل بعد فورّه على الطائي (١/ميفر) سجله محمد السويلك في الوقت بدل الضائع من الشوط الأول. وفي عنيسزة تعبأبل النكسسا والأهلي من دون اهداف معسد مساراة مشوسطة المستوى من

بكنباور غير مرشح لرناسة الفيفا

الفريقين

🗷 سـتـوکـهـولـهم - ۱ ف پ صرح الالمائي فرانتس بكنبأور اول مَن امس أنه أن يرشح نفسه لخلافة البرازيلي جواو هافيلانج فى رئاسية الاتحياد الدولي لكرة القدم (فيفا).

وذكرت وكالة الانباء السويدية ان نجم كرة القدم الألماني السابق ورئيس نادي بايرن ميونيخ ألتقي رئيس الاتصاد الاوروبي للعب السسويدي لينارت يوهانسون في جنيف. واضافت ان بكنباور ابلغ يوهانسون بانه «لن يرشع نفسه لرئاسة القصفاء كيمنا طلب منه هافيلانج.

وصرح بكنباور لاحدى شبكات التلفريون السويدي واعتقد انه من المقيد لاوروبا أن لا يترشح اكثر من اوروبي واحد لرئاسة آلاتحاد الدوليء.

واغتبر يوهانسون ان تصريح بكنباور دنبا سار وهو امرليس

ينكسر ان يوهانسسون رشح نفسه رسميا لخلافة هافيلانج علما بأن بأب الترشيح سيغلق قبل شهرين من موعد الانتخابات التي ستجرى على هامش مونديال فرنسنا صيف ١٩٩٨.

(١/٦، ١/٦) والايطاليــــة أـــورا

بيرفيتي على الأميركية ميغان

شاوغتيسي (١/صفر، ١/٤، ٢/١)

حجز الانتر بطاقته في نصف ويلعب السبت ايضا بلاكبيرن ■نيقوسيا - اف ب - يحلُ

البرنامج المشمصون الذي ينتظر فريقه خصوصا انه سيلعب في ذهاب نصف نهائي المسابقة الاوروبية في ٩ نيسان (ابريل) ضد مضيفه الالماني بوروسيا دورتموند وفي ١٢ منه ضـــد بلاكبيرن و٦٦ منه ضد نيوكاسل و١٩ منه صد ليغربول في بطولة الدوري و ۲۳ منه ضد دورتموند.

ولم يخف مدرب مانشسستبر

اليكس فيرغوسون خوفه من

وخَسَر مانشستر ؟ مياريات هذا الموسم وجناعت ٣ منهنا بعند مبارياته الاوروبية مباشرة. لكن مَا يَظْمَئُنَهُ أَمَامُ الْقُرِيْوْنَ بِالدَّابُ أَنْ الاخير فاز في مباراتين فقط منذ كانون الاول (تيسمبر) الماضي.

لبستر، سندرلاند مع نوتنغهام والاحد ويمبلدون مع نيوكاسل، والاثنين ميدلزبره مع نوتنغهام في مياراة مؤجلة فضلا عن مياراة ارسنال وليفربول.

مع استون فيلا، كوفنتري مع

وست هام دربی مع توتنهام میدلزبره مع تشلسی، شیفیلد

ونزداي مع ليدز، ساوتمبتون مع

ويستنضيف أتنز ميلان الثالث (٢٢ نَقَطة) فَيرونا، ومهمته هي

وماسيمو كريبا الموقوفان

الأستهل من حيث المبدأ. بدوره

الحادي والعشرين وريال اوفييدو الثاني عشر على التوالي. وبالتالي لا يتوقع أي تغيير في الصدارة علما بأن ريال مدريد يتقدم منافسيه بفارق ٩ نقاط وقد لا يشارك المهاجم الكرواتي دافور سوكر في صفوف ريال محرد لاصابته وستكون الفرصة سانحة امام البرازيلي الجديد زي روبرتو ليخوض مباراته الاولى الي

جانب راوول غونزاليس. ويلعب ايضا كورونا الرابع مع سَسانتاندر، وبلبساو مع كومبوستيلا، وفاليكانو مع اتلتيكو مدريد، واكستريمادورا مع تينيسريقي، وبلد الوليد مع لوغرونيس، وسلتا فيغو مع ريال سوسييداد، وسبورتينغ خيخون المباراة النهائية لكاس ايطاليا ولم يخسر سوي مرة واحدة على أرضه هذا الموسم. ولان الكرُّواتي بوكسيتش موقوف ودل بييرو مصاب قان المدرب مارتشيلو ليبي قد يشرك ميكيلي بادوقانو في خُطُّ

ولن تكون صهمة بارما الثاني (٤٣ نقطة) اسهل لأنه سيلعب ضدّ مضيفه فيورنتينا الذي حجز مكانه في نصف نهائي كــأس الكؤوس الاوروبية أول من امس. وسيغيب عن بارما دينو باجيو

في المرحلة الذَّ والعشسرين، الإحد، يخوض يوفنتوس المتثصَّندرُ ﴿ اللَّهُ تُقطة ﴾ مباراة صعبة خارج ارضه ضد نابولي الذي فرض نفسه طرفا في



مجهزطب قاللمواصفات الدولية كل شهر على شريط (REEL)واحد

الأسعار: ٧٥٠ دولاراً اميركياً للعام الواحد

للمزيدمن المعلومات الإتصال ب

AL-HAYAT KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. LONDON W14 8YT TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63

صيقلي فريقه اورلاندو مأجيك فورًّا ثمينًا على غُوَّلِينَ ستايت ووريرز ١٠٠/١٠٠ ويصتل اورلاندو المركس الثالث ضمن مجموعة الاطلسي (المنطقة الشرقية) برصيد ٢٧ فوزا و٢٩ خسارة، وغُولدن ستايت المركز السابع الاخير في مجموعة الهادي برصيد ٢٥ فوزا

وسبجل صبيعلي ٢٨ نقطة، وهي اعلى رقم في اللقاء، وزميلاه سكوت وبيني هارداواي ٢٤ و٢٣ على

وبأت لوس انجليس ليكرز منافسا قويا لسياتل سوبر سونيكس على صدارة مجموعة المحيط الهادى ضمن المنطقة الغربية بغوزه على كليفلاند كافاليير ٧٦/٨٩ في دوري كرة السلة الاميركي للمحترفين. ويحتلُّ ليكرزُ المُركز الثاني برصيد ٤٥ فوزا و٢١ خسارة مقابل ٤٦ و ٢٠ لسياتل.

وحقق سيباتل النتيجية الابرز بفوزه على بنفر

وفاز بورتلاند ترايل بليزرز على ميلووكي باكس

وسجل جونز ٢٥ نقطة وفان اكسيل ٢٢ وكاميل ١٨ للَّيكِرْزُ، بِينْمَا كَانَ فِيلِيسٌ نَجْمَ كَلِيفُلْأَنْدَ بِتُسْجِيلُهُ

ناعَتْس ١٤/١٢٣ سبجل منها شون كمب ٢٤ نقطة وزميله هوكينز ٢٣. ولعب حكيم عليوان دورا بارزا في فوز فريقه هيوستن روكتس بطل ٩٤ و٩٥ على وأشنطن بولتس من خلال تسجيله ٢٦ نقطة مقابلٌ ١٩ لزميله كلابدُ

دريكسلر، وسنجل شنون سنتسريكلاند ٢١ نقطة لُوَّاشْنَطُن. ويحسِّلُ هيسوستن المركِّز التساني في المُجموعة الوسطى (المنطقة الفربية) برصيد ٥٤ فوزاً و۲۲ هزيمة.

٧٨/٩٧، وفينيكس صنز على سان انطونيو سبيرز

الدورات الدولية في كرة المضرب: شتيخ الى الدور الثالث في سان بطرسبورغ

ستولتنبرغ على الأميركي جيم

غسراب (٣/٦، ٢/٦)، والسسويدي

ميكايل تيلستروم على الفرنسي

ليـــونيل رو (۱/۱ ۸/۸ ۱/۱).

ــسكاين - ا ف ب - بلغ الألماني ميكايل شتيخ المصنف أول الرَّجلة الثالثة من بورة سان بطرسبورغ الروسية النولية لكرة المصرب بفوره على الإيطالي

اومار کامبوریزی (۱۸۶، ۱۸۶). وخسس التشبيكي دانيال فاتشبك المصنف رابعا أمام الفرنسي اوليفييه قوليتر (٦/٣، ٧/١، ٧/١)، وفسار السسويدي توماس يوهانسون الضامس على الفرنسي ستيفان سيميان (٦/٣، ٣/٦، ٣/٦)، والنفاركي كبينيث كارلسن الثامن على البرتغالي نيتو ماركيش (١/٤، ١/٤).

ىورة كي بيسكاين فار بايرون بالك من زيمبابوي على الإيطالي اندريا غساونزي (٢/٦، ٣/٦) وبُلغ المُرحِلة الشَّانيَّةُ من دورة كي بيسكاين الدولسة لكرة المضرب البالغة حواثرها

٥٤,٢ طيون دولار.

والالماني نيكولاس كسيسفسر على الهولندي دبنيس فان تشبينغن $(\wedge \gamma, \wedge \gamma, \wedge \gamma)$ وفاز التشيكي بيبري نوفاك على الاسباني حوان البرت فيلوكا (٦/أصفر، ٦/٦) والارجنسيني هرنان غسومي على الاسستسرالي

شيبينغن (۲/٦، ۵/۷، ۲/٦). كما فاز البرازيلي غوستافو كويرتن على الاسيسركي مسايكل

باتريك رافيت ر (٤/٦، ٢/٤)، والروساني ادريان فوينيا على الارجنتيني صاريانو راباليتا (٧/٥، ٧/٥، ٦/٦) ثم بالإنسيماب، والبرازيلي فرناندو ميليغيني على الإلماني صارك غـولنر (١/٤، ٦/٢، ٢/٦)، والالماني نبيكولاس كيفير على الهولندي بينيس فان

على النشبكية ببنيزا تشلادكوفا جـــسويس (٦/١، ٤٪، ٦٪٣)

هندريك دريكان على الأوروغوياني مارتشيلو فيليبيني (١/٦، ١/٦). ولدى السيدات، فازت اليابانية ناوكو ساوامانسو على الإيطالية $(\sqrt{7}/7, \sqrt{1}/7, \sqrt{2})$ سیلفیا فآرنیا والتسابوانيية وانغ شي تبنغ على السلوفاكية رابكا زروبأكوفا (٢/٦. ٤/٦) والأسترالية انابيل ايلوود

شاربانتيب على الاسيركي

جوسنتان غَيمنستوب (١٦٨، ٨٨٨

٣/٢، ١/٤)، والبلج يكي فيليب

بيفولف على المكسيكي البخاندرو

هرناندنو (۱/۲، ۱/۷، ۱/۱)،

والتسشيكي مسارتن دام على

الاستبائي كارلوس كوستا (١/١،

٥/٧، ٢/٤)، والأوكسرائي اندري

منفيديف على النروجي كريستيان

رود (١/٤، ١/٤)، والامتركي فانس

سبادي على الارجنتيني خافيير

فسراننا (١/٤، ١٣/١ ،١/٤) والإلمانسي

واليسابانيسة ربكا شيسراكي على مواطنتها نانا ابندق (١/٤، ١/١، ٣/٦) والكندية باتريسيا بوليه على الغرنسية ناتالي بيشي (٢/١) ٦/٤). وقَارَتُ الإلمانيَّة بِإِنَا كَأَنْدَار على البريطانية سأمانكا سميث (١/٧، ١/٨، ١/١، ١/٨) والأميركية فينوس وليامس على مواطنتها غینغر هیلغیسون (۱/۱، ۱/۱، ٢/١) والاميركية أن غُروسمان على النمسوية كارين كشفئت (١/٦، ١/١)، والفرنسية الكستيرا فبوزيه على النمسسونة مباريون مــــاروسكا (٦/١، ٥/٧، ٢/٦)، والالمائدية اللبنا فاغيفي علي الامبركية تامي وابتلينغر جونز (٢/٦، ٢/٤، ٨/٩)، والإنمانية بربارا ريتنر على البلجيكية ستيفاني دي فَسَالُ (١/٦، ١/٦)، وَالفَسَرَنْسُهُ

الكسندرا بالبرية على التشبيكية

هيلينا سوكوفا (٣/٦، ٣/٦).

🛎 يِعضَي رفيق عِلي أحمد في تجربته الموتوترامية بجراة غيير ابة لما يمثل ومسترح الشخص الواحد، من اخطاء ومنزلقات. وفي عرضه الجنيد «زواريب» الذي المتبسة عن نص للشاعر السوري الم المنافع عنوان عنوانه والزياليه يعمد المثل سسابان المعلم على القدر الى توظيف كل عنوات مسرو الله للنسابان المعلم عالم العرض في الرقابة التي غائباً ما النسابان من المعرض عرضه العرض عرضه الماء. قالعرض عرضه واللعبة لعبته والإخراج ينطلق منه ليرجع ِّ الْمِهِ. فَهُوْ الركبِّرَةُ الثَّابِّنَةُ النِّي بِنِي عَلَيْهِا رُوحِيةً عُساف رؤيته الإخراجية، وهو المحسور إلذي تدور الحكانية من حسوله والحكاية هي أمسلا حكايت برويها الغيرة السادس معتقد ويؤديها ويتمثل اشخاصها دامجاً كعادته بِينَ فَنَّ الرَّاوْي (كي لا أقول الحكواتي) وفن َ الْتَعِثْيِلِ. وَفَيْ عَرْضَ مِمَاثُلُ تَخْتُلُطُ لُسَاتَ روحيه عساف في لسات رفيق علي احمد لَتُؤُلُفُ جِمْيِغِهِا وحدة العرض: المُضرج مستخطر فضاء الشخصية وحركتها وإيقاعها الخُارجي، والمعثل يرسع حضورها وتعابيرها وابقاعها الداخلي

ومثلما حصل في والجرس، (العرض أَعنتُ المونودرامي السائبِق للثنائي نفسه) يحصل والاستسام من المودودرامي سسبي سياسي مير المجروبية والمنافع الذي كانت والجرس، والمنافع الذي كانت والجرس، والمنافع المنافع المن الناسي للتطهر فنا إلا في طابعها الاسلوبي كوسيلة للتعبير وكلفة

į

ين و هيئت اري

والتملقية والمتني

ي هي اشيسه ار

شرهبي والسرف

ئىقىس يا<u>د. .</u>

ولعضائي معدو

و مانسادی ۱۹

مرعي ونشعب

بمسمق فانفارين

صود ومعسمد

فهادي ومحمد

موسف شاس

وسهلته وخشائد

البتاس وأمعن

فاستي سعيد

وهني المقاولور

الداد وإبياب صبيد

والإهب بقنسه

بادلا سيلمسا في

بوعيانيا فخر

مابتل دروعر

ياولني التعبرت

يداوستهضار

من بيامنسية

ريق سنواصع

هور علمه في

رٍ مِينَ الأَفْتَافِّيُّ

لمسؤوتين عر

عمين بن هدد

دىدو

ش ۲۳ وخامعل

وزمعلى بنفر

تنعب 21 بقطة

إفيور فيربقه

يبطر بوئيس

. يزمينه ديات

يهند ٢١ ينظ

ز النساسي في

بصنده عفورا

بغووش باكس

ويسو سيدرد

نبى ۋالامسىساركتى

JUNE

يقي البخاندية. ٢٠٧٦: ١٠١١

il Villament

ستراشي المعراق

هي قريسينان

ألاسترش فاست

many Share

و الأوالالماس

الإورو عوباس

فازت اليابانية

على الإسطالية Tr. Y. A. T. A.

زوساندونا الاس : أينابعثل الملوود : أينابعثل الملوود نبوا تشاددونا

18 7 28 35

الفايف

مكتباور عزوزة

المنافقة المنافقة

ال تحدكرة المسالح فيانت ا ورنيس نادي بابراها رنيس الانصاء الثلا

المستويدي لينارد بإله

بوهانسور بالدارج

اعطالية الفيفاءكه

ص اوروبي ولمدلوث

عافسلاسج

مبيف وأضافت وبه فلي

وصن بكالدالة المادالة

وسري سميده المسترات ا

التلفزيون السويني مث م التلفزيون السويني المتعدد لاوزويا الآلان ماشت

الدولي وفائد وفائد المحيد واعتبر وفائد المحيد المح

ملك المستعدان بولما والمساورة المستعدان المستعدان المستعدان المستعدان المستعدان المستعدان المستعددة المستعددة على

مند وعبسه المصدر المادة الماد

المرا المالية المرابع

والمنتها مانا ابناوا هيده

والتسايلين الأرا

على الفرنسية بالمثلثان عسنت. على الفرنسية بالمثانة ا

بر ودان الله الله الله

، ومادن المستخد عجد على المستخد على المستخدم ال

فعيوس وليامد لموالخ

e description of the control of the

سسان ا بالبرية على التستعد ا معليها صوعة كما أكرا

.. : -~+2

للأداء وكحلول إخراجية بسيطة وجميلة. فالقضية الجنوبية التي تبناها مُسرح والحكواتي، حتى أخر عروضه، وأقصد والجرس، تنحسر في ّ العرضُ الجَديدُ أنْحَسَاراً شَبِّه كُلِّي. فالشَّخْصِ الوَّحِيدِ (ابو عبنان) لدّ تبت ِ يَفَصِيحُ عَنْ جِنْوَرَهِ الْجِنْوِبِيةَ وِ«الحَّداءِ» الذي ارْتَفَعَتْ بِهُ حَنْجِرةَ رَفَيقُ على أحمد لم يكن كافياً ليرسّخ الهوية الجنوبية إذا افترضنا أن والزبال، أبين بسيد السائم ميرين هو من أهل الجنوب المهجّرين إلى المدينة أو الى ضواحيها. سيد يديد ويجب الإعتراف بأن النّص الذي لبننه رفيق على احمد ونجح في

ويجيب ويحسرات حل الساعر السوري ممدوح عنوان. وقد اسقطه اللغاد العد العدر المنيق على الواقع اللبناني وبدل اسماء بعض شخصياته المتوهمة وغير يعض وقائعه وصاغه صوغا دراماتورجيا ليفسح المجال للمحرج كي يَقْطُعُهُ الى مَشَاهِد ولوحات. ولم يفقد النص الاصلى بنيته ولا ابعاده حِتَى وَإِنْ عَمُد رَفَعِقَ آلَى السَّخَفَيْفَ من طابعه الميلودرامي ومن نبرته سر سل صابر إلى مبعث التعليمية أو «الأخلاقية». وأولى رفيق بعض فواصله الكوميدية اهتماماً المبرُّ ليكسر الطابع المُبلِّويرامي ولم يَتْخلُص منه كثيراً بلِّ وقع احداناً أَفَي أَسْرِهِ. فَرْفَيق بِعَيلَ أَصَالًا الى نَزْعَة برامَجَة وجدانية وخفرة متجذّرة في طويته كفنان جنوبي أستوحى فترة طويلة شبجون اهل الجنوب

سعى الثنائي «الحكواتي، روجيه ورفيق الى تجديد أسلوبهما في الاتماد سنون شرا مستوية عدم السنوية دروروبيب استول عن المراجعة عدم المراجعة عدم المراجعة عدم المراجعة عدم المراجعة عدم المراجعة عدم المراجعة عدم المراجعة ا تعدد ولاسبناء بي شجموعة معايات برويها رجل وحيد كي لا أقول راو وحيد. وكان رفيق مداد المساور المساور وحيد وكان رفيق نوالله لصديق الله المجموعة حديث يرويه، ريس ويلي على المراقبة في صيفته المدرون المراقبة المرا اريف رسيسوراً في العيسه على صريعت سيرسم يسرس والله المؤلف الأول سواء في عَهدته أم في المدارس الله المؤلف الأول سواء في عهدته أم في وسعى الإنداديند و البيانية أفرق التي تنعيس سنة بني سرب دورت و و الشخصية المناهدة و الشخصية المناهدة والشخصية المناهدة المناهدة والشخصية المناهدة و المناهدة الجديدة لم يكونا كافيين ليخرج الإثنان (المخرج والمثل) عن اسلوبهما ولم حمالات المجيدة لم يدون صمين سيدي بيس وسمي وسمي والمحلوات الحكواتية التي الاسماء عراصه والمحلولات الحكواتية التي الاسماء عراصه والمحلولات المحلولات المحلولات المحلولات المحلولات المساوع المحلولات على المساوع المحلولات المحل سخه مُحد البيانُ عَقَيْهُ عَلَيْهُ مِعن بِالنصاب وسريب رود ورود البيان بناء الشُخصية وبناء ورجها العرض... وفي عنبرة لغال هنت، العرض... الأناب

وَمَن شاهد عرض «الجرس» وأحبه وصفّق للممثل الواحد سوف يحب تُرُواريب، ويصفَق للممثل الولحد أيضاً مندهشاً بقدراته وطاقاته كمعثل وراو لكنه حتماً لن يجد من الجديد والمختلف إلا القليل. إلا أن عدم وُجِوُد جيبِدٍ ما لن يعني الوقوع في التكرار المبيت والرَّتابَة القياتلة. فَالْخُرُجِ أَوْلاً، وإن بدأ يلقب لعبيته بسهولة كمعلّم محترف حاول ان ينوع اساليب اللعبة وأن يعمد الى الإبهار عبر عناصر السينوغرافيا والديكور والإكسسوار (ستائر الظلُّ، أكياس النايلون، القناع، الملابس المُصْخُمَةً...) وعبر بعض التضخيم والباروبيا والقائتاريا (أوَّ التغريب إن جاز التغبير). وتمثلت الفائتاريا خصوصاً في موسيقي الجار - - لُلَّعَتْمَدَّة وَالغَرْبَيِّةُ كُلِّياً عَنْ جِوَ الزِّبَّالَ وَحَكَايَاتَهُ وَعَنْ جِوَ الشَّارَعِ الذي صرح الناس وأنه المنافذ المن المنافذ العرض. واللاقة أن الممثل تفسه لن يتوانى عن تقليد سر اسر المرادية الساكسوفون حيناً والكونترياص حيناً. وإن لم ينجح عساف في ندان البريسية، على المسلم الم الى ترسيخ لغته المعروفة (والجاهرة) ضمن إطار مختلف عن السابق. دد البعاد المسابق الما رفيق على احمد فيدا كعادته سيد الخشية في شخصية اختار ودكرت وكانا الناسانية الما رفيق على الحمد فيدا كعادته سيد الخشية في شخصية اختار

(إعادة)، ٢,٠٥ القرآن الكريم.

انتبهوا ايها الازواج.

مرتين، ٢,٣٠ قرأن كريم.

. • . ٢ خدمة المعلومات، • ٠ ٨ القرآن الكريم، • ٠ ٨ دين ودنيا، • ٨ ٨٠٠

أفلام كرتون، ٨,٤٥ السلسل العربي «الشهد والدموع»، ٩,٢٥ اخترنا

لكم (اعادة)، ١١,٠٠٠ حوار مع الغرب (إعادة)، ٢٠,٠٠ الأخبار، ١٢,٢٠

برنامُج مساء الخير يا عرب، ٥٠ . ١٤ للسلسل المنبلج دمتي أرى حبيبي،

١٥,٠٠ نشرة الأخبار، ١٥,٢٠ برنامج وثائقي، ١٦,٠٠ المسلسل العربي، ١٧,٠٠ موجز الأخبار، ١٧,٠٠ برنامج هذا هو، ١٧,٤٠ منوعات غنائية،

۱۸٬۰۰ نشرة الاخبار، ۱۸٬۲۰ برنامج مال وأعمال، ۱۹٬۰۰ الفيلم العربي الهجامة، ۲۱٬۰۰ موجز الاخبار، ۲۱٬۰۰ تتمة الفيلم العربي، ۲۱٬۰۰

الأخبار، ٢١,٢٥ برنامج العالم سينما، ٢٢,١٥ بوب فيديو. ٢٢,٠٠ نشرة

الإخبار، ٢٣,٢٥ مساء الخيريا عرب (اعادة)، ١٠,١٠ السلسل المبلم

٧,٠٠ صباح الخيريا مصر، ١٠,٠٥ برامج الأطفال، ٤٥.١٠ أكلات

بكل اللغات، ١١،٠٠ السلسل العربي، ٢٠،٠٠ أماني وأغاني، ١٠٠٠ برنامج لفياري، ١,١٥ منوعات، ١,٢٠ أضحك معانا، ١,٤٥ أيات

الصمَّال، ٢,٠٠ النشرة الاخبارية، ٢,١٥ منوعات، ٢,٣٠ موعد مع

الشهرة، ٢,٤٥ صور ورسائل، ٢,٠٠ فيلم عربي، ٢,٠٠ نشرة الاخبار،

١٠,٥ أغاني، ٥٤٥ لوحة وفنان، ١٠٠٠ أغنية، ١٠١٥ مطار ٩٦، ٥٥،٦

مسلسل عربي، ٧,٢٠ للناس الوآن، ٨,٠٠ النشرة الاخبارية، ٨,١٥ في

بيتنا نجم، ٠٠. ٩ الفيلم العربي، ١١,٠٠ النشرة الاخبارية، ١١.١٠ اشريطً

سينما، ١٢,١٥ مسلسل عربي، ١٠٠٠ أحداث ٢٤ ساعة، ١,١٥ الموسيقي العربية، ٢,٠٠٠ مسرحية السهرة، ٢,٠٠ مسلسل بيني، ١٠٥٥ فيلم

تسجيلي، ٤٥,٥ أقوال الصحف، ١٠٠٠ شياب دائم، ١,١٥ براسج

. فيلم دوتمضي الاحزان، ٢٠٠٠ فيام غرام راقصة، ٤٠٠٠

القانون، . . . ١٠ فيلم امرأة متمرية، ١٠ .١٧ فيلم هذا الحبه وهذا أريده،

١٤,١٠ فيلم الحلال والحرام، ١٦,٠٠ فيلم بنت ١٨ ، ١٨. فيلم درب

الرهبة، ٠٠,٠٠ أسبوع ممنوح عبدالطيم/ فيام الخادمة، ٢٢٠٠٠ فيلم

. . . ٩ القران الكريم، ٩,٢٠ مساء الخبر أوريت، ١٠,٠٠ مقابلة

مسلسل عربي، ٢٠,٣٠ فيديو كليب، ١٤,٠٠ مسلسل منبلج فرغبات،

١٥,٠٠٠ برنامج تفاطوا بالخير، ١٥,٠٠ برنامج اغاني وجمهور، ١٦,٣٠

مسلسل عربي «اللحظة الاخيرة»، ١٧,٢٠ برنامج الجانب الآخر، ١٨.٢٠ برنامج على الهواء، ٢٠,٠٠ مسلسل لبناني «العاصفة ثبب مرتين»، درامج على الهواء، ٢٠,٠٠ في سكون الليل، ٢٣,٣٠ برنامج تفاطوا

بالغير، ٢٠,٠٠ مسلسل عربي «اللحظة الاخيرة»، ١,٠٠ برنامج فيديو كليب، ١,٢٠ برنامج الجانب الأخس، ٢,٢٠ مسلسل «العاصفة تيب

الشيطان الصغير، ٠٠٠، فيلم البيت الكبير، ٨,٠٠ فيلم رجل ضد

شف ميد، ١١,٢٠ برنامج وثائقي، ١٢,١٥ فياصل غنائي، ١٢,٣٠ ميلسل عرب، ١٢,٣٠ فيديو كليب، ١٤,٠٠ ميلسل منبلج فرغبات،

* توقيت غرينيتش

* توقيت القاهرة

+ توقيت غريئيتش



يقال ويلعب بحرية وعفوية وبراعة منتقلأ من صفة الراوي الى الشخصيات الأخرى التي يحكي عنها، مستحضراً إياها على الخشبة. وبات رفيق ماهراً في الإنتقال من شخصية الى أخرى الثقالاً سريعاً وطبيعياً وغير مصطنع. ويكفيه ان يخلع بعض الملابس وان يرتدي ســواها او ان يستعين ببعض التفاصيل ليجسد الشخصية تلو الشخصية. وفي عـرض «زواريب» يلعب أحـيــاناً وفي الوقت نفسه يورين مختلفين عبر

حسوار تنائي بين الآنسسة لميس والضران ويستخدم رفيق هنا قناعا انتوبا نصفنا ليطلُ كرجلُ وفتاة. وفيما هو يروي عن الحارس أبو اسماعيل سرعان ما يتوارى خلف ستارة الظل ليؤدّي دوره ببراعة او يرندي بنلة الصراسة ليلعب دوره ايضا في فأصل أخر. وفي اللحظات الكوميسة الجميلة يفلت رفيق العنان لنفسه فيبرع مثلاً في نيش أكياس الزبالة نابشاً اسرار اهل الحيّ وكالأصه عن «البوالين، التي

· الكاريكاتوري، والمضحّم في أحيان. غير أن رفيقٌ على أحمّد يعرف جيداً كيف يجمع في الشخصية الواحدة بين اقصى الفكامة واقصى الماساة وكيف ينتقل فجاة من موقف كوميدي الى موقف برامي من غير ان يحمل جمهوره تبعة هذا الإنتقال. ولعلّ أكثر ما يميِّز أداءه هو مقّاريته الُوحِدْانَيَة للشخصية التي يُؤبِّنها، والمقاربة هَذَه تضيف الى مهارته التقنية بعدأ لخر إنسانياً وحقيقياً.

ورَفَيْقَ على أَحْمَد لا يَنتُنِّي عَنَّ الحَفْرِ عادة في وجِدان الشِّحْصية التي يؤبيها وقي ذأكرتها العاطفية حتى يلتقط اسرارها وابجبيتها المناسبة وهكذا نجح في شخصية الزبال الماسوية وعاش هاجس موت الطفل الذي ظلُّ يطَّارنَّه منكُلاً حياته. وكان هو وجد نفسه يعود الي المزبلة والى الحيّ الذي عمل فيه زيالاً زهاء ثلاثين سنة وانقطع عنه ملبّياً رغبة ابنه وكنَّتَهُ المتعجِرفة التي طالما انفت من مهنته وخجلت بها. وفيما كان في السابق زَبَالاً أصبح يعتبر نفسه الآن «زبالة، بعدما مات حقيده بينٍ يديه ولم يستطع ان ينقذه (جميل مشهد رفيق علي احمد راكض

طبعاً القصة الماسوية التي عاشها الربال ليست هي المهمة فالمهم هو الجوَّ الذي رسَّحَه الكاتِّبِ والْمُحْرِجِ والمُعْثَلُ انْطَلَاقاً مِنْ العالم السَّفَليَّ، عالم القانورة، عالم الزبّالين النبن بحيون بين قمامات الناس ويقيمون علاقاتهم معهم عبر أكياس نفاياتهم. فكلُ كيس يفتحه الزبّال هو بمثابة ريارة لبيت اصحابه. وأبو عدنان لم يكتشف أنه وزيالة، إلا حين عاش مع النُّهُ وكُنُّتُهُ ومعهما اكتَّشْفَ أن حياةُ الزيف والكنب والخَداع هي «المزبلة» المقيقية. ولن تخلو بعض مواقفه من بعض التوجُّه الخُلَّقي وبخاصة حين ينين حياة الاثرياء الجدد والحياة الليلية وسواهما أدانة شبه أَضَّلاقَيةً. غَيرٌ أن النَّصُّ يظلُ مصَّافظاً على طرَّافَّته وظرَّفه حتَّى في أشْدُ مواقفه برامية او ميلوبرامية. ففكرة «الزيالة» و«الزيلة، عرف رفيقٌ كيف يوطفها في اقتياسه للنص مسقطاً إيّاها على الواقع اللبناني وعلى الوطن الذي أصنبح في فقرة ما مقيرة النفايات الكيمياوية. ومن قلب المُزبِلة، يدعو رفيق الِّي مخصخصة، الزبالة على غرار المؤسسات التي ذَانَ خُولِهَا سُجِّالَ سَيهاسي لبناني، وَيعلنَ مَن قلبَ «المَرْبلة» ايضا بيروت مدينة للمستقيل... والمخرج عشاف لم ينثن بدوره عن اعتماد اكياس النَّقَايات ليبني بُعضُ الشَّاهُد: كمشهدُ السِّيَارَةُ الْفَحْمَة، مشهد الْربعُ الليلي... إنَّهَا وَالرَّبِالَةِ، التي تَعْطَى كُلُّ شيء.

يَذْكُرُ إِنْنَ عَرِضٌ دَرُوارِيب، بِالغَّرِض المُونودرامي الذي سبقه دالجرس، على رغم اختلاف القصة والمناخ. وقد سعى المخرج والممثل جاهدين الى بلورة استعابتهما لأسلوبهما المعروف والثابت ولم يتمكنا كثيراً من الخُروج عن الأسلوبية أو النمطية التّي وسمت أعمالهما السابقة. لكنّهما لم يستسهلا العمل في عرضهما الجديد فحاولا البحث عن أشكال جديدة وعُلَاقَات جديدة لم يتُجحا تماما في إيجادها. لكن المناخ المستعاد لم يُسقط عن العرِّض عُنَّاصِر نجاحه وهَّى ٱلنَّى كوِّنت سابقاً عناصر نجاحُ والحرس، ويظلُ العرض من أجملُ العروضُ الشعبيةُ السليمةُ وإنَّ لم يحمل اللمعة المفترضة. ويكفي استعانة المخرج والممثل بعند من الأسماء لكتابة الاغاني وتلحينها (عبيدو باشا واحمد قعبور) او لتصميم الديكور (إميلٌ منعم) أو لتنفيذ بعض التفاصيل السينوغرافية (كريم نكروب)، إضافة الى أسماء أخرى في حقول مختلفة من مثل: سرمد لويس وابراهيم بو خليل وحسين سبيتي وسواهم...

(*) تقدم المسرحية على مسرح المركز الثقافي الروسي (فردان، بيروت).

156

JSC

🗖 القاهر – من ماجي الحكيم:

■ يحيى خليل أنخل موسيقى الجاز الى مصر بعد أن طورها ومزجها بموسيقانا على رغم نجاحه على مدى سنوات طويلة في مصر وفي الخارج.

واستقبال الجمهور المصري لها. • متى بدأت الاتجاه الى موسيقى الجاز؟ - شاهدت وانا طفل فيلماً عن حياة جين

كويا، وهو اول عارف درامر في العالم وحصل فتأثرت به جداً. بالاضافة الى انني كنت شديد الاهتمام بموسيقي الجاز ما دفعني الي الدراسة. وتتلمنت على يد الاستاذ لبيب حنين وشُعُوت بِالْرغِبة في السَّفُّرِ الى الولايات

موهبتي. وسافرت فعلاً وكنت مُحطَّوطاً لأننى تعلمت على يد روي ناب نفسه، وهو الذي علَّم كبار عارفي الدرامر في العالم. وفي اميركا، حيث المت ١٥ عاماً، عملت مع كل الفرق المشهورة وعلى راسها جيسي كلاسبي الذي

● متى عنت الى مصر؟ -أو اثلُ الثمانينات عدت الى مصر وحاولت ان اقدم مزجاً بين موسيقي الجار والاغنية. وقدمت عدداً من الإغاني لكني سرعان ما استبعدت الفكرة ووجدت ان الطريق الوحيد لتحقيق حلمي هو تقديم الجاز في شكل موسيقى خالصة على رغم ان نلك اصعب وأريد أنَّ بشاركني الجمهور كل ما تعلمتُه

يسعى إلى تجذير موسيقي الجاز في مصر

الشرقية. وما زال النقاد يصغونه بـ «الظاهرة» «الحياة، التقته وسالته عن موسيقي الجاز،

على شهرة كبيرة اذ جعل من الدرامز الة فردية المتحدة الاميركية لأحمل دراستي واصقل

رافقته حين عرف في دار الاوبرا المصرّبة عند افتتاحها العام ١٩٨٩.

وعرفته، فبدات اكون فرقا موسيقية

يحيى خليل: طريقنا الى العالم باسلوب

مزج الجاز بالموسيقي الشرقية

الوعي والتفهم * مل حققت جزءاً كبيراً من حلمك في نشر

لبرنامج تلفريوني تدور فكرته حول تعريف الجمهور المصري واعطائه فرصة حقيقية للتعرف على موسيقي الجاز ونوعياتها

- احب دائماً أن أطور الموسيقي التي اقدمها، لكني أهدف هنا الي توصيل الموسيقي الشرقية الى العالم يشكل يتاسب العصر. فليس معقولاً أن نظل نقدم موسيقى الثلَّالينات والاربعينات في التسعينات من دون اي تُطويِّر، فسنظلُّ دائماً في عيونَ العالم مَجرد أثار أو تحف. وقد لاقي نُلكُ الْمَرْجِ استُحسانًا كبيراً لدى الجمهور. ● ما الصنعوبات التي تواجهك في نشر موسيقي مشاكل عدة تواجهني في ذلك المعدد

دائماً. حين اقدم حفلات في دار الاوبرا أواجه

مشاكل أخرى، فالمطبوعات تخرج غير دقيقة

اخطاء كُليرة، حتى اصبحت اتولى اصدار

يتكرر في الآلات التي احضرها واتكفل بكل

على مقطوعات جاز موسيقية خصوصاً تلك

التي لاقت نجاحاً كبيراً لدى الجمهور. كما اعد

لاصدار شريط كاسيت آخر يحتوى على احدث

المقطوعات التي تم فيها مزج موسيقي الجاز

بالموسيقي الشرقية مثل اغاني ام كلثوم.

وأتمنى أن يؤسس مركز للجاز بجمع تل

والكتب والاسطوانات وشرائط الكاسيت

والغيديو والإفلام المتعلقة بتلك الموسيقي.

محبي موسيقى الجاز، ويجهز بالمعلومات

وختمت الندوة الصحافية

البوسنية جوردانا كنزفيتش

التي كانت رئيسسة تحرير

الصُّحيفة الوحيدة في ساراييقو

التي استمرت في الصدور يومياً

خَـلَال الحرب، وفي صبوت هادئ

مشحون بالتباثر آهدت جوردانا

يوم المرأة العالمي الى ثلاث نسباء

من سياراييفو: سيعدى المسلمة

المنسزوجسة من مسربي والتي

اغتنصبت وقبتلته وأيفان

الكرواتية التي رفضت مغادر

منزلها تحت القصف حتى اصبيد

بالهستيريا، وامينة الشاعرة التي

لا تزال تنادي بساراييفو الموحدة.

وختم سمير منبر الندوة

بالاشسارة الى دور الاعسلام في

التركير على الصورة الإيجابية

للصراة وقندرتها على القبيام

باصعب المهمات. ونكر انه عندما

عين ممثلاً خاصاً للأمين العام في

اريتريا كان أول من تطوع للعمل

معه في تلك المهمة الصعبة نساء

اعتلامتيات في الأمنانة العنامية،

وكانت مشاركتُهن في التعامل مع

الأطراف الميدانية المختلفة من أهم

الاجهزة اللازمة.

• ما خططك السيتقبلية؟

اللطبوعاتُ على نفقتي الخاصة. وآلشيء نُفسه

- اعد حالياً لتقديم شريط كاسبيت بحتوي

سواء في الطباعة او في المواعيد، وفيها

واستضيف المشاهير من الخارج، لمشاركتي في تقديم العروض.

- بمنتهى الحب والاعجاب. في البداية كان عدد الجمهور قليلاً، وهذا اس طبيعي. لكن

موسيقى الجاز في مصر؟

ما الهدف من مزج موسيقى الجاز بالموسيقى

ومن كل الجهات، فما أقدمة هو عمل قومي يجب أن تتبناه الحكومة ووزارة الثقافة، فمثلاً تحت أن توفر لي الإماكن التي أقدم فبها حَفِلَاتِي، لَكُنَ لِلأَسْفَ تَوْفِيرِ الْكَانَ لُيسٌ مِنَاحًا

• وكيف استقبل الجمهور المصري موسيقي

كلما مر الوقت زاد الجمهور والاعجاب وزاد

- حفقت جرءًا، ويجري حالياً الإعداد

الحلو والمر في يوم المراة العالى

🗖 نيويورك – الأمم للشحدة –

🛢 «بور المراة في حــــ السلام، كأن موضوعً الندوة التي عقدتُ في مقر الإممّ المتحدة في نيويورك للناسبة اليوم العالمي للمراة. وشارك فيها نساء مثلن الأمنانة العناصة للأمم المتحدة في مهمات ميدانية حول العالم وصحافيات شاركن في تغطيةً الْمُعَارِكُ الْمُصْتَلِقَةُ، وَادَارُ النَّدُوةَ سمير صنبر الأمين العام المساعد لشؤون الإعلام.

تحسنت مسارغسريت انس البسريطانيسة التي كسآنت المسثل الشخصي للأمين العام في انغولا عن صعوبة أو سهولة أن يكون الوسيط أمرأة. في البداية، أو في فترات الهنوء يتبارى مختلف الأطراف في الترحيب واللياقية والتعاون. وعند اشتداد الأزمة تُخــتلفُ الأراء. وتتــســارع الاتهامات التي لا يمكن التفكير بتوجيهها الى رجلَ. فقد وصفتها احدى الاذاعبات المحليبة بأنهبا عاهرة تجوب شوارع «لواندا» في

٠٠٠، فيديو كليب، ٢٠،٠ كابتن ملجد، ٢٠،٠ كيف وليش، ٦,٢٠ زوار الدار،

٨,٢٠ نهاركم سعيد (مباشر)، ٢٠,٠٠ فن الطبخ، ١٠,٠٠ سمام قشام، ١٢,٠٠

لمن الحياة - صور متحركة، ١٢,٢٠ كيف وليش، ١٢,٢٠ الفقراء أيضاً يبكون،

١٤.٣٠ قلبي بليلي، ١٦,٠٠ يتخسر اذا ما بتلعب، ١٨٠٠ الكاميرا وين، ١٨٠٠٠

صاريا ويسرُّ ١٩,٢٠ وقف تقلك، ٢٠,٠٠ فيلم أجنبي، ٢٢.٠٠ سنهرة غنائية،

. . . ه رسوم متحركة "Ninja Turtles" ، ۲۰ . ه رسوم متحركة Tin"

"Kids أ. . . Tin" مسلسل عربي «ايام حلوة

۲٬۲۰ ، Ducktales رسوم متحركة: Goof Troop ، ۲٬۰۰ فيلم أميركي:

- - . ٦ الأشيار، - ٢, ٢ نافذة على أوروبا، - ٧,٠٠ سوجرُ الأنباء، ٧,٠٥ حول

العالم، ١٠٠٠ موجر الأنباء، ٨٠٠٠ حول العالم (اعادة)، ١٠٠٠ الأخبار ٢٠٠٠

عطلة (اعادة)، ١٠,٠٠٠ موجز الانباء، ١٠,٠٠ الأفق (اعادة)، ١١,٠٠٠ الأخبار،

١١,٢٠ بريطانيما في للرأة، ١١,٥٠ تقرير الأرض، ١٢,٠٠ موجمز الأخيمار،

٥٠,٠٠ الرحلات الكبرى (اعادة)، ١٣,٠٠ الأغبار، ١٣,٢٠ دهذا الاسبوع،

١٤,٠٠ الأغبار، ١٤,٣٠ أفلام ٩٧، ١٥,٠٠٠ موجز الأخبار، ١٥,٠٠ مراسل

(اعادة)، ١٦,٠٠ الأخيار، ٢٠,١٠ عالم الغد (اعادة)، ١٧,٠٠ الأخيار، ٢٠,٧٠

عالم الأزياء، ١٨,٠٠ الأخبار، ١٨.٢٠ هذا الأسبوع، ١٩,٠٠ الاخبار، ٢٠.٢٠

بريطانيا في الرأة، ٢٠,٠٠ موجز الأخبار، ٥٠,٠٠ الافق، ٢١,٠٠ الأخبار، ٢٢,٠٠٠ عالم السيارات، ٢٢,٠٠٠ الأخسار، ٢٢,٢٥ نافذة على اوروباء ٢٢٠٠٠

tomobile . ٢٠٠٠ فيلم عربي دولا يزال التحقيق مستمراء.

مرة مراك ١٢٠٠٠ فيلم عربي دولا يزال التحقيق مستمرأ، ٢٠٠٠ رسوم متحركة:

٢٠٠ ،Shipwrecked شوهي الغنية، ٢٠. ٥ الاخبار، ٢٠٠ Empty Nest

Au- A.T. Baywatch Nights ۲.T. مسلسل عربي دررب التبان، ٦.٢٠ مسلسل عربي

۲۲.۲۰ لا أمس بعد اليوم، ۲٤,۲۰ نهاركم سعيد.

دولار واحد للرجل.

وقد نَهبتَ الى نيدويورك سدرا

وفي النهاية نصحت مارغريت

وتصدثت انجيبلا كينغ من جمايكا التي مثلت الامين العام فَى جَنُوبِ افْريقينا في مرحلةً

الاتهام في الإذاعية البريطانيية فاتصلت بها ونصحتها، بالسخرية البريطانية الهادئة، ان ترفع الثمن حفاظأ على سمعة العبائلة. وعنيمنا غبايرت الي نحوبورك للقحام بالإستشبارات العانية مع الأمين أنعام واعضاء مجلس الآمن قاآت اذاعة محلية اخرى انها حامل بسبب علاقة غرامية مع الجنرال سافيمبي،

أنستي النساء بالمثابرة والصبر وهدوء الاعسمساب، وحسثت الحكومات على أرسال المزيد من النساء للمشاركة في عمليات حفظ

الليل بحثاً عن الرجال مقابل صانديلا، فاشارت الى صبعوبة وقالت مارغريت ان خالتها العبجبور في لذين سيميعت هذا

لأحراء عملية اجهاض. السلام لمسائدة المراة التي ثمثل الامم الأتحدة.

التحقال السلطة الى تيلسون

العمل خلال المرحلة الإنتاقالية، خصوصاً ان الامم المتحدة كانت ٠٠ـــهـمــة، بالوقــوف الـى جــانب الأكتشرية السبوداء والى جسانب مانديلا بالذات. وشجعت النساء الشبابات على التطوع للعمل في المهمات الميدانية المتنوعة للأمم المتحدة لأن الإنطباع السائد هو

اخيراً بواسطة الأمم التحدة، فركزت على أهمية مشاركة المراة في كل ناحية من نواحي الحياة

دائماً الى التلكير ليس فقط فى اسبياب النزاع بل في ضيحيايا النزاع من الأطفال والنساء. ويعت الى اصبلاح الخلل الاجتماعي الذي يدفع حتى بالاطفال الى حمل السلاح أو الاقتتال في الشوارع.

1 A Y 1 0 1 T Y 1

ان العمل الميدائي في حفظ السلام للرجال فقط

أما «الكوماندانت، غواديلوب أن مارتبنين، نائية قَائد حيهة التحرير الشعبية في السلفادور التي شاركت في قيادة القتال وفي مفاو ضات السلام التي نجحت

وقالت أن كونها أمراة يفعها

الكلمة الضائعة الإصرف المندورة في الشبكة، القيا أو عدوديا أو ودريا، يعينا أو يساراً، صحودا أو هيوطاً، الى أن تبقى لنيك في النَّهاية الاحرف المُكونة للكلِّمة أو الجُمَّلة الضَّائعة، مع الانتَبَّاء الى أن الأحرف المُتَّثورةً

لانتشرك في اكثر من كلمة ولحنة. الكلمة الضائعة من ٨ حروف: حقل اثار واسع في أبسال انرا**ب** الباب

ا قوا شغ ا ب س ا ل ف ر ا ت ر ۱ ب ب ۱ ب ل ۱ صغ س م ١١ ص ن ١ ب ض غ ص ب ر ز م ١ و ١ ل ي ١ س م ي ز د ١ ي ت ن ي م بصع ت ب رص ر ا غ هـ ص ١ س و غ ص ١ ر ي ة ت س ر س د ب ي غ ي غ ا ن ل ر 2 6 6 1 1 2 2 1 1 2 5 5 ع د ي ر ا ر ر ١ ق ق د ر ب ل ر ي ي ل في ا و ا ن ي ط ف

الأخبَار، ٢٥, ٢٦ هذا الأسبوع، ٢٠,٠٠ الأخبار، ٢٤,١٠ السهوة الاخبارية، ١٠٠٠ التضيار، ١,١٠ السهرة الاخبارية، ٢٠٠٠ الاشبار ٢٠٢٠ نافذة على أوروبا، ٢٠٠٠ الأشبار، ٢,٢٠ بريطانيا في المراة، ٢٠٠٠ مرجز الانباء، ٥٠٠٠ م مراسل، ٠٠,٥ الأخبار، ٢٠,٥ بريطانيا في الراة (اعادة). * توقيت غرينيتش

١,٠٠٠ غترة دينية، ١,٠٠٠ لينا الشباب، ٢.٢٠ Mob Justice .٠٠٠ ايامنا الطورة، ٧٠٠٠ سينما ١٠٠٪، ٧٠٣٠ الشاغبات والكابق، ١٠٠٠ الجمهور عاور عَنْاَةُ الْحَلَّامُ اللَّهُ ١١,٢٠ ليال، ١١,٢٠ ليلة البطة، ١٢,٢٠ كريستال، ١٥,٠٠ نجرم صنعت السينماء - ١٥,٢٠ اللهب. ١٧,٢٠ ميكي ماوس ونجنوم الكوميدياء - - ١٨. ماتقولش لحد، ٢٠,٠٠ ليالي الشرق، ٢٢٠٠٠ فزورة اهل المغنى، ٢٢,٢٠ الإنس والجن، ٢٠, ٢٤ ضحكة على ألماشي.

توقیت غرینیتش

١٥.٢٠ القرآن الكريم، ٢٠.١٠ الأخبار، ٤٠.٥٠ صندوق العجائب، ١٦.٢٠ الأخمار، ١٧.٠٠ ألسبالون، ١٧.٢٠ الأخبار، ١٧.٤٠ برنامج وثائقي، ١٨.٠٠ اللف الأسيرعي، ١٨.٢٠ الأخيار، ١٩.٠٠ أخيار الرياضة، ١٥.١٥ برنامج وثانقي، ١٩.٢٠ مُعجز الأضبار، ٤٠.١٠ أفاق (إعادة)، ٢٠.٣٠ الأخبار، ٥٠٠٠٠٠ برنامج وثائقي. ١٠. ٢١ أخبار الرباضة، ٢٠. ٢١ برنامج وثائقي، ٣٠. ٢١ الأخبار، ٠٠. ٢٢ اكثر من رأي (إعادة)، ٢٠. ٢٢ موجن الأخبار، ٢٠. ٢٣ زينة (إعادة). ٥٠. ٢٢ برنامج وثائقي، ٢٠.٢٠ اليسوم الرياضي، ٢٣.٢٠ الأخسيسار، ٥٥، ٢٢

. * توقیت غربتیش.

ض ال قاش م رع ش ا ت ط رو اي ن ي ا ا ر ن ق ب هـ ۱ ر ي غ ع ي و غ و س ل ا ف ي ا ق ر

حل العدد السابق: موسى طيبا.

الكلمات التقاطعة ١- الثامات ٣- شد عللي - براق ٣- تجدُّد - نظير **}- بگ**ان 🍑 مسائق - أعل أرمينيا ٦- ُصُدِ تَذِكِر - عُنِي ٧- والد - تم

٨ - للجر - شد عابلين ۹- خبید مسیست عمونيا ١- لختبار ۲- لعق - نقير بائس

ە- رىسوخ ٦- النقاش

٨ - حان الوقت - ضد إمام

٣- من أسماء الله العسلي ة- جافل رجه العسراب -

٦- من الحيولنات - ملكنا حل العند السابق المُقَيِّداً: ١- اللَّفيار - فان ٢- بعن - بيرو ٢- بازلت - يوم ٤-ال - عليقة ٥- نفرتيشي ٦- يرتعش - يسل ٧- ادعت - غيره ٨ - پٽر - يا ٩- يستعيل - رڪ. عمودياً: ١- البانيا ٢- الفردوس ٣- خبرُ - وتع ؛ - يصل ٣ ٧- متشابهان - تشاهدكم تعتيم ٥- تعيش - اي ٦- رب - ت ت - غسل ٧- ي ي ي ي

ي ي ٨ - نروق - سرير ٩- كوية - لهاث،

تباين في المواقف بين الأصنفاء ولا بدلكَ مَنْ حسّم الأمرَّ فَي سَرِعة. # الثور (٤/٢٠ - ٥/٢٠): استمع جيداً إلى من يريد حقاً خُيرك عبر ﴿ أَرْشَائِكُ إِلَى الْعَلَّرِيقِ الصحيَّحِ. ■ الجبوزاء (٧٢١/ • - ٦/٢٠): تمسك بحقك، ولا تهتم بالمصبطين النين يريدون ثنبك عما تصاول الوصول

داعي لأن توجيه اللوم إلى الأضرين والمساعلي أخطاء أنت المسوول الأول عنها. ■ آلاًسد (۲۲/۷ - ۲۲/۸): مغامرة جبديدة تنعشك وتمنك بطاقة كنت

تظن انك ان تنعم بمسللهما بعسد ■ المستواء (۱۲/۸ - ۲۲/۹): لا

يمكنك أن تغرض موقفك على كل تتعرض تنوبات عضب متتالية إذا لم تســـارغ إلى التـــخلص من أستانها صديقاً يُحتاج إلى مساعدة ولا

يتجرآ على طلبها. # القـوس (١١/٢٢ – (١٢/٢١): غاذا لا تنظر إلى الماضي لتشجئب تكرار تجربة كأنت سيئة من كل جوانبها؟ 🛎 آلنِدي (١٢/٢٢ - ١١/١٤): نعب مشكلة عالقة لن تعرف طعم الراحة قبل أنْ تطوي ملَّفها نُهائيا. 🛎 البلُّق (٢/١٨ – ٢/١٨). هـ شاك من سيعمل على استخلالك وهو يرسم لك على شفتيه ابتسامة عريضة... ■ الحَود (٢/١٩ - ٢/١٠): لا بد من بذل جهد كبير للوصول إلى ربع ما

أسباب الشجاح.

🛎 الحسمل (۲/۲۱ - ٤/١٩): ثمينة

_رطان (۲۱/۲ - ۲۲/۷): لا

الناس، بل لكل رايه وموقفه. 🗷 الميسزان (١٠/٢٠ - ٢٢/١٠): قسد

🗷 ألغَقْربِ (۱۰/۲۲ - ۱۱/۲۱): خابر



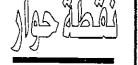
الأن في الاسواق تصدر كل يوم اثنين



السبت ٢٢ أذار (مارس) ١٩٩٧ الموافق ١٣ نو القعدة ١٤١٧هـ/ العبد ١٢٤٤١ AL HAYAT SATURDAY 22, MARCH, 1997 ISSUE NO 12441







🗢 من بيوان حسن عبدالله القرشي الجديد - ستائر المطر: َّ- ضَّائعُ انَّا في فورةٌ الْياسُ

قد ارهقتني ريح الضياع وانا عائش رهن عابة رهط من الناس تخشى اذاها الضباع!!

● محياة الجوهري، أو الفنانة أمرأة شبيت مشاهدي التلفأن الي متابعة محنتها ومعاناتها وصلابتهاء ومواجهتها لكثير من الخلخة في السلوكيات... فأستقطبت اهتمام الناس في شهر رمضان من خلال ذلك الأداء الرائع (لشخصية) امراة مصرية تشبعت بالبادئ والقيم من جدها الشيخ «الجوهري»!

الانتماء التاريخي الذي وظفه المؤلف وكناتب السيناريو والحوار جلال عبدالقوي ... هو الذي اكسب السلسل هذه ألاهمية التي اسبغها المشاهد على العمل الفني... فالناس يميلون كثيراً الى استدراج التاريخ واستنكاره، خاصة في الجوانب الحافلة منَّه بالبطولة، أو بتعييز شخصية التاريخ مما يرتبط بالوطن، والكفاح من أجله... حتى أو كنان كفاحاً ضد الانصراف، والعبث بالقيم الأصيلة!

وهذا الرابط التاريخي... كمان مو شهادة النجاح الأساسية التي يفعت الناس الى ضبط مواعيد بضائهم في البيت مع زمن عرض

أما والبطلة، التي كانت هي عنوان السلسل حياة الجوهري... فقيد استطاعت القنانة المتميزة بالوار ملفتة/ يسرا: أن تجسد الشخصية حتى أقنعت الشاهد براضعية ادائها، وتفوضها على نفسها ... ولعل ديسراء - كما قالت بالفعل - شعرت بالظلم الذي احيط بحياة الجوهري مماثلاً لذلك الظلم الذي استهدفها به مغرضون في حياتها الشخصية كفنانة... فهي خارجة من اصداء الصادئة التي تعرضت لها وما نشروه حولها من اقاويل، فكان المشاهد لدموع حياة

الجومري يحس بدموع يسرا!

● ولعل من معيزات شخصية هذه الفنانة/ يسبرا: أنها استعصت على الاستسلام للقضاء عليها... فلم تلبث أن تفضت عنها ما أرادوه لها من عزلة، وإذا يجانزة هامة تسعى اليها، هي جائزة: (افضل معتلة في نصف الكُرة الأرضية)، ومنحتها الجائزة لقب: ونجعة نجوم العالم العربي عن عنام ١٩٩٦، تُقْدِيراً لعطائها الغني المتحييز بناء على استنفتاء أجراه المركز العربي للدراسسات وأسستطلاع آلراي في كنداً، وشارك فيه ٧ الآف شُخَصًّ عربي في الأميركتين، وخمس دول

أوروبية، وجزء من قارة أسياء. • وقى هذا السلسل: رمروا لزمرة الشرّ والتأمر بالخيول... فهلّ قصدوا القارنة حقاً حتى بين خيول زمن جد حياة الجوهري، وزمنها هي الأن... وذلك بمعنى الرمــز في

لقد أبخلني هذا الرمر الذي جسده المؤلف في حزن عَميقَ... أَذَّ كيف تنحدر أخلاق الخيل؟!

بمعتى: اتحدار أخلاق الفارس، أو من يسلوسلها، أو... غلياب الفارس، ويمعنى أخر: تلويث أخلاق الفرسان أو الفروسية، أو (الشيفاليه)، والانحدار بها الى أخلاق: الرئشين و(المدوحسة) خىمائرهم... وهي اشارة جعرية الي ما نال التعامل بين الناس استغراقاً في مصالحهم! وقد استطاع الفنان «مصطفى

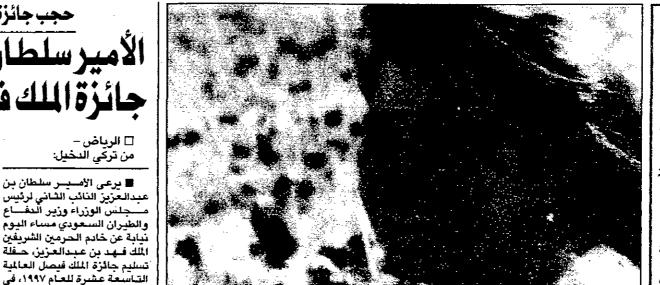
فسهمي، أن يؤدي دور الشخص: (مدوحس) الضمير ببراعة... كأنه يقنع المشاهد أن شخصيته شديدة التطابق مع أغلب الأدوار التي برع في أدائها حتى صار من الصعب على كسساهد (أن ينزل لي من

صفقت كثيرا للكوميدي أحمد أدم، وهو يطبع هذه المأسساة ويؤدي دراما عالية.

ولا بدلي أن أعود الى والصلاء. أو أن أحلَّي بيسرا في نهاية هذه السطور... فقد سالتها بعد انتهاء عبرض هذا السلسل: كم قسمسراً بنيت في انطباع مصبيك من مشاهدي أعمالك حتى الأن... وأي هذه القصور ترشحينه السكن في فلسفة وأبعاد مضمونه؟!

- أجابتني بذات الابتسامة الغامضة: أن يكون الأنقياء الطيبون بجانبي... ولتمنحوني أنتم قصراً يضيت الإنصاف، وكلمة الحق

عبدالله الجفري



ماجدة الرومي الى دبي وتونس ومفاجأة مع ملحم بركات

تصوير ثلاث اغنيأت فيديو كليب من اسطوانتها الجديدة التي صدرت قبل اسابيع قليلة ومنهأ اغنيتها السياسية وقاناء

وتستعد حالياً لاحباء ٧ حفلات على مسرح اشاتوتريانو، في مطلع التسهير المقبل. وفي الثَّالث والعشرين من شهر تُنيسَانُ (ابريل) تسافر ماجدة الرومي الي ببي لإحياء حفلة ينظمها مركز رأشد للأعمال الاجتماعية كمآ

يدافع عن مياه. . .

■ واشنطن – دالحياة، – فيما

كسان الرئيسسان بيل كلينتون

وبوريس بلتسن يتفاوضان على

مستقبل حلف شيمال الإطلسي

والاسلحية النووية كيان عيضيو

الكونغرس جـو كنولنبـرغ، وهو جمهوري من ميشيغان، يضم

صوته الى المدافعين عن كمية الماء

ويصاول كنولنبرغ استبدال

قانون ۱۹۹۲ الذي يحدد كمية

استعمال ألميناه بحبوالي (١,٦

غالون) بقانون جديد يرفع معدل

المياه الى (٣,٥ غالون). وفي رد

على التذمر والشكاوي من أن ماء

المراحيض تقيض اكثر من المعدل

الطبيعي اعتبر كنولنبرغ ان

الحكومة ألاميركية تتطفل وتتدخل

في قضاناً النَّاسُ الخاصبة ويري

انَّ على البلسات تحديد القواعد

ورسم الحدود المتعلقة باستخدام

النباه وسشباكلها دولا عبلاقية

للمكومة الفيديرالية بالموضوع،

وانه ديجب وضع حسد للحظر

الرسمي على الميام، الصناعيون

يرون أنَّ الشَّقنينَ يؤذي الصناعَّة

والتكثولوجيا فيما يطألب البعض

باقتصاد الماء الدافق من الحنفيات

واعتقب ساد دالغطيس، بدل

ألاغتسسال بالدش توفيرا للمياه

111 11

لذاسبة ذكرى الاجتياح الصهيوني للبنان،

يعقد المجلس الثقافي البقاع الغربي وراشيا

ممقاومة التطبيع على الصعيدين الثقافي

والاقتصادي، يتحدث خلالها كل من على

الثالثة من مساء اليوم في قاعة الروم -

€ يبدأ يوم ٢٩ مارس (آذار) في باريس،

عرض مسرحية ابو رشرة (Les Bourchois)،

ر للفنان المغربي أحمد السنوسى (بزيز)، وذلك

والمجلس الثقافي للبنان الجنوبي ندوة بعنوان:

الامين، زهير هواري، ويديرها توفيق مهنا،

في الحمامات.

في المرحاض (التواليت).

تسافر الى تونس لإجراء مقابلة تلفريونية مع الاعلامي نجيب خطاب، وبعد عبودتها تعكف ماجدة على تصضير كليبات جديدة لبعض الإغنيات منها دشو بحد قندلك، اضافة الى دراسة بعض المشاريع الغنائية الجديدة. مع المغني والملحن العراقي كنأظم السساهر على ارسساء صسا للتعباون تتخطى اللقباء العبابر

وفي هذا الإطار اتفقت ماحدة

لتكون لقَّاء فنيأً دائماً. وابدتُ ماجدة في اوساطها اعجابها الشنديد بصوت وموسيقي كاظم عضوفي الكونغرس

الطلاب المحتاجين في مسرح (Bataclan) على العنوان الآتي:

وخصوصأ لناحية شرقيتها التي تفتقدها اليوم في معظم النتاج الغنائي. وعُلْمُنا أن مساجسدةً اختارتُ بالاتفاق مع الشاعر نزار الاغنية الاولى في هذا التعاون.

قبانى أحدى قصائده لتكون والى جانب تعاونها مع كاظم الساهر اتفقت ساجدة مع الفنان ملحم بركات على التعاون من جنديد بعند سنوات من الفراق واعد لها اغنية. وثمة مشروع مع ملحم تتحفظ مباجدة على كشفة قبل دان ينضج وتنضح معاله،

عمليات تشييد مبان جديدة انطلقت لتسعريز الجيام عبة في

تحولها إلى مؤسسة متعددة

الاحترام الجَّامُ عيه. وقنال إنه

سيشيد مبنى يضم مكتبة ومعهدأ

لتُدريس التَّجَارة ومبني آخَر

للإدارة في فرع جبيل وسيوسع

فرع صيدًا ليصبح الفرع الثالث

الذي يقدم برامج أكثر شمولية،

وسيتم أنشاء مركنز للأبضأث

والتنمية لرفع مستوى التعليم

وتوفير البرامج الجديدة... وتمنى نصار زيادة عسد

الطلّاب العسرب والأجسانب في

الجامعة اللبنانية الأميركية في

بيسروت، الذي تشكل نسبت

الحيالية ٢٠ في المئنة بعيد أن

كانت أقل من نلُّك خلال سنوات

وشندد على أهمينة متواكسة

العصر الصبيث في السياسة

التعليمية وضرورة التدريب على

الدعم الكبسيسر الذي قسدمسوه

الأكفاء والمعدات الحديثة ورصد

مبلغ ٤ ملايين بولار لمساعدة

علم الفنادق يزدهروتعليم العربية لأبناء الهاجرين نصَّار؛ نحو توسيع الجامعة اللبنانية الأميركية ومواكبة التكنولوجيا

🗷 أكد الدكتور رياض نصبار رئيس الجامعة اللبنانية الأميركبة ريس مستشئ برامج جديدة ان الجامعة ستنشئ برامج جديدة لرفع مسستوى الضدمات التي تقدمها إلى محبطها الاحتماعي والمساعدة في عملية إعادة تعمير

وكان نصبّار يتحدث في الحفلة السنوية لجسمتعيسة خسريجي الجامعة، فرع لندن، الذي تراسة السبيدة زاهرة غندور وتتبولى نسابة رئاسته السيدة منى قرعوني. وقد رعى الحقلة السفير اللبناني محمود حمود وحضرها المستشار الأول الدكتور بسام تعماني والقنصل كارلا جرار.

واشَّار نصَّار إلَّى الْانْجَازَاتِ الجديدة التي ستنطلق قريباً ومنها انشاء معهد التعريب المصرفي والمالي لرفع مستنوى التكنولوجيا الصييشة وشكر الدكتور نصار الضريجين على التخصص للعاملين في هذا الحقل، إضافة إلى معهّد لتّعليم اللغة العربية لتحسين مستواها لدى أبناء المهاجسرين وبرنامج ويقدمونه والذي وفر الاسباتدة للتدريب على إدارة الفنادق التي يزداد عدد طلابها كشيرأ في السنوات الأخيرة، وهي بصاجةً

وأوضح التكتور نصار أن

القامرة الدولية.

KAMPF/ Tel: 014862111

BD Voltaire/ 75011 Paris/ M: OBER- 0.

ويلقى الاعلان عن هذه السرحية ترحيباً في

الصحافة الفرنسية، بعدما حظيت مسرحيات

سابقة للسنوسي بعناية نقدية بارزة في صحف

«لوموند» و«ليبر أسيون»، ركزت على «براعته في

الأداء الفردي على المسرح، وتفاعل الجمهور

غادر القاهرة السيد اسامة جعفر فقيه

وزير التجارة السعودي بعد زيارة استغرقت

• في اطار المؤتمر الثالث والستين لجمع اللغة

العربية في القاهرة يحاضر الدكتور عبدالحاقظ

حلمى اليوم السبت في «اللغة العربية والإسلام

• تنظّم الجمعية المصرية للنقد الادبي ندوة غداً

الاحد لناقشة رواية محكايات المندش، يشارك

فيها الناقد عبد الحميد حواس والدكتورة

ثناء انس الوجود ويديرها سعيد الوكيل

صدر في القاهرة للناقد حازم شحاتة كتاب

عنوانه «الفعل السرحي في نصوص ميخانيل

بضعة أيام شارك خلالها في افتتاح سوق

إلى اختصاصيين.

● تسلم السقير

طالب بنّ دياب

الإدارة العامة

للمركز النقافي

الجزائري في

باريس لأعادة

تنشيطه وكان

السفير مختار طالب

شغل منصب سفير

الجزائر في لبنان ئم

عمل في مكتب وزير

الخارجية في

الجزائر.

الجزائري مختار

وتلى الكلمة موسيقي وجوائز بينها تنكرتا سفر إلى بيروت.

ني موكب عشكري!

أبو فراس الحمداني الي حمص

حجب جائزة الأدب العربى

يرعى الأسيسر سلطان بن

قاعة الاحتفالات الكبرى في مركز

الخزامى في العاصمة السعوبية

أجتماعية برعاها الأمير سلطان

بعد عويته امس الى الرياض أتياً

مَنْ جِنْيِفَ فِي أَعَقَّابٍ جَبُولَةً زَأَر فيها الولايات المتحدة الإميركية

وكانت الأمانة العامة لحائرة

الملك فسصل أعلنت في منتصف

كانون الأول (ينابر) الماضي، عن

قرار لجان الأختيار للجائزة

بِقُرُوعِهَا الْخَمِسَةِ: خُدِمَةَ الْأُسَلامِ،

الدراسيات الاستلامييية، الأبب

العربي، الطب، والعلوم، عن منح

الدكتور مهاتير بن محمد رئيس

وزراء مَاليُـزيّا السّابق جَائزة خدمة الإسلام، والاستاذ الدكتور

عبدالكريم زيدان (عراقي) جائزة

الدراسات الاستلاسية، لجنهده

العلمي في كــــّـايه والمفــصيل في

أحكام المرأة والبيت المسلم، ويقع

ومتوضوعتها داميراض ضيمبور

الجهاز العصبي، الى الدكتور كولن لويس ماسترز (استرالي)،

والدكسور كونراد تراجبوت بأي

رويشر (الماني)، مناصفة مع الدكستسور الكندي جيسمس

فسرانسسيتس قسوشبالاء والأول

استناذ في جامعة ملبورن،

والشائي استباد في جناميعية

في ١١ جزءاً. `

وفرنسا ويربطانيا.

والحيفلة اول مناسيية

هايدلبرج، فيما الأخير استاذ في

وباي رويتر المادة المسببة لمرض

الخيرف (الزهايمر)، واكتشف

الدكشور قوسلا مورث مرض

هنتقتون الذي يصيب الجهاز العصبي ويسبب حركات لاإرانية. وانت الأكت شافات الى تطور

وسائل تشخصيص مسرض (الرهايمس)، وإيجاد الوية

ومنحت اللجان جائزة العلوم

(موضوعها لهذا العام الفيرباء)

الدكستورين الأميس كليين كارل

وايمان، واريك كورنل، الأستانين

في جامعة كولورادو، النجاحهما

في بلوغ هدف يسعى اليه العلماء

منذ سبعين عاماً بعد ان تنبأ

بوجوده العالمان بوز واينشتاين

اللذان قالا ان للمادة حالة حديدة

لم تسبق مشاهدتها هي حالة

التكاثف التي تحدث اذا انخفضت

حرارتها تحت مستوى معينه

وعمل الفائزان بالجائزة في بلورة

وقررت لجنة اختيبار جائزة

الأنب العربي حبجب جائزة هذا

العام، وموضوعها «الدراسات

التي تناولت الرواية العسرييسة

الحنيثة، لأن «الأعمال المرشحة

مع منا بذل فيهها مؤلفوها من

جهود لم تصل الى المستوى الذي

تهدف اليه الجائزة، ينكس ان

صجب بعض الجوائز قد تم في

وحددت موضوعات الجائزة

للمنتة المقبلة ١٩٩٨ في الدراسات

التي تفاولت المكتبات أو صناعة

الكتباب عند المسلمين بالنسبية

للدراسات الاسلامية، وفي الأدب

العبربي، السيبرة الذاتيبة عند

الادبآء المعاصرين العرب، وفي

الطب عن التحكم في الأمراض

المعدية، وفي العلوم عنَّ الفيزيَّاء.

هذه النظرية.

أعوام ماضية.

واكتشف الدكتوران ماسترز

جامعة هارفارد.

■ دمشق - «الحياة» - أعلن أول أمس أن رفسات أبي فسراس الحمداني نقلت من بلدة صدد الي مدينة حمص وسط البلاد، وذلك في موكب عسكري مهيب عزف فيه لحُنا الشبهيد والوداع وعباش فارس بنی حمدان بین ۹۳۴ و ۹۹۸

ونال شهرة واسعة خلال الحروب ضُدّ الإمبراطورية البدرنطية في القرن العاشر الميلادي. وكان عبد من كبار المسؤولين المحليين في استقبال رفات الشاعر الحمداني لدى وصوله الى حمص حيث اقيم نمىپ تذكارى له.

إذا كان ما يفرق بين الحكومات العربية والمعارضة كثيراً، فإن شيئاً واحداً الرئيس الانيس يريد أن نغطي نشاطاته الرسمية، ونحن نفضل تغطية نشاطاته الاخرى، ويما أننا لا نستطيع، لأننا جريدة عائلية، أو لا نريد، طالما أن الروح عزيزة، وبما أن القارئ لا تهمه النشاطات الرسمية، أو هو لا يصدقها،

فإننا نقع في حيص بيص، أو ما يقع فيه الصحافي الذي لا تهمه أخبار الدولة، - ير حيد والوزير الذي عاتبني لاننا لم ننشر من أخبار رئيس جمهوريته شيئاً قلت له انه يجب أن يشكرني لاننا «سترناه عليه، إلا أنه لم يغط مد يبب من يسموني مسادر من المساورة في الخارج، فالواحد منا يظل يعتقد ان هذا النظام أو ذاك سبي، حتى يرى المعارضة في الخارج، في الخارج، ويصبح فوراً من مويدي النظام، وأنا لا اسمع معارضاً يحاضرني في الوطنية إلا واشعر بأنه يريد ثمنا

النظام، وإن م السحى محفظتى. لذلك، فأضع يدي على محفظتى. ونتلقى بياناً ولا ننشره، ونسمع أننا من أنناب النظام، مع أن المسألة ليست ذنباً أو رأساً، وإنما أن البيان سخيف، وإن الجبهة المعارضة التي أصدرته تتألف من رجل واحد يملك جهاز فاكس، ويحاول ان يكسب رزقه باقتاع الدول العربية

الاخرى، وكل نظام عربي له انظمة عربية تعارضه، أن تمول جبهته في جهدها سم المستحيل. والحكم لا يتسلمه اشباح، ولكن حتى لو دخلنا في المستحيل، وخلفت معارضة ما نظاماً ما، فإن الأكيد الأكيد هو أنها سنتحوَّل بسرعة الى معاداة الجار كالنظام السابق أو أسوا. وبقاء أسرائيل نفسه سببه ان لكل نظأم عربي

عدواً أول من جيرانه، أما أسرائيل فالعدو الثاني. شخصياً، شعرت دائماً بحيرة إزاء القضاياً الوطنية، خصوصاً كما يشرحها المعارضون، وأخر مرة كنت فيها وملنيا الى درجة الا أغادر بلدي، كانت عندما ضيعت جواز سفري. ولكنني أظل أكثر وطنية من جارتنا التي ترفض تحية العلم

غير أننى أبقى مع ثقل الدم، فالمعارض يرسل الي بالفاكس بيانا بترقيع حبوش، أو «تُشوش، أو داشك بشك، ثم يشوقع أن أعرف الاسم الكامل لمنظمت، ني حين أنني لا أعرف أسم البلد الذي تعارضه هذه المنظمة. أو هو يقول: ألا

يهمك أمر الحرية؟ وجوابي أنه اذا كأنت الحرية ثمينة كما يزعمون فلماذا لا يُستطيع الانسان بيعها بأي سعر مثل سيارة مستعملة؟ وسمعت معارضين يتهموننا بمشاركة النظام أفعاله، ولو فعلنا لكنا شاركنا ني فوانده، أو يقولون أن الجريدة عظيمة لولا منات هينات، مثل عدم نشر بيانات المُعارضة، مع العلم أن أي قُطَّة أكثر وطنية من أي معارض، فهو عنده روح وأحدة يقدمها الى وطنه، أما هي فتقدم الى وطنها سبعة أرواح.

يعدمها التى وهنه اما هي قعدم التى وطنها سبعة ارواح.
وكنا بدانا نتاقلم مع مثل هذه الطلبات، وندراها بالتي هي أحسن، ثم وقعنا
في فخ جمعيات حقوق الانسان، أو الدفاع عن البيئة، أو تحرير المرأة التي اتقنت
استعمال الكومبيوتر والانترنت، وكل تكنولوجيا متوافرة.
نحن نحرر أخباراً لا نساه، غير اننا مضطرون أن نتلقى بالبريد الالكتروني
بياناً في صفحة تسبقه بضع عشرة صفحة من أسماء الناس النين أرسل البهم البيان. وابحث نصف ساعة حتى أجد اسعى، وعزائي في تضييع وقتى انني المبيان. وابحث نصف ساعة حتى انني

بريطانياً واعضاء مجلسي اللوردات والعموم... ومع الرئيس الفرنسي، وبراناته بنوابه وشيوخه. واقول مصبرت ونلت يا ابن أم خشبة، فأنت اليوم مع كلينتون -ميجور – شيراك، ثم أفكر أنه أذا كانت الدول العظمي لا تستطيم حماية شجرة من السقوط، فلماذا تفترض جمعية الخضر أنني قادر على مساعدتها؟ وإذا كان حوت أزرق وزنه مئة طن لا يعرف كيف يدافع عن نفسه فكيف ينتظر أن احميه

اتقل دماً من الحمر والخضر الجماعات الارهابية، ففيها من العقل ان ستخدم البريد الالكتروني، ومن قلة العقل إن تفتي بقتل النساء والأطفال أو لسائحات السنات، وإن تحاول إعادتنا جميعاً إلى عصور الظلمات. عندما لا ننشر لارهابي من هذا النوع يتهمنا بأننا نخاف النظام، والواقع اننا لا نضاف غير الله تعالى، ولكن أفضل أن نخاف النظام على أن نُخاف منظمة

الرسمية العربية خيال جامع، فلو أن الوزراء العرب ركزوا على كتابة الرواية الخيالية لريما نافسوا نجيب محفوظ في كسب الجوائز العالمية. وبيانات المعارضة العربية تتراوح بين الكنب والخرافة، فهي تتحدث عن قضايا من نوع الخيال العلمي، وأهون منها تصديق غزو مخلوقات فنضائية هذا الكوكب. أمّا الجماعات الارهابية فمواقفها مثل افلام الرعب التي اشتهر بإخراجها مسيقنا مصطفى العقاد. وشخصياً افضل التعامل مع اشراًر «هالوين ١، أو «هالوين ٧» على التعامل مع الارهابيين.

لا يوجد مرتب في العالم يكفي لمواجهة ثقل الدم هذا كله... ثم هناك بنيامين

جهاد الخازن

ولدي هل اصابك من ضرر؟ '

🗷 القاهرة - والحياة؛ - عشية احتفال المصريين به دعيد الامه نبح ميكانيكي، في مدينة طلَّفًا في محافظة الدقهلية (وسط النَّلْمَا)، والدَّته لانها طَّلَيتُ منه تسديد فأتورة قيمتها عشرة جنيهات. اللواء محمود ياسين مدير امن الدقهلية تلقى بلاغيا بالعثور على سيدة تدعى عطيات السيد يوسف (٨٥ عاماً) مذبوحة ومعزّقة الجسد داخل شقتها في منبنة طلخا واظهرت التحريات أن قاتل عطيات هو أبنها شوقي محمد التهامي (٢٥ عاماً).

شوقي اعترف بقتل أمه. وقال

انه بعد ارتكاب جريمته توجه الى مقهى قريب من المنزل ليدخن

رومان، عن الهيئة المصرية العامة للكتاب.

• يعقد السيد سعد الدين وهبة بصفته نائب

رئيس اتحاد الكُتَابِ المصريين مؤتمراً صحافياً

مساء اليوم السبت في مقر الاتحاد في ضاحية

الزمالك في القاهرة لإعلان الترتبيات أأنهائية

لجدول أعمال الجمعية العمومية للاتحاد التي

● رصل الى القاهرة السيد بشير تكاري

المستشار علي الخادم رئيس مجلس الدولة

● الشاعر العراقي سعدي يوسف يتحدث في

غرينيتش عن مسيرة حياته وتجريته الشعرية،

في البرنامج التلفزيوني «هذا هو» الذي يعده

ويقدمه من MBC الكاتب السعودي عجمد

رضا نصرالله ويفرجه قتيبة الجنائي.

أجريت للنائب اللبنائي السابق معدوح

العندالله عملية جراحية ناجحة في باريس

وعاده عدد من الشخصيات اللبنانية والعربية

يتقدمهم السفيران ناجي أبي عاصمي وسامي

رئيس المحكمة النستورية في تونس في زيارة

ستجتمع في ٤ نيسان (ابريل) المقبل.

لمصر تستغرق بضعة أيام تآبية لدعوة

الخامسة من مساء اليوم السبت بتوقيت

اسبوع الصدمات الثلاث في مصر

قنيلة الإيجارات

والارهاب...



عدي انتهى وقصى الوريث

جاء الى الاجتماع كموظف ورفعا للعتب وأنا لآ اعطى الجمهورية لآخذ رئاستها

العوالى المشاركة بكثافة في الانتخابات البلدية

من الانتخار الجماعي الى حروب الظلال اقتراح قطر ,توسيع مجلس التعاون, صرخة في واد؟



الجنادرية تريح رهان

لدينامية والديمومة

رغدة اميرة سورية

حكمت روما

والفرنسية صافو

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

العماد عون يرد على دلول:

العلاقات السورية - اللبنانية الحالية ليست ثابتة

١٠٠ عضو فقط يعيشون في سرية تامة الجيش الأحمر الياباني.

